PAG. 10: SEIS NIÑOS MUERTOS EN DOS INCENDIOS EN GLASGOW Y LONDRES

LA VOZ DE ESPAÑA

SAN SEBASTIAN, MARTES, 12 DE ENERO DE 1971 — POR DIOS, POR ESPAÑA Y POR FRANCO

VISITENOS....Y HALLARA EL PISO O LOCAL DESEADO

Y se lo ofrecemos en las mejores condiciones del mercado inmobiliario

agencia inmobiliaria

ITURZAETA

Hernani,1 Bajo-Telf.29178-SAN SEBASTIAN

En el canal de la Mancha

OCHO DESAPARECIDOS EN LA COLISION DE DOS NAVIOS

Las víctimas pertenecían a la tripulación del petrolero "Texaco Caribbean"

Que luego se hundió

Dóver (Inglaterra), 11. — El petrolero panameño de 13.604 toneladas "Texao Caribbean", chocó ayer contra un carguero peruano en el canal e hizo explosión con tal intensidad que se produjeron varios boquetes en la proa.

La colisión tuvo lugar a nueve millas noroeste de Dungeness costa meridional inglesa. A las seis y media (hora española), aún no habían aparecido 8 miembros de la tripulación del petrolero. Otros 19 fueron recogidos por un carguero noruego que los trasladó a Dóver. Otro barco, el "Wiking Warrior", del Servicio de Guardacostas británico, recogió a veinte miembros de la tripulación llevándoles a Folkestone, acerca de los cuales se sabe que están heridos de carácter grave. Los informes dan cuenta de que la sección de proa del petrolero hizo explosión por efectos del cho-

(Pasa a la 10.ª pág.)

Inestabilidad en Bolivia

FRACASA UN GOLPE MILITAR CONTRA EL GOBIERNO TORRES

El coronel Banzer, uno de los conjurados, se refugia en la Embajada del Perú

Se controla la situación en todo el país

La Paz, 11. — En fuentes autorizadas se señala que los dirigentes del levantamiento anunciado hoy en Bolivia son los coroneles Mundo Valencia y Hugo Banzer, el primero exministro del régimen del general Ovando, y el segundo exdirector de la Academia Militar.

Mientras tanto, en fuentes oficiales se señala que el Gobierno controla la situación en todo el país.

A través de las emisoras locales se hacen llamamientos a los empleados públicos, estudiantes y trabajadores para que se concentren, con armas, para defender al Gobierno de Torres. (Efe.)

RENDICION DE LOS ELEMENTOS REBELDES EN BOLIVIA

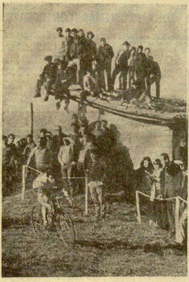
La Paz, 11. — Los elementos rebeldes que pretendían derrocar al Gobierno se rindieron a las autoridades horas después de su fracasado intento, según informa el Ministerio del Interior.

La rendición se produjo a las cinco de la mañana (hora local). El Gobierno había concedido el plazo de rendición hasta las seis de la mañana, habiendo decidido, en caso contrario, atacar el cuartel donde los rebeldes se habían hecho fuertes.

El coronel Hugo Banzer, uno de los dirigentes que organizó la conjura, se ha asilado en la Embajada del Perú. (Efe.)

(Pasa a la 4.ª página.)

CICLO-CROSS EN IBARRA

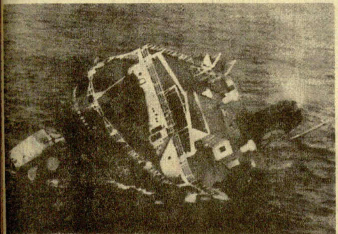


Un éxito rotundo constituyó el I Criterium Internacional de Ciclo-Cross Ibarra, organizado por la S. D. Ibarra y LA VOZ DE ESPAÑA, y cuyo desarrollo fue seguido por millares de aficionados, que en todo momento alentaron a nuestro campeón José María Basualdo en su difícil camino hacia la victoria. (Vea amplia información de la carrera en la 19.ª página.) --- (Foto Paco Mari.)

Ministro marroquí en Madrid



El ministro marroquí de Asuntos Exteriores, Yusef Ben Abbes, acompañado de su colega español, señor López Bravo, durante sus manifestaciones a los informadores de la prensa poco después de su llegada al aeropuerto de Barajas. (Cifra.) (Información en la 6.ª página.)



El petrolero panameño "Texaco Caribbean", después de haber colisionado con el carguero peruano "Paracas", en el canal de la Mancha, estalló y se partió en dos mitades. (Unifax Cifra.) (Vea información en la 10.ª página.)

EN 1970 DISMINUYO LA EMIGRACION DE ESPAÑOLES AL EXTRANJERO

Madrid, 11. — "Tanto la emigración a Europa como la dirigida a ultramar ha disminuido en relación a 1969", ha manifestado el director general del Instituto Español de Emigración, don Antonio García Rodríguez-Acosta, al periódico ALCAZAR.

"La emigración a ultramar fue de unas 10.000 personas, un diez por ciento menos que en 1969, y la europea de cerca de 100 000 personas, un tres por ciento menos que la cifra del año anterior. Estos datos se refieren únicamente a la emigración que denominamos permanente y que es asistida por el Instituto."

"Nuestra emigración a Europa es, en general, de ciclo corto y las cifras de retornados son comparables a las salidas. Así, en el quinquenio 1965-69 entraron 429.719 emigrantes y salieron 414.662."

"Los países que han recibido durante 1970 mayor número de emigrantes españoles han sido Alemania, Suiza y Francia, por este orden. La emigración hacia Suiza ha aumentado en un 30 por 100 en la misma proporción que ha disminuido la dirigida hacia Francia, manteniéndose estabilizada la corriente hacia Alemania." (Pyresa.)

☆ Entrega del Plan Nacional de la Minería

(INFORMACION EN LA SEPTIMA PAGINA.)

— • —

☆ Urtain no podrá boxear en Alemania

Hasta que no se aclare el "escándalo" de Berlín

☆ Valiosa victoria de la Real Sociedad en Elche

Primera conseguida fuera de casa

(INFORMACION EN LAS PAGINAS DEPORTIVAS.)

— • —

☆ Más de mil millones perdidos en Albacete por el temporal

Albacete, 11. — Para iniciar los estudios de los daños ocasionados por el temporal de nieve y frío, y proceder a su valoración, a fin de enviar informe urgente a la Administración, en demanda de auxilios y ayudas, se ha celebrado en el Gobierno Civil, bajo la presidencia del gobernador, una extraordinaria reunión del pleno de la Comisión Provinial de Servicios Técnicos.

Se han analizado los perjuicios que ha sufrido la agricultura y la ganadería, así como otros servicios de viviendas, transportes, comercio, etc., valorándose las pérdidas en más de mil millones de pesetas, así como otros daños laborales, al sufrir un paro de más de 15 días, que afectó a cuarenta y tres mil trabajadores del campo y de la construcción. — (Pyresa.)

LA VOZ DE ESPAÑA

Redaccion, Administracion y Talleres
SORDA, 23

Teléfonos:
Dirección 19.541
Redacción .... 10.989 y 17.253
Administración 10.024
Telex núm. 36220.

Depósito legal SS-16-1958
Editor:
PRENSA Y RADIO DEL MOVIMIENTO
Director: José Molina Plata

Precio del ejemplar .... 4 pesetas.
Suscripción trimestral .... 324 "
" semestral .... 648 "
" anual .... 1.296 "

Año XXXV - Número 10.673

Correo de urgencia

LA MEJORA DE LOS CASERIOS

Nuestro corresponsal en Cestona, mi colega Arrizabalaga, ofrecía en estos días una información sumamente interesante. Un censo de los caseríos del término municipal. Un censo, según decía, confeccionado con ayuda de la Junta de la Hermandad de Labradores y Ganaderos. Y el resultado era este: total de caseríos en Cestona: 207. Son propiedad de quienes viven y trabajan en ellos: 126. Solamente son arrendatarios, es decir, trabajan la tierra de otros: 81.

Sorprende la cantidad tan elevada de caseríos arrendados, lo que demuestra una organización arcaica de la sociedad agraria. Ya es lamentable una estructura social en la que la tierra continúe siendo instrumento de renta y unas familias hayan de trabajar en ella para el beneficio de otras que no la trabajan. Pero más sorprendente es lo que, a continuación de los datos, dice Arrizabalaga.

"Si hoy el caserío atraviesa momentos difíciles, ¿se preguntan ustedes cómo serán los de esos 81 caseros arrendatarios? ¿Saben que muchos de los arrendatarios desearían, aun a sabiendas de que beneficiarían al propietario, realizar obras de saneamiento y mejora de sus caseríos y viviendas rurales de su peculio particular, amparándose en las ayudas que le ofrece la entidad guipuzcoana "San Isidro", y no las pueden realizar por negarse rotundamente sus propietarios?"

Recojo las preguntas y las afirmaciones tal como vienen en la crónica. Y creo que no pueden quedar sin contestación. En primer lugar, de la Hermandad de Labradores y Ganaderos o de la Cámara Sindical Agraria. Roque Arambarri vive muy de cerca los problemas de nuestro campo: ¿Se puede impedir el saneamiento y mejora de los caseríos?

El Patronato "San Isidro", dedicado a la ayuda a los caseríos, a la mejora de la vivienda rural, entidad de la que con frecuencia habla Basarri en sus crónicas, ¿encuentra dificultades en su labor? ¿Conoce esta resistencia de los propietarios frente a las necesidades y derechos de los arrendatarios?

Preguntas que no deberían quedar sin contestación.

A VUELTAS CON LA POBREZA

He aquí, para el correo, la carta de un lector, con bastante lógica y sentido común:

"Durante mucho tiempo se ha dicho que España es un país pobre. Pobre, sobre todo, porque no producía, porque tenía un elevado coeficiente montañoso, porque muchos de sus terrenos eran áridos y arcillosos, porque no tenía riqueza en el subsuelo.

Ahora es relativamente fácil comprobar cómo estas generales informaciones, procedentes de un bachillerato más lacrimoso, al menos el de mis tiempos, que formador, no son exactos. En poco menos de una quincena, dos noticias, una sobre petróleo en Tarragona y otra sobre un importante yacimiento de piritas en el delta del Ebro, confirman que no, que España no es tan pobre.

El problema de la pobreza estriba —a mi entender— en un previo problema de ordenación. Los judíos, en Israel, con una tierra no mejor que la de nuestro Mediterráneo, sino bastante peor, han hecho un verdadero alarde agrícola. Los norteamericanos y los argentinos, con tierras no mejore que las de nuestras mesetas, han conseguido una importante cabaña. Y ahora resulta que hay petróleo y minerales, pero que nunca habían sido observados. Pero en Sevilla, las minas parece que habían sido descubiertas hace tiempo, pero no se les había dado importancia.

Es más interesante que lamentarse por una pobreza un tanto ficticia, ordenarse para utilizar los recursos auténticos. ¿Por qué tantos problemas con los excedentes? Hace veinte años el problema era la escasez; ahora son los excedentes. Si hay excedentes, no será porque nuestra tierra es mala."

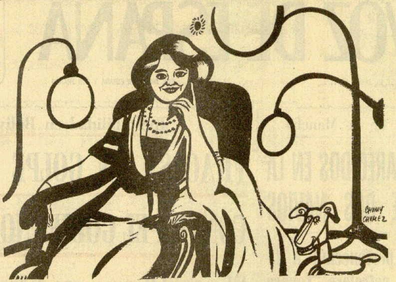
SEAMOS UN SOLO PUEBLO

Chile, Bolivia, Perú, Cuba, Venezuela, México... Los pueblos americanos con savia española se van acercando y comprendiendo su destino común. Hasta en la nueva canción chilena se exalta:

"Ven y juntemos el fruto
que esta América nos da,
tu mano y todas las manos
para amasar nuestro pan.
Yo pondré el hierro y el cobre,
el trigo, tú lo darás,
otros el caucho, petróleo,
estaño, café y la sal.
Seamos un solo pueblo
que busca su libertad,
que esta América, moreno,
sola puede caminar."

Javier ARZUA

PANORAMA DE LA ACTUALIDAD



—MI MARIDO ES UNO DE LOS MIL NOVECIENTOS NOVENTA MIL MILLONES DE HOMBRES MAS RICOS DEL MUNDO. (De MADRID.)

LA OPINION DE LOS DEMAS

Médicos: EFICACIA Y MONOPOLIO

Con la firma de "Feoió", el diario PUEBLO dice:

"En cierto modo, los médicos —representados por los presidentes y conseleros de sus Colegios Provinciales— tienen razón: la Seguridad Social está convirtiendo en un monopolio la asistencia sanitaria. Pero tienen razón sólo en cuanto plantean un problema profesional que se origina al depender casi todos los puestos de trabajo de una sola institución.

Temen —no sé si fundadamente— ver limitadas sus posibilidades. "Una institución oficial dependiente del Estado —se dice en una nota publicada en INFORMACIONES— enervaría el derecho que el propio Estado otorga al expedir un título de licenciado en Medicina y Cirugía." Pero todavía no existe el monopolio. El número de profesionales que trabajan en instituciones privadas y que ejercen libremente es perfectamente comparable al cuadro de la Seguridad Social. Y quizá con un mayor rendimiento económico.

Por lo tanto, todos los problemas que actualmente se puedan plantear (y que los Colegios llevan lógicamente hasta el celo) no son una consecuencia de ese imaginario monopolio, sino las eternas "dificultades de funcionamiento". Paradójicamente, centenares de adjuntos de la Seguridad Social carecen de seguros sociales, necesitan años y años para ingresar en plantilla y se mueven en la cuerda floja de la interinidad. Esta no es una peculiaridad de la Seguridad Social. Ocurre también en la Cruz Roja, y es una consecuencia de las trabas administrativas que ninguna entidad estatal o paraestatal ha conseguido superar.

Los médicos plantean una cuestión de justicia, un derecho mínimo exigible por la inversión que ha supuesto su período formativo y que el mismo Estado les reconoce. Pero ponen sobre el tapete un tema de gran interés que significa, más o menos, la lucha de una institución estatal con la fuerza de una poderosísima industria amparada en los productos farmacéuticos y en los centros privados. En el centro de la escena, el médico quizá no sea más que un mero espectador que espera impaciente los resultados finales.

¿Existe, en realidad, el monopolio de que se habla? Desgraciadamente, hemos de reconocer que no. Y digo desgraciadamente, porque bendito sea un monopolio que hace asequible la medicina a la mayor parte de los españoles, y que logró que las atenciones médicas sean administradas en condiciones de competencia de calidad con muchos establecimientos privados.

Un monopolio quizá sea difícil de justificar económicamente. Pero es fácil hacerlo desde una perspectiva política. Y más fácil todavía cuando se garantizan unos resultados sociales convincentes. Lo que ocurre es que monopolio en este caso equivale prácticamente a socialización y levantar este tapete significa volver con toda crudeza sobre el viejo tema de las nacionalizaciones. Es lógico, por tanto, que se levanten voces desde todos los sectores. Con ello, una cuestión de interés nacional se convierte en una pugna de intereses. Y me temo que la última nota de los Colegios Médicos no sea más que una perspectiva nueva de un problema global.

Así están las cosas. Particularmente, creemos que el Estado no debe renunciar —pese a todas las presiones— a la meta de la socialización de la medicina. Si la mejor vía es la extensión de la Seguridad Social, acúdase a esa vía. Las cuestiones profesionales se solucionarán sin duda, con una acertada gestión. Lo que está en juego son los intereses generales del país. Y esos sí que están por encima de cualquier timidez, por una parte, o de cualquier audacia, por la otra. Me parece más lógico que se aplauda a una institución que es capaz de inaugurar un ambulatorio cada semana, que a otras cuyos cimientos se alzan, posiblemente, sobre únicos criterios de beneficio."

ateic
AVDA. ISABEL II Nº 3
apartado 696
Teléfono 20077

VD.

merece ser JEFE de Ventas y nosotros podemos ayudarle. Para ello, hemos programado un

CURSO SUPERIOR DE VENDEDORES

(18 al 23 de Enero)

Especialmente concebido para el profesional de la venta que necesite conocer las más avanzadas técnicas en la materia. Trataremos únicamente los temas que nuestra experiencia señala como más imprescindibles. Programa, información e inscripciones (hasta el día 15), en nuestras oficinas centrales.

PLAZAS LIMITADAS

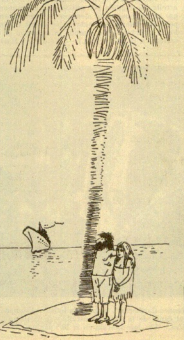
NO SOLO PROBLEMAS COMERCIALES

Comentando los problemas comerciales entre la Europa del Mercado Común y los Estados Unidos, el periódico INFORMACIONES escribe:

«Está fuera de duda que las relaciones entre Estados Unidos y Europa atraviesan una mutación profunda, que abarca aspectos políticos, económicos, comerciales y de defensa. La ley Mills es solamente, con toda su importancia y trascendencia, la expresión de esa crisis en el terreno comercial. Pero la ley Mills responde a problemas de fondo muy complejos: el fortalecimiento y la ampliación de la C. E. E. hacen cundir la alarma en Estados Unidos; Norteamérica encuentra la necesidad de protegerse a sí misma contra las exportaciones de las propias grandes compañías norteamericanas radicadas en el extranjero; la expansión económica de los grandes países —como Estados Unidos y Japón— y de los bloques económico - comerciales —como la C. E. E.—, conduce a la expansión comercial, y ésta, a su vez, provoca una tensión creciente entre grandes competidores.

La ley Mills, caso de ser aprobada por el Senado y firmada por el presidente, no será necesariamente una declaración de guerra comercial, pero sí desencadenará un proceso de acciones y reacciones de alcance imprevisible. La aplicación de restricciones comerciales por parte norteamericana obligaría a la C. E. E., a adoptar medidas «en defensa de los propios intereses y los de los países que tienen o van a tener en el futuro vinculaciones con la Europa en proceso de integración económica, monetaria y política» (Ralph Darhendorf, conferencia de Prensa en Bruselas el 26 de noviembre). Nadie en Bruselas ha amenazado oficialmente con represalias, pero éstas «no tardarían en llegar si a las primeras limitaciones norteamericanas no siguiera un espíritu de cooperación o si los Estados Unidos reaccionaran ante las medidas europeas decretando nuevas restricciones a la entrada de productos procedentes de la Comunidad». La esfera restrictiva podría así ir ampliándose hasta rebasar el terreno de las relaciones comerciales. Los países europeos podrían llegar a adoptar represalias contra las filiales europeas de sociedades norteamericanas

El comercio internacional es como la circulación de vehículos por las calles principales de una gran ciudad. Si de pronto se prohíbe la circulación por las calles adyacentes a éstas, los coches —los productos— siguen siendo los mismos e incluso aumentando, pero se verán obligados a desviarse por las calles de circulación permitida.»



(De PARIS MATCH.)

TV

En uno de los últimos números de la célebre revista médica inglesa THE LANZAT se habla de los peligros de la televisión cuando los espectadores padecen trastornos epilépticos. La nota la firman dos de los mejores electroencefalografistas de Inglaterra, P. M. Jeavons y C. F. U. Harding.

Parece ser que, en efecto, se han detectado crisis epilépticas producidas por la visión de la pantalla de televisión. Se nos habla de epilépticas producidas por la vicrisis cuando contemplaban un programa de televisión. Los autores aconsejan que los epilépticos se tapen un ojo cuando contemplen estos programas. Además, afirman que lo mejor es encender la televisión en una habitación iluminada y a una distancia de 2,5 metros, como mínimo.

En efecto, las experiencias sobre fotoelectroestimulación intermitente han evidenciado la presencia de trazados electroencefalográficos de cariz epiléptico en algunos sujetos propensos a estas crisis. Los hallazgos podrían, pues, ser generalizados a los espectadores de la pequeña pantalla. Lo cierto es, sin embargo, que este peligro sólo afecta a un porcentaje mínimo de personas y que lo más importante es dilucidar si, aparte de estos problemáticos incidentes, se pueden producir otros de mayor difusión en la gran masa de audioespectadores de televisión.

Por ejemplo, se habla de trastornos oftalmológicos de "conjuntivitis televisiva", etcétera. Todo esto nos puede ocurrir y la prueba de que no nos hallamos lejos de la realidad es que las mismas casas constructoras de aparatos de televisión procuran disminuir al mínimo el centelleo. Pero, en condiciones normales, los riesgos son nulos y todo lo más que debe realizar el telespectador es reducir el número de horas consagradas a la pequeña pantalla o graduarse la vista. Un consejo muy eficaz es también el de no encender la televisión más que con la habitación iluminada (aunque ya sabemos que la pantalla se visiona peor en estas condiciones) y a una distancia no demasiada pequeña (superior a los dos metros y medio).

Lo que sí es cierto es que en España y en otros países se abusa de la televisión. Y se abusa en el sentido de que todavía queda un amplio sector de niños que permanecen despiertos hasta la hora de cierre de los programas de televisión. Estos mismos niños tienen que levantarse luego a las ocho de la mañana o antes para acudir a la escuela. Se produce, pues, un déficit inexorable en esa dosis de sueño de la que todo niño debe disfrutar. Aun cuando el niño vaya a la cama, muchos padres mantienen el volumen de su receptor demasiado alto, con lo que provocan en sus hijos un trastorno en su reposo nocturno.

Finalmente, hay que tener en cuenta los programas terroríficos, porque en una encuesta realizada por nosotros, desde el Instituto de la Opinión Pública, se evidenció que en un sector que oscilaba del 10 al 20 por 100 de los niños se habían producido trastornos del sueño a causa de estos programas.

Es más, cierto siquiatra suizo tuvo que tratar a un niño que padecía de terrores nocturnos a causa de un programa horripilante que había presenciado. Todos tenemos en nuestros hogares noticias de estos incidentes que se deben a descuidos por parte de los padres o de las personas que debieran cerrar en el momento oportuno el receptor de televisión o, al menos, alejar al niño de la pequeña pantalla.

Fuera de estas anomalías podemos afirmar que la televisión es innocua y que sus beneficios o perjuicios hay que buscarlos en otra parte: en el contenido y en la presentación de sus programas. Pero de esto tendríamos mucho que hablar.

Alvarez VILLAR

VARICES HEMORROIDES
Tratamiento sin operación
Dr. J. OCHOTECO Teléfono 10 705
Zabaleta 4-2.º De 10 a 12 y de 3 a 5

CRONICAS DE NUESTROS CORRESPONSALES EN EL EXTRANJERO

LA PRESA DE ASSUAN SE INAUGURA EL PROXIMO DIA 15 DE ENERO

SE TARDO DIEZ AÑOS EN REALIZAR

(Servicio de documentación de Pyresa.)

El próximo día 15 de enero, el presidente Nicolai Pogorny de la URSS, invitado especialmente por su colega Anwar Sadat de la República Arabe Unida, asistirá en Assuan a la solemne inauguración oficial de la gran presa. Hace ahora diez años, el presidente Gamal Abdel Nasser daba comienzo a las obras, ordenando la explosión de los primeros barrenos.

Los rublos relevan a los dólares

La presencia del presidente soviético no es casual. La gran presa de Assuan ha sido financiada prácticamente por la URSS. El proyecto aprobado por un comité internacional en 1954 fue presentado por el Gobierno de El Cairo al Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento, del que era miembro Egipto, para su financiación. El 19 de julio de 1956, el B. I. R. F. retiraba su oferta de financiación tras la renuncia de los Estados Unidos y Gran Bretaña. Una semana más tarde, el presidente Nasser anunciaba la nacionalización del Canal de Suez para financiar la gran presa; los anglofranceses, coincidiendo con los israelíes, desembarcaban en Suez y las Naciones Unidas conseguían el alto el fuego.

El Gobierno de El Cairo negoció entonces con el de Moscú. El 27 de diciembre de 1958 se firmaba un acuerdo por el que la Unión Soviética concedía un préstamo de 400 millones de rublos, reintegrables en doce anualidades y al 25 por 100, para la realización de la primera fase de la gran presa, iniciada el 9 de enero de 1960, y terminada el 15 de mayo de 1964. El 27 de agosto del mismo año, se concedía un nuevo préstamo de 500 millones de rublos, en idénticas condiciones que el anterior, para la ejecución de la segunda y última fase del proyecto, terminada en 1968. A ambas fases, además de la ayuda financiera, la técnica y el material soviéticos han sido primordiales.

Diecisiete veces mayor que la pirámide de Cheops

La gran presa de Assuan, enclavada cerca del Nilo, en la localidad del mismo nombre, tiene un volumen diecisiete veces mayor que la gran pirámide de Cheops: su capacidad asciende a ciento cincuenta y siete mil millones de metros cúbicos de agua. Es la mayor presa rocosa del mundo. Mide 3.600 metros de longitud (520 entre ambas orillas del Nilo), 980 metros de anchura en el fondo y 40 en la parte superior del embalse, 111 metros de altura y sus cimientos llegan a los 200 metros de profundidad.

Las aguas de la presa regulan las crecidas y las sequías estacionales del Nilo, garantizando el caudal en todas las estaciones del año en Egipto y Sudán, sometiéndose a las fluctuaciones del río. Las aguas de la gran presa aumentarán en un treinta y cinco por ciento de la superficie de tierras cultivables de la República Arabe Unida y triplicarán la superficie cultivable del Sudán.

En detalle, para Egipto, a partir de ahora se trasformarán en tierras cultivables más de un millón de "feddans" (cerca de cuatro mil kilómetros cuadrados); en tierras de regadío, permanentemente setecientos mil "feddans" más (cuatro mil kilómetros cuadrados); la cosecha anual de arroz se incrementará otro tanto y mejorará el drenaje de todas las tierras agrícolas. Por otra parte, la navegación fluvial del Nilo será notablemente mejorada y el embalse, el "Lago Nasser", quedará convertido en un centro de riqueza piscícola, económica y turística de primera línea. Los ciento cincuenta y siete mil millones de metros cúbicos de capacidad total de la gran presa suministrarán anualmente a la R. A. U., quinientos cincuenta y cinco mil millones de metros cúbicos de agua y ciento ochenta y cinco mil millones a Sudán.

Energía para la industrialización

El 9 de enero de 1963, el presidente Nasser colocaba la primera piedra de la central hidroeléctrica de Assuan, complemento de la gran presa. El año que viene, en 1972, ésta tendrá una potencia máxima de diez mil millones de kilowatios hora. Su capacidad es ya mayor a la de todas las centrales eléctricas. La central hidroeléctrica de la gran presa cuenta con doce turbinas de 175.000 kilovatios de capacidad cada una. A través de una red de mil quinientos ochenta kilómetros de longitud suministrará energía mediante una central distribuidora instalada en El Cairo a todas las regiones de la R. A. U. dando pie a un desarrollo industrial del país, iniciado con la revolución. La renta nacional de la República Arabe Unida, como resultado de ello se prevé que anualmente quede aumentada en 234 millones de libras (unos siete mil millones de pesetas).

Anabela
GRANDES REBAJAS
CAMISAS, POLOS, JERSEYS, ABRIGOS, PANTALONES, GENEROS DE PUNTO Y VESTIDOS
Descuentos especiales
EN TODOS LOS DEMAS ARTICULOS
no son saldos
SE TRATA DE RENOVAR EXISTENCIAS
Anabela Urbieta, 33. San Sebastián.

LIQUIDACION TOTAL
Gabardinas tergal extra, señora y caballero, 580; ídem maxi, 980; abrigos señora imitación cuero, 600; chaquetones paño señora, 400; ídem de niño 350; anoraks, señora y caballero, 380; ídem niño 220; chaquetones tergal extra, caballero, con borrequillo 1.200, y muchos más artículos a precios rebajadísimos.

ROMA Congreso nacional del Partido Liberal italiano

HA PERDIDO EL FAVOR PUBLICO QUE TENIA ANTES DEL FASCISMO

Roma, 11. (Crónica de nuestro corresponsal, ALEJANDRO PISTOLESI.) — El largo paréntesis navideño, que, en cierto modo, ha aflojado la tensión polémica en el escenario de la vida política italiana, termina prácticamente hoy con la apertura del XII Congreso Nacional del Partido Liberal Italiano, que esta mañana inauguró sus trabajos a la presencia de 557 delegados procedentes de todo el país.

El Partido Liberal tiene en Italia una tradición histórica que se remonta a las luchas del siglo pasado por la independencia italiana; conducidas e inspiradas por los reyes de Saboya frente a las dos potencias que alternativamente se oponían a ella, o sea, Austria y el Estado Pontificio; luchas apoyadas, en los límites de sus respectivos intereses, por Francia e Inglaterra, el partido, pues, era rotundamente monárquico y anticlerical. A lo largo del tiempo y de los acontecimientos de este siglo, perdió la primera etiqueta, pero conserva tenazmente la segunda y, en efecto, uno de los promotores de la Ley del Divorcio fue un liberal: el diputado Antonio Baslini, uno de los cerebros más poderosos del partido, incluso en los años de la última postguerra, fue el filósofo Benedetto Coce. Grandes figuras de intelectuales, catedráticos, escritores y hombres de ciencia fueron, en Italia, liberales que tomaron parte activa en la vida política.

Ocaso del liberalismo tradicional

Pero el Partido Liberal, tras la resurrección de la partitocracia postfascista, no consiguió recuperar sus fuertes posiciones de la época anterior al fascismo, debido a la aplastante influencia de la Democracia Cristiana en todo el sector de la burguesía italiana, que había sido el gran depósito de los sufragios liberales. Este hecho, por sí solo, marcaba una derrota del viejo liberalismo, que, habiendo sido el portaestandarte del anticlericalismo más encendido, veía pasar sus huestes electorales al bando contrario, puesto que la Democracia Cristiana, según afirman sus opositores, era y es el "brazo secular" de la política de la Iglesia en Italia.

Hoy, el Partido Liberal italiano aparece como uno de esos invitados, algo importantes de antaño, que llegan a destiempo a una reunión y andan de un lado a otro, muy malhumorados, porque no encuentran el asiento que ellos creen los corresponde. Tiene 153.000 inscritos y obtuvo en 1968 poco menos de dos millones de votos en un país de más de 53 millones de habitantes. Muy poca cosa, en realidad.

Pérdida de votos

La curva de los sufragios electorales, a lo largo de los últimos años, marca un descenso continuo. Entre sus fracasos más sonados figura uno muy notable: fieles a sus fuertes compromisos con la vertiente más trasnochada del capitalismo italiano, los liberales se opusieron rabiosamente a la nacionalización de la energía eléctrica, profetizando catástrofes financieras sin cuento. El resultado de esta imprudencia fue una pérdida ulterior de sufragios, cuando los electores se dieron cuenta de que la nacionalización había sido un bien inconmensurable para todos, incluidos los capitalistas.

Es curioso recordar que el Partido Liberal contribuyó mucho, hace ocho años, a facilitar la apertura centro-izquierdista, porque esperaba ingresar en la coalición gubernamental con el fin de condicionarla en sentido capitalista. Pero a la hora de la verdad le pegaron un portazo que retumba aún en sus oídos. Actualmente, las únicas posibilidades de supervivencia que tiene el Partido Liberal en la Italia de los años setenta son dos, pero ambas parecen ya irremediablemente comprometidas: o ponerse a la cabeza de una gran coalición de las derechas para ejercer una oposición constitucional sobre bases moderadas y progresivas o levantar en grande el estandarte del antivaticanismo y del anticlericalismo laico contra los democristianos.

Club Loyolatarra
Se convoca a todos los socios del club a la Asamblea General Ordinaria, que se celebrará el próximo día 17 de los corrientes, a las 11 horas, en los locales del Club.
LA DIRECTIVA

Caoba Bacu
Una madera de clase
Se precisan REPRESENTANTES para toda España.
Escribir con referencias al Apartado 50-367 de Madrid. Ref.: Madera (28-123).

¡GRAN LIQUIDACION!
MENDIVIL
CHURRUCA, 5

APERTURA
SASTRERIA Auzmendi
C/ Navarra HERNANI
C/. Vergara, 1 (Junto Avenida) Tel. 20 5 15 SAN SEBASTIAN

NUEVA YORK Interés de Nixon en terminar la guerra vietnamita

PREOCUPA LA NARCOMANIA DE LAS TROPAS NORTEAMERICANAS

Nueva York, 11. (Crónica de nuestro corresponsal, AMADOR MARIN.) — La guerra de Viet-Nam es como uno de esos males de lo que acaban por ser permanentes, de los que se acostumbra y el enfermo casi se olvida mientras no se produzca alguna crisis o algún suceso imprevisto, es decir, que la enfermedad se mantiene latente.

El presidente Nixon anunció esta mañana que el fin del papel combativo de las fuerzas norteamericanas está a la vista y el secretario de Defensa, Melvin Laird, más preciso, dijo que la "responsabilidad combativa" de esas fuerzas cesaría a mediados del verano próximo.

Reducción de efectivos

Cierto es que Nixon ha cumplido sus promesas de repatriación parcial de tropas y ha prometido recortarlas para la primavera próxima y dejarlas ne 284.000 hombres, muy inferiores en número con relación al medio millón allí destacado cuando comenzó su periodo presidencial hace dos años. Pero, ¿qué ocurriría si los comunistas, norvietnamitas y Viet-Cong, se lanzasen a la ofensiva desde Viet-Nam del Norte o en Laos —en ambas zonas están concentradas fuerzas y pertrechos— o se derrumba el, al parecer, enclenque aparato militar y administrativo en Camboya? ¿Continuaría, en tal caso, la evacuación?

Aún esta madrugada ha ocurrido, según parece, una acción aérea sobre Viet-Nam del Norte, espacio que se consideraba fuera del escenario bélico.

El pueblo norteamericano se manifiesta cansado del esfuerzo bélico realizado hasta ahora y no hay razón para creer que el presidente Nixon no quiera cerrar honrosamente ese capítulo de la política. Desde luego, de su solución, o casi solución, para el año que viene, probablemente dependerá su reelección.

Para llevar adelante las negociaciones de paz en París los comunistas han venido exigiendo la completa evacuación de las fuerzas norteamericanas para el 30 de junio próximo. Las declaraciones formuladas por Nixon y Laird representan en cierta forma una concesión a esa exigencia. Se aproximan casi al centenar el número de sesiones prácticamente improductivas celebradas en París. Falta por ver si con estas manifestaciones oficiales estadounidenses cederán los comunistas en su actitud poco flexible hasta ahora.

Las facturas de la guerra

La guerra de Viet-Nam ha resultado costosísima para Estados Unidos por muchos motivos. Claro está que no puede saberse lo que habría ocurrido en aquella región del mundo si no hubiera mediado la intervención norteamericana, y el comunismo, nordvietnamita y chino, se hubiese desbordado. Los sacrificios han sido grandes por parte de Norteamérica en hombres y dinero, pero quedará un peliagudo problema aunque se realice la completa evacuación de fuerzas: el del reajuste de esos hombres a la vida de la nación. Muchos de esos soldados por ejemplo, han contraído el vicio de los estupefacientes.

Pero el problema se conoce y el Gobierno trata de hallarle solución. Un editorial publicado hoy dice así: "Una de las cuestiones más graves a las que el Congreso prestará extrema atención en 1971 será la narcomanía de las tropas norteamericanas en Viet-Nam del Sur. Ya se está redactando un proyecto de ley que proveerá tratamiento más bien que sanciones, para los soldados que se habituaron a las drogas en Viet-Nam del Sur. El vicio ha asumido proporciones alarmantes y todavía aumenta, como se probó en audiencias celebradas a fines del año pasado por tres comisiones del Congreso."

Víctimas del estreñimiento
Lasitud, jaquecas, insomnios, comezones, trastornos digestivos, pueden ser motivados por el estreñimiento. Tome al acostarse una o dos grageas de Laxante Richelet con metionina.
Consulte a su médico.
En todas las farmacias.
LAXANTE RICHELET

PARIS

Abstencionismo en las elecciones universitarias francesas

EXISTE UN PLURALISMO DE TENDENCIAS

París, 9. (De nuestro corresponsal, ENRIQUE LABORDE.) Las elecciones universitarias se han celebrado en la casi totalidad de las universidades y unidades de enseñanza e investigación bajo el signo de la indiferencia. Los resultados en cuarenta y dos universidades y centros universitarios de la provincia y en cerca de cuatrocientas unidades de enseñanza e investigación, revelan que la participación media en estas elecciones ha sido de un treinta y cinco por ciento. Dos estudiantes, de cada tres, se han abstenido.

Lidad de las universidades y dudable interés para la masa estudiantil. Como se sabe, se trata de asociar a los estudiantes por medio de elegados elegidos por ellos mismos, a la gestión universitaria en todos sus aspectos.

Es decir, de concederles la reivindicación de la revuelta de 1968. Para ellos se aprobó la ley de orientación de enseñanza pasando el poder de las barricadas a las urnas, de la acción violenta a la participación constructiva, sólo una tercera parte de la masa estudiantil se ha puesto en marcha. El resto, o bien ha preferido el boicot o, peor aún, se han dado varios razonamientos que para no perderse en consideraciones, bueno es reducir a los dos principales.

Actitudes abstencionistas

Primero: El boicot ha sido la actitud del Ministerio de Educación Nacional que; en opinión de u sector universitario, no ha hecho nada para «obligar» a los estudiantes a votar.

Segundo: La indiferencia nace de una certidumbre: los estudiantes no se sienten «solidarios» de una institución en la que ellos están sólo de paso.

Raíces de la indiferencia

El problema requiere algo más que una crónica reducida a límites precisos. Este fenómeno en el que se manifiesta una contradicción evidente, no puede razonarse sólo a través de los dos argumentos de menosprecio citados anteriormente. En todo el ámbito universitario se produjo una dispersión, una automización, a partir de la primera revuelta de la universidad de Nanterre. La inquietud política dejó paso a un pluralismo de tendencias que dejó en mantillas los más confusos momentos de la proliferación de formaciones políticas auténticas o sofisticadas en la famosa cuarta república. De ese laberinto de grupúsculos ha surgido indudablemente la indiferencia del electorado estudiantil.

BOUTIQUE INFANTIL
PANPIÑA
Liquida a mitad de precio por renovación de modelos.
Puerto, 1. — Teléfono 25.090 — SAN SEBASTIAN

SE VENDE PISO
por traslado de residencia, amplio y estupendamente acondicionado, incluso con algún mobiliario apropiado, en zona céntrica de Rentería.
Informarán llamando a teléfono 55.370.

INFORMACION DEL EXTRANJERO - INFORMACION DEL EXTRANJERO

LLEGA A EL CAIRO UNA DELEGACION CULTURAL DE ESPAÑA

Sacerdote español fusilado en Colombia por los guerrilleros

El Cairo, 11. — Ha llegado a esta capital la delegación cultural española, presidida por el director general de Relaciones Culturales del Ministerio de Asuntos Exteriores, señor Pérez del Arco, al que acompañaban el secretario general técnico de Educación y Ciencia, señor Segú, y representantes de otros Ministerios.

Fueron recibidos en el aeropuerto por altas personalidades del Ministerio de Negocios Extranjeros y del de Educación Superior de la RAU, así como por el encargado de Negocios de España, señor Pedroso.

Posteriormente, el presidente de la delegación firmó en el registro de la Presidencia de la República, y seguidamente se trasladó toda la delegación española al mausoleo del presidente Nasser, donde en solemne acto fue depositada una corona de flores.

En días sucesivos continuarán las sesiones, que conducirán a la firma del nuevo protocolo del acuerdo cultural actualmente en vigor entre ambos países. (Efe.)

Sacerdote español fusilado en Colombia

Bogotá, 11. — El sacerdote español Manuel Pérez fue fusilado en el mes de abril del año pasado por orden del jefe guerrillero Fabio Vásquez Castaño, según informa el matutino EL TIEMPO.

El periódico indicó ayer la publicación de una serie de crónicas sobre los guerrilleros en Iberoamérica, que firma su redactor Germán Castro Caycedo.

En la primera crónica de la serie se anunció el fusilamiento del sacerdote, pero hasta hoy no ha sido revelado su nombre.

Según afirma el autor de la crónica, el Padre Pérez contaba 30 años de edad y llegó a Colombia en el mes de octubre de 1968 acompañado por otro sacerdote también de nacionalidad española, llamado José Antonio Jiménez. Ambos habían sido deportados de la República Dominicana.

Los dos sacerdotes españoles estuvieron en la ciudad de Cartagena, en el Norte del país, y según la versión periodística predicaron la necesidad del cambio social promoviendo actos que las autoridades colombianas calificaron de subversivos.

En enero de 1969 el Departamento Administrativo de Seguridad (DAS) niega a los dos sacerdotes el visado de residencia notificándoles que debían abandonar Colombia, lo que hicieron en un barco de bandera española.

Posteriormente el Padre Pérez regresó al país y se vinculó al ejército de liberación nacional que estaba bajo el mando de Fabio Vásquez Castaño. De este último se ha dicho que fue fusilado por sus propios compañeros, pero esa versión no ha sido confirmada oficialmente por el Ejército.

En la crónica publicada por EL TIEMPO se indica que los guerrilleros colombianos han contado con el concurso de cuatro sacerdotes vinculados al ELN por distintas formas: Camilo Torres, colombiano; Domingo Laín, Manuel Pérez y Carmelo Gracia, de nacionalidad española.

De este último, que fue expulsado de Colombia mediado el año pasado, es la primera vez que se habla de su supuesta vinculación a los guerrilleros.

El periodista Castro Caycedo, que escribe sus crónicas basándose en los relatos que le hacen los guerrilleros que han desertado en los últimos meses, dice que éstos reconocieron una fotografía del Padre Gracia y dijeron que hace pocos meses se había vinculado al ejército de liberación nacional.

De ser cierta esta información, dos de los cuatro sacerdotes que ingresaron en el grupo subversivo siguen permaneciendo al mismo y el periodista afirma lo siguiente:

"Los dos restantes (Laín y Gracia) tratan de adaptarse aún a los rigores de la zona selvática, plagada de enfermedades y con temperaturas que oscilan entre 30 grados centígrados y 6 sobre cero en la madrugada."

Según afirma EL TIEMPO el Padre Pérez fue fusilado junto con el estudiante Iván Forero, quienes protestaron porque solamente los jefes guerrilleros se benefician de los alimentos conseguidos durante un asalto en la zona de Carara.

Vázquez Castaño, según comenta la crónica, consideró que estas críticas minaban su autoridad y fomentaban la división de los guerrilleros, por lo que ordenó el doble fusilamiento.

Antes del fusilamiento se celebró una reunión de "autocrítica" y en ella el Padre Pérez afirmó que "lo que no sirve hay que arrancarlo de raíz. Si yo no sirvo, les pido que me fusilen".

El presunto fusilamiento tuvo lugar en la ciudad de Guayabito, situada en una extensa zona selvática del país.

Las autoridades militares se han abstenido de confirmar el fusilamiento del Padre Pérez diciendo que "no tenemos noticias sobre el particular".

Cooperación hispano - portuguesa

Lisboa, 11. — Se está fomentando la cooperación con España en el estudio de las relaciones fronterizas, afirma hoy el matutino O SECULO, según informa la agencia Ani.

El periódico basa la noticia en declaraciones hechas por el diputado Correia Da Cunha, miembro del gabinete técnico de la presidencia del Consejo de Ministros y presidente del Consejo de Economías Regionales del Oeste Atlántico.

O SECULO dedica al tema un artículo de su primera página, bajo el título, a cuatro columnas, de "La aproximación Luso-España comienza a obtener resultados prácticos a nivel regional".

Según el diario, se han creado ya tres grupos de trabajo. El primero para Galicia y región Norte de Portugal, con centros en Santiago de Compostela y Oporto. El segundo, para la región del Duero y Centro de Portugal y para el Oeste español, con centros en Salamanca y Coimbra. El tercero, para la Extremadura española (Cáceres, Badajoz y Ouelva) y regiones portuguesas de Lisboa y Sur de la nación, con centros en Badajoz y Santarem. Cáceres, Badajoz y Huelva se encuentran ya reunidas en el Consejo Económico Interprovincial de Extremadura, el cual se muestra muy interesado en exportar sus productos a través de los puertos de Lisboa y Sestubal, en lugar de Huelvan como lo hacen ahora de una manera provisional.

El turismo en España

Bogotá, 11. — El embajador colombiano en Madrid, Carlos Augusto Noriega, publica hoy en el matutino local EL ESPECTADOR, un artículo especial sobre el turismo en España, titulado "El mundo desde Madrid".

"El funcionario diplomático cuenta que cumpliendo instrucciones del presidente Pastrana Borrero, sostuvo una entrevista con el ministro español de Información y Turismo, "el incomparable amigo de Colombia", Alfredo Sánchez Bella, para tratar sobre el turismo en Colombia, sus inmensas posibilidades y su amplio porvenir.

"Los que a juicio del ministro Sánchez Bella y mío son, o deben ser, los dos grandes polos de desarrollo turístico en Colombia, se precisa con gran facilidad: el de la costa atlántica, incluida la intendencia de San Andrés y Providencia, con centro en Cartagena, y el de Boyaca, con centro en Paipa, y la extensión de todos los sitios de valor histórico en este Departamento, verdaderamente privilegiado, abundan con alcances de irresistible atracción para nuestros hermanos de Venezuela, pares con nosotros en el culto al Libertador."

El embajador sostiene la importancia del turismo y señala la forma como esta industria se desarrolla en España.

"En España los precios y reservas de la industria hotelera constituyen una política basada en estos principios: caridad, publicidad, inalterabilidad y juego leal de competencias", señala el embajador. (Efe.)

Fracasa un golpe militar derechista en Bolivia

La Central Obrera pide al Gobierno la entrega de armas

(Viene de primera página.)

Los obreros piden armas

La Paz, 11. — El mando político de la central obrera boliviana, máxima organización de los trabajadores del país, exige al Gobierno del general Juan José Torres que disponga la entrega de armas a los trabajadores, para la defensa de la revolución.

La petición ha sido hecha por los sectores laborales de bolivia en un documento redactado a raíz de conocerse el fracasado golpe de Estado que dirigían militares de derechas.

En el documento se subraya que el gobierno del general Torres actúa "con criterio vacilante y contemplativo" frente a la reacción de los grupos conservadores.

Los dirigentes de la C.O.B. Piden que se reconozca a la asamblea popular de los trabajadores la posibilidad de fiscalizar los actos del Gobierno. (Efe.)

Cien detenidos en La Paz

La Paz, 11. — Alrededor de cien personas han sido detenidas hoy como sospechosas de haber intervenido en la conspiración contra el régimen boliviano del general Torres, han informado fuentes allegadas al Ministerio del Interior.

El general Hugo Benzar, es uno de los cabecillas del fracasado golpe junto al coronel Edmundo Valencia, ignorándose el paradero de ambos.

En los medios bien informados se dice que el golpe de Estado estaba preparado para dentro de unos días, pero fue descubierto y al intentar dar el golpe esta madrugada los autores del mismo fracasaron. (Efe.)

Emma Torres: "No puedo comentar nada"

Madrid, 11. — "Lo siento mucho, pero no puedo comentar nada" Con estas palabras manifestó la señorita Emma Torres, hija del actual presidente de Bolivia, general Juan José Torres, su preocupación por los acontecimientos de su país, a raíz del levantamiento de los coroneles Valencia y Banzer en la pasada noche.

La hija del presidente llegó a madrid desde La Paz, por vía aérea, a media mañana de hoy y le sorprendieron las noticias de la sublevación una vez ya en España. La señorita Torres se trasladó a Bolivia para pasar con su familia las vacaciones de Navidad, antes de reintegrarse a la Universidad de Madrid, donde estudia en la Facultad de Ciencias Políticas y Económicas.

Por su parte, un portavoz de la Embajada de Bolivia en Madrid manifestó que en la representación diplomática latinoamericana se desconocía el verdadero alcance de levantamiento y no han recibido, por el momento, otras noticias que las transmitidas por las agencias españolas. (Pyresa.)

Inestabilidad en Bolivia

Madrid, 11. — Al trimestre de haberse hecho cargo del poder en Bolivia el general Juan José Torres, la situación vuelve a ser inestable en Bolivia. Según las confusas noticias llegadas hasta ahora, ha tenido lugar un golpe subversivo militar al filo de la noche entre el domingo y el lunes. Los sublevados parece ser que en los primeros momentos habían ocupado el cuartel general de las fuerzas armadas de La Paz y detenido a los comandantes en jefe de los tres ejércitos de tierra, mar y aire. La adhesión al presidente Juan José Torres del jefe interino del Movimiento Nacional Revolucionario, el expresidente Hernán Siles Suazo, y Juan Lechín, dirigente de la Central Obrera Boliviana, así como la convocatoria del presidente a obreros, estudiantes y campesinos, parecen indicar que el golpe es de tendencia derechista.

La revolución de 1952

El 9 de abril de 1952, tras varios años de lucha variable, los dirigentes del Movimiento Nacional Revolucionario, Víctor Paz Estensoro y Hernán Siles Suazo, apoyándose por un amplio sectr del ejército, ocupaban el poder. El 17 de abril Víctor Paz Estensoro era nombrado presidente y el M. N. R. comenzaba una amplia revolución con la concesión del voto universal, la extensión de la educación y, sobre todo, con la reforma agraria y la nacionalización de la principal riqueza del país: Las minas de estaño.

Cuatro años más tarde, sin embargo, surgía la escisión en el seno del M. N. R. la situación económica era crítica. La cotización del estaño bajaba y el plan de estabilización económica provocaba la enemiga del líder sindical Juan Lechín. Sin embargo, en las elecciones del 5 de junio de 1960, el presidente Hernán Siles Suazo, elegido en 1956, sucedían Víctor Paz Estensoro (por segunda vez) como presidente y Juan Lechín, como vicepresidente. En las próximas del 31 de mayo de 1964, paz Estensoro era reelegido nuevamente pero como vicepresidente lo era el general René Barrientos.

El Ejército desaloja al MNR

Meses más tarde, el 3 de noviembre de 1964, el vicepresidente Barrientos, tras un golpe de Estado, presidía una junta militar, puesto que le relevaría, el 26 de mayo de 1965, el general Ovando Candia. Todos estos cambios se hicieron no sin choques armados, especialmente con los mineros. El general René Barrientos, entretanto, abandonó la junta militar para presentarse como candidato del llamado frente revolucionario a las elecciones presidenciales de 1966. Frente a él se alineaban los elementos derechistas de la Falange Socialista, los del MNR y los sindicales de Juan Lechín.

El 6 de agosto, el general René Barrientos era elegido presidente. Su mandato coincidió con el desencadenamiento de la guerra de guerrillas en el país, la lucha contra las mismas, la muerte del "Che" Guevara y la detención y proceso del periodista francés Debray. René Barrientos perecía en accidente aéreo el 27 de abril de 1969, y, como presidente interino, le sustituía Luis Adolfo Siles Salinas, pariente del dirigente del MNR Siles Suazo. Exactamente cinco meses después, el 26 de septiembre, el general Alfredo Ovando Candia deponía al presidente nterino, en el 188 golpe de Estado de los 144 años de historia independiente de Bolivia y nacionalizaba el petróleo boliviano, detentado en su mayoría por la Gulf Oil norteamericana.

Un trimestre agitado

El 5 de octubre de 1970, la paz conocía unos días de confusión y agitación semejantes. Una insurrección militar, encabezada por el general del Ejército Rogelio Miranda, negociaba desde posiciones de fuerza con Ovando y se llegaba a la constitución de un triunvirato militar efímero ya que, tras una movilización popular masiva de estudiantes, obreros, campesinos y mineros, apoyada por un sector de las fuerzas armadas, sin apenas lucha, el 7 de octubre era llevado al Palacio Quemado de La Paz, residencia presidencial, el general Juan José Torres. En unas declaraciones hechas días después, Torres se proclamó heredero de Ovando y continuador de la política revolucionara, social y económica en el interior y de nacionalización y apertura diplomática al Este en el exterior.

En sus primeras declaraciones, hechas al filo de esta madrugada, el presidente general Torres, ha calificado a los sublevados de "un pequeño grupo fascista" y de "aventurados derechistas", advirtiendo que sería "inflexible con los amotinados".

El levantamiento concluyó a las cinco de la mañana, una hora antes de que terminase el plazo impuesto por el presidente. Torres antes de que atacasen las fuerzas armadas el cuartel donde los rebeldes se habían atrincherado. Con ello, el general Torres ha superado la primera fase crítica que se le ha presentado durante su mandato, aunque, por el momento, persista la confusión que ha caracterizado este levantamiento militar, al parecer, abordado. (Pyresa.)

POR ESOS MUNDOS

Dos siamesas brasileñas separadas tras una operación feliz

La Begum Aga Khan, la mujer más elegante del mund

LAS SIAMESAS María y M ría, nacidas junio del pasado, unida por la pa inferior del hueso ilíaco, f ron separadas por un equ de doce cirujanos de la Sa Casa de Misericordia de L drina (Brasil), según inf mó ayer la prensa local. D gieron la operación los mé cos José María Pereira de sende y Benedicto Grizzo. intervención duró ocho ho y terminó felizmente. Los m dicos de dicho establecimie informaron que las siame podrán sobrevivir en el c de que no se presente en próximos días ninguna c plicación. Añadieron aqué que en el futuro será nece rio efectuar nuevas opera nes complementarias has que las siamesas recobren forma normal de un niño su edad. María y María p ban, en conjunto, el día nacimiento, 3.900 gramos ahora pesan cuatro kilos medio cada una.

LA BEGUM AGA KHAN, es sa británica del dirigente piritual musulmán y mu millonario, fue elegida la m jer más elegante del mu presentantes de revistas en 1970 por un jurado de modas norteamericanas q anualmente concede estos tardones. Completan la li oficial de las elegantes de 19 por este orden, la seño de Ahmed Benhima, esp del embajador de Marru en las naciones Unidas; cantante norteamericana D hann Carroll; la actriz fr cesa Catherine Deneuve; italiana Sofía Loren y la posa del presidente fran Georges Pompidou. Freder Byers, hombre de negocios Pittsburg, Pennsylvania, r bió el título de la elegan masculina; seguido del ac Yul Brynner; Hernan Courtwright, hotelero mejo no de Los Angeles; An Ogilvy, marido de la prin sa Alexandra de Keut; mando Orsini, dueño de restaurante de Nueva Yo Giorgio Pavone, agente de laciones públicas romano, lord Snowdon, marido de princesa Margarita de Ing terra.

Noticiario extranjero

Nixon desea que el Congr apruebe la eliminación de tarifas arancelarias a la portación de productos pro dentes de países en desarroll

※ Tres estudiantes h muerto al disparar la licía de Nueva Delhi contra g pos de manifestantes que gían la investigación judicial los pasados incidentes en ciudad de Aurai, en los que sultó muerto un joven.

※ El doctor Paul Hoch, tudiante norteamerica de 28 años de edad, ha s deportado de Londres, según munica el Ministerio del In rior, el cual no indica el pu de destino de Hoch.

※ El embajador Gunnar rring se entrevistó con secretario de la ONU y le formó del resultado de su vi a Israel.

※ En Berlín oriental se publicado un comunic final de la visita sorpresa un día realizada a la Repúb Democrática Popular por nuevo primer secretario del P tido Obrero polaco Eduard G rek, y el nuevo jefe del Gob no de Varsovia, Piotr Karos wiez.

※ Ha fallecido en Méjico dirigente comunista es ñol Jesús Hernández Tomá consecuencia de una enfer dad cardiovascular.

※ Un yacimiento de pe leo, al parecer import te ha sido descubierto por equipos petrolíferos angloam canos a 160 millas de la c de Escocia, en el mar del No

MISA

Los familiares de DON FRANCISCO GIL Y RAMOS (que en paz descanse) invitan a sus amistades a la MISA ANIVERSARIO que, por el eterno descanso de su alma, se celebrará HOY, MARTES, día 12, a las SIETE Y MEDIA de la tarde, en la iglesia parroquial de SAN IGNACIO.

EL SEÑOR

✝ Don José Antonio Larzábal Aguirregomezcorta

FALLECIO AYER, A LOS 57 AÑOS DE EDAD
DESPUES DE RECIBIR LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENDICION APOSTOLICA DE SU SANTIDAD

— R. I. P. —

Sus resignadas hermanas, doña María Teresa y doña María Estrella; hermano político, don Miguel María Balenciaga; sobrinos, don José Fernando y doña María Aránzazu; sobrino político, don José Manuel Macías; tíos, primos y demás parientes,

SUPLICAN a sus amistades encomienden su alma a Dios y se sirvan asistir a los funerales que se celebrarán HOY, MARTES, a las ONCE Y MEDIA de la mañana, en la iglesia parroquial de SANTA MARIA, por lo que les quedarán muy agradecidos.

San Sebastián, 12 de enero de 1971.

Domicilio: Puerto, número 5.

NOTAS. — La conducción se efectuará en la intimidad. — El rosario se rezará hoy, martes, a las siete y media de la tarde, en la citada parroquia. — La familia no recibe.

EL SEÑOR

Don Lázaro Escudero Berasategui

FALLECIO AYER, A LOS 78 AÑOS DE EDAD
DESPUES DE RECIBIR LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENDICION APOSTOLICA DE SU SANTIDAD

— R. I. P. —

Su director espiritual, don Juan Francisco Ormaechea; su resignada esposa, doña María Perurena; hijas, doña Dionisia, doña Miren Begoña y doña Tiburcia; hijos políticos, don José Joaquín Oyarzábal y don Sebastián Mendiburu; hermana, doña Primitiva; nietos, sobrinos, primos y demás parientes

SUPLICAN a sus amistades encomienden su alma a Dios y se sirvan asistir a la conducción y funerales, que se celebrarán HOY, a las CINCO Y MEDIA de la tarde, en la iglesia parroquial de SAN ESTEBAN, de Oyarzun, por todo lo cual les quedarán muy agradecidos.

OYARZUN, 12 de enero de 1971.

Domicilio: CASERIO GOROSQUETA.

AGRADECIMIENTO

Los familiares de DON PABLO ARRUABARRENA (que en paz descanse), recientemente fallecido en San Sebastián, ante la imposibilidad de hacerlo personalmente, agradecen, por medio de estas líneas, las numerosas muestras de condolencia recibidas, así como la asistencia a los actos celebrados en sufragio de su alma.

✝

EL SEÑOR

DON ALVARO SAINZ GARCIA

FALLECIO ANTEAYER

HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENDICION APOSTOLICA DE SU SANTIDAD

— R. I. P. —

Sus resignados hermanos, doña Adorina y don Julio; sobrinos, doña María Luisa, doña Blanca Nélida, don Juan Alberto, don Pedro y don José Antonio Herrán Sainz; sobrinos políticos, don Ramón Antonio Aguirrebengoa, doña Carmen González y doña Norma María Vargas; demás parientes y su fiel servidora, doña Francisca Saizar,

SUPLICAN a sus amistades encomienden su alma a Dios y se sirvan asitir a los funerales que se celebrarán HOY, MARTES, a las DOCE Y MEDIA de la mañana, en la iglesia parroquial de SANTA MARIA, por lo que les quedarán muy agradecidos.

San Sebastián, 12 de enero de 1971.

Domicilio: Víctor Pradera, número 3.

NOTA. — La conducción se efectuará en la intimidad.

✝

EL SEÑOR

Don Manuel González Olloquiegui

FALLECIO ANTEAYER, A LOS 87 AÑOS DE EDAD

DESPUES DE RECIBIR LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENDICION APOSTOLICA DE SU SANTIDAD

— R. I. P. —

Su director espiritual; sus resignados sobrinos, don Fernando González y doña Esther Baquerín; hermano, don Rosendo (ausente); hermanos políticos, demás sobrinos, primos y demás parientes,

SUPLICAN a sus amistades encomienden su alma a Dios y se sirvan asistir a los funerales que se celebrarán HOY, MARTES, a las SEIS Y CUARTO de la tarde, en la iglesia parroquial de SAN IGNACIO, por lo que les quedarán muy agradecidos.

San Sebastián, 12 de enero de 1971.

Domicilio: Carquizano, número 2.

NOTAS. — La conducción se efectuará en la intimidad. — La familia no recibe.

INFORMACION DEL EXTRANJERO - INFORMACION DEL EXTRANJERO

...nferencia en Viena sobre ...ntrol de substancias psicotrópicas

...oducen efectos semejantes a los estupefacientes

...11. — Esta mañana se ...gurado en el Hofburg, ...palacio imperial de Viena, ...conferencia de plenipo...tenciarios convocada por las Naciones Unidas para la adopción ...protocolo sobre sustancias psicotrópicas. Asisten a la ...ería más de cincuenta ...miembros de las Naciones Unidas y la totalidad de los ...s y observadores de las ...es de estupefacientes.

...legación española está ...da por el embajador de ...en Viena, Miguel María ...dio e Irure, y forman ...de ella el subdirector general de Farmacia, Andrés Mi... el jefe del Servicio de ...ol de Estupefacientes, ...Eyries, y diversos técnicos farmacéuticos como asesores de la Dirección General ...idad, organismo competente en la materia.

...sidente federal de la República de Austria, Franz Jonas, ...ó un discurso de bienvenida a los delegados en la sesión inaugural, subrayando la importancia de esta conferencia que pretende ampliar ...ol sobre los estupefacientes a las llamadas sustancias psicotrópicas, cuyo abuso ...efectos semejantes y ...desgracia se extiende ... sobre todo entre la ...d.

...rector general de la ...diente oficina de la ONU ...dra Wspeare Guicciardi, ...representante del secretario general de las Naciones Unidas, señaló los objetivos ...tales de las tareas de ...encia a saber, la ...a nivel nacional e internacional de los controles sobre drogas estupefacientes ...stancias psicotrópicas. ...as sustancias se en...tanto los estimulantes ...tranquilizantes y también los llamados alucinógenos, ...famoso LSD.

...sustancias que vienen ...dose con fines terapéuticos para el tratamiento de ...tipos de enfermedad ...señaladamente las depresiones, las ansiedades y di...psicosis, pueden convertirse en grave peligro en dosis no clínicas. Por ello el artículo 4 del protocolo propuesto limita su uso a fines médicos y científicos, no permitiendo su posesión no autorizada y fiscalizando las fases de producción. Asimismo, el protocolo establece por su artículo 5 una administración internacional especial basada en la ya existente para la fiscalización de estupefacientes.

Los problemas del protocolo son de carácter técnico y comercial, ya que según la organización de empresas de farmacia en los diversos países puede convenir uno u otro tipo de reglamentación. Concreta para el objetivo esencial del control de las sustancias psicotrópicas.

En unas declaraciones realizadas a la agencia Efe con motivo de la inauguración de la conferencia, el subdirector general de Farmacia, Andrés Miranda, ha insistido en el interés que representa para nuestro país participar directa y activamente en el sometimiento al control internacional, mediante una acción concertada de alcance universal, estas sustancias que producen una modificación psíquica altamente perturbadora en un uso al margen de las necesidades médicas y científicas. El subdirector general de Farmacia ha destacado que el Centro Técnico de Farmacobiología, dependiente de la Subdirección General, es el que realiza en España el análisis de las sustancias psicotrópicas que se elaboran y consumen en nuestro país para el conveniente control de la debida aplicación clínica de estos medicamentos.

El subdirector general de Farmacia destacó que el control de estupefacientes funciona en España desde 1928. Junto al ejemplar cumplimiento de los convenios internacionales sobre la materia, desde 1912, España participa en las discusiones de este protocolo para ampliar el control a estas sustancias de composición diferente a los estupefacientes tradicionales, pero de efectos secundarios muy parecidos en caso de su uso indebido y que presentan sobre todo el terrible peligro de crear hábito. (Efe.)

...GELIA EMBARGA EL ...ROLEO DESTINADO A FRANCIA

...11. — Las autoridades ...han impuesto un embargo parcial sobre los embarques de petróleo destinados a ...de la compañía petrolera francesa Elf-Erap, según ...esta noche fuentes ...de crédito.

...barcos de la otra gran ...petrolífera francesa en ...la Compañía Francesa ...de Argelia (CFPA) ...que no tenía noticias ...medida.

...desconoce la cantidad de ...que ha quedado bloqueado como resultado de la ...adoptada el sábado.

Otras fuentes, asimismo dignas de crédito, aseguran sin embargo, que sólo están detenidos los embarques de Arzew, en Argelia occidental.

Se cree, por otra parte, que la medida es simplemente administrativa y que es el resultado de una disputa entre Elf-Erap y el consorcio petrolífero estatal argelino, Sinatrach. Se descarta de otro lado que la medida esté relacionada con las actuales negociaciones petrolíferas franco argelinas, que deben reanudarse en París el mes que viene. (Efe.)

...GENIERO TECNICO PAPELERO

...ceptaría puesto relacionado con industria papelera.
Servicio militar cumplido. Carnet de conducir.
Interesados dirigirse al Apartado núm. 699. San Sebastián

COMUNICADO "TUPAMARO"

Fue encontrado en el cine "Plaza", de Montevideo

Dice que los secuestrados se encuentran bien

El embajador suizo Bucher, a punto de ser liberado

Montevideo, 11. — En el cine "Plaza" de esta ciudad se encontró, a últimas hora de la noche del domingo, un comunicado de los "Tupamaros", en el que se alude al embajador británico secuestrado el viernes, Geofrey Jackson.

El mensaje, escrito a máquina y con el símbolo del movimiento clandestino —una estrella de cinco puntas con una "t" en el centro y dentro de la "t" las siglas "M. L. N.", dice:

1. "El día 8 de enero el comando Roberto Rohn del movimiento de liberación nacional procedió a la detención del señor Geoffrey Jackson, embajador británico en nuestro país y a su traslado a la cárcel del pueblo."

2. "Los funcionarios extranjeros detenidos se encuentran en perfecto estado de salud."

3. En el comunicado número 13 propusimos ya al Gobierno el canje del señor Fly por la publicación de una proclama. Con esta actitud el "M. L. N." tomaba la iniciativa, abriendo un camino hacia la tregua. Esto fue rechazado. Una vez mas el Gobierno optaba por la guerra.

4. "El M. L. N., asume su responsabilidad, reiterando ahora aquella propuesta."

5. "Queda en manos del Gobierno el decidir." (Efe.)

Prosigue la búsqueda del embajador Jackson

Nueva York, 11. (De nuestro corresponsal, AMADOR MARIN.) — La precipitada salida de Montevideo con dirección a Londres de la señora Patricia Evelyn Jackson, esposa del embajador de Gran Bretaña en el Uruguay, Geofrey Jackson, secuestrado el viernes último por guerrilleros urbanos Tupamaros, ha dado lugar a diversas interpretaciones en los medios periodísticos.

Unos la consideran como un reproche indirecto hacia el Gobierno del presidente Jorge Pacheco Areco, aun cuando éste había reforzado desde hace varios meses la protección a los diplomáticos, otros, como deseo de dejar a las autoridades uruguayas en completa libertad paar negociar un canje «a la brasileña» o tomar las medidas más enérgicas para dar con el paradero forzoso del diplomático y aprehender a sus captores.

Se comprende que en Estados Unidos despierten gran interés estas noticias, pues en agosto pasado los Tupamaros asesinaron, luego de secuestrarle, a Dan A. Mitrione, asesor norteamericano de la policía uruguaya, y sigue en cautiverio allí desde agosto último el agrónomo estadounidense Claude L. Fly, raptado por los mismos elementos.

Inflexibilidad uruguaya

Salvo que Montevideo esté llevando a cabo negociaciones en secreto bajo la presión de Washington, Londres o Brasilia, —pues los Tupamaros también secuestraron en julio pasado al cónsul brasileño en la capital uruguaya Aloisio Dias— los indicios que trascienden al público indican que el presidente Pacheco mantiene su posición inflexible de no querer negociar con los secuestradores.

A la pregunta de si el Gobierno cambiaría de política al respecto, a raíz del secuestro del embajador británico, el subsecretario de Asuntos Exteriores, Americo Ricaldoni, respondió con la negativa, este fin de semana.

Ayer, domingo, el presidente Pacheco solicitó al Congreso la suspensión de los derechos constitucionales por 90 días, mientras proseguía la búsqueda por miles de policías y soldados, de los tres extranjeros secuestrados.

Pacheco sigue afirmando que no negociará con «delincuentes comunes».

La prensa norteamericana aplaude la postura valiente del presidente uruguayo, si bien apunta las presiones internacionales a que está sometido para que negocie. Un editorial decía este fin de semana que «lo único que es cierto es que la epidemia de secuestros políticos no será contenida hasta que los Gobiernos democráticos se preparen a adoptar conjuntamente la firme postura del valeroso gobernante del Uruguay.»

Llegada a Londres de la señora Jackson

Londres, 11. — La esposa del embajador británico en Uruguay, recientemente secuestrado por los "Tupamaros" ha llegado hoy al aeropuerto de Heathrow procedente de Montevideo. La señora Jackson parecía serena pero muy cansada.

En el aeropuerto fue recibida por su hijo Anthony, de 27 años, por la esposa de este y por un funcionario del Ministerio británico de Asuntos Exteriores.

Desde el aeropuerto, y en coche oficial, se dirigiró a destino desconocido. (Efe.)

La Embajada argelina no confirma el viaje de los presos

Río de Janeiro, 11. — La embajada de Argelia en ésta ciudad no confirmó las noticias procedentes de Argel, según las cuales hoy llegarán a esa capital los setenta presos exigidos por los secuestradores del embajador suizo en Brasil, Giovanni Enrico Bucher.

El consejero de aquélla representación diplomática, Mohammed Kada, manifestó a "Efe" que, hasta el momento, no han recibido ninguna comunicación en tal sentido, ni de parte del Gobierno brasileño ni del de Argel.

Por su parte, el encargado de negocios de la embajada de Méjico, Armando Cantu, expresó asimismo, que desconoce el origen de las versiones de prensa aparecidas hoy en Río de Janeiro, en el sentido de que Méjico aparecidas hoy en Río de Janeiro, en el sentido de que Méjico recibirá a los treinta presos menos peligrosos de los setenta que serán liberados por el Gobierno brasileño.

Afirmó, asimismo, que no ha recibido ninguna consulta de su Gobierno ni del brasileño sobre la posibilidad de transferir a su país parte o la totalidad de las encarcelados. (Efe.)

Matan a un policía

Montevideo, 11. — Un grupo de Tupamaros asesinó a un funcionario de la Jefatura de Policía.

El hecho ocurrió en pleno centro de la población y la víctima es José Leandro Villalba.

Los Tupamaros se le acercaron y sin mediar palabra alguna uno de ellos le disparó siete tiros dándose a la fuga inmediatamente. (Efe.)

SE OFRECE SEÑORITA

sabiendo frances e inglés, conocimientos de mecanografía y de oficina en general. Teléfono 15.993.

VENDO TERRENO

35.000 m2., totalmente llano, mejor sitio de Igueldo.

Carretera hasta la finca.
Luz y agua.
Precio a convenir.
Trato directo.

Interesados escribir a la referencia: T. V. Apartado 422. San Sebastián.

SE PRECISAN

Electricistas y peones

EVENTUALES Y FIJOS

Escribir, dando maximos detalles, Administración VOZ DE ESPAÑA, núm. 5.281.

Protesta USA por amenazas hechas en Moscú a sus diplomáticos

Tres rusos agredieron a un funcionario de la paz

Moscú, 11. — Estados Unidos ha presentado hoy una protesta oficial, en el Ministerio de Asuntos Exteriores soviético, por las amenazas hechas a diplomáticos y periodistas norteamericanos que se encuentran en Moscú. (Efe.)

Incidente antinorteamericano

Moscú, 11. — Tres rusos han agredido a un funcionario de la "Pan American Airways", a plena luz del día, y han amenazado con destruir su automóvil si no hace algo para proteger a los rusos que se encuentran en Estados Unidos.

Este ha sido, hasta ahora, el último incidente antinorteamericano registrado en Moscú.

Según ha declarado Joseph Markaroff, de 41 años de edad, sus agresores le pidieron que fuese a la Embajada norteamericana para pedir al Gobierno de los Estados Unidos que proteja a los diplomáticos soviéticos en Norteamérica.

El incidente se produjo cuando Marakaroff salía de las oficinas de la "Pan American Airways" para dirigirse al aeropuerto de Sheremetyevo. (Efe.)

El embajador soviético marcha a su país

Wáshington, 11. — El embajador soviético en Wáshington, Anatoly Dobrynin ha partido para Moscú según se cree para celebrar consultas en torno al agravamiento de las relaciones entre los dos países con motivo de los últimos incidentes antisoviéticos provocados por judíos en Estados Unidos.

Al parecer Dobrynin salió el domingo de Wáshington sin comunicarlo ni despedirse del Departamento de Estado. Una emisora de radio norteamericana informó hoy que el veterano embajador que reside en Wáshington desde 1962 no volverá a la capital norteamericana. (Efe.)

Once italianos piden un referéndum abrogatorio de la ley sobre divorcio

Roma, 11. — El anuncio de una petición de referendum popular, previsto por el artículo 75 de la Constitución italiana, para deliberar sobre la abrogación total de la ley de primero de diciembre de 1970, sobre la "disciplina de los casos de disolución del matrimonio" (institución del divorcio), ha sido publicado hoy por la GAZZETTA UFFICIALE italiana.

El anuncio, hecho por el Tribunal Supremo de Casación, hace público que la Cancillería del Tribunal, el pasado día 9, ha recogido la comunicación verbal y certificando la declaración de once ciudadanos italianos electores que desean promover la petición de un referéndum popular abrogatorio de la ley sobre el divorcio. (Efe.)

PEDREROL Y SALL

¡FABULOSA LIQUIDACION!

¡Triplique su dinero en artículos de esta temporada.
San Martín, 54 Edificio Orly

JEFE DE VENTAS

Conocida firma de alimentación de ámbito nacional necesita un JEFE DE VENTAS con experiencia y conociendo el ramo.

Debe ser hombre con capacidad para reorganizar red de ventas, dirigir, orientar, supervisar e informar sobre las distintas zonas nacionales, así como para comprobar delegaciones y personal de ventas. Ha de estar dispuesto a viajar con frecuencia y a fijar su residencia en San Sebastián o alrededores.

Percibirá inicialmente un fijo anual de 300.000 pesetas más incentivos.

Escribir a mano, detallando "curriculum vitae" y experiencia, adjuntando foto reciente, a paseo de Gracia, 120. BARCELONA-8. Ref. 10.523.

C. O. C. - SELECCION

Para San Sebastián

Somos una empresa de ámbito nacional, especializada en productos técnicos, conocida e introducida en esta plaza. Hemos organizado en España una nueva división y necesitamos un

Delegado de ventas

para hacerse cargo de la plaza de SAN SEBASTIAN.

- Empezará vendiendo a nuestros actuales clientes hasta que adquiera la suficiente confianza y seguridad para formar y dirigir a un equipo de ventas.
- Pensamos que el perfil adecuado corresponde a un vendedor de 28 a 38 años, con experiencia en la venta a industrias y oficinas de San Sebastián, que tenga deseos y capacidad de promocionar a un cargo superior.
- Creemos sinceramente que una persona con ganas de trabajar DE VERDAD puede situarse magnificamente y ser promocionado en un plazo inmediato a JEFE DE VENTAS. Ya, por el momento, empezara con un buen fijo mensual, incluido en nómina y SS. SS., y, además, tendrá una gratificación sobre objetivos de ventas cumplidos.

Los interesados pueden escribir a

GAMMA, Publicidad

C/ Tuset, 34, principal. BARCELONA. Ref. 6.136, con datos suficientes para considerar su oferta. Garantizamos absoluta reserva.

LENDER CLUB

SOLICITE INFORMACION EN
CALLE ALDAMAR 14, 2.º — Teléfono 14-2-75

¡Abarata la vida!

Fabulosos descuentos del 10% al 25%

EN TODAS SUS COMPRAS

INFORMACION NACIONAL - INFORMACION NACIONAL - INFORMACION NACIONAL

VI curso para mandos militares superiores

Lo inauguró, ayer, el príncipe de España

Madrid, 11. — El principe de España presidió hoy a mediodía la inauguración del sexto curso básico para mandos superiores del Ejército.

Acompañaban a su alteza en la presidencia, el vicepresidente del Gobierno, don Luis Carrero Blanco; el ministro del Ejército, teniente general don Juan Castañón de eMna; el Ministro del Aire, teniente general don Julio Salvador y Díaz Benjumea; el capitán general Alonso Vega, y los exministros señores González Gallarza y Nieto Antúnez.

Pronunció la lección inaugural el general de división, director de la escuela, don José Vega Rodríguez, que disertó sobre el tema "Filosofía del mando de las fuerzas armadas".

Asistieron al acto, el director del Consejo Superior de Justicia Militar, el jefe del Alto Estado Mayor, el jefe de la Casa Militar de Su Excelencia el Jefe del Estado, los jefes de los Estados Mayores de los tres ejércitos, y otros altos jefes militares.

El curso finalizará el día 30 de junio. Asisten a él cincuenta coroneles del Ejército de Tierra, uno de Marina, uno del Ejército del Aire, y uno del Ejército de Tierra de los Estados Unidos. (Pyresa.)

El fuerte crecimiento del consumo obliga a una constante ampliación de las instalaciones

SIGNIFICADO DE LAS NUEVAS TARIFAS ELECTRICAS

Madrid, 11. — La renta nacional "Per capita" en puntos de cada año ha aumentado, de 1958 a 1969, en un 300 por 100 y el consumo de energía eléctrica, también "per capita", en un 25 por 100.

En el mismo período, los precios medios de energía eléctrica aumentaron en el 114 por 100, mientras la renta, en puntos constantes lo hizo en un 170 por 100.

El sector eléctrico ha podido hacer frente a ese desfase gracias a las mejoras de la productividad.

Puede decirse que el consumo de energía eléctrica se triplica en nuestro país cada diez años, en tanto que la media en los países de Europa Occidental se duplica en el mismo período de tiempo, dijo el director general de Energía, don Francisco Pérez Cerdá, en el curso de una rueda de prensa, celebrada con motivo de la puesta en vigor, a partir del 1 de enero actual, de las nuevas tarifas eléctricas.

Se refirió el director general, en primer lugar, al fuerte crecimiento del consumo de energía eléctrica en España, que en 1968 era de 1 127 kilovatios hora por habitante, aunque dicha cifra está lejos todavía de la países europeos pues en Italia es de 1.745, en Holanda, de 2.330, en Bélgica, de 2 444, en Francia, de 2.197 y en Alemania, de 3.060.

Se refirió a continuación al carácter de servicio público que tiene el suministro de energía eléctrica y como tal es ineludible la exigencia de que disfruten de él todos los españoles en las mejores condiciones de calidad, de garantía de suministro y de precios.

Para ello, es necesario que la Administración regule y controle las condiciones en que se desenvuelve el sector eléctrico, que esté —formado por cerca de 2 000 empresas— tenga una situación económica sana para desarrollarse y alcanzar la máxima eficiencia en su gestión y aprovechamiento de sus instalaciones.

Prueba de ello es el plan eléctrico nacional, que programa su desarrollo hasta 1981 y las numerosas disposiciones relativas a sus aspectos técnico y económico.

Instalaciones eléctricas: 40.000 millones

El fuerte crecimiento del consumo implica una constante renovación y ampliación de las instalaciones de producción de energía eléctrica las grandes líneas de transporte y de las redes de distribución que llegan hasta el abonado.

Aproximadamente el 30 por 100 de la inversión industrial española corresponde al sector eléctrico, lo que significa que cada año se gastan más de 40.000 millones de pesetas en el conjunto de estas instalaciones.

Resulta interesante dar el siguiente índice de lo que sucede en el mercado eléctrico.

Un abonado medio español puede adquirir con facilidad un aparato electrodoméstico, que tenga una potencia del orden de un kilovatio.

Pues bien —continuó el señor Pérez Cerdá— el simple hecho de que dicho abonado pueda enchufar su aparato a la red exige de la compañía distribuidora una inversión de más de 20.000 pesetas.

Analizó después las tarifas eléctricas, que, desde 1953, se aplican a toda España de manera unificada, diferenciadas según las clases de abonados y determinada con un carácter de máximo, es decir son las tarifas tope unificadas.

Las compañías vienen a establecer una tarifa regresiva para favorecer al abonado cuando más consumo realice.

Hasta el momento, el sistema aplicado era el de las tarifas bloque y a partir de ahora será el de las tarifas binomias, llamadas así porque matizan el concepto de potencia contratada y el de consumo realizado. La estructura binomia racionaliza, además, la utilización del sistema de producción y distribución, lo que en definitiva, se traduce en un beneficio para la economía del país.

El señor Pérez Cerdá añadió que el Gobierno entendió perfectamente la ventaja de este tipo de tarifa, por lo que en agosto de 1969 se aprobó la implantación de las mismas, previo informe de la Subcomisión de Precios.

Ha sido preocupación básica del Ministerio de Industria que el cambio de tarifas produzca la mínima incidencia en los costes del abonado, limitando esta a un aumento del 5 por 100 en el valor de medio de la energía. Con este fin la tarifa actualmente definida tiene una formulación intermedia entre la anterior y la tarifa binomia pura, que se establecerá más adelante.

Dijo a continuación que su departamento era consciente del deseo que había entre los usuarios de simplificar los recibos de la luz, para hacerlos comprensibles a cualquier persona.

En las tarifas binomias el sistema será extremadamente sencillo.

El abonado tendrá que pagar un tanto por la potencia contratada y otro por la consumida, aunque en el período transitorio del presente año seguirá rigiendo el sistema de bloque, para evitar aumentos excesivos.

También se determina que los abonados de baja utilización, para adaptarse a la nueva tarifa, podrán reducir, sin costo alguno, su potencia contratada a la absolutamente necesaria.

Tarifa horario

Seguidamente, el señor Pérez Cerdá contestó a diversas preguntas sobre el alcance de las nuevas tarifas y algunas otras cuestiones relativas al suministro de energía eléctrica.

En el aspecto industrial —dijo— se ha tenido en cuenta la tarifa horario, de acuerdo con lo establecido en otros países de Europa, en los que se consigue una reducción del costo de hasta el 75 por 100 si se utiliza en las horas de bajo consumo. Estas tarifas horario ya se aplican en muchos países hasta para usos domésticos.

También se refirió a la futura reorganización del sistema complementario de la oficina liquidadora de energía eléctrica (OFILE) creada en 1952 para estimular la contratación de nuevas instalaciones, que ha dado excelentes resultados, pero que por el desequilibrio entre primas de la caja compensatoria y tarifas tienen en estos momentos un déficit de 20.000 millones de pesetas.

La nueva reestructuración de OFILE —aclaró el señor Pérez Cerdá— no recaerá sin embargo sobre los usuarios, que sólo pagarán el aumento del citado 5 por 100.

Se refirió también a la balanza eléctrica de 1970, en la que el consumo neto ha sido de 45 160 millones de kilovatios hora y la producción de 56.000 millones, mientras el año anterior fue respectivamente de 41.030 millones y 51 000 millones de kilovatios hora.

La potencia instalada en el pasado año ascendió a 263.000 kilovatios hora, de los que 1.554.000 correspondieron a la energía de origen eléctrico y 708.000 a la de origen térmico.

Reservas para mes y medio

Por último, sobre la posibilidad de que se implanten restricciones eléctricas en nuestro país, dijo que aunque las reservas hidroeléctricas sólo llegan en estos momentos a un mes y medio, si llueve algo en enero y febrero, se podrá alcanzar el período lluvioso de la primavera sin ellas.

No obstante, la energía eléctrica de origen hidroeléctrico ha dejado de ser ya lo más importante del país, pasando a cubrir las necesidades de los períodos de punta.

Diariamente, la demanda a la red es de unos 145 a 160 millones de kilovatios hora, de los que 120 millones pueden ser cubiertos por la energía de origen térmico. Por tanto, los 40 millones de kilovatios restantes pueden ser atendidos por la hidroeléctrica sin gran esfuerzo. (Pyresa.)

Llegó a Madrid el minis[tro] marroquí de Asuntos Exteri[ores]

Se entrevistó con [su] colega español López Br[avo]

Madrid, 11. — "Quiero, en primer término, expresar la gran satisfacción que siento por encontrarme en España, país por el que tengo especial aprecio", manifestó a su llegada al aeropuerto de Madrid - Barajas el ministro de Asuntos exteriores del reino de Marruecos, doctor Yussef Ben Abbes.

"Quiero elevar mis sentimientos de simpatía y amistad—prosiguió el ministro en su salutación—al Jefe del Estado español, Generalísimo Franco, y hacer llegar al pueblo español un saludo de su amigo el pueblo marroquí. Deseo expresar mi gratitud a mi amigo el ministro español de Asuntos Exteriores, don Gregorio López Bravo, por la amable invitación que me ha hecho Porque estoy convencido de que esta invitación que he aceptado con verdadera satisfacción ofrecerá la posibilidad de afirmar los vínculos, ya sólidos, de amistad que existen entre ambos países, vínculos que se afianzan cada momento. Estoy convencido de que los contactos que voy a celebrar con los responsables españoles serán fructíferos y beneficiosos, y que, gracias a estos contactos, llegaremos al nivel que esperan los dos jefes de Estado. Su Majestad el rey Hassán II, y el Generalísimo Franco, personalidades entre las cuales, c[...] notorio, existen vínc[ulos de] afecto, de consideració[n y] respeto."

El ministro marroquí [...] Barajas a las 12.05 de [...] na. En el mismo avión [...] Real Fuerza Aérea M[...] llegaron los siguientes [...] Abdallah Lamrani, dire[ctor ge]neral de Asuntos Político[s...] mane Layachi, director [...] de la Oficina Nacional [...] ca; Alí Munir, jefe de [...] visión Económica del M[...] de Asuntos Exteriores; [...] med Belkhayat, director [...] dustria; Abbes Bennani [...] tor general de la Comp[añía de] Navegación Nacional Co[...] Mohamed Lehlu, directo[r gene]ral de Finanzas, e Ibn [...] jefe adjunto del Serv[icio de] Propiedades del Ministe[rio de] Finanzas.

Recibieron al minist[ro ma]rroquí su colega, señor [López] Bravo, y otras destacadas [perso]nalidades españolas y [...] quies.

Esta tarde, el señor [López] Bravo recibió en su de[spacho] oficial del Palacio de [Santa] Cruz al ministro marro[quí de] Asuntos Exteriores, docto[r Yus]sef Bel Abbes, que llegó [acom]pañado del embajador [de su] país en España. (Pyresa.)

En el Hospital Militar de Torrejón

Fontana Codina conversará con el secretario de Comercio americano

Después éste regresará a su país por padecer una infección intestinal

Madrid, 11. — Debido a una indisposición intestinal del secretario de Comercio norteamericano, que se encuentra en tratamiento médico temporal, en el Hospital Militar de la base aérea de Torrejón, el programa de su visita a Madrid quedará reducido a lo más importante.

Mañana, por la mañana, se trasladará a la base el ministro español de Comercio, señor Fontana Codina, para celebrar con su colega estadounidense una reunión de trabajo.

El subsecretario de Comercio norteamericano, señor Robert Mclellan, mantendrán contactos con altos funcionarios del Ministerio Español de Comercio, en relación con los temas programados para la visita del secretario de Comercio de los Estados Unidos.

Así se ha comunicado en una nota facilitada a la prensa en la sala de reuniones del citado organismo gubernamental español.

En la nota, que leyó el subsecretario doctor Mclellan, el señor Maurice Stans manifestaba que, dada la enfermedad que padece, se veía obligado a regresar a los Estados Unidos en el curso de las próximas horas, pero que esta visita a España volvería a realizarse antes del próximo mes de abril.

En su comunicado, el secretario estadounidense pide disculpas al Jefe del Estado Español, con quien tenía concertada una entrevista, a los ministros españoles y a los periodistas por la imposibilidad de mantener contactos con ellos.

Según manifestó el ministro español de Comercio, en la entrevista que mantendrá mañana con su colega norteamericano se tratará de la Ley Mills y su incidencia en el comercio hispano-norteamericano y sobre las preferencias generalizadas, entre otros temas.

Al acto de lectura del comunicado asistieron, además del ministro y del subsecretario norteamericano, el subsecretario de Comercio español, señor Fernández Cuesta; los embajadores de los Estados Unidos en Madrid y de España en Washington, señores Hill y Argüelles, y numerosas personalidades norteamericanas y españolas.

Mañana, martes, la Cámara Americana de Comercio y el "American Club" ofrecerán una comida al subsecretario, señor Mclellan. (Pyresa.)

Ordenanza laboral de la RENFE

Quedará ultimada en esta semana

Madrid, 11. — Durante la presente semana es casi seguro que quedará ultimada la ordenanza laboral de la Renfe, según han informado a un redactor de Pyresa en fuentes dignas de crédito. Al parecer, el problema de financiación de las mejoras económicas que establecerá la citada ordenanza está retrasando su aprobación. Los efectos de esta norma laboral que afectará a todos los empleados de la Red Nacional de Ferrocarriles Españoles tendrán efectos retroactivos, según las fuentes citadas, al 1 de enero de este año. (Pyresa.)

Los convenios colectivos en Barcelona

Barcelona, 11. — 10.268 trabajadores de 3.006 empresas de Barcelona y su provincia se han beneficiado de las mejoras pactadas en tres nuevos convenios colectivos aprobados por la Delegación Provincial de Trabajo de Barcelona. Los convenios afectan al Grupo Provincial de Enseñanza no estatal, que integra a 9.461 productores de 3.003 empresas, y a "Estudio y Servicios Eléctricos, S. A.", qeu cuenta con una plantilla de 535 productores, y a "Numax, S. A.", con 272 trabajadores. (Pyresa.)

Fallo del Tribunal Supremo

Madrid, 11. — El Tribunal Supremo ha confirmado una sentencia de la Magistratura número 1, de Oviedo, que declara que el salaro regulador para pensión de un minero silicótico es el que percibía cuando contrajo la enfermedad. (Pyresa.)

Estudio del posible precio del acero

Madrid, 11. — La subida de las tarifas siderúrgicas ha sido debatida en la mañana de hoy por los representantes de las principales empresas del sector, reunidos en la sede de la Unión de Empresas y Entidades Siderúrgicas (UNESID).

El objetivo de esta reunión, que se prolongará por espacio de varios días, es de llegar a establecer una propuesta conjunta sobre el alza de tarifas y someterla al Ministerio de Industria.

Según ha declarado a "Cifra" un portavoz de dicho sector, las conversaciones serán laboriosas ya que se trata de analizar la influencia del aumento del costo en materias primas en los precios de los distintos productos.

Las tarifas siderúrgicas que rigen actualmente fueron fijadas el pasado mes de marzo, fecha en la que se dispuso un aumento del 7 por 100 sobre las que regían desde junio de 1969.

La propuesta que ahora se eleve al Ministerio de Industria, deberá ser estudiada antes de su aprobación por la subcomisión de precios. (Cifra.)

EN CIRCUITO ABIER[TO]

Nueva prueba para obten[er] el permiso de condu[cir]

Madrid, 11. — Los aspirantes al permiso de conducir tendrán desde hoy que superar una nueva prueba, esta vez en circuito abierto.

Se trata de hacer un recorrido por las calles de Madrid abiertas al tráfico en general.

Esta quinta prueba ya estaba prevista en las órdenes de exámenes, pero hasta ahora no se ha podido llevar a la práctica por falta de personal examinador.

El aspirante tendrá que superar primero las cuatro pruebas en circuito cerrado, consi[stentes] en velocidad, aparcamient[o, ini]ciación de marcha en cu[esta y] vuelta con maniobra. De [...] éstas pasará inmediatamen[te a la] quinta, acompañado en e[l coche] del monitor de la escuela [y del] encargado de juzgarla.

Actualmente en Madrid [...] examinándose del perm[iso de] conducir para turismos [...] cuatrocientas personas d[e] las que entre el teórico y e[l prác]tico sólo lo obtiene un [...] por ciento. (Cifra.)

Chiberta Modas

Plaza de Guipúzcoa, 16
SAN SEBASTIAN

GRAN LIQUIDACION
FIN DE TEMPORADA

Importante empresa de ámbito nacional e internacional, ubicada en la zona de IRUN, precisa cubrir puesto de

DIRECTOR ADMINISTRATIVO

SE EXIGE:

— Edad mínima, 30 años.
— Experiencia no inferior a 3 años en puesto similar.
— Que sea titulado a nivel de intendente, economista o licenciado del E. S. T. E.
— Aptitudes de dirección y mando.
— Máxima solvencia moral y discreción.
— Acusado carácter.
— Entrega absoluta.
— Someterse a pruebas psicotécnicas.

SE OFRECE

— Alta remuneración.
— Puesto de magnífico porvenir.
— Empresa estable.
— Reserva absoluta.
— Contestar a todas las solicitudes.

oteic

ha recibido el encargo de asesorar en la selección de la persona adecuada. Los interesados deberán escribir a mano, dando amplia información personal y profesional, e indicando en el sobre la referencia DA-1.731, al Apartado 686 de SAN SEBASTIAN.

REPRESENTANTE[S]

PRECISA FABRICA DE TEJIDOS DE RAFIA SINTETICA, PARA OFRECER MANTELES, ESTERILLAS PLAYA, BAÑO, TEJIDOS PARA TAPIZADOS Y RESPALDOS COCHE, ETC.
ESCRIBIR AL NUMERO 9.820. VERGARA, 10.
BARCELONA-2

EMPRESA RADICADA EN SAN SEBASTIAN NECESITA PARA SU DEPARTAMENTO COMERCIAL DE GUIPUZCOA

6 personas

SE REQUIERE:
— Seriedad absoluta.
— Cultura a nivel de bachillerato.
— Buena presencia.
SE OFRECE:
— Fuertes ingresos mensuales (20.000 a 25.000 pesetas.)
— Formación a cargo de la empresa.
— Posibilidad de escalar puestos superiores dentro de la organización.

Los interesados escriban carta detallada, con el número de teléfono, al Apartado 583, ref. "ASESOR", de San Sebastián. (Todas las cartas serán contestadas.)

CENA DE SAN SEBASTIAN
HOTEL CODINA-RESTAURANTE

Menú
Canapés "Codina"
Variados
de salmón
de caviar
de foie-gras
Crema de mariscos
Angulas de Aguinaga
Corzo a la cazadora
Puré de castañas
Tarta helada napolitana
Café y licores

Vinos
Blanco especial Ribasol
Tinto Rioja Cune 3.er año
Champagne extra Berdome
Licores
Anisette Marie Brizard
Cointreau - Calisay
Coñac Carlos III - Magno

Plazas limitadas
Reservas: Teléfonos 23.839 21.461
775 pesetas

COTILLON TAMBORRADA — BAILE ORQUESTA BOLERO

ENTREGA DEL PLAN NACIONAL DE MINERIA

El programa para la investigación consta de tres grandes apartados

Madrid, 11. — "La presentación que le ofrecemos, señor ministro, para su transmisión al Gobierno, del I Plan Nacional de la Minería, no es sino una aventura del alejamiento de las fronteras que hasta muy poco cercaban el horizonte de nuestra minería", dijo el director general de Minas, don Enrique Dupuy de Lôme, al entregar al ministro de Industria, don José María López de Letona, la edición A del Plan Nacional de la Minería. Esta edición A no es sino la agrupación de los trabajos de los cuatro grandes programas fundamentales sobre los que se ha desarrollado el Plan, y solamente sin más supresiones que la de aquellos datos concretos que pueden parecer demasiado reiterados.

De esta edición A se llevarán a cabo las denominadas B y C, la primera con un reducido número de ejemplares en edición, en la que se sintetiza la primera edición.

La tercera y última edición comprenderá únicamente las conclusiones a cada uno de los programas del Plan y la síntesis y conclusiones de las distintas monografías y será objeto de lugar a un mayor número de ejemplares.

Programa de investigación

En el acto de entrega del I Plan Nacional de la Minería, celebrado en el Palacio de Exposiciones y Congresos del Ministerio de Información y Turismo, se inició con unas palabras de don Antonio Gómez Angulo, director del Instituto Geológico y Minero de España, quien hizo un breve resumen de lo que ha significado el primero de los cuatro grandes capítulos de estudio del Plan: el programa nacional para la investigación minera.

Este programa, fundamento de la capacidad de producción minera, se ha estructurado en otros tres grandes capítulos: Análisis de base, programas sectoriales para programas urgentes (de resolución entre 1972 y 1975).

La importancia de este programa, señaló el señor Gómez Angulo, radica en que sin él no se puede establecer un criterio sólido sobre el interés preferente de determinados sectores ni la rentabilidad adecuada de cada uno de los yacimientos y prospecciones.

Entre las labores más complejas contenidas en este programa nacional de investigación ha sido la homogeneización de todos los mapas geológicos del territorio español a escala de 1/200.000 en un ininterrumpido trabajo de 18 meses que ha permitido la realización del mapa geológico nacional.

Palabras del ministro

El ministro de Industria, señor López de Letona, cerró el acto de entrega con un discurso en el que puso de manifiesto la trascendencia que para la economía española tendrá este Plan, que incidirá directamente no sólo en el abastecimiento sino también en un mayor equilibrio de nuestra balanza comercial.

"España ha pasado en poco tiempo de ser exportadora tradicional de minerales a importadora masivamente. Bástenos decir que en 1960 el saldo de nuestra balanza comercial de minerales y metales, sin incluir combustibles, líquidos y sólidos, ni los productos siderúrgicos, fue favorable a la exportación por una cifra aproximada de 2.000 millones de pesetas. El saldo favorable había desaparecido ya en 1965, y en 1970 el déficit de la balanza comercial de minerales y metales ha pasado los 12.000 millones de pesetas. Si no logramos frenar esta regresión, en 1975 el saldo de nuestra balanza comercial será de signo negativo y alcanzará un valor comprendido entre 20 y 25.000 millones de pesetas, es decir, una cifra similar a los 300 millones de dólares."

"El Plan de la Minería —agregó— nos sitúa frente a muchos problemas como los que acabo de citar, pero también despeja amplios horizontes. Muy significativo es el hecho de que sin haber comenzado todavía la explotación sistemática de las reservas y recursos de nuestro subsuelo, tan como está previsto en el programa nacional de investigación minera, ha bastado el impulso que a la exploración se está dando y a la actividad que se ha dado en los últimos dos años para que los resultados estén comenzando a surgir con una rapidez y realmente esperanzadora."

"Por citar un ejemplo, la exploración sistemática llevada a cabo durante el mismo período y referente a los minerales de cobre, a los sulfuros complejos y a los minerales de plomo y zinc, ha permitido el descubrimiento y cubicación entre otros, de los grandes yacimientos de Rubiales, en Galicia, la posibilidad de la explotación del antiguo yacimiento de Oscos en Asturias, el recentísimo descubrimiento por parte del Instituto Geológico y Minero de España de una extensa prolongación del Manto de los Azules, en Cartagena, todos ellos de plomo, zinc, la cubicación del yacimiento de zinc y plomo de Agueda, en Soria, y, finalmente, el descubrimiento y cubicación de las grandes masas de sulfuros complejos en Sotiel Coronada, de la provincia de Huelva, y Aznalcóllar en Sevilla.

Quiere ello decir que en poco más de un año hemos también multiplicado por dos nuestras reservas conocidas de minerales de cobre y de plomo explotables a escala industrial y aumentado en más de un 300 por 100 las reservas de minerales de zinc."

Las nuevas posibilidades

No sólo se centró la atención del ministro en el estudio del aprovechamiento minero en sectores ya conocidos, sino que tuvo palabras de reconocimiento para las investigaciones que han dado paso a potenciar la riqueza de nuestro suelo en yacimientos que hasta ahora se consideraban inexplotables o deficitarios.

"Todo lo que antecede viene a confirmar la importancia de la riqueza minera de nuestro subsuelo. Efectivamente, estudios recientes demuestran que, sobre 14 sustancias imprescindibles para el abastecimiento de la industria moderna, España, en relación con los restantes países del Mercado Común, ocupa el primer lugar en once de ellas por lo que se refiere a reservas cubicadas."

"Los perfeccionamientos tecnológicos en el ámbito de la explotación minera hacen rentables yacimientos que hasta hace poco se consideraban antieconómicos.

Piensen ustedes que, dentro de los 400 millones de toneladas cúbicas, las modernas técnicas pueden extraer 240 millones de toneladas cúbicas de mineral de hierro, cantidad equivalente a nuestras actuales reservas, 12 millones de toneladas de zinc, 6 de plomo, 2,5 de cobre incluso cantidades apreciables de metales preciosos."

Finalizó el ministro evaluando el significado global de este primer y definitivo paso hacia el encauzamiento de la prospección minera en nuestra patria y su importantísima vertiente de lógica ordenación social.

"Explotación racional y programada de los recursos mineros, incorporación de los avances tecnológicos y selectivos en las acciones: he aquí tres principios que informan nuestra política industrial y que han presidido la elaboración del plan nacional de la minería en su vertiente de investigación y explotación minera. (Pyresa.)

AYER SE REANUDO EL EXAMEN DEL PROYECTO DE LEY SINDICAL

Toda la sesión fue dedicada al artículo treinta y uno

Que se refiere a la representación de la Organización Sindical en el Gobierno

Madrid, 11. — Poco después de las cinco de la tarde de hoy, se reunió la Comisión de Leyes Fundamentales de las Cortes Españolas para reanudar el examen del proyecto de ley sindical.

La afluencia de procuradores fue numerosa dada la importancia del artículo 31 del citado proyecto, que determina la figura del presidente de la Organización Sindical, como miembro del Gobierno.

Sobre este punto existían tres posturas distintas.

Por una parte, el Congreso Sindical de Tarragona, celebrado en la primavera de 1968, proponía que el presidente de la Organización Sindical que no tendría la condición de ministro, sería nombrado por el Jefe del Estado entre una terna propuesta por el Congreso Sindical.

El proyecto de ley enviado por el Gobierno a las Cortes, sustentaba la tesis de que el presidente de la Organización Sindical, con categoría de ministro, sería nombrado por el Jefe del Estado, a propuesta del presidente del gobierno, oído el Comité ejecutivo sindical.

Finalmente, en el informe elevado por la Ponencia, se especifica que el ministro de Relaciones Sindicales será el órgano de comunicación entre el Gobierno y la Organización Sindical, con los Sindicatos que la integran.

A lo largo de toda la sesión, muchos procuradores mantuvieron sus enmiendas presentadas al artículo 31, en número aproximado a las 125.

Tras unas palabras del presidente de la Comisión, don Joaquín Bau, felicitando a los miembros de la misma con motivo del año nuevo y manifestando su satisfacción por el restablecimiento del vicepresidente de la Comisión, don José María Aguirre Gonzalo, intervino el primero de los enmendantes.

Intervenciones

Don Fernando Fugardo Sanz manifestó que era el momento más crucial de las discusiones de la ley sindical.

Expresó su sorpresa por el hecho de que el texto de la ponencia fuese, a su juicio, más regresivo que el que figuraba en el proyecto de ley del Gobierno.

El señor Peña Urmeneta sustentó la siguiente fórmula: que el Jefe del Estado, entre una terna ofrecida por el Congreso Sindical, nombrase al presidente de la Organización Sindical, que no tendría en todo caso la condición de ministro.

A juicio del señor López Medel, en cambio, la figura de un ministro como moderador entre el Gobierno y los Sindicatos, era necesaria y conveniente.

Distinguió luego entre ministro con departamento propio y el ministro sin cartera, supuesto este último en que se halla la Organización Sindical.

A favor del texto elaborado por el Congreso de Tarragona, se manifestó también el señor Navarro Velasco.

Esta misma tesis fue sostenida por el señor Hernández Navarro, quien añadió que de no aceptarse la misma, proponía la vuelta al primitivo proyecto del Gobierno.

El señor Alcaina defendió que en el artículo 31 se perfilasen las funciones del ministro de Sindicatos, pero limitándolas a las estrictamente imprescindibles mientras se legisle por decreto.

Afirmó luego el señor Calpe Arcusa, a la Organización Sindical le interesa tener un representante en el Gobierno. El señor Merino García sostuvo luego básicamente la tesis del Congreso Sindical de Tarragona.

Don Dionisio Martín Sanz señaló que la defensa de los intereses de los trabajadores estaba ya encomendada al ministro de Trabajo. Opinó que en el supuesto de nombrarse un nuevo ministro —el de Relaciones Sindicales— con competencia en los asuntos laborales, podría sobrevenir un grave entorpecimiento en la función de ambos.

Finalmente manifestó que no le disgustaría la figura de un ministro de Relaciones Sindicales, si se refundieran los Ministerios de Trabajo y de Sindicatos, o que se crease para el mismo un Ministerio de Asuntos Empresariales.

En todo caso, manifestó que aceptaría la condición de ministro a favor del presidente de la Organización Sindical, si a la par se crea el cargo de presidente de la Organización Sindical, propuesto por el Congreso Sindical.

Nuevas intervenciones

Tras una pausa en los debates, otros procuradores defendieron la tesis mantenida en una de las conclusiones del Congreso de Tarragona, respecto al nombramiento del presidente de la Organización Sindical y su no vinculación directa al Gobierno.

El señor Mateu de Ros, por el contrario, opinó que eran plenamente compatibles las figuras de un ministro de las Relaciones Sindicales y la de un presidente de la Organización Sindical.

En apoyo de la tesis mantenida por la Ponencia en su informe, intervino don Luis Peralta España, quien tras de manifestar que el sindicalismo español era peculiar y que además de su vertiente reivindicativa era un sindicalismo de participación concluy afirman que era necesario trazar un puente o enlace entre el Gobierno y la Organización Sindical, quedando a salvo la autonomía de ésta.

Si existieran —añadió— unas asociaciones políticas fuertes, servirían de contrapeso a la Organización Sindical, hasta lograr un equilibrio estable.

Por razones de realismo político defendió el texto de la ponencia, aunque propugnando una limitación de las funciones que en el artículo se encomiendan al ministro de Relaciones Sindicales.

El presidente de la comisión, don Joaquín Bau, dio lectura a una extensa relación de enmendantes, quienes o no se hallaban presente o intervinieron tan sólo para afirmar que mantenían su criterio, ya expuesto por escrito en sus enmiendas.

A las diez menos cuarto de la noche se suspendió la sesión para reanudarse mañana a las cinco de la tarde. (Pyresa.)

EL TIEMPO

Buen tiempo, con nubosidad y temperaturas altas, en el Cantábrico

Madrid, 11. (Servicio especial de Pyresa.) — Los mapas del tiempo sitúan el frente frío para mañana, martes, a las doce, en el Mediterráneo, después de haber atravesado lentamente la península Ibérica. También dan una borrasca al Sudeste de Portugal, que comenzará a empeorar por la tarde, por el Sudeste de la Península. Los vientos son del Sudeste, húmedos y templados, y para mañana deberá continuar el cielo cubierto de nubes o muy nuboso en la vertiente atlántica, donde se registrarán precipitaciones en las comarcas más occidentales; es decir, oeste y sudeste de Galicia, mitad occidental de la cuenca del Duero, Extremadura y baja Andalucía. En el resto de la vertiente atlántica las precipitaciones serán más débiles y de carácter intermitente. En la vertiente mediterránea habrá nubes de carácter tormentoso, en ocasiones, mejorando por la tarde. En Baleares, empeoramiento del tiempo, con lluvias por la tarde. Y en el Cantábrico, buen tiempo, nuboso y con temperaturas altas, probablemente las más altas de la Península. A última hora, la llegada de un frente frío al Sudeste de la Península intensificará las precipitaciones en Andalucía, donde, por la noche, comenzará a llover copiosamente.

Mejora el tiempo, en León

León, 11. — El tiempo ha mejorado y ya se registraron, en las últimas veinticuatro horas, máximas de 12 grados sobre cero, si bien esta mañana hubo todavía, un grado bajo cero, a las seis.

Aunque se han suavizado las temperaturas, como el cielo apareció hoy cubierto con nieblas altas y precipitaciones alternas y muy débiles, se nota frío. Las calles de la ciudad sobre las que se han formado verdaderos bloques de hielo, están muy resbaladizas, registrándose algunas caídas.

De todos modos, va mejorando sensiblemente la situación en toda la provincia y gran parte de los puertos de alta montaña están ya abiertos al tránsito. (Cifra.)

Los daños por la sequía y las heladas, en Toledo

Toledo, 11. — La Comisión Ordenadora Agraria Provincial estima que el año agrícola ha sido desastroso para la siembra en la provincia de Toledo.

Se calcula que los daños causados por la sequía del otoño último y las recientes heladas pueden estimarse en muchos millones de pesetas.

Los cultivos se hallan, en general, muy retrasados. (Cifra.)

El tiempo en la región

BURGOS. — Datos facilitados por el Observatorio Meteorológico, correspondientes al día de ayer. Temperaturas extremas: Máxima de 3 grados a las 14 horas; mínima de 0 grados a las cinco horas.

VITORIA. — Datos facilitados por el Observatorio Meteorológico, correspondientes al día de ayer. Temperaturas extremas: Máxima de 7,2 grados; mínima de 1,4 grados bajo cero. Presión atmosférica: 713,2. Humedad: 75 por 100. Viento: Noroeste, con velocidad de ocho kilómetros hora.

LOGROÑO. — Datos facilitados por el Observatorio Meteorológico, correspondientes al día de ayer. Temperaturas extremas: Máxima de 4,8 grados; mínima de 2,2 grados bajo cero. Presión atmosférica: 7?7. Humedad 96 por 100.

DINERO

Dispongo de todas cantidades sobre fincas en esta ciudad Interés y plazo normales. TXOMIN ALCORTA, 18 de Julio, 15 bajo.

REAL SOCIEDAD DE FUTBOL

ABONOS PRECIO REDUCIDO

Se abre un período de abonos a la TRIBUNA SUR, a PRECIO REDUCIDO. - Igualmente, podrán inscribirse nuevos socios a PRECIO ESPECIAL. - Horas de oficina: de 10-00 a 13-00 y de 18-00 a 21-00

¡¡PARTICIPE EN LA OPORTUNIDAD!!

"LAS DIEZ ULTIMAS"

Hágase, EN RENTA, propietario de una vivienda, LLAVE EN MANO, en la mejor zona residencial de SAN SEBASTIAN

EMPLAZAMIENTO: JOSE MARIA SOROA Y MARINO TABUYO, JUNTO A LA AVENIDA DE NAVARRA.

CARACTERISTICAS:
- ESMERADA CONSTRUCCION.
- TARIMA DE PINO FRANCES, 1.ª CALIDAD, EN HABITACIONES Y PASILLO.
- COCINA EQUIPADA.
- ASCENSOR DOBLE TRACCION.

PRECIOS: De pesetas 825.000 a pesetas 1.300.000

CONDICIONES DE PAGO:
30 por 100 a la entrega de la llave
70 por 100 en 12 años

¡¡NO LO DUDE!! VISITE NUESTRAS VIVIENDAS Y ADQUIERA UNA DE

"LAS DIEZ ULTIMAS"

Información: José María Soroa, 23-2.º A - Teléfono 29532

(DE 4 A 8 DE LA NOCHE)

CINE AMAYA — **PRINCIPAL**

!!DOS ESTRENOS SENSACIONALES DESDE MAÑANA¡¡

¡HUIDA! ES LA BUSQUEDA CONSTANTE DEL PRESIDIARIO.



¡VENGANZA! UNA "SED" VEDADA A LOS HOMBRES QUE CUIDAN LA JUSTICIA.

(PARA MAYORES DE 18 AÑOS)

Amor y guerra en las agrestes montañas al sudeste de Asia

Los guerrilleros del general Lung

TODD-AO 70 MM.

EASTMANCOLOR

MAC SATO - YURI HOSHI

¡UN CANTO AL COMPAÑERISMO Y A LOS VALORES HUMANOS!

Y HOY, ULTIMO DIA

SCARAMOUCHE

Stewart Granger, Eleanor Parker (technicolor)

(MAYORES DE 14 AÑOS)

Fortunata y Jacinta

Emma Penella, Máximo Valverde. (Todd-ao 70 mm.) Technicolor. (MAYORES DE 18 AÑOS)

ANUNCIOS BREVES

ALQUILERES

MUDANZAS PT. Presupuestos. Teléfono 12.630.
SE ALQUILA bajo exterior, instalado en zona Amara, propio para tienda u oficina. Teléfono 28.789.
MUDANZAS Palacio Gamo. Traslado muebles. Avenida de Madrid, 8, tercero. Teléfono 10.566.
CABALLEROS, pensión completa. Avenida Madrid, 24, segundo, B.
PENSION completa, habitación exterior, confortable, céntrica. Teléfono 18.714.
CEDO local comestibles, en alquiler o venta. Ametzagaña, 19, tercero, B.
ALQUILO camas, señoritas, empleadas. Buen Pastor, 18, segundo.
ALQUILO piso, vacío. Tel. 12.472.
DARIA pensión, 125, a chico estudiante; cerca Boulevard. Teléfono 11.614.
SOTANO, 37 m2, alquilo. Amara. Zabaleta, 50, cuarto.
PERSONA toda solvencia desea piso, vacío, céntrico, en alquiler. Escribid Administración número 919.
NECESITO piso, sin muebles. Razón esta Administración número 920.
OFREZCO camas, pensión completa, calefacción. Teléfono 13.572.
SE ALQUILA bajo, en Escolta Real, 4. Para informes llamad al teléfono 23.608.
HABITACION, dos camas, estudiantes, preferible de la provincia. Parte Vieja. Teléfono 12.640.
DESEO piso pequeño, matrimonio solo, pago 4.000 pesetas. Teléfono 23.671.
IRUN. Alquilo camas o pensión completa. Vega Eguzquiza, 6, segundo, B.
SE NECESITA auxiliar, libre servicio militar. Caja Laboral Popular. Irún. Dirigirse, por escrito, a Pío XII, 7.
SE NECESITAN chica para bar y señora para cocina. Razón: LA VOZ DE ESPAÑA. Iglesia, 4, primero. Irún.
SE PRECISA camarera para restaurante cafetería. Muy buenas condiciones. Informarán: Tel. 615.059. Irún.
PENSION completa para chicos estables. Teléfono 21.685.
AL PRINCIPIO de Ategorrieta alquilo piso amueblado, por años, muy confortable. Teléfono 15.197.
SE ALQUILA piso amueblado, céntrico. Llamad, mañanas, teléfono 15.273.
ALQUILO o vendo piso, casa nueva construcción. Razón: San Bartolomé, 35, portería.
DOY pensión o camas. Tel. 17.642.
ALQUILO habitación, dos camas, a señoritas empleadas. Tel. 20.043.
ALQUILO, amueblado, piso, céntrico. 15.630.
ALQUILO local, en Jai-Alai, a 2.300. Teléfono 25.003.
ALQUILO locales comerciales, en Pablo-Enea, Trincherpe, a 2.000. Teléfono 25.003.
HABITACION, dos camas. Llamad 21.552, en horas de oficina.
ALQUILO parte villa céntrica, todo el año. Teléfono 12.370.
NECESITO buhardilla para estudio. Teléfono 10.015.
ALQUILO habitaciones para dormir. Barrio Loyola. Teléfono 18.177.
DARIA pensión, dos jóvenes. 125. Armerías, 4, tercero, A.
ALQUILO habitación, dos camas señoritas o chicos. Avenida Ametzagaña, 31, tercero, C.
HABITACIONES, dos camas. Segundo Ispizua, A, quinto.
ALQUILO habitación, dos camas. Hermanos Iturrino, 25, sexto, C.
NECESITO piso pequeño, céntrico, en alquiler. Teléfono 24.079.
ALQUILO piso amueblado, todo el año. Teléfono 12.272.
ALQUILO bodega, 25 m2, calle Garibay. Teléfono 11.265.
INGENIERO, casado, un hijo, necesita piso en alquiler, sin muebles, mínimo dos dormitorios, instalación eléctrica 220 w. Ofertas a la referencia 3.140. Apartado 422. San Sebastián.
ALQUILO sótano comercial, en plaza de los Estudios. Teléfono 22.766, de ocho a diez noche.

ALQUILERES AUTOMOVILES

ROCAS, alquiler sin chófer. Abierto festivos. Sin cargo gastos retorno dejando el coche en otras capitales. San Martín, 49. Tel. 13.294.
DECUMBERRI alquila coches nuevos, sin conductor. Garaje Kursaal. Peña y Goñi, 4. Teléfono 16.492.
UNIVERCARS: 3.000 estaciones Europa, América.
UNIVERCARS: ¡Exija su garantía de servicio completo a inmejorables precios desde 2 pesetas kilómetro!
UNIVERCARS ¡¡Todos los coches siempre nuevos!!
UNIVERCARS: Empresa 100 % nacional, 100 % guipuzcoana.
UNIVERCARS: San Bartolomé, 20-24. Teléfono 1-49-89.
UNIVERCARS: Veinte delegaciones España. San Bartolomé, 20-24. Teléfono 14.989.
SAN Marcial. Alquiler coches sin conductor, junto Hotel Colón. Irún.
COCHES de alquiler sin conductor. Garaje Castrovlejo. Teléf. 14.238.
IRIZAR. Alquiler coches sin conductor. San Bartolomé, 27.
IRIZAR alquila todos los modelos, nuevos, con garantía.
IRIZAR. Precios sin competencia. San Bartolomé, 27. Teléfono 20.740.
DIAGO alquila Morris 850.
DIAGO alquila Seat 600-D.
DIAGO alquila 850.
DIAGO alquila 124.
DIAGO alquila Renault R-8.
DIAGO alquila Renault R-12.
DIAGO alquila Simca 900.
DIAGO alquila Simca 1.200.
DIAGO alquila Seat 1.430.
DIAGO. Alquiler sin conductor. Coches nuevos. Paseo Colón, 10. Teléfonos 14.163-26.079.
ARACAMA, Alquiler sin conductor. Coches nuevos Seat 600, Dauphine. Teléfonos 13.988 o 16.867.
DIESPAR. Alquiler de furgonetas industriales.
DIESPAR. Alquiler de coches sin conductor, varios modelos.
DIESPAR. José María Soroa, 28. Teléfono 21.743. Permanente.
ALQUI-AUTO. Calle Zubieta, F.
ALQUI-AUTO. Teléfono 28.221.
ALQUI-AUTO. Festivos, 9 a 1.
IRIZAR alquila coches sin conductor. San Bartolomé, 27.
IRIZAR alquila todos los modelos, nuevos, con garantía.
IRIZAR. Precios sin competencia. San Bartolomé, 27. Teléfono 20.740.

ANTOLIN Martín. Alquiler coches nuevos. Avenida Industria. Equia. Teléfono 24.846.
ZARAUZ. Alquiler de coches nuevos. Miguel Imaz, número 7. Teléfono 13.934, y permanente, 28.710.
AZCUENE. Alquiler coches nuevos. Trincherpe. Teléfs. 98.018-19.316.

AUTOESCUELAS

AUTO Escuela Iradier. Enseñanza de conducir. Teléfono 24.674.
AUTO Escuela Iradier. Iparraguirre, 14. Teléfono 24.674.
ARACAMA. Modernísima autoescuela, con sistema alemán, clases teóricas diarias, circulación, código, test mecánica, proyecciones. Teléfonos [illegible]-26.996.
SAN MARCIAL. Modernísima autoescuela, máxima garantía. Servicio grúa permanente.

AUTOMOVILES

CANO, S. A. Avenida Tolosa, s/n. Teléfonos 25.402, 29.880, 29.881, 29.882.
M.A.N. Autobuses.
M.A.N. Camiones.
M.A.N. Motores.
M.A.N. Dumper, tracción dos o tres.
O.A.F. M.A.N. Camiones.
TRACTORES agrícolas Fend.
RODILLOS vibradores Weller.
CANO, S. A. Avenida Tolosa, s/n. Teléfonos 25.402, 29.880, 29.881, 29.882.
AUTOMOVILES Aldabe. Irún. Teléfono 613.844. Morris y MG. Compras, ventas.
AUTO-ORIA. Venta de automóviles Seat, Renault, Barreiros. Servicio vehículos de ocasión. Iñigo de Loyola, 11. Lasarte.
ARCOS. Concesionario Chrysler. Prim, 59. Teléfonos 22.139-24.856.
ARCOS. Simca, Dodge, Seat, Renault, Citroen, otros coches.
ARCOS. Concesionario Chrysler. Saavedra, 3. Facilidades de pago.
CAMIONES Ebro de 1.000 a 7.000 kilos carga útil.
FURGONETAS y plataformas Ebro de 1.000 kilos carga.
MAQUINAS obras públicas Massey Ferguson y Ebro.
CONCESION oficial Ebro. Paseo Colón, 27 y 29. Teléfono 4.194 y 4.195. San Sebastián.
FURGONETAS Alfa Romeo y D.K.W., usadas vendemos, buen estado. Carga útil 1.000 kilos. Agencia Ebro. Teléfono 4.194. San Sebastián.
CAMION Ebro, de 5 toneladas usado, en buen estado, vendemos. Agencia Ebro. Teléfono 4.194. San Sebastián.
1.400-C, toda prueba. Vidaurreta. Ramón Cajal, 2. Teléfono 13.973.
600-D, toda prueba. Vidaurreta. Ramón Cajal, 2. Teléfono 13.973.
COMPRO toda clase de coches accidentados y para desguace. Vidaurreta. Teléfono 13.973.
MATRICULACIONES. Carnets. Seguros. Gestoría Ortiz.
TRANSFERENCIAS. Tarjetas de transportes. Recursos. Gestoría Ortiz.
GESTORIA Ortiz. Plaza 13 de Septiembre. Equitativa. Tel. 11.012.
GRAN ocasión. Vendo, garantizados, Fiat 1.800, impecable; R-8, varios, a elegir, con salpicadero de madera. Seat 1.430, recién matriculado; Peugeot familiar, de gasoil, año 66; Simca 1.300, gran lujo; Simca 1.000; Fiat 1.500, último modelo; Acadian canadiense, 6 cilindros, cambio normal, 17 HP, dirección hidráulica, asientos, respaldos y luna eléctricos, totalmente nuevo, lujosísimo; Chevrolet familiar, 17 HP., cambio normal; Citroen Tiburón, impecable de todo; Mercedes, de gasoil; 180-D, estupendo, una mano; Seat 600 D, varios, como nuevos; Renault 4-L, impecable, ocasión; Seat 600, barato; R-16, de importación; Gordini, barato; 4-L Super, cuatro marchas, igual que nuevo. Admito cambio. Facilidades dos años, sin financiera. Sábados, tardes y domingos, mañanas, abierto. Teléfono 25.433.
GORDINI, impecable. Vidaurreta. Generalísimo, 22. Teléf. 13.973.
RENAULT 4-L, impecable. Vidaurreta. Generalísimo, 22. Teléfono 13.973.
RENAULT 4-F, moderna. Tel. 13.973.
DORIA vende Simca 1.000 G. L. E., con extras.
DORIA vende Citroen 2 HP. Berlina.
DORIA vende Simca 1.000 G. L.
DORIA vende Seat 600-D.
DORIA vende Seat 850.
DORIA vende todos los modelos Seat, nuevos, entrega inmediata.
DORIA vende Renault 4-L Super, varios.
DORIA vende Renault R-8.
DORIA. Facilidades de pago.
DORIA. Compramos y cambiamos automóviles. Pagamos al contado.
DORIA. Miracruz, 1. Teléfs. 18.377 y 23.427.
CAMIONES y tractores de ocasión. Leyland, Pegaso, Barreiros, Avia, etc. Procedentes de operación cambio. Facilidades de pago. Diitesa. Carlos III, 69. Pamplona. Teléfonos 233.399 y 234.519. Parque de vehículos en Olazagutia (Navarra). Salegui Hermanos. Teléfono 94.
VENDO varios Renault 4-L, perfecto estado. 19.243.
VENDO varios Seat 600-D. 19.243.
VENDO Renault Ondine, 12 voltios, cuatro velocidades, barato. 19.243.
VENDO Seat 850, en buen estado. 19.243.
VENDO varios Seat 1.500, muy baratos. 19.243.
VENDO Renault 4-L Super, cuatro velocidades. Matrícula muy alta. Como nuevo. 19.243.
VENDO varios Simca 1.000, muy buen estado, baratos. 19.243.
VENDO Peugeot 404. 19.243.
VENDO Opel Record Caravan, muy bien de precio. 19.243.
VENDO varios Seat 1.400-C familiar. 19.243.
VENDO 4 L. Super, de particular a particular. Razón: Teléfono 57.296.
COCHES pintamos y saneamos. 5.000 pesetas. Teléfono 56.149.
AUTOMOVILES Aldabe. Mártires Guadalupe, 7. Teléfonos 613.064 y 613.844. Irún.
ALDABE vende Mercedes 250 SE., nuevo.
ALDABE. Mercedes 200-D compacto.
ALDABE. B. M. W. 2.000, como nuevo.
ALDABE. Peugeot Coupé 404.
ALDABE Peugeot 404, 68.
ALDABE. Peugeot Diesel. 67.
ALDABE. Peugeot 404, 65.
ALDABE. Peugeot 404, 63.
ALDABE. Matra 530.
ALDABE. Rover 2.000.
ALDABE. Simca 1.501.
ALDABE. Simca 1.300.
ALDABE. Simca 1.000.
ALDABE. Citroen 2 HP., turismo y furgoneta.
ALDABE. Peugeot 403, ocasión.
ALDABE. Alfa Romeo Bertone 2.600.
ALDABE. Lancia Flavia 1.800.
ALDABE. Renault R-10.
ALDABE. Varios más. Facilidades 12 y 18 meses.
VENDO Peugeot 403, accidentado. Teléfono 25.048. Señor Garmendia.
VENDO Pegaso 200 HP., tres ejes. Bien de todo. Teléfono 23.543.
PARTICULAR interesa Seat 1.500, modelo 69. Razón: Teléf. 651.171.
PARTICULAR vende 4-L Super. Buen estado. Teléfono 17.650.
OCASION. D.K.W., bien mecánica. Plataforma D. K. W. 1.000. D.K.W., furgón, impecable. Informes, hoy, 616.338.
VENDO 4-L, con radio, ocasión. Teléfono 13.075, de 9 a 1 y 4 a 7,30.
VENDO 850 Coupé, SS-81.000, pocos kilómetros. Teléfono 4.194.
PARTICULAR vende automóvil 4-L, mecánica. 6.000 pesetas. Teléfono 13.633.
ELADIO. Automóviles. Miracruz, 19. Teléfono 21.326 — Madrid: General Mola, 40. Teléfono 2.258.828.
ELADIO vende Seat 850 coupé, año 1967, bonísimo.
ELADIO vende Peugeot 404, inyección, año 1966, bonísimo.
ELADIO vende Mercedes 250 SE., extraordinario.
ELADIO vende Opel Record 1.700, coupé, buen estado.
VENDO Austin modelo Seven 7 HP. Inmejorable. Una mano. Teléfono 22.341.
VENDO furgoneta Siata. Tel. 98.018.
VENDO 850. Oportunidad. Teléfono 98.018.
PARTICULAR vende 4-L familiar. Buen uso. Bar Feli. Herrera, 5. S. Teléfono 52.400.
VENDO 1.400-L, motor Perkins. 600-D. Volkswagen. Citroen turismo. Ocasión. Razón: Isabel II, número 3. Aramburu.
VENDO R-8, estupendo. Marino Tabuyo, 8. Teléfono 23.451.
VENDO R-8, Seat 600-D, 4-L Super, Peugeot 404. Admito cambio. Teléfono 21.294.
VENDO furgoneta Citroen 2 CV., muy barata. Renault 4 Super, 3 y 4 velocidades. Seat 600-D. Peugeot 404. Renault R-16. Teléfonos 25.858 y 18.553.
PARTICULAR interesa Seat 1.500, modelo 69. Razón: Tel. 651.771.
PARTICULAR vende Volkswagen segunda mano. Teléfono 18.765.
SE VENDE Alfa Romeo, ocho plazas, impecable; D. K. W. plataforma 1.000 kilos. Teléfono 22.165.

COLOCACIONES

PARA bar restaurante en Bidebieta, necesito dos señoritas aprendizas de primer año. Buena presencia. Teléfono 99 [illegible]73.
AVON llama a usted con excelente oportunidad ganancias, señoras y señoritas distribución proximidades hogar. Si reside en San Sebastián, Irún, Pasajes o Rentería llame al teléfono 12.885, de San Sebastián (señorita Silvia) o escriba al Apartado 14.875, de Madrid.
¿QUIERE ganar diez mil pesetas? Trabaje con tejedora "Silver". Lanas Les, San Martín, 6. San Sebastián.
GANE dinero en casa tricotando con Passap. Informes ADA. Mayor, 3. San Sebastián.
APRENDIZA adelantada sastrería hace falta. Pujol, Garibay, 11.
NECESITO chica para bar. Teléfono 99.028. Trincherpe.
NECESITO mujer cuidados despacho, etc. Llamen teléfono 25.791, seis tarde.
NECESITO camarera para bar restaurante. Teléfono 12.970.
SEÑORITA camarera y señora para trabajar hostal., internas. Teléfono 52.674.
SE NECESITA señorita para oficina. Teléfono 97.520.
FALTA costurera para arreglos. Trabajo en el establecimiento. Almacenes Almeida. Miracruz, 6.
NECESITO dos señoritas para Bar Volante. Trincherpe. Teléf. 98.031.
PRECISANSE señores o señoritas, venta a domicilio. Sueldo y comisión. Presentarse avenida José Elósegui, 37, bajo.
SE OFRECE persona responsable para guarda o similar. Interesados de diez a una, llamad al teléfono 27.119.
TECNICO en TV y radio. Comercio dedicado a la reparación en TV y radio precisa técnico para su servicio de asistencia, carnet de conducir segunda clase, experiencia probada. Reserva absoluta a colocados. Llamad el teléfono 13.805, oficina.
GANE dinero, de 10.000 a 20.000 pesetas mensuales, cultivando champiñones en sus ratos libres y en su propia casa. Trabajo apto para todos. Exito extraordinario. Compramos producción a alto precio. Escribid a Cultivos Alba. Calle Enamorados, 23. Barcelona-13.
PATRONES de yate y embarcaciones de recreo, preparación según programa oficial, próximos exámenes. Escribid esta Administración número 616.
NECESITO aprendiz pastelero. La Rosa de Oro. Legazpi, 5.
NECESITO chica para mostrador. Bar Manolo. Herrera. Teléfono 52.418.
SE NECESITA empleada para mostrador. Teléf. 27.492. Bar Aloña.
VENDEDORES. San Sebastián, Tolosa, Beasain, necesitamos visitar talleres. Productos comisión importante, acreditados. Escribid, con referencias: Oficina Colocación, número 4.962.
SE NECESITA camarera. Tel. 23.831.
SE NECESITAN ayudante y aprendiz de ebanistería, en Mari, 17.
SE NECESITA aprendiz electricista o ayudante. Razón, llamando al teléfono 12.940.
OFRECESE chófer, carnet primera: tardes o mañanas. Teléf. 27.484.
APRENDIZ zapatero, 14 o 15 años, necesito. Teléfono 16.879.
AUMENTE sus ingresos colaborando ventas, plazos, contado. Artículos mucha venta. Apartado 9.217. Madrid.
PANTALONERA se ofrece para trabajar en domicilio. San Sebastián. Diríjanse teléfono 56.401.
SASTRE oficial se ofrece para trabajar en domicilio, San Sebastián. Diríjanse teléfono 56.401.
NECESITO oficial chapista. Carrocerías. Escolta Real, 59. Tel. 26.153.
SE NECESITA camarera. Tel. 29928.
SE NECESITA dependienta juguetería. Bazar Besy. Parque de Amara, 2. Teléfono 22.194.
NECESITO oficial de tercera y aprendiz de chapista. Bárcena. Teléfono 11.637.
NECESITO repartidor vino, con carnet de conducir segunda, conozca San Sebastián. Zabaleta, 55.

COLOCACIONES DOMESTICAS

TRABAJE en casa con tejedora Silver. Lanas Les. San Martín, 6. San Sebastián.
EMPLEADA hogar, sabiendo cocina. Tiene compañera. Miraconcha, 26, primero, izquierda.
EMPLEADA hogar, responsable, sueldo a convenir. Dirigirse avenida Madrid, número 5, octavo, derecha, escalera izquierda.
MATRIMONIO, dos niñas mayores, necesita empleada de hogar, informada. Teléfono 18.347.
SE NECESITA doncella. Hernani, 4, primero.
SE NECESITA empleada hogar, matrimonio, tres hijos, dos edad escolar. Preferible hable vascuence. Presentarse en Elcano, 7. Bar Lasarte, o teléfono 12.866, 2 a 5.
EMPLEADA hogar, señora viuda sola. Teléfono 17.418.
NECESITO empleada hogar, poca familia, informada. Bengoechea, 1, sexto, izquierda. Teléfonos 14.114 y 10.225.
SE NECESITA chica, informada, para niños. Alto de Miracruz. 51.384.
NECESITO empleada de hogar, informada. Campanario, 9, entresuelo, izquierda; de tres a cinco.
NECESITAMOS señora piso estudiantes. Calle José María Salaverría, 3, sexto, C. Teléfono 25.861.
EMPLEADA de hogar, con buenos informes, necesítase. Presentarse en Vergara, 4, comercio.
CHICA para todo, informada; buen sueldo. Teléfono 17.650.
SE NECESITA empleada de hogar, buen sueldo. 13.489.
EMPLEADA hogar, con informes, necesita matrimonio, dos niñas. Plaza Armerías, 3, quinto, D.
NECESITO empleada hogar para poca familia. Teléfono 11.303.
INTERINA para comercio se necesita. Presentarse en Vergara, 4.
NECESITO interina. Hermanos Iturrino, número 5, bajo.
NECESITO empleada de hogar, con informes, matrimonio con niño. Teléfono 13.732.
NECESITO empleada de hogar, poca familia. No importa externa. Teléfono 17.203.
DOS empleadas de hogar, para familia tres personas. Presentarse villa Luna. San Bartolomé, 35, octavo.
SE NECESITA empleada de hogar, en calle Vergara, número 23. Informarán portería.
PARA familia se necesita doméstica, interna, sabiendo cocinar y obligaciones. Avenida de España, número 2, cuarto.
SE NECESITA chica, sabiendo cocina, poca familia. Teléfono 10.334.
EMPLEADA hogar se precisa. Avenida España, 38, quinto.
SE NECESITA chica de 30 a 40 años, interna. Hermanos Iturrino, número 42, primero, D. San Sebastián.
NECESITO empleada hogar para todo. Fuenterrabía, 4, segundo.
EMPLEADA hogar, externa, sabiendo cocina sencilla. Presentarse, de cuatro a seis, villa Lore-Bide, cuarto, C. Avenida de Navarra, San Sebastián.
SE PRECISA empleada de hogar. Interesadas presentarse en Urbieta, 20, tercero, izquierda.
EMPLEADA de hogar, todo, necesito. Claudio A. Luzuriaga, 1, tercero, B.
SE NECESITA empleada hogar. Presentarse Matía, 1, carnicería.
NECESITO dos empleadas domésticas, cocina y niñera doncella. Buen sueldo y comodidades. Teléfono 50.115, a partir de las once.
NECESITO empleada hogar y niñera. San Martín, 22, segundo.
SE NECESITAN empleada hogar e interina. San Martín, 57, tercero.
SE NECESITA empleada de bar, sepa algo de cocina. Teléfono 12.495.
EMPLEADA hogar, alrededor 25 años, conocimientos cocina, precisan tres personas mayores. Teléf. 16.520.
MATRIMONIO solo necesita empleada hogar, informada, sabiendo guisar; edad 22 a 25 años. Teléfono 21.644.
EMPLEADA hogar necesito, de 40 a 55 años, para señora sola. Llamad, mañana, teléfono 16.725. Lecha.
SE NECESITA mujer, de limpieza, por las mañanas. Teléfono 13.887.
DESEO empleada de hogar, un niño. Teléfono 15.882.
NECESITO empleada hogar, externa. Presentarse Isabel II, 18, quinto, B, de 4 a 7.
NECESITO chica de servicio. Buen sueldo. San Juan, 14. Informarán en portería.
ALQUILO dos habitaciones, derecho cocina. Razón: Ametzagaña, 25, tercero, A.
SE NECESITA persona para cuidar dos niñas; interna o no, a convenir. Teléfono 19.887.
EMPLEADA hogar, informada, conociendo su obligación, para matrimonio solo, sueldo a convenir. Plaza Guipúzcoa, 11, bajo.
NECESITO señora o señorita asistenta, sólo tardes, excepto sábados y domingos. Teléfono 22.228.
PRECISO empleada del hogar, sabiendo cocina sencilla. Condiciones especiales. Triunfo, 3, tercero, frente Orly. Horas, de 3 a 6 tarde.
PRECISO interina. Calle Particular de Ategorrieta, número 2, tercero, B.
SE NECESITA empleada de hogar, interna o externa. Particular de Ategorrieta, número 2, cuarto, A.
NECESITO empleada hogar, con informes. Sueldo 4.000. Salidas, dos horas tardes. Marino Tabuyo, 4, primero, A. Teléfono 19.148.
NECESITO empleada hogar para la cocina, buen sueldo. Hernani, 11, segundo.
EMPLEADA hogar necesito, con informes. Ada. Mayor, 3. San Sebastián.
NECESITO empleada de hogar. Calle Vergara, número 16, primero, derecha.
INTERINA joven. Presentarse, tardes. Larramendi, 1, principal.
EMPLEADA hogar se necesita, para Andoain. Teléfono 58.561.
SE NECESITA empleada hogar, matrimonio con dos niños. San Francisco, 19, cuarto, derecha.
SE OFRECE interina, por las mañanas, tres horas o cuatro. Teléf. 55.108.
NECESITO empleada de hogar, interna o externa. Avenida Sancho el Sabio, 33, sexto, derecha. Teléfono 26.809.
SE PRECISA empleada hogar, sueldo convenir. Calle Iparraguirre, 15, primera escalera, quinto, A.
EMPLEADA de hogar, seria y formal, necesita matrimonio joven con tres niños. Teléfono 28.891.
NECESITO mujer para limpieza y cuidar niños, con informes. Razón: Balleneros, número 10, cuarto, C. Por la tarde, de siete a nueve.
SE NECESITA chica externa. Itxasmendi, bloque 5, octavo, B. De cuatro a siete.
PRECISAMOS cocineras, 10.000; doncellas, sirvientas, 5.000; señoritas barra, camareras, señoritas niños, cocinera externa, señorita discoteca, chica vasca. Teléf. 20.043.
JOVEN, seria, necesito: domingos y festivos todo el día libre. Pagaría bien. General Primo de Rivera, 24, segundo, derecha. De 3.30 a 6,30.
[illegible] dos empleadas de hogar, de preferencia hermanas o familiares, sabiendo cocina y plancha; salidas, ambas, todos los días festivos y alternando los días de labor. Teléfono 51.379.
NECESITO empleada hogar, sabiendo cocina sencilla. Teléfono 18.50…
NECESITAMOS señora atender chi… Siete adelante. Razón: Mira… 17 A, primero, centro.
SE NECESITAN dos empleadas hogar. Inútil sin informes. Llamar de 10 a 12 y 5 a 8, teléfono 18.450.
NECESITO empleada hogar, buen sueldo. Calle Mayor, 3, segundo, izquierda. Teléfono 12.924.
NECESITO niñera de 22 a 35 años. Teléfono 21.926.
NECESITO empleada de hogar. Pasajes Ancho. Teléfono 52.3…
SE NECESITA empleada hogar… Aldamar, 7, cuarto, izquierda.
EMPLEADA hogar se necesita… poca familia. Calle Fuenterrabía, …tra A, principal.
NECESITO empleada de hogar, … tumbarda a niños. Trato familiar. Buen sueldo. Tels. 17.086-24.0…
NECESITO empleada hogar, con informes. Casa sencilla, buen sueldo. 19.243.
URGE cocinero, pinches, 8.000; …mareras, doncellas, empleadas hogar, 5.000. 12.568.
EMPLEADA hogar necesito. Presentarse, tardes, de 4 a 7, Ballen… 22, octavo, B. Amara.
EMPLEADA hogar, sueldo 5.000. Teléfono 26.053.
SE NECESITA empleada de hogar, tiene compañera, poca familia. Teléfono 20.287.
EMPLEADA de hogar se necesita. Teléfono 12.421.

DEMANDAS

COMPRO cosas usadas, retiro trastos, libros, chatarra; limpio bodegas; transporto muebles. Teléfono 27.035.
COMPRO mesa oficina, grande. Teléfono 28.042.
COMPRO máquinas escribir, sumar, calcular. Teléfono 29.842.

ENSEÑANZAS

BACHILLERATO. Uno o dos cursos a la vez. Contabilidad, secretariado, mecanografía, formación del me… tes industriales o de construcción. Cultura general, idiomas, oposiciones para bancos, etc. Clases diurnas y nocturnas. Teléfono 12.0…
BACHILLERATO elemental. Idiomas. Varios cursos en uno. Garanti… mos exámenes atrasados. Teléfono 17.650.
APRENDA punto gratuitamente con tejedora Silver. Les. San Martín, 6. San Sebastián.
ENSEÑANZA completa gratuita, confección y tejer en Passap. Ada. Mayor, 3. San Sebastián.
¡SUSPENSOS! Preparación especial selectiva, particular. Exámenes febrero en L.O.P.E. Idiáquez, 10, primero.
¡NOCTURNA preparación! Preuniversitarios, reválidas, otros cursos. Enseñanza media, superior. L.O.P.E. Idiáquez, 10.
CORTE y confección. Patrones, títulos. Generalísimo, 28, quinto.
ACADEMIA Corte de París. Nuevos métodos en venta. Se dan títulos profesionales. Casa central. Aldamar, 34.
INGLES, francés, alemán. Clases audiovisuales. 400 pesetas mes. Edwards. Urbieta, 50.
LATIN. Griego. Preuniversitario. Bachillerato. Licenciado especializado. Teléfono 13.325.
LICENCIADOS. Clases matemáticas, física, química, Bachillerato, reválidas. Teléfono 14.079, llamar 6,30-8.
ESTUDIANTE Ingeniería daría clases particulares. Teléfono 15.250.
CLASES particulares de cuarto de Bachillerato. Teléfono 20.940.
CLASES inglés, matemáticas Bachillerato, marinos. Teléfono 16.453.
LICENCIADO. Clases latín, griego, francés, gramática española. Teléfono 19.821, horas comida.
CLASES acordeón, guitarra, bandurria, flauta, piano, solfeo. Rápida enseñanza. Cámbianse y alquilan instrumentos. Teléfono 14.514.
FRANCES, conversación correcta. Exámenes especiales. Gangoitia. Teléfono 14.122.
ACADEMIA Lira. Máquinas, contado y plazos. Esterlines, 15.
PERITAJE mercantil. Profesor mercantil prepara teneduría de libros, contabilidad general, economía, estadística. Interesados llamad al teléfono 12.271.
SEÑORITA joven, profesora francés titulada, daría clases de francés. Teléfonos 17.206-10.450.
GRIEGO Latín. Arabe. Gramáticas, literaturas a nivel de Bachillerato y Universidad. Aprendizaje rápido. Llamad teléfono 28435, de ocho a diez noche. Clases individuales o en grupo.
DELTA. Bachillerato. Preu. Cursos intensivos. Plazas limitadas. Víctor Pradera, 67.
PROFESOR titulado da clases a domicilio. Isabel II, 7, tercero, …

FINCAS

VENDESE piso. Pasaje Iruresti (Eguía), 3, segundo, izquierda. …
VENDO piso nuevo, Isabel II, … 780.000. Teléfono 13.105.
EN ONDARRETA, edificio Ondarbide, se vende piso séptimo, tres dormitorios, salón comedor, dos baños, cocina, hall y gran terraza. Teléfono 29.318.
VENDO pisos en Rentería, barrio Galtzaraborda. Constan de 4 habitaciones, hall, cocina, aseo. Todo exterior. Soleadísimo. Informes: barrio Galtzaraborda, C/ Parque, número 24, bajo. Teléf. 56.253.
MUDANZAS P. T. Presupuestos. Teléfono 12.630.
SE VENDE piso a estrenar, en la calle Palacios (Biarritz, 21, segundo derecha). Consta de cocina, cuatro habitaciones y servicios. Calefacción calor negro. Informarán: Teléfono 23.928.
VENDO piso exterior, soleado, cinco habitaciones, cocina, baño completo, amplia terraza, ascensor subida y bajada. Avenida Ametzagaña, 4…, sexto, izquierda. Ver tardes.
GALO Oyón vende, a estrenar, piso en Primo Rivera. Hall, cuatro habitaciones, cocina equipada, baño y aseo. Terraza. Empapelado, entarimado. Magníficas vistas. Trastero de 60 m2. 1.350.000 pesetas. Galo Oyón. Víctor Pradera, 4. San Sebastián.
GALO Oyón vende, a estrenar, piso en Pasajes Ancho, calle Blas de Lezo. Hall, cuatro habitaciones, cocina equipada y baño. Dos terrazas. Empapelado. 850.000 pesetas. Galo Oyón. Víctor Pradera, 4. San Sebastián.
VENDO, Virgen Carmen, piso tercero, empapelado, cuatro habitaciones, baño, servicios, cocina completa, extras; 725.000. Teléfono 10.081.
JUNTO a la Tabacalera. Vendo piso pequeño. Teléfono 28.452; horas de tres a cinco.



ANUNCIOS BREVES

FINCAS

...00 magníficos pisos, de tres y ... habitaciones y apartamentos, ... completo, cocina equipada, ... en casa de nueva construcción, próxima a la avenida de ... Precios, de 825.000 a ....000 pesetas. Amplias facilidades de pago. Informarán: Teléfono 23.332, laborables, tardes, y ... mañanas.

...VENDE piso. Picabea. Razón: ... Ametzagaña, número 13, ... 4.

...N. Vendo piso, llave en mano, cuatro habitaciones exteriores, ... y baño completos, azulejados hasta el techo. Vestíbulo, armarios empotrados y estupenda terraza. Precio de ocasión. Informes: Construcciones Otaegui. Urdaneta 4. Teléfono 97.273. Lasarte.

...RTE. Estupendos pisos, totalmente exteriores: cuatro muy amplias habitaciones empapeladas, ... escarimados y emplastecidos, cocina y baño completos. Zona soleada, muy soleada y tranquila. Vistas panorámicas. Desde ...000 pesetas. Facilidades de pago. Entrega inicial según posibilidades del cliente. Gestionamos ... cajas de ahorros. Venta directa. Construcciones P. Otaegui. ... en obra, junto Hotel ..., o en oficinas, Urdaneta, 4. Teléfono 97.273. Lasarte.

...N. Estupendas parcelas para chalets, con agua, luz, acceso, a precio muy interesante. Informa ... Otegui. Oquendo, 10. ... de cuatro a siete y media. Teléfono 19.610.

...IO. Casa, con inquilinos, se vende. Precio interesante. Informa ... Otegui. Oquendo, 10. Tardes, de cuatro a siete y media. Teléfono 19.610.

... céntrico, 200 m2. Informa personalmente Otegui. Oquendo, 10. Tardes, de cuatro a siete y media. Teléfono 19.610.

... local Gros. Tel. 13.296.

...DE en Alza, piso nuevo, muy ..., tres habitaciones, baño ... Teléfono 29.486, horas de comercio.

... vendo zona Gros, 8.750 pesetas m2. Teléfono 16.680.

... vendo, barato y con facilidades. Informes: Calle Tejería, número 15, cuarto, derecha. Eguia.

... piso, céntrico, 60 m2, amueblado. 475.000 pesetas. Teléfono ...478.

...ULAR vende apartamento con ... y calefacción central, a estrenar, en Amara. Teléf. 27.772. ... a cinco tarde.

...IA. Vendo piso, tres habitaciones, trastero, amueblado. Calle ... San Sebastián. Teléfono 11.331, ...14.

... Isabel II, 31, segundo. ...000. Facilidades.

...ULAR vende en Gros, piso, ... sólida construcción y ... terrazas. Teléfonos 25.981, ...287.

...DAD. Por ausentarme, ... piso, cuatro habitaciones, cocina y aseo. Todo exterior. Barrio ...berda. Rentería. Informa... Codimaco. Tel. 29.940-1-2. San Sebastián.

... cuatro pisos en villa, en ... Con jardín, trastero ... Precio de oportunidad. ... en Codimaco. Teléfono ...40-1-2. San Sebastián.

... magnífico local, Gros, casa ..., superficie aproximada 500 ..., buen acceso y espléndida luz ... Teléfonos 17.660-18.754.

... bodega, casa nueva, frente ... Brecha; superficie aproximada 35-40 m2; buena ventilación ... acceso. Teléfs. 17.660 ...54.

... Vendo piso. Calle Mayor, ... A Lasarte. ... Avenida Madrid 16-8-4.

...NDE piso lujo. Avenida Isabel II, 22, sexto, B. Seis habitaciones, cocina, dos baños. Teléfono ...347.

... precioso piso. Avenida Madrid, 10. Teléfono 18.559.

... vende en Ensanche de Amara ...299.

... junto a la Tabacalera, piso ... Teléfono 28.452; mañanas, ... a once.

... hermoso piso, en villa nueva construcción, cerca de San Sebastián. Consta de hall, tres habitaciones de dos camas, salón comedor, cocina totalmente equipada y ... de baño, garaje y amplio ... con mucha luz. Informarán: Teléfono 50.396.

... Vendo piso, Eustasio Amilibia, 73 m2. Bien preparado. Teléfono 23.074.

... Vendo local, de 42 m2, ... almacén, más entrepiso con ... 1.100.000. Teléf. 22.902.

... Vendo locales, diversas superficies, 10.250 pesetas m2. Teléfono 22.902.

... Vendo piso. Facilidades ... En calle San Sebastián. Rentería. Razón: Calle Oyarzun, 10 ... B.

...ZHARRI-ARANAZ, calle Marcelino ..., vendo piso segundo en ..., junto a la carretera general Pamplona-Vitoria. Frente a ... Guardia Civil y próxima a ... montes. Informes: Don ... Zufiaurre. Calle Guipúzcoa ..., segundo, derecha, B, en Al...

... piso. Razón: Bloque A, cuarto ... 7. Barrio Santa Bárbara ..., acceso rampa, 325 m2, ... en Rentería (Iztieta). Trato directo. Teléfono 16.878-23.203.

... piso a estrenar, centro San Sebastián, totalmente exterior, amplias terrazas, cuatro habitaciones, ... y servicios, decorado, empapelado, calefacción. Tel. 24.206.

... piso, céntrico; pago contado. Teléfono 22.553.

...NDE piso, a estrenar; soleado; ... amplias habitaciones. ... Teléfono 28.560.

... Hernani, calle Lizarraga, hermoso ..., segundo, cuatro habitaciones, baño. Precio oportunidad. ... 12, primero.

...ICULAR vende piso. Precio ... Gurutxe, número 9, tercero, D.

...ICULAR vende piso segundo, exterior, soleado, calle Mi... Teléfono 21.295.

... locales, próximos a San Sebastián, propios almacenes, industria pesada o ligera. Buen acceso vehículos pesados. Trato directo. Condiciones a convenir. Teléfono ...557.

MAQUINARIA

... S. Constructores. Adelanten sus ... de entrega. Secamos sus ... suelos, paredes, techos inundados. Alquilamos los aparatos ... personal especializado. Secamos ... Teléfs. 912.513.601 - 912.525.250.

OFERTAS

DETECTIVES Ortiz. Investigaciones reservadísimas, conductas dudosas, personales, prematrimoniales, laborales, espionaje industrial. Diplomados en investigación. Teléfono 11.012.

SE TRASPASA tienda comestibles, por no poder atender. Teléfono 90.676.

TRASPASO bar. Teléfono 23.275.

SE TRASPASA o alquila imprenta y cajas de cartón, por jubilación, sin obreros, renta muy baja. Escribid Administración, 918.

TRASPASO, en Rentería, negocio marcha mercería. Facilidades. Teléfono 56.526, días laborables.

SE TRASPASA tienda, por cese negocio. Precio interesante. Teléfono 615.333. Irún.

TRASPASO pequeño bar, en la calle Fuenterrabía. Irún. Razón esta Administración, número 920.

PASAPORTES. Licencias caza. Gestoría Ortiz.

PENALES. Cancelación de antecedentes. Gestoría Ortiz.

SEGUROS sociales. Liquidaciones. Nóminas. Gestoría Ortiz.

PERMISOS trabajo extranjeros. Residencias. Gestoría Ortiz.

PATENTES. Marcas. Rótulos. Gestoría Ortiz.

CERTIFICADOS. Legalizaciones. Gestoría Ortiz.

GESTORIA Ortiz. Plaza 13 Septiembre. Teléfono 11.012.

TRASPASO bar bien montado, altos rendimientos. Facilidades. Información: Teléfono 51.146.

TRASPASO local, 75 m2, módico precio. Teléfono 25.452.

PERDIDAS

PERDIDA de gafas, con funda, en la calle Aldamar. Se gratificará. Avisen al teléfono 26.835.

PERDIDA, sábado tarde, día 9, tapacubos de coche. Gratificarán. Teléfono 53.647.

PERDIDA reloj señora, marca Universal. Gratificarán. Teléfono 28.734.

PERDIDA cachorro Boxer, calle Matia, día 9. Se gratificará. Teléfonos 20.888 y 29.494.

PERDIDA gafas graduadas, sábado, de casas de Lasa-Trincherpe. Gratificarán. Teléfono 90.483.

PERDIDA gafas graduadas, trayecto Eguia-Gros. Se gratificará. Teléfono 23.125.

PERDIDA reloj caballero, marca Universal, en Aralar. Gratificarán. Teléfonos 27.387-87.742.

PERDIDA reloj pulsera, niña, domingo, tarde, en Miramón. Ruégase persona encontró llame teléfono 15.490. Gratificarán.

PERDIDA cachorro Pointer, color canela. Se gratificará. Teléf. 21.443.

PERDIDA pulsera oro, dos colgantes, uno grabado "José Mari y Lucía". Teléfono 27.860. Se gratificará.

PERDIDA pulsera oro, con colgante moneda; domingo, al mediodía; en trolebús Rentería, o de Bidebieta a José Elósegui, 38 B. Gratificarán. Teléfono 53.704. José Elósegui, 38 B, sexto, A.

ALIANZA con inscripción "P. B., 16-12-42". Se gratificará. Teléfono 15.520.

SE RUEGA a persona recogió jaula dorada, calle Balleneros. Se gratificará llamando 24.931.

PERDIDA cartera negra con fichas de cobro. Gainchurizqueta a San Sebastián. Teléfono 20.496.

TRINEO, carretera Aralar, junto Albi. Teléfono 10.402.

VENTAS

CORTADORAS, balanzas automáticas, molinos rayadora, picadoras sierra, cortadoras de carne, embutidos, vitrinas frigoríficas. Esem. Exposición: San Vicente, 1. Teléf. 10.331. Camino Jai-Alai, 22.

BALANZAS, básculas, cortadoras, picadoras, embutidoras. Plaza de los Echeberri, 1, bajo (Amara). Teléfono 22.813.

ROPA propia para trabajo. Almacenes Almeida. Miracruz, 6.

TRICOTOSAS suizas Passap para grueso y fino. Entrada, 5.000 pesetas; resto, cómodas mensualidades. Demostración gratuita. Lanas Ada. Mayor, 3. San Sebastián.

AYAPE vende joyas.

AYAPE, joyas ocasión.

AYAPE, relojes oro.

AYAPE, Vergara, 3.

AYAPE, Teléfono 24.401.

LANAS Les. Reparamos gratuitamente Passap, Brotner, etc. Venta tricotosa Silver placas metálicas. No necesita reparar. Ctra. San Martín, 6. San Sebastián. Sucursales: San Marcial, 3, Irún. San Ignacio, 1. Beasain. Mayor, 31. Tolosa.

DISCOS ocasión, desde 20 pesetas. Tocadiscos desde 1.850 pesetas. Reflex. José María Soroa, 3, primero.

VENDO coche niño, seminuevo. Teléfono 22.710.

POR traslado, vendo muebles estilos antiguos. Juan de Laborda, 4, tercero. Fuenterrabía.

VENDO dos máquinas elevadoras, Fenmick. Teléfono 10.509, de cinco a seis tarde. Señor Monterola.

PANTALONES tergal inarrugables. Impermeables. Miracruz, 23.

VENDO cuna niquelada. Trueba, 12, primero, izquierda.

ARANAZ. Máquinas escribir, sumar, calcular. Venta, reparación, alquiler. Ronda, 1. Teléfono 13.003.

VENDO traje tamborrada Marianistas. Teléfono 12.610.

LIQUIDAMOS, por derribo casa, guantes piel, bolsos vestir, monederos, carteras colegial. Museo Guantes. Avenida España, 28.

VENDO dormitorio dos camas, tresillo, vitrina. Teléfono 20.694.

OCASION. Máquina coser eléctrica, maleta; otra superautomática, nueva, mueble. Trasversal Eguia, 6, quinto, C.

VENDO cachorros pastor alemán, 0-bo. Teléfono 691.153.

VENDO despacho, ocasión. Usandizaga, 7, tercero, derecha.

MAQUINAS tejer punto, Knittax, alemana. Trabajando hilo fino y grueso y toda clase de dibujos, calados, etc. Enseñanza completa gratuita. Venta a plazos. Gutiérrez. Aldamar, 5, tercero, izquierda. San Sebastián.

VARIOS

REPARACION radios, tocadiscos y transistores. Garantía. Tel. 14.514.

PINTOR, empapelador. Colocación rollo 50 pesetas. Teléfono 22.956.

ALBAÑILERIA, carpintería, pintura y reforma de pisos y locales. Teléfono 16.254.

EFECTUARIAMOS fabricación y mecanización de toda clase de piezas bajo muestra o plano. Trabajos de cepillos puentes hasta 3.500 mm. Tornos, fresadores, rectificadoras, sierras cinta, etc. Talleres Carher. Apartado 50. Teléfono 229. Haro (Logroño).

PINTOR y albañil a domicilio. Teléfono 50.427.

ECONOMIA, INDUSTRIA Y FINANZAS

BOLSA: DICIEMBRE (30) - ENERO (8)

MADRID

Bancos:	30 diciembre	8 enero
Central	982	970
Español de Crédito	772	760
Europeo de Negocios	518	505
Exterior de España	475	475
Hispano Americano	795	720 *
Ibérico	706	680 *
Mercantil e Industrial	812	817
Popular Español	789	794
Rural y Mediterráneo	370	375
Santander	757	762
Urquijo	004	995
Zaragozano	888	880 *
Eléctricas:		
Electra Viesgo	205	198
Fecsa	230	222
Fenosa	176	175
Hidro Cantábrico	212	207
Hidro Española	213,5	217
Iberduero	268	265,5
Reunidas de Zaragoza	103	103
Saltos del Nansa	138	138
Sevillana de Electricidad	210	207,5
Unión Eléctrica Madrileña	205,7	205
Alimentación:		
Ebro	687	678
El Aguila	266	255
General Azucarera	174	168
Inmobiliarias y Constructoras:		
Cantabria	315	315
Cementos Alba	288	288
Dragados y Construcciones	645	627
I. Metropolitana	269	269
I. Urbis	260	245
Portland Valderrivas	422	422
Urbanizadora Metropolitana	547	547
Vallehermoso	290	280
Mineras:		
Ponferrada	180	180
Químicas:		
Energía e I. Aragonesas	300	183
Explosivos-Río Tinto	320	320
Papeleras Reunidas	109	109
Española de Petróleos	381	377
Siderúrgicas:		
Altos Hornos de Vizcaya	94	90
Auxiliar de FF CC	128	130
Astilleros Españoles	87	87
Duro Felguera	61	63
Fasa Renault	260	240
Finanzauto	434	434
Material y Construcciones	112	114
Metalúrgica Santa Ana	109	109
Seat	490	490
Textiles:		
Fefasa	86	86
Sniace	165	164
Varios:		
Campsa	260	251 *
Cartisa	430	430
Galerías Preciados	357	347
General de Inversiones	486	486
Industria y Navegación	135	135
Metropolitano de Madrid	190	187
Popularinsa	335	335
Tabacalera	213	215
Telefónica Nacional	254	257
La Unión y El Fénix	710	706
Fondos de Inversión:		
Ahorrofondo	1.396,8	1.360,6
Crecinco	396,3	395,2
Eurovalor (1)	1.763,6	1.672,7
Eurovalor (2)	431,5	411,7
Fondiberia	1.032,5	1.010,9
Fondonorte	881,5	875,3
Fontisa	890,3	860,5
Gesta	849,0	828,4
Gramco Iberia	87,0	87,7
Inespa	506,5	487,8
Inrenta	1.438,4	1.366,7
Mediterráneo	610,1	605,4
Nuvofondo	1.908,6	1.851,7
Rentfondo	532,6	516,3
Suma	1.090,9	1.087,0

BILBAO

Industrial de Bilbao	590	590
Banco Bilbao	885	775 *
Banco Vizcaya	820	728 *
Banco Guipuzcoano	830	825
Robla	24	24
Suburbano	62	62
Eléc. Reunidas Zaragoza	100	103
Hidro Española	216	216
Iberduero	269	267
Viesgo	200	209
Menera	125	125
General de Navegación	360	361
Nervión	300	300
Naviera Aznar	112	110
Naviera Bilbaína	300	300
Naviera Vascongada	350	350
Dow-Unquinesa	292	292
Explosivos-Río Tinto	313	300
Faes	700	710
Fefasa	84	84
Papelera Española	150	150
Sefanitro	178	176
Sniace	163	163
Unión Resinera	336	333
Altos Hornos	93	90
Auxiliar FF CC	129	127
Babcock-Wilcox	81	82
Astilleros Españoles	85	85
Duro Felguera	62	60
Santa Bárbara	51	51
Unión Cerrajera	139	139
Cementos Lemona	265	275
Ebro	675	675

BARCELONA

Catalana Gas	198	197
Fecsa	231	224
Hidro Cataluña	177	184
Asland	413	416
Fomento de Obras	430	425
Sansón	221	227
España Industrial	110	110
Fefasa	86	86
La Seda	615	C00
Carburos	403	395
Cros	189	178
Explosivos-Río Tinto	307	292
Petróleos (Cepsa)	376	380
Químicas Canarias	209	213
Aguas de Barcelona	275	277
Industrias Agrícolas	303	290
Maquinista	50	50
Motor Ibérica	231	231
Tabacos de Filipinas	200	185
Telefónica	253	254,5

crónica de los sucesos

OCHO DESAPARECIDOS AL CHOCAR DOS BARCOS EN EL CANAL DE LA MANCHA

(Viene de primera página.)

que con el carguero de 9.841 toneladas "Paracas" y que aquél se hundió por dicha parte de proa mientras que la popa sigue a flote. El "Paracas" sufrió daños en proa. La busca de los marinos desaparecidos continúa intensamente y helicópteros y aviones británicos están sobrevolando la zona donde se produjo la colisión.

Suspendida la búsqueda de desaparecidos

Dover (Inglaterra), 11. — La busca de los ocho hombres que han desaparecido en el choque del petrolero panameño "Texaco Caribbean" con el carguero peruano "Paracas" ha sido suspendida a primeras horas de esta noche.

La decisión de suspender la operación se tomó cuando la proa se había hundido inmediatamente después de la explosión ba a flote, se ha hundido. La proa se había hundido inmediatamente después de la explosión que siguió al choque de los dos barcos.

Un barco griego, de los que participaban en las operaciones de rescate, ha recogido del agua un cadáver que todavía no ha sido identificado.

Un portavoz de los agentes del petrolero siniestrado ha facilitado la lista de los desaparecidos, que son el capitán, Giurini Franco; el jefe de cocina, Ferro; el segundo oficial, Pegarotta; tercer oficial, Allotta; los marineros Giovanni, Minervini y Goleotti e Iorio Antonio, radiotelegrafista.

Caserío destruido por un violento incendio

Alzola (De nuestro corresponsal, JUARISTI.)

En la tarde de ayer, en el barrio Alzola, de Aya, se declaró un incendio que pronto adquirió grandes proporciones debido al fuerte viento reinante. Por ello fueron inútiles todos los esfuerzos realizados para dominar el fuego e incluso para salvar el ganado y los enseres del caserío.

Afortunadamente no hay que lamentar desgracias personales, si bien hay que consignar que las pérdidas son cuantiosas, pues el edificio ha quedado completamente destruido, con todos los enseres, e incluso se han perdido trece cabezas de ganado vacuno.

Desapareció de su domicilio

Burgos, 11. (De nuestro corresponsal, RUIZ MENCIA.)

Desde el pasado día 6 desapareció de su domicilio, en Quevedo de Valdivielso, Gloria Fernández Arce, de 50 años, casada, que tiene perturbadas sus facultades mentales.

Ahogada

Burgos, 11. (De nuestro corresponsal, RUIZ MENCIA.)

En el río Nela, en término de Villaves, fue hallada ahogada, por su madre, Consuelo López García, de 42 años, soltera. Parece ser que resbaló y se cayó a las aguas.

Apareció muerto en la cabina del camión

Pamplona, 11. (De nuestro corresponsal interino.)

En la carretera nacional Pamplona-Logroño aparcó el camión SS-41.159. En la cabina se encontraba cadáver, al parecer por un ataque de infarto de miocardio, el conductor, José Luis Lago Anguiano, de 44 años, natural y vecino de Rentería (calle Abajo, número 2).

Colisión de camiones: un muerto

Pamplona, 11. (De nuestro corresponsal.)

En el término conocido por Alto de Salinas, en las inmediaciones de Marcilla, entraron en colisión los camiones NA-8.678, conducido por Enrique Munárriz, y el NA-24.228, conducido por Eloy Abete Fernández, de 42 años, natural de Funes, padre de cuatro hijos, que pereció a consecuencia de las lesiones sufridas.

Detenidos dos de los presos fugados de Carabanchel

Madrid, 11. — En fuentes policiales se confirma que han sido detenidos dos de los cuatro presos que se fugaron de la Prisión Provincial de Carabanchel el pasado día 5. No han sido facilitados más datos sobre la identidad de los detenidos.

Durante la pasada madrugada fuerzas de la Guardia Civil sostuvieron tiroteos con los dos fugados en parajes próximos a las carreteras de Andalucía y Barcelona.

Los nombres de los cuatro presos fugados son: Angel Mendes del Oro, José Antonio Mejías Casares, Raimundo Carreto Gómez y José Luis Camacho Morales. (Pyresa.)

Premio a un gesto de heroísmo

Ecija (Sevilla), 11. — Por salvar de una muerte cierta a un camionero, ha sido propuesto para una condecoración el vecino de esta ciudad Antonio Corral García, que se arrojó a las aguas del Genil cuando un vehículo cayó al río.

El accidente ocurrió el día 26 de diciembre, cuando el camión conducido por José Damas González efectuó una falsa maniobra y fue a caer al Genil, desde el puente que existe a su paso por esta localidad. Antonio Corral, testigo del accidente, no vaciló en zambullirse en las heladas aguas del río y consiguió sacar con vida, aunque con heridas de consideración, al conductor del camión, que había perdido el conocimiento y estaba a punto de perecer ahogado.

Tras su gesto de heroísmo, Antonio desapareció del lugar del suceso sin querer darse a conocer al ser asistido en una clínica por presentar síntomas de congelación, ya que las aguas del río estaban heladas por completo. (Cifra.)

Seis niños muertos en los incendios de dos hogares

Glasgow (Escocia), 11. — Los hermanos Gerald Alexander y Karina Barrie, de cuatro, tres y nueve meses de edad murieron ayer a causa de un incendio que destruyó su domicilio. Su madre, Frances Barrie, visitaba a unos amigos al otro lado de la calle donde estaba la casa y hubo de ser hospitalizada por un fuerte ataque nervioso.

—o0o—

Londres, 11. — Tres niños de corta edad murieron hoy al incendiarse su casa en el barrio de Brixton. Un cuarto niño fue llevado al hospital con quemaduras graves. La madre de los cuatro, Betty Peza, y su hija mayor de 15 años, lograron escapar por las ventanas del piso de bajo. Los bomberos lograron rescatar al cuarto niño y reanimarle haciéndole la respiración artificial. Cuando pudieron encontrar en el segundo piso los demás pequeños eran cadáveres. (Efe.)

VENDEDOR EXPERTO:

necesita primera marca internacional de whisky.

— Ingresos muy interesantes.

Interesados llamar al teléfono 41.54, de 12 a 2 y de 4 a 6 de la tarde.

SAN SEBASTIAN.

PEONES

necesita VIAS Y CONSTRUCCIONES, S. A., para las obras del ferrocarril TOLOSA-IRUN.

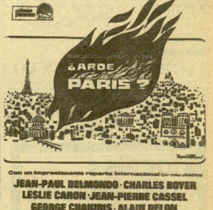
Condiciones económicas interesantes.

Ofrecemos barracón dormitorio.

Los interesados pueden presentarse, en TOLOSA, calle División Azul, 6-1.º izquierda, o al encargado general, Sr. González, en la obra.

CINE DUNIXI

En sesión continua, último día de la superproducción



Con un impresionante reparto internacional (por orden alfabético)

JEAN-PAUL BELMONDO · CHARLES BOYER
LESLIE CARON · JEAN-PIERRE CASSEL
GEORGE CHAKIRIS · ALAIN DELON
KIRK DOUGLAS · GLENN FORD
GERT FROEBE · YVES MONTAND
ANTHONY PERKINS · SIMONE SIGNORET
ROBERT STACK · MARIE VERSINI
SKIP WARD · ORSON WELLES

Producida por PAUL GRAETZ · Dirigida por RENE CLEMENT
Guion de GORE VIDAL y FRANCIS FORD COPPOLA
Diálogos adicionales de MARCEL MOUSSY · Música compuesta y dirigida por MAURICE JARRE
Basado en el best-seller de DOMINIQUE LAPIERRE y LARRY COLLINS
Una coproducción TRANSCONTINENTAL FILMS-MARIANNE PRODUCTIONS · PANAVISION®

Pases a las 4,45 - 7,35 y 10,30.
(MAYORES DE 14 AÑOS.)

crónica donostiarra

SINTONIA

Continuación de un sábado archiestupendo. Día en que conocí "Hora trece", una emisión de Radio San Sebastián. Como yo entiendo que debe ser la radio, profesión hermana. Vivaz, ágil, palpitante de actualidad. Sin caer, claro está, en el porterismo ni en el paño de lágrimas de cartitas quejicas. Un espacio que está abierto a todo lo que sucede y es noticia en la ciudad. En unos momentos que está abierto a todo lo que sucede y es noticia en la ciudad. En unos momentos pasaron por el micrófono la cantante "Estitxu", el futbolista Urruticoechea, el "ciclista" José Mari Anza. En fin, variedad. Un programa que lleva con firme pulso y su indiscutible clase Felipe Subijana. En mi opinión, el mejor locutor donostiarra. Que parece salir de un incomprensible ostracismo para volver al puesto merecido. Y que conste que no piropeo así al programa —que tiene en el control a Paco Sáez— porque a los interviudados obsequien con un buen aperitivo a escoger. Si no porque es de justicia.

Pero volvamos al domingo. Las calles y los paseos se veían llenos de gente. Los del Eguzki y los del Atlético que se zambullen los días festivos en el Cantábrico aseguraban que el agua estaba mejor que en pleno verano. Sin que la apreciación nos bastase para confirmarla.

Los aficionados al balonmano hicieron su último viaje a Don Bosco, porque la inauguración del polideportivo de Anoeta es ya inminente. Y el Eguia se despidió de dicho campo —que tan eficaces servicios ha prestado— con una nueva derrota. Como aún no les he visto esta temporada, ignoro qué les sucede a los azulgranas. Pero resulta que con el magnífico refuerzo de Jesús Albizu —y a pesar de que éste se harta de marcar goles, lo que ya es difícil con semejante melena que le cae sobre los ojos— el equipo no "pita" y se está hundiendo en los últimos puestos. Confío en que todo sea la falta de Anoeta y las cosas se enmienden en cuanto vuelvan a éste. Para los "chirrindularis" había también ocasión de presenciar una buena prueba de ciclocross en Ibarra. Dicen que fue un éxito clamoroso. Y que han pedido la organización del próximo campeonato mundial. Los invitados regresaron muy satisfechos con sus botellas de guindillas obsequio de la organización.

El "Sanse" no es aquel equipo de multitudes de hace unos años. Cierto que bastantes donostiarras le acompañaron hasta Irún. Pero teniendo en cuenta que la tarde era ideal para el fácil desplazamiento y que no había partido en Atocha, uno esperaba bastante más concurrencia. El supuesto lleno que me había imaginado quedó en "buena entrada". Y en la tribuna ni eso.

En la vieja tribuna del histórico Gal no existía ni siquiera la pasión de antaño. Resonaban, de tarde en tarde, algunos "Unión, Unión, Unión". Pero ni un conato de bronca ni media bofetada perdida. Han pasado, sí, los tiempos de la "enemiga" futbolística Irún - San Sebastián. Ni siquiera le vi a "Tximitxa". Y hasta se aplaudió la buena marcha de la Real en Altabix. José Mari Díez Bermejo, el activo corresponsal de UNIDAD, me pronosticó:

—Esto terminará con empate a un gol...

Se equivocó. Y es que ya hemos visto que los blanquiazules bajan bastante lejos de Atocha. Es cierto que el árbitro, el navarro Berdonces, que por cierto tiene un enorme parecido con el actor José María Prada, estuvo mal y hasta permitió algún que otro "obsequio" del borceguíe de Taberna a Oyarzábal. Pero, vamos, el fútbol habíamos quedado en que era cosa de hombres.

El acceso a Gal debería hacerse mediante un servicio de lanchas. Porque aquello está convertido en un infame barrizal. Me parece que el Ayuntamiento irunés se merece una censura por semejante desidia. Quería disuadirme de ello Carlos Samper, tan jovial como siempre y recién elegido concejal:

—No digas nada. Que ahora entramos la juventud en el Ayuntamiento y vamos a solucionarlo enseguida...

Siempre pensando en que la juventud es la panacea de todos los males. Que no vuelva yo por Gal y aquello siga igual. Por cierto, en el vestuario irunés existe una novedad. Y es que además de las botellas de agua mineral, bebidas refrescantes y café, que se precisan para los futbolistas, hay una de "whisky". Para las relaciones públicas. Se aplaude el detalle. Y conste que yo me fui al "Schuss".

A la salida del muy aburrido partido nos enteramos de la confirmación del 2-1 realista en Altabix. Ya ven por dónde, cuando menos se confiaba, surge la primera victoria en campo ajeno en lo que va de Liga. Los optimistas argumentaban.

—Si en cuanto vuelve Esnaola a la portería ya se sabe. Y encima si los delanteros meten goles...

Los pesimistas recordaban añorantes:

—Mira que si no llegamos a tropezar con el Celta y si hubiéramos ganado en Zaragoza. Estábamos aspirando al título...

Luego nos largaron otro partido por la "tele" que también se las trajo. Lo consabido: el visitante que se defiende, el de casa que ataca. Y cuando surge un gol a favor de éste cambio de papeles. Así de primeras el Español no parece que vaya a "darnos la tarde" el próximo domingo. Y conste que no es invitación a la confianza.

Bastante animación por la avenida de España. El tiempo estaba fresquete —las bonitas hermanas Coro y Asun Mendizábal aseguraban que no llegaba a frío—, pero podía pasearse un poquito más de lo ordinario. Y además había ganado la Real...

Que en el cine español "cualquier tiempo pasado fue mejor" no es un eufemismo. Una verdad como un templo. Veintisiete años de antigüedad tiene "Deliciosamente tontos", la película de Juan de Orduña, que se nos dio por la pequeña pantalla. Y sin embargo, tenía mucha más frescura, mucha más gracia y hasta mejor técnica en la realización, a un lado, claro es, adelantos de la industria, que otra que ahora se está proyectando en nuestros cines con los "graciosos" de turno más cantante popular. En fin, que se "progresa" a lo cangrejo.

Y con ello se cierra la emisión dedicada al domingo.

BEGUI - BELARRI

AGRADECIMIENTO

Los hijos y familiares de DOÑA JAVIERA CAPEROCHIPI EIZMENDI (que en paz descanse), recientemente fallecida en San Sebastián, ante la imposibilidad de hacerlo personalmente, agradecen, por medio de estas líneas, las muestras de condolencia recibidas, así como la asistencia a los piadosos actos celebrados en la iglesia parroquial de Santa María en sufragio de su alma.

locales comerciales

Anunciamos en venta diversos locales propios para comercio, oficinas, almacenes, etc., en el Grupo Don Bosco de Inchaurrondo.

Precios desde: 336.000 pts.
Facilidades de pago
Información en Garibay, 22-2.° - Tel. 18045

CONSTRUCTORA BENEFICA
DON BOSCO

NUEVA SUBASTA PARA ARREGLO DEL CAMINO DE LASUNENE

Asuntos que serán tratados hoy por la Comisión Municipal Permanente en su preceptiva reunión semanal:

Alcaldía Presidencia

Abono de 50.000 pesetas a la Comunidad de Usuarios del Río Urumea, como aportación del Ayuntamiento a los gastos de la misma.

Comisión de Urbanismo y Arquitectura

Proponiendo se desestime una solicitud de licencia para construcción de 18 viviendas en Lugáriz, y que se desestimen los recursos de reposición interpuestos por los señores Ezpeleta y Lazcano impugnando el acuerdo municipal de 10-11-70, concediéndoles licencia condicionada para edificar dos casas rurales en Ayete.

Ponencia de Hacienda

Expediente de devolución de ingresos (21.685 pesetas).

Delegación de Saneamiento

Abono de certificación número 4 de trabajos de apertura y cierre de zanjas y obras de fábrica del proyecto de nuevo suministro de agua a las villas de la ladera de Igueldo, y certificación número 2 de suministro de tubería piezas especiales para el mismo proyecto (ptas. 52.138 y 121.073).

Comisión de Régimen Interior

Relación de admitidos, composición del tribunal y fecha de comienzo de los ejercicios correspondientes a la oposición convocada para provisión de dos plazas de auxiliares administrativos.

Jubilación forzosa por edad de un conserje de escuelas.

Jubilación por invalidez ordinaria de cuatro policías municipales.

Abono de honorarios devengados por un exletrado consistorial.

Abono de derechos de asistencia y examen al tribunal calificador del concurso convocado para provisión de una plaza de ayudante de máquinas del Cuerpo de Bomberos.

Abono de derechos de asistencia y examen al tribunal calificador del concurso convocado para provisión de ocho plazas del Cuerpo de Bomberos.

Delegación de Cuidado y Ornato de la Ciudad

Realización de trabajos de conservación y limpieza en el parque de Cristina-enea.

Relacionado con trabajos en el arbolado de la calle Matia.

Delegación de Contratación

Abono de factura de xerocopias realizadas en el mes de noviembre y renta de la máquina reproductora correspondiente al mes de diciembre de 1970 (38.951 pesetas).

Declarando desierta la subasta para la adjudicación de las obras de acondicionamiento del camino de Lasunene en Martutene, y procediendo a la segunda convocatoria de la misma.

Religiones prehistóricas en el país vasco

El Forum Larramendi inicia hoy su curso de historia vasca con una conferencia del conocido investigador de nuestra prehistoria don J. M. Barandiarán.

En ella nos dará el resultado de sus estudios sobre la religión de los cazadores paleolíticos, analizando los indicios de religión descubiertos en nuestra tierra anteriores al "homo sapiens". Hará un recorrido de los testimonios reveladores de una concepción religiosa en los hombres que habitaron nuestro país entre los 30.000 y 6.000 años antes de nuestra era y su simbolismo gráfico.

La conferencia dará comienzo a las ocho de la noche.

Escuela de Teología de los EUTG

Mañana, miércoles, 13 de enero, se reanudarán las clases del curso de Teología 1970-71, interrumpido por las vacaciones de Navidad.

El tema de la primera clase: "La fe como un desafío a la cultura contemporánea", será explanado ahora en los puntos siguientes:

1.—Dimensión histórica de la fe. — La fe como forma de compromiso humano. El Dios de la libertad y del futuro del hombre. (J. B. Metz.)

2.—Dimensión metahistórica de la fe. — La fe como riesgo y como crisis de toda construcción humana. El Dios absolutamente libre e incondicionado. (K. Barth.)

El tema de la segunda clase: "El llamamiento de la esperanza" entrará ahora en el punto de su explicación, titulado: "Fenomenología y metafísica de la esperanza", y serán sus principales puntos:

1. Características de la vivencia genuina de la esperanza. — Situación de cautiverio. Misterio y no aceptación positiva. Carácter provocativo de la esperanza. La esperanza en línea con la condición humana.

2. Filosofía de la esperanza.— La esperanza, ¿verdad o ilusión? Esperanza y comunión. Desesperanza y soledad. El tu absoluto.

Las clases comenzarán, como siempre, a las ocho menos cuarto de la noche y tendrán lugar en el aula central de Estudios Universitarios.

Sociedad Protectora de Animales y Plantas

Nos complace comunicar a nuestros amigos y simpatizantes que la bendición de los animales tendrá lugar el próximo día 17 de los corrientes, domingo, a las once de la mañana, en el atrio de la iglesia de San Vicente, y el mismo día, a la una de la tarde, en el refugio de "Villa Lolita".

Nueva asociación

Se ha creado recientemente en España una sección del Institute of Electrical and Electronic Engineers y ha sido elegido vocal de la junta directiva de la sección española el profesor José Miró, de la Escuela Superior de Ingenieros Industriales de San Sebastián.

Los interesados en esta asociación podrán recabar información de este miembro.

TV PYRAMID

12.650 Ptas.

23 pulgadas - UHF



TELEBASC

AVDA. MADRID, 18 Sn. Sn.

Comisión municipal a Madrid

Para tratar sobre el teléfono

Hoy saldrán para Madrid los concejales señores Sánchez Ecelza, Pidal y Larequi, acompañados del secretario en funciones, señor Larios, y del interventor de Fondos, señor Garmendia, para ultimar con la Telefónica Nacional la transferencia del teléfono municipal en las condiciones que fueron aprobadas por el pleno de la Corporación, y gestionar la compra de acciones de la Telefónica del paquete que tiene el Estado, a un precio razonable. Los corporativos y funcionarios se unirán en la capital de España al alcalde, señor Ugarte, que permanece en Madrid desde hace varios días.

En la Diputación

Don Juan María de Araluce, presidente de la Diputación, despachó la firma de la Corporación y seguidamente se reunió con los señores diputados para ir estudiando el anteproyecto de presupuesto ordinario de ingresos y gastos para el presente año de 1971.

En el Palacio Provincial se procedió a la apertura del único pliego presentado por "Construcciones Moyúa, S. A." para las obras del "Nuevo puente sobre el ferrocarril en Lezo", que se compromete a realizar en el tipo de la subasta, que era de 6.382.016 pesetas, que pasó a estudio de la comisión correspondiente.

Ministerio de Obras Públicas

OFICINA PROVINCIAL DE TRANSPORTES TERRESTRES DE GUIPUZCOA

SOLICITUDES DE SERVICIOS DE TRANSPORTES MECANICOS POR CARRETERA

Información Pública

El BOLETIN OFICIAL DE LA PROVINCIA número 3, de fecha 6 de los corrientes, publica un anuncio convocando a información pública sobre el servicio público regular de transporte mecánico de viajeros por carretera entre RENTERIA (estación RENFE) e ITURRALDE (Lezo), solicitado por DON EMILIO BELINCHON MICHELENA, vecino de Pasajes de San Pedro y domiciliado en el barrio de Trincherpe, Azcuene núm., 32, a los fines del artículo 11 del vigente Reglamento de Transportes y ejercicio de los posibles derechos de tanteo.

En dicho anuncio se convoca expresamente a la Excma. Diputación Provincial, a los Ayuntamientos de Rentería y Lezo; Sindicato Provincial de Transportes, y a los concesionarios de servicios regulares de viajeros que a continuación se mencionan por tener sus itinerarios puntos de contacto con el que se solicita:

Rentería a Pasajes de San Juan, de don Francisco Ruiz Berrozpe.

Nijuela de Rentería a Lezo, de la concesión Oyarzun-Rentería, de don Bernardo Iparraguirre Picavea.

San Sebastián, 9 de enero de 1971. — El ingeniero encargado, V. Zumárriga.

NOTICIA de los DIAS

En la iglesia parroquial de San Agustín, de Madrid, se ha celebrado la boda de la señorita María Mercedes Sanz Rodríguez con don Joaquín Casanovas y Pérez Caballero. Apadrinaron a los contrayentes el padre de la desposada, don Jesús Sanz y García de Paredes y la madre del novio, doña Isabel Pérez Caballero de Casanovas. Ofició en la ceremonia el reverendo padre don José María Pita de Veiga, primo del contrayente, que después de pronunciar una plática, dio lectura a un telegrama del secretario de Estado del Vaticano, cardenal Villot, con la bendición de Su Santidad Pablo VI para los recién casados. Firmaron como testigos, por parte de la novia, sus tíos don Ginés y don Angel Sanz García de Paredes, don Teodoro Bermejo Moro y don Cándido Rodríguez Ramos; sus primos don José Luis y don José Ramón Bermejo Rodríguez y don Miguel Díaz Tena. Por parte de él lo hicieron su padre, don Joaquín Casanovas Ogué; sus tíos don Martín Casanovas Ogué; don Felipe Benito García y don Antonio Costasa; su primo don Manuel Iturriaga y Pérez Caballero y don Eugenio Vives Zurita. Terminada la ceremonia religiosa, los invitados fueron obsequiados con un cóctel.

— En la iglesia del Santo Cristo de Lezo, tuvo lugar ayer, a la una de la tarde, el matrimonial enlace de la señorita Rosa María Osa Lopategui con el ingeniero don Juan Pedro Díaz y Revuelta. La novia, que lucía bellísimo vestido de terciopelo blanco, bordeado de piel, con manguito y capucha, daba el brazo a su padre y padrino don Antonio Osa Goicoechea, en tanto que el novio ofrecía el suyo a su madre y madrina doña Carmen Revuelta de Díaz. Firmaron como testigos por parte de la novia, su hermano don Ramón Osa Lopategui, sus primos don Cecilio Aldaniz-[...]varría y don José Luis Ur[...]pilleta. Por parte del nov[...] profesor de la Facultad de [...]louse e insigne hispanista Jean Sermet, sus hermanos [...]go Díaz Revuelta y Carmen [...] Revuelta, la escritora Pila[...] Cuadra y M.ª Alain Cer[...]. Acabada la ceremonia relig[...] los invitados se trasladaro[...] aeropuerto de Fuenterrabía, [...]de fue servido un espléndid[...] muerzo. El nuevo matrim[...] Díaz salió de viaje para v[...] capitales europeas y a su re[...] fijarán su residencia en P[...]

— En el Colegio del Pila[...] la capital de España, se ha [...]lebrado la boda de la señ[...] María Isabel Recarte Cas[...] con don Juan Gallego Ort[...]. novia lucía traje de raso n[...]ral y tocado de organza.

— En la Clínica de Nu[...] Señora de Aránzazu, y as[...] por el doctor Uriarte, ha d[...] a luz un niño, primero de [...] hijos, la señora de López-O[...] (de soltera Lourdes Barea).

— Vinieron de Valladolid [...] señores de Fernández - Ma[...]ros Vicente (don José Luis), [...] de soltera Marisa García C[...] acompañados de sus hijas.

— Regresaron a Madrid [...] señores de Hurtado de Men[...] (don Trino), ella nacida M[...] del Rosario de Torres y de [...]zábal, con su hija.

— De Zaragoza vinieron [...] señores de Ferrer Lledó (Faustino), ella Conchita Du[...]

— A Madrid regresaron los [...]ñores de Silva y Fernández [...]rán (don Luis).

— Marchó a Madrid la se[...] viuda de Gortázar (don Ram[...] de soltera Soledad Echev[...] Meer, acompañada de sus h[...] Mimo y Guillermo.

— A Zaragoza marchó la [...]ñorita Beatriz Meaurio J[...]martiñena.

— Regresó de Ramales d[...] Victoria don Gabriel Abed[...] Liñán.

— Salió para Zaragoza [...] Iñigo de Americh y de S[...] Román.

NOTAS Y AVISOS

※ I CAMPEONATO DE TIRO AL "BOTE" POR PAREJAS. — Organizado por el Centro Los Boscos, del paseo de Colón. — Se invita a cuantos se consideren buenos tiradores se presenten a este campeonato.

Inscripciones hasta el miércoles, día 13, a las diez de la noche, en el domicilio social, paseo de Colón, 46, bajo.

※ REUNION DE IKASI. — Hoy, martes, día 12, a las siete de la tarde, tendrá lugar la reunión mensual del grupo Ikasi, de la Real Sociedad Vascongada de Amigos del País, en la Escuela Superior de Ingenieros Industriales, Urdaneta, 7.

Los temas que se tratarán en coloquio serán "Minicalculadoras" y "Concepto de estado de la moderna teoría de control".

※ SOCIEDAD FOTOGRAFICA DE GUIPUZCOA. — Hoy, a las ocho de la noche en el local social, dentro del cursillo de fotografía, don José Luis Iturburu explicará "El flash, segunda parte".

※ TAMBORRADA INFANTIL "EUSKAL - BILLERA". — De acuerdo con la reunión del CAT, se ruega a los niños que participaron el pasado año en la tamborrada infantil de "Euskal - Billera", se personen a las ocho en punto en los bajos del Ayuntamiento, como otros años, entrada por Alderdi-Eder, hoy, martes día 12 de enero.

※ PREGUNTAS AL GOBIERNO SOBRE RECAUDACION DE CONTRIBUCIONES E IMPUESTOS DEL ESTADO. — El presidente de la Junta Central de la Sección Social del Sindicato Nacional de Actividades Diversas y procurador en Cortes de representación sindical, don Enrique Carvajal Gavilanes, haciendo uso de la facultad que le confiere el título X del Reglamento de las Cortes Españolas, y de conformidad con las normas contenidas en su artículo 76, ha formulado al vicepresidente del Gobierno diversas preguntas en torno a la problemática de la recaudación de contribuciones e impuestos del Estado, en un documento de casi tres folios, y en el que se incluye una pregunta sobre la cobranza de las cuotas de la Seguridad Social en su período ejecutivo a través del Ministerio de Hacienda. Esta y las demás preguntas son sometidas por el señor Carvajal Gavilanes a trámite obligatorio para que le sean contestadas por el Gobierno.

Lo que se hace público para general conocimiento. — JESUS PARDO, presidente de la Sección Social del Sindicato Provincial de Actividades Diversas de Guipúzcoa.

※ UNIVERSIDAD DE VALLADOLID. — Pruebas de acceso a la Universidad de personas mayores de 25 años. — Facultad de Medicina. — Las personas mayores de 25 años que fueron calificadas "admitido" en la prueba común y que aspiren a realizar estudios en la Facultad de Medicina de esta Universidad, comparecerán el día 16 de los corrientes, a las diez de la mañana, en la referida Facultad, sexta planta. Servicio de Farmacología, a fin de realizar las pruebas pendientes.

IBERICA DE ELECTRODOMESTICOS, S. A.

IBELSA

QUE FABRICA Y COMERCIALIZA LOS APARATOS

ZANUSSI ELECTRODOMESTICOS

(Frigoríficos, lavadoras, lavavajillas, cocinas)
Debido a su rápida y continuada expansión precisa para San Sebastián

Asistentes técnicos

REQUISITOS:
— Servicio militar cumplido.
— Carnet de conducir clase B.
— Nivel maestro industrial o similar (eléctrico).
— Pronunciado sentido responsabilidad.
— Educación y buena presencia.

SE OFRECE:
— Retribución interesante de acuerdo con actuación.
— Posibilidad de promoción.
— Formación por parte de la empresa.

Interesados dirigirse, por escrito, a Delegación ZANUSSI. Alameda San Mamés, 33. BILBAO-10.

—Próxima la víspera de [...] Sebastián, Patrono de nue[...] ciudad, el Club de Tenis está [...]ganizando ya su tradicional [...]na, a la que seguirá un ani[...]do baile. No dudamos que [...] salones del Club de Ondar[...] se verán muy concurridos. P[...] todo lo relacionado con la [...]serva de mesas para esta [...]nada donostiarra, pueden [...]girse a la Secretaría del C[...] Teléfonos 16.685 ó 23.871.

— ROMERO: les ofrece su [...]coración, invitándoles a visita[...] exposición de muebles clásico[...] de línea actual, en Gloria, 1, [...]quina a Miracruz, 17. Teléf[...] 11.154.

— Equipos estereofónicos "[...]Fi". Ultimos modelos: "Brau[...]" "Zenith", "Fisher", importa[...] de Alemania y de los Esta[...] Unidos. ANTONIO MORO. B[...] Pastor, 1.

— Mañana su santo..., su c[...]pleaños..., siempre, siempre, [...] mejor en artículos para reg[...] en GALERIAS SAN MART[...] (esquina Guetaria).

— SAUNA ONDARRETA. [...]pilación, masajes, gimnasia [...]mica, yoga, gimnasia pre y p[...]parto. Riguroso control méd[...] Juan de Garay 4. Teléf. 28[...]

vida religiosa

SANTORAL. — Santos: [...]fredo, ab.; Arcadio, Sátiro, [...]tico, Rogato, Modesto, Cas[...] y Eutrapio, mrs.; Benito Bis[...]fd., y santa Taciana, vg. y [...]

URGENT[...]

※ SERVICIO DEL SEGU[...] DE ENFERMEDAD. ([...]dico y practicante.)

Domingos y festivos: Serv[...] permanente.

Días laborables: De cinco [...] la tarde a nueve de la maña[...] siguiente.

Avisos en el Ambulatorio [...] Nuestra Señora del Coro, ave[...]da de Navarra, 6 y 8, teléfo[...] 25.466 y 25.467.

Servicio de información p[...]manente sobre ingresos en [...] Residencia Sanitaria para h[...]pitalización de urgencia, telé[...]nos 23.570, 23.571 y 23.572.

FARMACIAS

Zona del Centro. — Garib[...] 4; Vergara, 3; Miracruz, 13; S[...] Martín, 52.

Zona de Amara. — Sancho [...] Sabio 10.

Zona del Antiguo. — Matía [...]

TELEFONOS

Bomberos (urgencia) ...	1[...]
Casa de Socorro ...	1[...]
Residencia Sanitaria ...	2[...]
Hospital Provincial ...	2[...]
Cruz Roja ...	[...]
Comisaría de Policía ...	2[...]
Guardia Civil ...	1[...]
Guardia Civil de Tráfico ...	2[...]

tv tv tv

PRIMERA CADENA

MATINAL

CARTA DE AJUSTE. Así canta Bilbao.
PRIMERA HORA.
CONVIENE SABER.

SOBREMESA

SOBRE LA MARCHA. En este país. Contra reloj. Revista de toros.
NOTICIAS A LAS TRES.
BUENAS TARDES. Revista de cine. Música de siempre. Mujeres. Economía.
DESPEDIDA Y CIERRE.

TARDE

CARTA DE AJUSTE. Canciones asturianas y gallegas.
CON VOSOTROS. Comentario y concurso de los "cuentos" de Oscar Wilde. El capitán Marte XL5. Retablo TV.
TELECLUB. No estamos solos. "La luz de nuestro faro".

NOCHE

20,25 ESTA NOCHE...
20,30 NOVELA. "La pequeña Dorrit", de Carlos Dickens. Capítulo XII.
21,00 TELEDIARIO.
21,25 LOS ESPAÑOLES. "Vida de artistas".
21,55 EL CINE. Ciclo Clark Gable. "La esclava libre", de Raoul Walsh (1957).
24,00 VEINTICUATRO HORAS.
0,15 DESPEDIDA Y CIERRE.

SEGUNDA CADENA

20,00 CARTA DE AJUSTE. Canciones y danzas de Cáceres.
20,30 DIBUJOS ANIMADOS. Los supersónicos.
21,00 BUSCANDO NOVIA A PAPA. "Libre es una palabra de cinco letras".
21,30 TELEDIARIO 2.
22,00 EL MUNDO DEL DEPORTE.
3,00 LA TIA DE AMBROSIO.
23,30 EL PRECIO DE LA FAMA. "El plazo", de Robert Day.
0,30 DESPEDIDA Y CIERRE.

FRANCESA

PRIMERA CADENA

Televisión escolar.
Ski.
Midi-magazine.
Informativo de mediodía.
Ski.
Cierre.
Televisión escolar.
Cierre.
Avance informativo.
Vivir el presente.
Pierrot y sus amigos.
Emisiones regionales.
Nada más que la verdad.
Informativo de tarde.
Noele a los cuatro vientos.
Nuevas aventuras de Vidocq.
Aviso a dos.
Variaciones.
Informativo de noche.
Cierre.

SEGUNDA CADENA

Curso del Conservatorio Nacional de Artes y Metales.
Promoción.
Hoy, señora.
Cierre.
Curso de electrónica fundamental.
Emisiones regionales.
Colorix.
Informativo.
Los animales del mundo.
Mañana, el fin del mundo.
Presto.
Informativo.
Cierre.

el televisor inter
MODELOS - MAS PLAZOS
en
GALERIAS CENTRAL
MATERIALES ELECTRICOS S.A.

RADIO NACIONAL

ONDA MEDIA

A las 6,05: Música en la mañana. 8,45: Hoy, 12 de enero. 9: música, nuestra música. Por las rutas del Norte. Concierto: "Piezas para piano", de Brahms, "Piezas para piano", de Liszt. 11,05: Programas: nosotros. 13,05: Discos. 13,30: Actualidad regional. 14: Música en LP. 16: Actualidad 16,05: Ronda de Hispanoamérica. 16,30: Narraciones y leyendas. 17,10: Concierto de la tarde: "Segunda sinfonía en si menor", de Borodin. "Noches en los jardines de España", de Falla. 18,05: Panoramas, jóvenes. 20,30: Actualidad regional y El deporte en nuestra región. 21,10: Las vidas de los famosos. 21,30: Gaceta de los deportes. La palabra del Papa. Escenario. 0,40: La zarzuela: "La boda de Luis Alonso", de Giménez. 1: Melodías de medianoche. 1,30: Nocturno musical hasta las tres de la madrugada.

MODULACION DE FRECUENCIA

(Segundo programa)

A las 7: La hora del intérprete. 8,30: Concierto sinfónico. Música española. 11: Recitales y conciertos. 12,05: Alta fidelidad. 13: Música a dúo. La voz en la música. 13,50: Director de orquesta. 16: Solistas del segundo programa. Concierto. 17: Música olvidada. 17,30: Alta fidelidad. 18,30: Música de cámara. 19: Buzón del segundo programa. 22,30: Programas de intercambio internacional. 24: Concierto de cada noche.

(Tercer programa)

Sábado: de 7 a 14 horas.
Diurno: de 14 a 1 horas.

LA VOZ DE GUIPUZCOA

A las 7,25: Apertura. 7,30: Radio Ocean. 9,05: Onda pesquera. Usted programa. 10,05: Salas y escenarios. 10,15: Páginas de la buena música. 10,45: Canciones y melodías. 11,15: Cascabeles. 12,15: Radio Ocean. 12,50: Emisión en vascuence. 13,30: El directo de las 13,30. 14,05: Irún hoy. 14,15: Flash deportivo. 14,20: Noticiario. 14,30: Diario hablado. 15: Cartelera. 15,10: Meridiano de diálogos. 15,15: Contacto. 15,45: Un día, un éxito. 15,50: Club del oyente. 16,15: Cantando al trabajar. 17,15: Novela: "Otra vez la primavera". 17,30: Música del país vasco. 18: Radio sorpresa. 18,20: Funk. 18,30: La hora Francis. 19,30: Gran Palmarés de Cascada. 20: Bailables. 21: De cara al mar. 22: Diario hablado. 22,30: Puesta de sol. 23: Sala de conciertos. 0,00: Fin de emisión.

RADIO SAN SEBASTIAN

A las 7: Goizalde. 7,25: Emisión francesa. 7,58: Matinal cadena SER. 8,50: Información local. 8,55: El tiempo en el mar. 10: Las mañanas en Radio San Sebastián. 11,30: Parque de Bidebieta. 11,45: Guipúzcoa al habla: hoy Eibar. 12,30: Mediodía cadena SER. 13: Hora 13: informan Lasarte, Hernani y Deva. 13,30: Discos dedicados. 13,45: Le invitamos a comer. 14,20: Nuestra ciudad. 15,03: Emisión francesa. 15,45: Miss Moniker. 16: Musical de las 16. 16,30: Lidya. 17: A la sombra de la encina. 17,30: La extraña llamada. 17,50: El tiempo en el mar. 18: Espacio variado. Diario íntimo de Adriana. 18,30: Un paso en falso. 19: La paloma negra. 19,30: Emisión francesa. 20: Equipo 71. 21: Deporte guipuzcoano. 21,30: Información local. 23: Premio Holanda. 24: En directo desde Tiffany's. 1: Edición de madrugada. 2: Cierre.



Elija su optico libremente
Decida Vd. y no acepte recomendaciones
COLEGIO NACIONAL DE OPTICOS

CALZADOS LADY
LIQUIDA
FINES DE SERIE
MODELOS EN EXCLUSIVA
A PARTIR DEL DIA 11 DE ENERO
CALZADOS LADY. ELCANO, 7

PRIMERA MARCA NACIONAL EN PRENDAS INTERIORES Y ARTICULOS FANTASIA VERANO PARA CABALLERO PRECISA CUBRIR CARGO
DELEGADO - VENDEDOR
ZONA: Vizcaya - Guipúzcoa - Navarra - Aragón
Buen sueldo y comisión. Dietas desplazamiento.
Posibilidades de gran porvenir.
Puede residir en capital de provincia.
Interesados escribir, con "curriculum vitae", al número 6.910 de Publicidad Mediterránea. Rbla. Cataluña, 45. BARCELONA-7.
Máxima discreción. Los colaboradores conocen el anuncio.

CINE Y TEATRO

Príncipe: EL EJECUTOR

Confusa y convencional historia de agentes secretos, servida con la eficacia técnica habitual en Hollywood, pero sin que lo enrevesado del gión consiga del espectador la retención de un interés que se pierde prontamente. Si se trataba de lanzar una denuncia contra la trágica crueldad de la profesión expuesta a errores irremediablesy a la creación de una psicosis de conciencia atormentada, todo se viene abajo con ese "arreglo" final para que el protagonista se vea liberado de todo remordimiento y se vaya con su feucha rubia a pasar unas jornadas de descanso.

La realización de Sam Wanamaker no pasa de rutinaria. Parece arrastrado por e lembrollo del relato y apenas si consigue tensar el ambiente salvo en algunas escenas de violencia.

Por otra parte, uno hace tiempo que tiene clasificado a George Peppard como el "recordman" de la inexpresividad. Condición que confirma en esta ocasión con su monotonía de gesto. La belleza de Joan Collins comienza a ser únicamente un recuerdo, cumple la poco agraciada Judy Geeson y en otros papeles destacados aciertan Nigel Patrick, Charles Gray y George Baker, siendo el mejor en su breve intervención el veterano Oscar Homolka.

Miguel VIDAURRE

VIII Concurso de Artistas Noveles de LA VOZ DE ESPAÑA

Magnífica impresión en el primer ensayo

Primer examen de participantes en el VIII Concurso de Artistas Noveles que organiza LA VOZ DE ESPAÑA con el Centro de Atracción y Turismo. Y muy buena impresión. Les aseguro que no es afán publicitario. Sino la purita verdad. Hasta tal punto de que de la totalidad de los examinados es muy probable que sólo haya un eliminado... si lo hay. En cuanto a pronósticos en muchas ocasiones he dicho lo difícil que resulta aventurarlos. Uno cree hallarse ante un seguro ganador en el ensayo y luego a la "hora de la verdad" se viene abajo. Y a la inversa. Parece que poco le queda por hacer a un concursante y luego da la sorpresa. Así año tras año...

Muchos concursantes de canción española "por Manolo Escobar". La veteranía de Alejandro Soto es garantía. Pero él sabe además quién ganará en dicha especialidad:

—Mi amigo "el Niño del Campo" que vendrá desde Segovia a la semifinal. Es formidable...

Todos los forasteros deben ser este año "fenómenos". Como "espía" estaba la simpática Ana Fernández, hermana de la santanderina María Angel. Era optimista:

—Mi hermana creo que es mucho mejor que todos estos. Hasta tal punto que voy a apuntarla además en canción española aparte de moderna...

Luego entre ambos la "bautizamos" artísticamente. María de los Angeles Fernández Rasilla será "Laura" en moderna y "María Angeles" en española.

Más cantantes de la cuerda de Escobar. Ramón Patiño, con muy buena voz, Julio Mangas, Salvador Luna, esperemos que se acople bien a su guitarrista, y Jacinto "el Extremeño" que lo hace con enorme seguridad. Una magnífica versión de "Granada", en la voz del irunés Jorge Nelson. Mucha gracia en la lezotarra María Antonia del Barco. Y una gratísima sorpresa en José Oujo que reside en Rentería pero a quien sólo hace falta oír hablar, aparte de su apellido, para comprobar que es gallego de pura cepa. Imita magistralmente a Luis Mariano. Es su misma voz y estilo... salvando, naturalmente, las distancias. Atención, también, al elgoibarrés José Ramón Gurruchaga. Puede ser una de las grandes revelaciones.

Otra "espía" cuya presencia se registra: "Marisa". Guapísima, por cierto. No hubo forma de arrancarle el menor vaticinio. Pero estoy seguro que aspira a llevarse los primeros premios de las dos especialidades en que interviene.

El antiguetarra Manuel Odriozola es un impecable intérprete de armónica y "Mago Carlo" causará sensación en el público con sus juegos de ilusionismo. Variedad, pues, de géneros. Y como digo y repito, garantía de buenos concursantes.

Queda por ver actuar a los restantes. Lo harán el domingo. Y espero con verdadera curiosidad el "examen" de Marián Gobena, una espléndida y guapa muchacha de color. Reside ahora en Irún pero hasta hace poco vivió en Amara y era una de las mozas más piropeadas del barrio. Dicen que canta primorosamente. Indudablemente es una nota de novedad y originalidad en el certamen.

Sólo queda esperar a estos cinco últimos días de inscripción en que como todos los años habrá aluvión de ellas. Son los "rezagados" que así quieren tener más tiempo para ensayar. Y entre ellos estarán sin duda los extraordinarios discípulos del "campeonísimo" del acordeón Miguel Vicondoa. El viernes sabremos pues definitivamente cuantos y quienes son los que aspiran a la pequeña fama en esta octava edición del concurso. Hay motivos para sentirse optimistas.

V.

VICTORIA EUGENIA
2.ª SEMANA
ULTIMOS DIAS
DOS MULAS Y UNA MUJER
SHIRLEY McLAINE
CLINT EASTWOOD
Director: DON SIEGEL
(TECHNICOLOR)
(AUT. MAYORES 18 AÑOS)

REX
HOY. 5,15, 7,30 y 10,30
SAFARI DE DIAMANTES
MARISA MELL
HARALD LEIPNITZ
(COLOR)
Director: PAUL MARTIN
(AUT. TODOS PUBLICOS)

CINE SAVOY
¡EL EXITO MAS FABULOSO!
EL MONUMENTO
ANALIA GADE — EASTMANCOLOR
(Autorizada para mayores de 18 años.)

CARTELERA DE ESPECTACULOS

EXPOSICIONES

SALA DEL MINISTERIO DE INFORMACION Y TURISMO. — Pinturas de López Echarri. Horas de visita, de 11 a 1 y de 6 a 9.

SALAS MUNICIPALES DE ARTE (lado del Náutico). Exposición Antológica de la Pintura.

VESTIBULO DEL KURSAAL. — Pinturas de Juan Aldazábal.

CINE

AMAYA. — 5, 7,30 y 10,30: "No-Do" y "Scaramouche". Director: George Sidney. (Mayores de 14 años.)

ASTORIA. — A las 5, 7,30 y 10,30: "No Do" y "Los girasoles". Director: Vittorio de Sica (May. 18 años.)

BELLAS ARTES —De 4,15 a 12,15, continua: "Un hacha para la luna de miel". y "El rey del juego". (Mayores de 18 años.)

DUNIXI. — Sesión continua, 4,45, 7,35 y 10,30: "¿Arde París?" (Mayores de 14 años.)

GAXEN (Sala de Arte y Ensayo). Edificio del Kursaal. A las 5,30, 8 y 10,30: "Bolero de amor" (corto) y "Los desafíos", de Elías Querejeta (May 18 años.)

KURSAAL. — 4,45, 7,30 y 10,30: "No-Do" y "Aeropuerto". Director: Ross Hunter (Mayores 18 años.)

MIRAMAR. — A las 5, 7,30 y 10 30: "No-Do" y "Flor de cactus". Director: Gene Saks (May. de 18 años.)

NOVEDADES. — 5,15, 7,30 y 10,30: "No-Do" y "¡Qué muertos más divertidos!" (Mayores de 14 años.)

NOVELTY. — 5,15, 7,30 y 10,30: "No-Do" y "El manantial de la doncella" (Mayores de 18 años.)

PEQUEÑO CASINO. — De 4,30 a 12, cont (últ. pase, 10,15): "En un lugar de La Manga". (May. 18 años.)

PRINCIPAL — 5, 7,30 y 10,30: "No-Do" y "Fortunata y Jacinta". Director: Angelino Fons. (May. 18 años.)

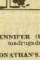
PRINCIPE. — A las 5, 7,30 y 10,30: "No-Do" y "El ejecutor". Director: Sam Wanamaker. (May. 18 años.)

REX-AVENIDA. — 5,15, 7,30 y 10,30: "No-Do" y "Safari de diamantes". Director: Paul Martin. (Todos.)

SAVOY. — 5, 7,30 y 10,30: "No-Do" y "El monumento". Director: José María Forqué. (Mayores de 18 años.)

TRUEBA. — De 4,15 a 12,15, continua: "El tigre se perfuma con dinamita" y "Bandolero". Mayores de 18 años.)

VICTORIA EUGENIA. — 5, 7,30 y 10,30: "No-Do" y "Dos mulas y una mujer". Director: Don Siegel. (Mayores de 18 años.)


estufas AGNI * GALERIAS CENTRAL DE MATERIALES ELECTRICOS

BAILE

JENNIFER (Pinar, 12, IRUN). — De 6,30 a 10 y 11 a madrugada.

JONATHAN'S. Plaza Guipúzcoa, 3.—Tarde a madrugada.

KU - BOITE DISCOTHEQUE — Baile, tarde y noche.

PARRILLA DEL TRINQUETE. — Atracciones de 11 de la noche a la madrugada.

PENNY LANE (RENTERIA).— De 6 a 10.

SANDOWN CLUB (ALAMEDA, 27). — 6 a 10 y 11 a madrugada.

TIFFANY'S. — De 6 a 10 y 11 a madrugada.

SALA DE FIESTAS CON ATRACCIONES

LA PERLA Y SU "TABLAO". — Baile y atracciones internacionales, de 11 a madrugada. Jueves, sábados y domingos, de 6 a 10.

CALIFICACION MORAL DE LOS ESPECTACULOS

"Safari de diamantes", 2.
"Scaramouche", 2.
"¡Qué muertos más divertidos!", 2.
"Aeropuerto", 3.
"En un lugar de La Manga", 3.
"El manantial de la doncella", 3.
"Bandolero", 3.
"El tigre se perfuma con dinamita", 3.
"Dos mulas y una mujer", 3.
"Los girasoles", 3-R.
"El ejecutor", 3-R.
"El monumento", 3-R.
"Fortunata y Jacinta", 3-R.
"Flor de cactus", 3-R.
"El rey del juego", 3-R.
"Un hacha para la luna de miel", 4.

La dotación de Arte Castellblanch patrocinará la Bienal de Escultura

La próxima bienal de escultura absorbe por sí misma la máxima importancia de las noticias artísticas que se produzcan este año en nuestra ciudad. Todavía no se han publicado las bases, aún no se sabe su forma de realización, pero lo que sí hay de cierto es que la Dotación de Arte Castellblanch colaborará con el CAT en su organización con el patrocinio económico de una importante suma de dinero para que este certamen, uno de los que pueden tener máxima importancia en el país, tenga la categoría que por sí se merece. Además, la rama artística de la escultura tiene sus máximas figuras españolas precisamente en dos artistas guipuzcoanos que, sin duda, contribuirán con su presencia y empuje a un éxito seguro de la bienal.

La Dotación de Arte Castellblanch ha favorecido siempre especialmente a nuestra provincia, puesto que han sido numerosos los jóvenes artistas ayudados. Tampoco podemos olvidar su participación y patrocinio del II Certamen de Masas Corales de Tolosa, celebrado el pasado año. Es, por tanto, ésta una noticia que nos alegra, ya que si algún certamen necesita de una ayuda económica fuerte e importante es esta bienal donostiarra, cuya máxima pretensión es la de ser internacional.

PEONES
precisa DRAGADOS Y CONSTRUCCIONES, S. A., para sus obras en la zona de LASARTE.
Presentarse en RENTERIA, AVENIDA DE NAVARRA, 63, quinto. TELEFONO 55 456.

bolsa del trabajo

OFREZCO REPRESENTACION

persona disponga horas libres. Postales, foto color y artículos turísticos.
Imprescindible buenos informes, indicando ocupación actual.
Escribir a
EDICIONES ARRIBAS
Santiago Guallar, 4. ZARAGOZA.

INDUSTRIA DE ELABORACION DE MANTEQUILLA EN SORIA PRECISA,
para la venta de sus productos en SAN SEBASTIAN Y PROVINCIA DE GUIPUZCOA,

ALMACENISTA DISTRIBUIDOR

EN EXCLUSIVA.
Imprescindible contar con cámara frigorífica.
Dirigirse por escrito a

MANTEQUERIAS GAYALERIN
Las Fuentes, 3 SORIA

Auxiliares administrativas

se necesitan, con conocimientos generales de oficina.
Dirigirse al Apartado 61. PASAJES ANCHO.

AYALA, S. A.

NECESITA

TAQUIMECANOGRAFA

Interesadas dirigirse al Apartado 496 de San Sebastián, referencia "comercial", adjuntando:
- "Curriculum vitae".
- Fotografía tamaño carnet.
- Aspiraciones económicas anuales por todos los conceptos.
- Necesario dominio de redacción comercial.

PARA DEPARTAMENTO DE COSTOS

- Oficial administrativo-a.
- Con conocimientos de contabilidad.
- Preferible haya trabajado en costes.
- Posibilidades de promoción.
- Escribir exponiendo detalladamente experiencia y conocimientos al Apartado 496. Referencia: Costos.
- Se responderá a todas las solicitudes, que serán tratadas con absoluta reserva.

EUROPISTAS C. E. S. A.

PRECISA

AYUDANTE DE MANTENIMIENTO Y CONSERVACION

FUNCIONES:
A las órdenes inmediatas del ingeniero jefe del Servicio de Mantenimiento y Conservación, será responsable, de acuerdo con la categoría profesional y nivel de trabajo, de la revisión y control de los proyectos, instalación y montaje de los elementos complementarios de la autopista Bilbao - Behobia (maquinaria de peaje, iluminación, señalización vertical y horizontal, redes de comunicación, balizamiento), y, en general, de los asuntos técnicos y ejecutivos propios del servicio mencionado.

SE REQUIERE:
- Preferible, edad no inferior a 28 años.
- Iniciativa, dotes de mando y creatividad resolutiva.
- Título de perito industrial, ingeniero técnico industrial u otros de similar categoría.
- Conocimiento y experiencia acreditados en el ramo de la conservación y mantenimiento eléctrico y mecánico.
- Presentación de referencias laborales.

SE OFRECE:
- Retribución a convenir, con un mínimo de 250.000 pesetas líquidas anuales.
- Posibilidad de promoción.

ASESORA LA SELECCION
Escribir, indicando amplio historial detallado de conocimientos profesionales en el área propia de las funciones del cargo, a su Departamento de Psicología. Hurtado de Amézaga, 3-4.º, derecha. BILBAO-8.
Mencionar en el sobre referencia "A. MANTENIMIENTO". Serán contestados todos los candidatos que reúnan los requisitos exigidos.

TEA

Representante

Introducido en ramo ARTICULOS NAVALES, precisa industria dedicada a fabricación de HILOS y REDES.
Diríjanse al APARTADO 61 — MOAÑA (Pontevedra).

PEONES

se precisan en obras de la presa de Añarbe. Se facilitan albergues y comedor en excelentes condiciones.
Presentarse en oficinas de obra en Venta Arrambide. Carretera de Hernani a Goizueta. Teléfono 59.409.

TECNICO COMERCIAL

precisa progresiva industria radicada en Barcelona dedicada a la fabricación de utillajes y complementos diversos en acero inoxidable y refractarios para GUIPUZCOA.
Nuestro hombre debería poseer las siguientes características:
- Persona dinámica y responsable.
- Conocimientos de la zona.
- Estudios de peritaje industrial, similar o bien amplia experiencia en el terreno industrial.
- Ambición profesional y hábitos de trabajo.
- Honestidad a toda prueba.

Interesados escribir al núm. 9.807. Vergara, 10. BARCELONA-2.

FRESADOR PRIMERA

SE PRECISA EN SAFEN — CARRETERA GENERAL, s/n. LASARTE. TELEFONOS: 97.497 y 97.498.

COMERCIAL FABREGAT

Importante empresa en franca expansión, dedicada a la comercialización de abrasivos en general y maquinaria para la industria, precisa

TRES VENDEDORES

Con residencia en BILBAO
SAN SEBASTIAN
EIBAR
Remuneración inicial del orden de las 200.000 pesetas, superables fácilmente. (Aparte dietas y kilometraje.)

SE REQUIERE:
- Libre servicio militar.
- Conocimientos sobre mecánica.
- Preferible vehículo propio.

ASFOR Ref. 429 — Escribir a mano, detallando historial personal y profesional completos, a nuestra referencia. C/ Muntaner, 270, planta. Barcelona-6. Reserva absoluta.

REPRESENTANTE

solicita importante empresa ámbito nacional de materiales y construcciones.

SE PRECISA:
- Esté introducido en la construcción y tenga relación con empresas constructoras y arquitectos de la zona.

SE PREFIERE:
- Posea representaciones cuya gestión requiera su presencia en las obras apenas iniciadas éstas.

SE OFRECE:
- Comisiones según escala, apoyo en gestión por parte de la empresa.

Escribir detallando los conocimientos del mercado de la zona y casas representadas a ALAS, Independencia, 26. Zaragoza. Ref. 404.

EMPRESA SITUADA A 25 KILOMETROS DE SAN SEBASTIAN NECESITA

PERITO INDUSTRIAL

Especialidad preferible mecánica.
Formación básica: Preferible bachiller superior.
No es imprescindible experiencia.
CARACTERISTICAS DEL PUESTO:
Encargado de laboratorio y control de calidad.
En conexión con fabricación y oficina técnica.
LOS INTERESADOS DEBERAN ESCRIBIR DE SU PUÑO Y LETRA, INDICANDO HISTORIAL Y PRETENSIONES ECONOMICAS, AL APARTADO 89

Ref. MTD

SAN SEBASTIAN

Humor y pasatiempos

HOROSCOPO

12 DE ENERO

ARIES 21 marzo 20 abril

Atención a que vuestras palabras no prometan más de lo que podéis hacer. Una discusión os pondrá en un estado de ánimo negro. Mala circulación.

TAURO 21 abril - 20 mayo

Las posibilidades de trabajo nuevas están en vuestra mano, no las despreciéis. Mucha diplomacia para dominar un corazón alocado. Vista cansada.

GEMINIS 21 mayo - 21 junio

Clima benéfico para los que buscan un asentamiento seguro y rutinario. Un alejamiento dará perspectivas nuevas. Haced más ejercicio físico.

CANCER 22 junio - 22 julio

Controlad ... diferentes pu... vista antes d... tomar decisiones. No hagáis nada conducidos por la cólera y amor propio. Alteraciones varias.

LEO 23 julio 23 agosto

Reflexionad a tiempo antes de hacer un contrato o contratar a un colaborador. Los amigos familiares se meterán en vuestra vida. Enfriamiento.

VIRGO 24 agosto 22 septiembre

Haréis prueba de un espíritu claro en medio de una tormenta oscura. La afectividad está bien equilibrada. Proteged los bronquios y pulmones.

LIBRA 23 septiembre 22 octubre

Si no se mezcla en vuestro trabajo un compañero todo saldrá mejor. No os empeñéis en que os den explicaciones sentimentales. Prudencia en todo.

ESCORPION 23 octubre 21 noviembre

Las dificultades del día no son motivo para el cambio de estado de ánimo. Más paciencia con los débiles y torpes. Vitalidad contagiosa y estimulante.

SAGITARIO 22 noviembre - 21 diciembre

El dinamsimo y rapidez de reflejos aumentará vuestra eficacidad a lo largo del día. Buen momento para hacer apreciar gustos e ideas. Buena salud.

CAPRICORNIO 22 diciembre 20 enero

Clima favorable a las actividades de orden administrativo y de archivo. Comprensión y tolerancia con la familia alterada. Haced más reposo.

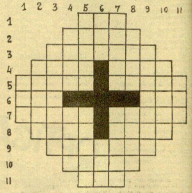
ACUARIO 21 enero - 19 febrero

Buena jornada para viajes entrevistas y cambios de impresiones de trabajo. Un lazo afectivo roto os hundirá en el pesimismo. Angustia general.

PISCIS 20 febrero - 20 marzo

Los riesgos deben estar calculados para tener recursos con rapidez. Una sensación de aislamiento os empuja a la familia. Tobillos frágiles.

PALABRAS CRUZADAS



HORIZONTALES.—1: Cada uno de los tantos logrados en el fútbol. 2: Fonéticamente, nombre latino de la capital de Guipúzcoa. 3: Al revés, el que posa. 4: Juntas, mezclas. Plantas cuyas hojas se emplean para hacer asientos de sillas. 5: Caverna. El que oye muy poco. 6: Título honorífico en Inglaterra. Plural de vocal. 7: Acepto. Incendio. 8: En Marruecos notario. Brezo. 9: Anade pequeño. 10: Que tiene muchos ojos. 11: Letra del alfabeto.

VERTICALES.—1: Agarradero. 2: Sola en su género. 3: Acceso. 4: Fluido que llena todo el espacio. Tunante. 5: Ansar. Oleaje. 6: Plantígrado. Obsequio. 7: Piedras llanas y de poco espesor. Deseé. 8: Noveno. Arquita en que se depositan los votos en las elecciones. 9: Morador del globo terrestre en relación a otro que ocupa un punto del mismo paralelo que el primero, pero diametralmente opuesto. 10: Madero que sirve para entibar. 11: Constelación.

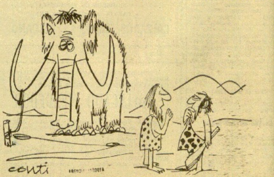
SOLUCION AL PROBLEMA ANTERIOR

HORIZONTALES.—1: Ala. 2: Mioma. 3: Cántaro. 4: Aura. Nudo. 5: Ascos. Odres. 6: Bah. Isa. 7: Arana. Henil. 8: Oras. Eras. 9: Astacos. 10. Aires. 11: Los.

VERTICALES.—1: Aba. 2: Asaro. 3: Cuchara. 4: Maro. Nasa. 5: Ainas. Astil. 6: Lot. Aro. 7: Amaño. Heces. 8: aruD. Eros. 9: Odrinas. 10: oesiS. 11: Sal.



—¿A QUE NO ADIVINAS LO QUE HE OLVIDADO COMPRARTE PARA NUESTRO ANIVERSARIO DE BODA?



—NO PUEDO REBAJARLE NADA EL PRECIO... ¡ES EL ULTIMO QUE EXISTE!

GUIPUZCOA, nuestra ciudad

HERNANI

La Asociación de Donantes de Sangre, necesita medios adecuados

Hernani. (De nuestro corresponsal, J. CRESPO.)

DONANTES DE SANGRE.— El día 13, miércoles, ...ará una visita el auto-banco de la Asociación, con el fin de efectuar un determinado número de extracciones de sangre a la vez, para tomar muestras para sederografía de nuevos donantes.

MOMENTO ACTUAL. El número de donantes aumenta a ritmo considerable, en relación con las necesidades a cubrir. La Asociación hace todo lo que está en su mano para ...r cumplidamente a todos los centros sanitarios, pero, por desgracia, no es del todo satisfactorio el resultado del esfuerzo debido a la falta de medios, ...l volumen de nuestra Asociación.

Debido a la falta de medios no se pueden hacer las extracciones necesarias y así cumplir ...amente todas las demandas de los centros sanitarios.

...mente se solicita a los ... sigan prestando su valiosa colaboración con la sangre donada, y al mismo tiempo se solicita la captación de ... donantes con el fin de ... a doblar en Hernani el ... de 140 que somos en la actualidad.

...ismo, a todo el que, por ... causas, no es donante, ... pide su apoyo y en...mo, pues hagámonos a la idea de que nadie estamos libres de tener que necesitar algún día la valiosa colaboración de la Asociación de Donantes de Sangre. Es formidable que, cuando alguien necesita algo, no tenga que hacer más esfuerzo que tomar lo deseado.

QUINTOS DEL 45 Y 46. — Para el próximo día 31, del mes en curso, los quintos del 45 y 46, tienen organizada su fiesta anual la cual culminará con la comida de hermanadad que se celebrará en el Restaurante Epeleko-Etxeberri, comenzando la misma a las dos de la tarde.

Todos los veteranos de las mencionadas quintas que se encuentren con interés para acudir a esta cita pueden inscribirse en el Bar Txilibita de esta localidad, o bien llamando al teléfono 59.958, o también dirigiéndose a los señores don Josée Luis M. Bastán o don Ignacio Oruezabala.

FARMACIA DE GUARDIA.— Le corresponde el servicio de guardia durante toda esta semana a la señorita María Jesús Irigoyen, de la calle Elcano.

ESPECTACULOS. Hoy, martes, en el Teatro Cine Aitor, "Operación Mogador", en tecnicolor, para mayores de 18 años.

En la sala de fiestas Yausika, baile de 7 a 10.

ORIO

...io. (De nuestro corresponsal, OLIDEN.)

...ADO. — Vaya domingo. ... Un tiempo estupendo, ... grata temperatura y fuer...l. Todos aprovecharon el ... tiempo, unos para pasear ... las calles y paseos y otros ... darse una buena caminata ... montes cercanos. ...fico ambiente durante ... el día, sobre todo a la hora ... del aperitivo dominical. El espléndido tiempo hizo que llegaran muchísimos forasteros, por lo que se vieron ...dísimos los bares, cafés ... Igualito que si nos ... en plena primavera. ... para completar la jornada, ... la noticia de que la Real ... había vencido en El... noticia recibida con gran ... por los muchísimos hinchas que cuentan en nuestra localidad los donostiarras.

MUS EN EL ANTILLA. — Con gran afluencia de aficionados dio comienzo en el bar Antilla el III campeonato de mus a cuatro reyes. Hoy, a las ocho y media de la noche, se jugarán los siguientes partidos:

Hermanos Sanse contra S. Lizaso y J. M. Arrillaga, J. Albizu y A. Marticorena contra M. M. Urdangarin y J. C. Expósito, O. Gama y J. J. Aguirre contra P. M. Beldarrain y A. Cano, P. J. San Sebastián y J. C. Balerdi contra J. M. Manterola y V. Uranga, Juan Antonio y José Luis contra T. Marticorena y J. R. Urquizu, J. Albizu y A. Larrarte contra J. M. Macazaga y G. Iradi, I. Echeveste y J. M. Azurmendi contra hermanos Lizarazu, C. Arruti y F. Uranga contra G. Ostolaza y J. M. Manterola.

MOTRICO

...rico. (De nuestro corresponsal, ARRIETA.)

...ESCUELA PROFESIONAL.— ... dado comienzo en esta escuela los cursos de la promoción profesional obrera, en las especialidades de auxiliar administrativo y calderería-soldadura. No hay duda de que algunos continuarán deseosos de ... adelante estos citados cursos. Por ello, volvemos a hacer un nuevo llamamiento para todos los que quieran seguir estos cursos, pasen por la secretaría de este centro, a fin de efectuar su inscripción. Asimismo se hace extensible este llamamiento a los vecinos de ...rria y Deva mayores de ... quienes contarán con una subvención para sufragar los gastos de transporte. Como ..., una buena oportunidad para poder seguir estos cursos de promoción profesional.

UNA QUEJA RAZONABLE. Se me acercó un señor para manifestarme la publicación de la siguiente queja. El domingo paseando por el bonito paraje de San Nicolás, vio en pocos segundos cómo dos niños caían desde los asientos de los columpios instalados en dicho lugar, y acercándose al lugar vio cómo los asientos no están sujetos debidamente, y por ello suceden estos accidentes, que pueden ser graves. Esperamos que arreglen esta pequeña anomalía.

DE SOCIEDAD. — Salieron para Barcelona, con el fin de pasar unos días los hermanos Patxi y Jesús Arrizabalaga.

—Regresaron de esta Ciudad Condal, tras haber disfrutado unos hermosos días, el mariñel Pompeyo Segarmendi y su esposa, Arantxa Beitia.

PRODUCTO IMPERMEABILIZANTE

Se precisa DISTRIBUIDOR para Guipúzcoa, introducido en construcción. Dirigirse a IMPERLITE. Avenida Salamanca, 2, primero A. VALLADOLID.

CRONOMETRADOR

para métodos y tiempos se necesita en BOMBAS ITUR. Manufacturas Aranzabal, S. A. — Apartado 41. Teléfono 85.13.46 — ZARAUZ.

EL BOTON

COMUNICA A SU CLIENTELA Y AMIGOS EL TRASLADO A SU NUEVO ESTABLECIMIENTO, QUE EFECTUARA SU APERTURA EL PROXIMO VIERNES, DIA 15, EN LA CALLE

ECHAIDE, 6 - TELEFONO 13436

IMPRENTA

SE TRASPASA, CON O SIN OBREROS. TRASLADABLE. INFORMES: 5.280. LA VOZ.

Por importe de 600.000 pesetas

Subvenciones a varios templos de la provincia

Por el señor secretario de la Junta Nacional de Reconstrucción de Templos Parroquiales se comunica a la Delegación Provincial del Ministerio de la Vivienda el acuerdo de concesión de subvenciones por un total de seiscientas mil pesetas a diversos templos de esta provincia en la forma que a continuación se indica:

Aduana, Parroquia, 50.000 pesetas.

Alegría de Oria: San Juan Bautista, 150.000.

Elduayen: Santa Catalina, pesetas 50.000.

Irún: San José Obrero, pesetas 100.000.

Ormáiztegui: San Andrés Apóstol, 50.000 pesetas.

Urrestilla: Santa María Anunciación, 150.000 pesetas.

Vergara: Santa María de Oxirondo.

ZUMARRAGA

Se proyecta la creación de una sociedad deportivo - cultural

Zumárraga. (De nuestro corresponsal, IGARZABAL.)

A las ocho de esta noche, en el salón de actos de Escuelas Legazpi, don Emilio Olazábal, presidente de la Federación Guipuzcoana de Halterofilia, hablará sobre el tema "El espíritu olímpico en el pueblo vasco". La conferencia recogerá interesantes aspectos relacionados con el deporte, tanto a nivel regional como provincial, sin perder de vista lo que representa en los países más avanzados.

Realmente, nos parece del todo oportuna la programación de esta charla, si tenemos en cuenta que Zumárraga se encuentra ante un panorama sumamente interesante, al ser ya realidad el campo de fútbol y estar en proyecto la constitución de una sociedad deportiva y cultural.

Precisamente, respecto a este asunto, en su día, el Ayuntamiento envió a los presidentes de las diferentes sociedades populares radicadas en nuestra villa una reglamento de la proyectada entidad, con objeto de que lo estudien y puedan aportar las consideraciones que estimen oportunas. Hace unos días, nuestra primera autoridad local nos manifestaba que todavía nadie había presentado sus sugerencias en torno a este reglamento. Suponemos que el paréntesis navideño pueda ser la causa de este retraso y confiamos en que, ya pasadas estas fiestas, se inicie con entusiasmo, por parte de todos, la etapa constitutiva de la sociedad deportiva y cultural de Zumárraga, y, como prólogo, creemos que la mejor manera de mostrar nuestra inquietud deportiva es asistiendo a los actos que en este sentido se organicen. Así, hoy tenemos en Escuelas Legazpi una conferencia a la cual nos permitamos invitar a todos los que se sientan interesados por el tema, la seguridad de que no se verán defraudados, debido a la personalidad del conferenciante en la materia.

NUMEROS PREMIADOS. — En el Ayuntamiento se ha celebrado el sorteo de un hermoso cerdo, regalo que anualmente hace a sus bienhechores la Beneficiencia local. Resultó premiado el número 11.819.

—También nos hacemos eco de la rifa llevada a cabo por los alumnos de sexto curso, primera promoción del Instituto de Enseñanza Media, que sortearon una cesta de Navidad. El número premiado fué el 6.701.

Precísase chófer, carnet segunda, para reparto. Usabiaga, Villarreal de Urrechua. Teléfono 871 420.

AZPEITIA

Azpeitia. (De nuestro corresponsal, ELIZBURU.)

DEL DOMINGO. — Amaneció el día con una fuerte helada, pero para el mediodía el brillante sol ambientó con una temparatura agradable, por lo que por la tarde los paseos y la avenida de Loyola se vieron animadísimos.

—En el campo de Garmendipe, en partido matinal, disputaron su encuentro los equipos juveniles del Lagun-Onak y el Arrate de Eibar, que el pasado domingo se suspendió por el mal estado del terreno de juego, donde los equipos lucharon con mucho entusiasmo, pero los delanteros de ambos conjuntos no acertaron el marco terminando el encuentro con el 0-0 en el marcador.

—En cambio el equipo titular del Lagun-Onak, que se desplazó el sábado por la tarde a Escoriaza para disputar su encuentro en el campo de Ibarra, partido suspendido el pasado domingo por el mal estado de terreno, consiguieron un valioso triunfo frente al titular de dicha localidad, al derrotar por seis goles a tres, después de un juego bastante nivelado en la primera parte que terminó con el empate a dos goles, se impusieron en la segunda parte marcando cuatro goles mientras que sus contrarios solamente conseguían un gol. Han sumado pes en su casillero dos puntos valiosísimos.

ANIVERSARIO. — El miércoles a las siete y media de la tarde, se celebrará en la iglesia parroquial una misa en sufragio del alma de doña Luisa Beristain de Madrazo, al cumplir el primer aniversario de su fallecimiento, invitando sus familiares a este piadoso acto.

MONTAÑEROS. — Los directivos de la sociedad de montaña Lagun-Onak recuerda a todos los socios que deseen obtener el carnet de Federado de Montaña, den sus nombres a los directivos antes del día 15 de enero del presente.

AGRADECIMIENTO. — Los familiares de don Inocencio Larrañaga Usabiaga, aprovechan estas líneas, para testimoniar su agradecimiento a los numerosas muestras de condolencia recibidas, haciendo extensivo a cuantas personas tomaron parte en la iglesia parroquial.

LEGAZPIA

Legazpia. — (De nuestro corresponsal, URCELAY.)

EL NUEVO RITO DEL BAUTISMO. — Sin duda el estreno del nuevo rito del bautismo, a desarrollar con arreglo a la nueva liturgia constituía el domingo una de las novedades peculiares de la jornada dominical.

Tuvo lugar a la una y media de la tarde con asistencia de la totalidad del cabildo parroquial y la ceremonia se desarrolló como se había programado en euskera, iniciándola en la puerta principal de la parroquia.

En esta ceremonia que tiene su rasgo histórico al señalar que es el primero de los bautizos colectivos con arreglo al nuevo rito celebrados en nuestra parroquia, recibieron sus aguas bautismales cuatro niños, dos niñas y dos niños a los que se impusieron los siguientes nombres: Juana Rosa Yun, Ainoa Juaristi Azpilgain, Francisco Javier Peñagaricano Ibáñez y Jesús María Aramendi Garmendia.

FALLECIMIENTO DE UN MUSICO. — En la noche del viernes al sábado falleció el señor don Pedro Ercilla, vinculado a nuestra vida musical legazpiarra a través de la Banda Municipal de Música de la que ha sido partícipe durante muchos años distinguiéndose como miembro activo y perseverante hasta el punto de que cuando los años le pusieron algún obstáculo para seguir ejecutando su instrumento predilecto la trompeta, antes de cesar prefirió elegir otro instrumento más liviano para seguir actuando en la agrupación musical.

INQUIETUDES ARTISTICAS. — Los pintores aficionados legazpiarras que mutuamente se conocieron más a fondo en la afinidad de su afición a través de la exposición montada por el Oargui, se han planteado recientemente de modo colectivo la posibilidad de promocionar en el conocimiento del arte pictórico y para ello es muy posible que próximamente comiencen a instalarse en una academia que será dirigida por un maestro calificado. En principio la iniciarán con la asistencia de ocho aficionados que parecen los más interesados en perseverar en el cultivo de la pintura.

Mi atalaya montañera

Escribe BASARRI

DE TODO UN POCO

Los de por sí numerosos clientes del Bodegón Alejandro, de San Sebastián, se vieron considerablemente aumentados el día de ayer.

Ello constituye una satisfacción para este humilde cronista, puesto que da a entender que la gente sigue con interés cuanto uno escribe.

En una de mis recientes crónicas daba cuenta de la reunión que iba a celebrarse, en el establecimiento que acabo de citar, los grandes «aizkolaris» Patxi Astibia, campeón de España, y José Ignacio Orbegozo «Arria II», campeón vasco - navarro.

«Arria II» conquistó el título, en Santesteban (Navarra), el día 13 de diciembre de 1970.

Lo saben mis asiduos lectores, pero no estará de más el advertir que Patxi Astibia no participó en el campeonato de Santesteban.

Astibia y «Arria», con sus respectivos asesores, ocuparon una mesa larga.

A las doce de la mañana se iniciaron las conversaciones. Hasta las tres y media de la tarde, no hubo manera de llegar a una inteligencia.

Fue una penosa labor de tira y afloja, cada cual en defensa de su punto de vista.

Dentro de la mayor corrección, eso sí, como siempre debiera serlo.

En ciertas reuniones de este tipo, me ha tocado llevar disgustos.

No hay necesidad de elevar la voz y faltarse mutuamente (como desgraciadamente ha ocurrido en más de una ocasión), para concertar un juego.

Cada atleta debe hacer sus proposiciones dentro de la mayor educación. El bando contrario sus contraproposiciones.

Si no hay posibilidad de arreglo, a estrecharse las manos y... tan amigos como antes. De lo contrario, a redactar el contrato o a depositar las señales de garantía.

«Arri II» se mostró en disposición de contender contra Astibia a un trabajo de 20 troncos de 54 pulgadas (kana erdi), concediendo a Astibia la atribución de elegir él todos los maderos.

Otro tanto alegó el azpeitiano residente en Régil, a un trabajo consistente en el corte de 16 troncos de 60 pulgadas, por unidad.

No aceptaba Astibia, pese al derecho que le otorgaba para presentar todo el material.

Réplica de Astibia:

«Concedo a «Arria II» la atribución de presentar al terreno de juego todo el material, a condición de encargarnos del corte de 12 troncos de 72 pulgadas, por unidad.

La consecuencia que sacó el cronista fue la siguiente:

Que las preferencias del navarro estaban por los troncos de grandes dimensiones mientras que el guipuzcoano se inclinaba por los de 54 y 60 pulgadas.

Por fin, tras obstinarse firmemente en mantener sus criterios, llegó el ansiado momento.

Cedieron algo las dos partes y... ¡trato hecho!

El contrato va a ser redactado el próximo lunes, día 18, en Tolosa.

Ayer, lunes, depositaron 5.000 pesetas, de cada parte, en manos del propietario del Bodegón Alejandro, don Martín Berasategui.

Este es el trabajo elegido:

Seis troncos de 72 pulgadas, más cuatro de 54 para cada aizkolari.

Tendrán derecho a un enseñador y un botillero.

Los maderos serán elegidos a medias y de la colocación en orden de batalla, en la plaza que se elija para la refriega, se encargarán también ambas partes a medias.

Es una tarea muy respetable. Un trabajo que se aproximará a los 60 minutos de duración, de ser un tanto rebelde el material que elijan.

Estimo que basta y sobra. Una hora «dale que te dale», en el ejercicio hachístico, constituye un enorme suplicio.

Lo saben los experimentados, aunque no se den cuenta los profanos en la materia.

Otro choque Navarra - Guipúzcoa, que son los choques históricos en la modalidad que comento.

Muchos de ellos están en el recuerdo de todos.

No vale la pena de evocarlos.

NERE BORDATXOTIK
BI BERRITXUREN BERRIKETALDIA

Anton:

—Ba-dakit, Joxe Erramun, Donostitik orain irltxi zerala. Zai nengoan.

Nik ere, ba-dakizu, jakin egin nai bada aizkolari arteko berriak.

Bilduko ziran, noski, Astibia ta «Arria»?

Joxe Erramun:

—Bai, aiek txintxo azaldu ziran esandako ordurako.

Eguardiko amabietan jendez gañezka zegoan Alejandroren Bodegoia.

Aizkolarien usaian joanak ziran amarretatuk zazpi, bestetan ere toki artan beti jende ugari izaten dan arren.

Anton:

—Egin al zuten jokorik?

Konpondu al ziran? Zer kondiziotan?

Barka zazu nere jakin miña. Ezagutzen nazu ta etzera geiegi arrituko.

Joxe Erramun:

—Azkenik tratua egin zuten, baiña ederki kostatako tratua izan zan.

Baserritarrak eta tratalariak gogor zailtzen dira perietan, batek au eskeiñi ta besteak ura agindu.

Askotan, traturik izango bada, bi aldeak pixka bat galdu, amor eman, eta orduantxe. Atzo, Donostin, olako zerbait izan zan.

Eguardiko amabietan asi ziran izketan, eta arratsaldeko iruterdiak arte etzan izan konponketarik.

Bazkariaren zai zeuden nunbait bi aldeak zerbait burua makurtzeko. Urdaillak bete zituztenean konpondu ziran.

Anton:

—Jakin al diteke okerra zertan zuten?

Joxe Erramun:

—Patxi Astibia egur aundien aldeko azaldu zan. «Arriak», bere aldetik, txikixeagoak nai zituan.

Ogeiña kana-erdikotara jokatzera, enbor danak aukeratu ta plazara eramateko eskubidea eman nai zion «Arriak» Astibiari.

Eskubide berdin-berdiña, amaseiña irurogeiña ontzakotara jokatu nai bazuan ere.

Etzan ortara konformatzen naparra.

Anton:

—Zer eskatzen zuan bada?

Joxe Erramun:

—Amabiña ginbikotara jokatuko ziola, esaten zuan Astibiak, eta egur danak aukeratzeko eskubidea emango ziola «Arriari».

Onek ere buruari eragiten zion; etzion gustoko lana izendatzen.

Anton:

—Azkenean zertan gelditu ziran?

Joxe Erramun:

—Millana duro bota zituzten seiñale bezela. Diruak Martin Berasategi, Bodegon Alejandroko nagusi launak joso zituan.

Au da izendatu zuten lana:

Seiña ginbikoa ta zortziña kana-erdiko aizkolari bakoitzarentzat.

Erakurle ta botillero bana izango dute aldamenean.

Kontratu papera datorren astelenean, ilbeltzaren emezortzigarren egunean egingo dute, Tolosan.

Anton:

—Ba-da ori lanik asko, alajaiña. Ortik gorakoa ez da gustagarri, ez aizkolarientzat, eta ez begira egon bear duan jendearentzat.

Egur gogor samarrak eramaten badituzte plazara, ordubete inguruko lantegia da.

Ofizioa ezagutzen ez duanak ez daki «jo ta ke» ordubetean aizkoran aritzea zer dan.

Joxe Erramun:

—Alde bakoitzetik ogeiña milla duro jokatzea erabaki zuten. Kontratu papera ikusten duguntean, Anton, itzegingo dugu lasai.

Agindu zidaten bidaliko zidatela.

Naparroa ta Gipuzkoa, bein da berriro, aurrez-aurre.

Movimiento del puerto de Pasajes

MAREAS

Pleamares: a las 4.58 y 17,23 horas.

Bajamares: 11,13 y 23,21 horas.

BUQUES ENTRADOS

Españoles. — "Uaoka", con sal, de Torrevieja; "Aurora", con bobinas, de Bilbao; "Romero Moreira", "San Julián" e "Ignacio Toro", con pasta, de Marín; "Angel Ramón", con sal, de Cádiz; "Mercadal", con ácido, de Requejada, y "Paco García", con zinc, de Avilés.

Extranjeros. — "Brumhund", con chatarra en paquetes, de West Point; "Tamega", de Felixstowe; "Perseus", de Rotterdam, y "Alexa", de Bremen, los tres con carga general; "Bram", con chatarra, de Inglaterra, y "Brunhund", con bobinas, de Bremen.

SALIDOS Y DESPACHADOS

Españoles. — "Mercadal", a Requejada; "Toralín", a Leixoes; "Camporraso", a La Coruña; "Angel Ramón", a Burela; "Usoka", a Gijón y escalas; "Paco García", a Requejada, y "Aurora", a San Esteban de Pravia y escalas.

Extranjeros. — Con carga general: "Alexa", a Bilbao; "Perseus", a Gijón; con resto de carga "Paola Costa" e "Ingalill", a Bilbao y "Skiathos", en lastre, también a Bilbao.

EN PUERTO, AYER

Con carga general: "Ciudad de Salamanca" (Azqueta); "Perseus" (Anso) y "Tamega" (Gascue y Cruz).

Descargando. — Carbón: "Valentín Ruiz Senén" (Gascue y Cruz). Chatarra: "Bram" (Cámara) y "Brunhund" (Vega de Seoane). Fosfato: "Sac Tarragona" (Cámara). Hierros: "Aurora" (Gascue y Cruz). Pasta: "San Julián", "Romero Moreira" e "Ignacio Toro" (Maitegui). Sal: "Urea" (Cámara); "Uroka" (Vivanco); "Angel Ramón" (Gascue y Cruz). Zinc: "Paco García" (Gascue y Cruz).

Reparando: "Atocha", "Cabo Peñas" y "La Peñuca".

Bacaladero: "Huracán", "Bochorno", "Céfiro", "Virazón", "Ciclón", y 68 de pareja.

Otros. — "Ráfaga", "Gran Canaria", remolcadores, gánguiles, dragas, pontonas, etc. y numerosos pesqueros.

BUQUES QUE SE ESPERAN

Arraiza: "Reyes", con sal. Cámara" hoy, "Stanford", con general; "Yewtree", con chatarra, "Hille Oldendorff", con nitrato Gascue y Cruz; "Bahía de Cádiz", con carbón, "Mar Norche", con pasta, de Aveiro. Letamendía: "Nogales" y "Virgen de la Esperanza", con carbón. Marítima Guipuzcoana: "Brecvort", a cargar potasa y "Virgen de los Reyes", con general. Maitegui: "Isabel-Alicia", con pasta. Salazar: viernes, Ricademar", con pirita.

PROXIMAS SALIDAS

Para Canarias: hoy, "Ciudad de Salamanca" (Azqueta). Para Suecia y Noruega: mañana, "Stanford" (Cámara). Para Portugal, Dinamarca y Suecia: "Virgen de los Reyes" (Guipuzcoana). Para Liverpool, 14, "Parma"; para Havre y Londres, 14, "Ely Frem"; para Rotterdam y Amsterdam, 16, "Sierra Urbión" y para Bremen y Hamburgo, 14, Sierra Blanca". (Todos Transcopa)

Otros que se esperan

Transcopa: día 14, "Sierra Blanca" "Ely Frem" y "Parma" y día 18 "Sierra Urbión".

ALCON

Se precisan operarios

SIN ESPECIALIZACION, TRABAJO SENCILLO, BUENA RETRIBUCION CON PRIMAS, POSIBILIDAD DE HORAS EXTRAORDINARIAS.

INTERESADOS DIRIGIRSE A LOS TELEFONOS 66.10.14 o 66.19.61 — TOLOSA.

GUIPUZCOA, NUESTRA CIUDAD - GUIPUZCOA, NUESTRA CIUDAD

RENTERIA

MODERNO CARILLON PARA EL RELOJ MUNICIPAL

Rentería. (De nuestro corresponsal, TORRECILLA.)

CARAMBA CON EL CARILLON. — La noche del sábado al domingo se inauguró y puso en marcha el carillón anexo al reloj municipal en la torre de la parroquia matriz. A las horas y a las medidas hace oir fragmentos de antiguas y conocidas canciones vascas que resultan alegres y agradables en pleno día, pero no a la noche, que en la de su inauguración tuvo en obligada vela al vecindario, al que la potencia del sonido del reloj y del carillón aumentadas por el volumen de los amplificadores tuvo desvelado. ¡Menos mal que se trataba de noche y amanecer de día festivo! Parece ser que de ello se han percatado y ya el aludido carillón no comenzó ayer hasta las 9 de mañana para "descansar" y dejar descansar a las 9 de la noche. Así está mejor.

FARMACIA DE GUARDIA.— Corresponde a la de Arrazola Medio, 26. Teléfono, 56 563.

TRASPASO
en Rentería negocio en marcha (mercería). Facilidades. Tel. 56.526. Días laborables.

VILLAFRANCA

Villafranca. (De nuestro corresponsal, interino.)

ASAMBLEA. — El pasado día 26 de diciembre la Sociedad Pelotazale "Jai-Alai" celebró su asamblea anual, y entre los asuntos a tratar en el orden del día figuraba la renovación parcial de la Junta Directiva, la cual ha quedado constituida como sigue:

Presidente, don José María Faus Yurrita; vicepresidente, don Antonio Carrión Galparsoro; secretario, don Ubaldo Lacallo Aldasoro; vicesecretario, don José María Lasa Garmendia; tesorero, don Javier Iruin Irulegui; vicetesorero, don Ramón Lecuona Iturrioz; vocales, don José Ramón Gaztañaga Arregui y don José Ramón Egullegor Olaizola.

TRISTE RECORD MUNDIAL. Una noticia aparecida en el periódico DIARIO DE NAVARRA del día 9 de enero, sábado, firmada por "Aiza", nos ha revelado una triste realidad, que aun conocida de sobra por todos, no por ello deja de impresionarnos: "El río Oria es el curso fluvial más contaminado de todo el mundo", titula así en la crónica sobre caza y pesca. Al escribir el artículo referente a lo que él señala como "breve historia y comentario de un campeonato de caza ilegal", dice al término de ésta, copiando textualmente: "Y a todo esto sin conocer el reglamento de la nueva ley... Claro que ni falta que hace, porque a este paso nadie se va a molestar en cumplirla, de igual modo que no se cumple la vieja ley vigente!! Desidia se llama a esa forma de actuar. Desidia o incapacidad, a elegir. Para nosotros, sin embargo, el pecado no es incapacidad, sino desidia, que en otro orden de cosas nos ha proporcionado para España un triste record mundial: el de la contaminación fluvial. En el último Congreso Mundial de la Salud, celebrado en la localidad yugoslava de Opatija, el Oria guipuzcoano fue citado como el Villafranca. (De nuestro co río más contaminado del mundo. Un record seguramente muy difícil de lograr en otras especialidades más positivas, y que debe cargarse en la cuenta de quienes, en su día, por desidia, permitieron esos vergonzosos vertidos industriales que han destrozado todo un río y, con él, toda una comarca, catalogada antaño como una de las más bellas de España. Y la desidia sigue..."

NUEVA JUNTA. — En asamblea celebrada el día 22 de diciembre de 1970 quedó establecida la siguiente Directiva de la Sociedad de Montañeros Ordicianos:

Presidente, don Santiago Mendizábal; vicepresidente, don Manuel Zebario; secretario, Luchi Lasa; ayudante secretaría, Belén Susperregui; tesorero, Jesús María Múgica; ayudante tesorería, José Antonio Insausti; delegado de montaña, Antonio Jáuregui; delegado de esquí-escalada, Javier Miralles; delegado infantiles, Pablo Nadal; delegado de Cultura, Juan Antonio Zeberio; jefe de compras, Javier Colomo; bodeguero, Nicolás Esquisabel.

La actual Directiva ha tenido a bien convocar una asamblea extraordinaria para el día 15 del corriente, viernes, con el siguiente orden del día: Presentación de la nueva Directiva. Relación de actividades. Innovaciones e iniciativas. Sistema de pago de cuenta. Asistencia en asambleas. Reglamento interior. Ruegos y preguntas.

SE NECESITA DEPENDIENTA
Preferible con conocimiento de vascuence. De 16 a 18 años, aproximadamente. Dirigirse: Pastelería Unanue.

CUESTA

Por fin de temporada, cortes de abrigo, trajes, vestidos, pantalones, etc. — Precios muy rebajados.
VEA LOS ESCAPARATES.

¡TENIAMOS RAZON!

LAS PERSONAS QUE NOS VISITARON YA SON PROPIETARIAS DE UN PISO POR SOLO 30.000 PTAS. DE ENTRADA

VILLAFRANCA DE ORDIZIA

(Polígono RESIDENCIAL LA PAZ)

Esas personas leyeron nuestros anuncios y no perdieron más tiempo buscando su piso. Se decidieron a ver el edificio y ya son propietarios.
¡HAGA USTED LO MISMO!
Hoy, MARTES, y el JUEVES, de 3.30 a 7,30 de la tarde, le informaremos detalladamente en el PISO PILOTO instalado en la obra.
Caja de Ahorros Provincial, cta. núm. 67370/7/01.
Autorización Ministerio de la Vivienda núm. 5.418. Referencia: SS GI-9001-69.

agencia GALO OYON inmobiliaria
V. PRADERA, 4. SAN SEBASTIAN

CALZADOS

Alteza

¡Gran liquidación! Fines de serie
IGENTEA, 2 SAN SEBASTIAN

IRUN

La presente campaña angulera en el Bidasoa es muy floja

RECUPERACION DEL TRAFICO COMERCIAL

Irún. (De nuestro corresponsal, LECUONA.)

PESCA ANGULERA. — Hasta el momento de transmitir estas impresiones la pesca angulera en aguas del Bidasoa está resultando muy floja esta temporada. En los últimos años la figura más destacada era el polisportivo Ramón Aramburu (q. e. p. d.).

TRAFICO COMERCIAL. — A consecuencia de los hielos, nieves y temporales en general que azotan especialmente en el Norte y Centro de Europa, y el estado de muchos puertos españoles de montaña el tráfico de mercancías en la frontera de Irún por carretera y a través de los diferentes puentes internacionales quedó reducido hace un par de semanas a la mínima expresión. Paulatinamente se ha recuperado hasta llegarse un 80 por 100 del tráfico normal, tanto en importaciones como exportaciones. Las noticias que se reciben son buenas para el tráfico de carretera, pues el ferrocarril sigue siendo absolutamente el ordinario y con insignificantes retrasos sobre los horarios previstos.

ECOS DE LARTAUN. — Son muchos los buenos aficionados a la música de Irún que desean volver a escuchar a la extraordinaria masa coral de Lartaun que dirige con tantos aciertos el maestro Oñatibia.

LUCTUOSA. — A los 45 años de edad ha fallecido el industrial de esta plaza don Vicente Gorria Estebarena, víctima de una prolongada y grave enfermedad. Las diferentes honras fúnebres se celebraron en el día de ayer.

A VARIOS MILLONES DE PESETAS ASCIENDE EL FUEGO DEL MONTE JAIZKIBEL. en la madrugada del lunes coincidiendo con el fuerte viento reinante y sin que se sepan las causas, se produjo un importante incendio en el monte Jaizkibel, que tomó gran incremento en poco tiempo. Los Cuerpos de Bomberos de Irún y San Sebastián, así como vecinos y fuerzas de la Guardia Civil y Ejército han derrochado sacrificio y valor ante la magnitud del siniestro logrando después de muchas horas de intenso trabajo que las llamas no alcanzasen a otros pinares y que por el contrario quedase canalizado hacia el sector del mar. La extensión del incendio ha sido de un kilómetro aproximadamente y las pérdidas según primeras impresiones ascienden a varios millones de pesetas.

ECOS DE LARREAUNDI. — La Junta de Padres de Familia del Centro Social de Larreaundi agradece a la Caja de Ahorros Provincial el donativo de dos mil pesetas que ha tenido la amabilidad de enviar a este centro para el jardín de la infancia. La Junta queda muy agradecida. — El presidente.

CHARLAS EN EL OARGUI ALAIKI. — Como se notificó oportunamente después de estos días de Navidad se reanudan hoy, martes, las charlas formativas para jóvenes mayores de 16 años que se venían dando en el salón parroquial de los Padres Pasionistas. La charla estará a cargo del P. Saino Barruetabeña, quien disertará sobre el tema "Mi Dios es así", terminándose todo con un diálogo. La hora de la charla será a las ocho de la noche.

FARMACIA DE TURNO. — Corresponde para hoy, martes servicio permanente a la de Zaragüeta (Fermín Calbetón, 14).

EL NUEVO PUENTE INTERNACIONAL DE BEHOBIA. — La prensa francesa y observadores en general destacan por su importancia la construcción del nuevo puente internacional de Behobia y la implantación de los correspondientes servicios de Aduana y Policía. Se señala que dentro de unas semanas entrará en pleno funcionamiento, pero la inauguración oficial quedará aplazada a fecha más oportuna, comienzo del verano probablemente.

SATISFACCION GENERAL. Entre la masa de aficionados bidasotarras al fútbol reina gran satisfacción, por el difícil triunfo obtenido por el Real Unión al ganar en la última jornada de Liga al líder: el Sanse, con lo cual el equipo de Irún ha conseguido mejorar su posición clasificatoria. Indirectamente se ha beneficiado el Atlético madrileño, que al ganar al Eibar por amplio tanteo queda empatado a 25 puntos con el club donostiarra, en el primer puesto de la clasificación.

VIAJES. — De Bilbao, don Félix Echeverría.

De Lourdes la señorita María Luisa Hernández.

A Bilbao, don Ernesto Badia.

A Santurce, los señores de Ecezabarrena (don Ignacio).

A Madrid, los señores de López (don Inocencio).

A Santander, don José Antonio Illumbe.

A Bilbao don José Luis Amantegui Alzaga.

A Valladolid los señores de Saralegui (don Juan Manuel).

De Jaén, don Alfredo Antuñano.

RETIRADO. — Se encuentra enfermo de alguna gravedad el irunés don Jenaro Querejeta. Hacemos votos por su restablecimiento.

BUEN CONCIERTO. — La Banda Municipal de Música de nuestra ciudad ofreció el domingo un buen concierto en los soportales de la Casa Consistorial. Como la jornada resultó muy soleada hubo bastante auditorio.

ANGEL PASCUAL, A PARIS. El domingo se trasladó a la capital francesa el que fue "ruiseñor de Irún", el destacado cantante Angel Pascual. Pero las primeras impresiones técnicas que recibimos está obteniendo los mayores éxitos en cuantas pruebas ha sido sometido desde hace un mes. Se insiste en que pudiera ser el verdadero sucesor de ese otro gran irunés Luis Mariano, que llegó a ser considerado como el "rey de la opereta".

CARTELERA. — Amaya: 7-30 y 10-30, "Un hombre y una mujer". (Mayores de 18 años.)

Avenida: 7-30 y 10-30, "Tres superhombres". (Mayores de 18 años.)

Bellas Artes: 7-30, "Shock". (Mayores de 18 años.)

Bidasoa: 7-30, "Fieras humanas". (Mayores de 18 años.)

Principal: 7-30, "La rebelión de los cosacos". (Todos.)

Uranzu: 5-45 y 8, "Agente 004 imperio sumergido". (Todos.)

ALQUILASE LOCAL
Pescadería u otros.
Larreaundi. — IRUN.
Teléfono 613.431.

PASAJES

Distrito de Ancho

Pasajes Ancho. (De nuestro corresponsal, VALVERDE.)

MAS MESA REVUELTA. — ¿Tendremos para el mes de febrero esos árboles y bancos en la ribera de la ría? (hoy calle Don Gelasio Aramburu). Plantar una docena de árboles en Pasajes no es como plantar 30.000 pinos en Soria en tiempo record; en cuanto a los bancos que irán en la misma calle esperamos vernos sentados antes que en el Banco Vizcaya, cuya nueva sucursal irá en la Alameda.

Noticia de primera mano: ¿Saben ustedes que Carmelo Iriarte alia «Polito», cuando dirigía la fanfare «Polito y sus dieces vivientes» allá por julio de 1967 conserva una fotografía con el ilustrísimo obispo de Nkongsamba (Camerún) desde hace pocos días condenado a muerte? Este encuentro fue en Montrejeau (Francia). Estoy seguro que si «Polito» podría influir en favor de dicho obispo lo haría de todo corazón, como siempre lo ha hecho por los necesitados. Sólo qu[illegible] rezar.

La Comisión de Donantes de Sangre se reúne el próximo jueves, ayer se entregó un f[illegible]co de sangre del O negativo.

FARMACIAS DE TURNO. Permanente, Capdevilla, en Buenavista y hasta las diez de la noche, Sánchez Yus, en Buenavista.

CARTELERA. — Cine Mo[illegible]no: "La cabalgada de los malditos". (Mayores 18 años.)

Distrito de San Pedro

Pasajes de San Pedro. (De nuestro corresponsal, FERNANDEZ PEREZ.)

CONFERENCIA. — En el Centro P. P. O. de Pablo E[illegible] tuvo lugar ayer una conferencia sobre el cáncer, a cargo del doctor don Félix Muñoz del C[illegible] organizada por dicho Centro asistiendo muchos hombres y mujeres.

FARMACIA. — Sánchez Yus en Buenavista, hasta las 10 de la noche, y Capdevilla, en Paz, permanente.

Distrito de San Juan

Pasajes de San Juan. (De nuestro corresponsal, FERNANDEZ PEREZ.)

LOS BACALADEROS. — [illegible]tán preparando sus salidas [illegible] barcos que hacen la campaña del bacalao en Terranova, y [illegible] marinos que marcharon a [illegible]licia a celebrar las fiestas [illegible]videñas con sus familiares [illegible]tán regresando.

BEASAIN

Gran animación en una jornada casi primaveral

NOTA DEL INSTITUTO DE ENSEÑANZA MEDIA

Beasain. (De nuestro corresponsal, ESTEBAN URBINA.)

CURSILLO PARA BASERRITARRAS. — Organizado por la Agencia Comarcal del Servicio de Extensión Agraria de Villafranca se va a celebrar en breve en nuestra villa un interesante cursillo sobre ganadería.

En este cursillo se tratarán temas interesantísimos para el elemento baserritarra, como son mezcla de piensos, abonos minerales, enfermedades del ganado, silos, cuadras modernas, etc. Finalizadas estas charlas se realizarán unos viajes a las provincias de Vizcaya y Santander para ver en la práctica las cosas que se traten en el cursillo.

Cuantos baserritarras deseen participar en este cursillo deberán pasar por los locales de la Hermandad de Labradores y Ganaderos, sitos en la calle José Miguel Iturrioz, donde se les informará ampliamente sobre los temas a tratar, viajes y horarios. Tanto las charlas como los desplazamientos de los viajes serán completamente gratuitos.

EMPADRONAMIENTO.— Los agentes censales que estos días están repartiendo los impresos en las viviendas de la villa para su rellenado nos ruegan hagamos un llamamiento en el sentido de que toda aquella persona que tenga dificultad en el rellenado de los citados impresos pase por las oficinas municipales de nueve a una y de cuatro a siete con el Libro de cuatro a siete con el Libro de Familia y carnets de identidad de los que habitan en la vivienda.

EXAMENES. — Durante esta semana se realizarán en el Instituto de Peñaflorida de San Sebastián los exámenes de reválida, elemental o superior, a todos aquellos que se hayan matriculado. Los correspondientes a bachillerato superior se llevarán a efecto hoy, día 12. Mañana, día 13, a las 3,40 de la tarde, se realizarán los del grupo primero, y a las ocho de la mañana del día 14, los grupos segundo y tercero.

Se ruega a los interesados pasen por la Secretaría del Instituto de Enseñanza Media para recoger la cartilla de escolaridad, ya que deberán llevarla al examen.

EGOKI. — La Dirección de este establecimiento, ubicado en la calle San Ignacio, nos indica que en lo sucesivo no habrá descanso semanal los viernes, por lo que dicho local estará abierto durante toda la semana.

Empresa cervecera de ámbito nacional

SOLICITA

INSPECTOR DE VENTAS

PARA GUIPUZCOA Y NAVARRA

SE EXIGE:
— Dedicación absoluta.
— Conocimiento del ramo de hostelería.
— Carnet de conducir de segunda clase.

Interesados presentarse, con fotografía tipo carnet e historial detallado, en HOTEL ORLY, día 14, de 10 a 13 y de 16 a 19, preguntando por el señor OLIVEIRA.

SE NECESITAN APRENDICES

ambos sexos. Edades, 14 a 16 años.
GAMECHO Y ERRANDON EA. Alto Arreche. — IRUN.

OBSEQUIO AL CLIENTE

en J. Aguirre, Sastrería y Confección, por fin de series, a partir de hoy.

Calificada como la obra cinematográfica más divertida de la temporada, continúa con grandioso éxito en el

SALON NOVEDADES

QUE MUERTOS MAS DIVERTIDOS

Por DAN ROWAN y la bella CAROL LINLEY.
(PARA MAYORES DE 14 AÑOS.)

¡El éxito ha sido desbordante!...

¡Lo ratifican unánimemente la crítica y el público!

LOS GIRASOLES

¡UNA SUPERPRODUCCION QUE SERA MEMORABLE Y ADMIRADA POR TODA LA AFICION DE GUIPUZCOA!

Fabulosa creación de SOFIA LOREN, MARCELLO MASTROIANNI Y LUDMILA SAVELYEVA. (En 70 mm. y TECHNICOLOR, con SONIDO ESTEREOFONICO.)

(Mayores de 18 años.)

¡UNA EXCLUSIVA PARA GUIPUZCOA!

Todos los días, a las 5, 7.30 y 10.30, en el ASTORIA.

Localidades a la venta para toda la semana. Tel. 24.949.

HIPOTECAS

Preciso cantidades desde 150.000 pesetas hasta 5.000.000 de pesetas en primera hipoteca. Interés y plazo a convenir.
JOSE GARMENDIA
San Marcial, 2, segundo.

Suscripciones a

REVISTAS TECNICAS EXTRANJERAS

20 años de experiencia

Solicite nuestro catálogo

COMERCIAL ATHENEUM, S. A.

Consejo de Ciento, 130-132
BARCELONA-15. Tel. 2.231.451

¡¡OTROS GRANDES TRIUNFOS S. A. D. E.!!

MIRAMAR

¡Tras un mes de triunfo rotundo! ¡ULTIMOS DIAS!

FLOR DE CACTUS

(Technicolor)
Por INGRID BERGMAN, WALTER MATTHAU y GOLDIE HAWN. (May. 18 años.)
NO PASARA A NINGUN OTRO LOCAL.

PROXIMO ACONTECIMIENTO EXCEPCIONAL

LOS DIENTES DEL DIABLO

Por ANTHONY QUINN, PETER O'TOOLE y YOKO TANI. - ¡Ahora en 70 mm y TECHNICOLOR, SUPERANDO SU SENSACIONAL TRIUNFO DEL ESTRENO! ¡¡ATENCION A ESTE SUCESO!!

PRINCIPE

Todos los días, a las 5, 7.30 y 10,30 - ¡Uno de los más modernos y emocionantes films de espionaje!

EL EJECUTOR

Superproducción COLUMBIA PICTURES, en Cinemascope y Technicolor, con el actor más cotizado actualmente en Hollywood,
GEORGE PEPPARD
con JOAN COLLINS, JUDY GREESON y OSCAR HOMOLKA. - (May. 18 años.)
¡¡NO DEJEN DE VERLA!!

HERNIADOS

Contengan su hernia sin molestias con un aparato TORRENT. Cómodo, eficaz, sencillo y sin tirantes. Delegación en San Sebastián calle Prim 53, 3.° (detrás de. cine Bellas Artes) Dr. Vasallo de 10 a 1 y de 3 a 7 diariamente. Festivos de 10 a 1. Telf. 14.408. CASA TORRENT (C P S 3-SS.) Unión 13. BARCELONA.

GUIPUZCOA, NUESTRA CIUDAD - GUIPUZCOA, NUESTRA CIUDAD

TOLOSA

EL CINE CLUB REANUDA MAÑANA SUS ACTIVIDADES

(De nuestro corresponsal, NAJERA.)

ACTIVIDADES DEL CINE CLUB. — Antes de cubrirse la primera quincena del nuevo año el entusiasta Cine Club nos anuncia ya una nueva sesión de cine forum, con la que reanuda la programación para el presente curso interrumpida por unas semanas con motivo del ciclo navideño.

La sesión tendrá lugar precisamente mañana, en el Salón ... En el curso de la misma se proyectará la película "... de Sac" (Callejón sin salida) de Román Polanski, y que fue galardonada nada menos que en cuatro ocasiones. He aquí la relación de galardones: Oso de Oro, Festival de Berlín 1966; primer premio de la Crítica, Festival de Venecia; primer premio Festival de Edimburgo. Primer premio Capitolino al mejor filme, Roma 1966.

La presentación de la película y la dirección del coloquio posterior estarán a cargo de don ... Iñigo.

TRADICIONAL OBSEQUIO DEL BASARRI A LA BENEFICENCIA. — Al igual que en años anteriores, en una simpática costumbre que se ha hecho tradicional, el Bar Basarri de Tolosa ha logrado reunir, gracias a la gentileza de su numerosa clientela, abundante tabaco y cajas de cerillas con destino a los asilados en la Casa de la Beneficencia. Precisamente el domingo, los populares y asiduos clientes del establecimiento, Juanito y José Aguirrezabala, se acercaron a la Beneficencia con nada menos que 1.020 cajetillas de tabaco y numerosas cajas de cerillas para los acogidos.

Simpática iniciativa ésta de los clientes del concurrido Bar Basarri, que se reitera anualmente por estas fechas, y que merece toda clase de elogios. Los propietarios del Bar Basarri nos ruegan que, por medio de estas líneas, agradezcamos a sus distinguidos y asiduos clientes el apoyo que tan generosamente vienen prestando a esta iniciativa.

HALLAZGO. — De cartera conteniendo cierta cantidad de dinero, el pasado día 5. Por la misma informarán en Librería ... calle Leiza. Tolosa.

CLASES DE FRANCES. — Como ya informábamos, esta semana se inician las clases gratuitas de idiomas promovidas por la Biblioteca Municipal ... de Tolosa, con el patrocinio de la Caja de Ahorros Municipal de San Sebastián.

Con objeto de concretar lo concerniente a horarios, libros de texto, etc., ayer se reunían los alumnos de la clase de inglés con la profesora que ha de llevar la dirección de la misma.

Hoy, martes, con ese mismo fin, se ha dispuesto la reunión de todos los alumnos que han formalizado su inscripción en las clases de francés. Tendrá lugar a las ocho y media de la noche, en los locales del Centro de Iniciativas y Turismo, sitos en la calle San Juan, frente al edificio de la Alhóndiga Municipal.

También se advierte a aquellas personas interesadas en esta clase de francés que no hayan efectuado su inscripción hasta el momento que podrán cumplimentar el requisito e informarse convenientemente, acudiendo a la aludida reunión.

A LAS SOCIEDADES. — El Centro de Iniciativas y Turismo recuerda a todas las sociedades y peñas de Tolosa la comunicación que ha pasado a las mismas en relación con la junta que tendrá lugar hoy, martes, a las ocho de la noche en los locales de la sucursal de la Caja de Ahorros Municipal (P. Gorosábel, 10), encareciendo tanto a los socios de estas entidades como a las demás personas interesadas y público en general la asistencia al acto.

REGISTRO CIVIL. — Nacimientos: María Concepción Alday Mendiola, hija de Ignacio María y de María Aránzazu.

María Resurrección Alday Mendiola, hija de Ignacio María y de María Aránzazu.

Defunciones: Don Juan Azpurua Segurola.

SERVICIO DE URGENCIA DEL SEGURO DE ENFERMEDAD. — Médico y practicante. Domingos y días festivos. Servicio permanente. Días laborables. De cinco de la tarde a nueve de la mañana siguiente.

Avisos: En el Ambulatorio de Tolosa, Jardines del Arbol de Guernica. Teléfono 651.234.

SERVICIOS DE TURNO. — Hoy, martes, corresponde cubrir el servicio nocturno a la farmacia de J. Olarreaga, con despacho en Avda. de Pío XII, 10. Teléfonos 661.722 y 661.959.

CARTELERA. — Cine Leidor, a las 7,30: "¡Qué hermosa es la vida!"; a las 9,15, "Un adulterio decente". (Mayores de 18 años.)

Salón Iparraguirre, a las 7,30: "Comandos" (May. 14 años.)

CIZURQUIL

Cizúrquil. (De nuestro corresponsal, PUYADENA.)

OBRA BENEFICO SOCIAL. — Un año más, la Caja de Ahorros Municipal, por medio de la sucursal en Villabona, ha concedido donativos durante el pasado ejercicio del año 1970.

La totalidad distribuida asciende a la cantidad de 125.000 pesetas, de las que 15.750 pesetas corresponden a nuestra villa de Cizúrquil. Dicha cantidad ha sido distribuida de la siguiente manera: 750, para el trofeo "IV Cross Juvenil de Cizúrquil; 2.500, para el concurso de dibujo (fiesta de Nuestra Señora de Aránzazu, del barrio Eloarrena); 2.500 para la parroquia de San Millán. 2.500 para el centro cultural; 2.500 para el Club Católico (barrio Eloarrena), y 5.000, para la Ikastola Nuestra Señora de Aránzazu.

Muy agradecidos por esta gentileza en pro de la cultura y ayuda al necesitado, de la que nos congratulamos todos y esperamos que, en el presente ejercicio sea más provechoso todavía si cabe para nosotros, pues encontramos algo exigua la cantidad de 15.000 entre las 125.000.

Al margen de esta ayuda material tenemos que destacar que niños y niñas de nuestra villa han disfrutado durante el verano de las colonias de Navarra y Burgos.

Nos hacemos portadores pues, del agradecimiento de todo el pueblo por estas líneas.

Calefacción - Tolosa y SU COMARCA

Tapicerías Aparicio
HA EMPEZADO SU GRAN LIQUIDACION DE
ALFOMBRAS
CORTINAJES
TERCIOPELOS
ETC.
OCASION ¡UNICA!
EXCEPCIONAL

CONSERVE SUS RECUERDOS EN COLOR
¡HAGA FOTOS EN COLOR!
Disponemos de rollos, para cualquier tipo de máquina. Por cada rollo que se nos entregue para revelar, obsequiamos con una ampliación, en color, a 13 x 13 o 13 x 18 cms. de la foto que más le guste.
GALDONA
Avda. Madrid, 9 - Tel. 26991
SAN SEBASTIAN (Amara)

MALCORRA
Artículos para niños
ANUNCIA SU LIQUIDACION POR FIN DE TEMPORADA.
... s./n. T. 651.214.
TOLOSA.

CUESTA
Hoy comienza la liquidación, por fin de temporada, de CORTES DE ABRIGO. — TRAJES, ETC. — ABRIGOS CONFECCIONADOS. — TRAJES. — VESTIDOS.
TALLAS SUELTAS.
PRECIOS MUY REBAJADOS.
VEA NUESTROS ESCAPARATES.

OPERARIOS
Hacen falta en VASCONGADA DE SOBRES Y BOLSAS, S. A. de Tolosa (junto a la Estación del Norte), para trabajar en máquinas de troquelar papel. Trabajo fijo. Posibilidades de conseguir buenas primas, además de buena retribución. Presentarse oficinas: Barrio San Esteban, s./n. Teléfono 661.920. — TOLOSA.

EIBAR

Ciriaco Azconizaga, reelegido presidente de la Peña Taurina

REPARTO DE PREMIOS DEL CONCURSO PICTORICO

Eibar. (De nuestro corresponsal, ZUBIZARRETA.)

REPARTO DE PREMIOS. — El domingo por la mañana, en los locales de la Peña Taurina Eibarresa se procedió al reparto de premios del II Certamen de Pintura Taurina. El acto estuvo presidido por el teniente de alcalde don Andrés Ojanguren, el presidente de la Peña don Eusebio Arregui, el saliente, don Ignacio Larrate y directivos.

Como se sabe, el primer premio fue adjudicado por el aragonés Manuel Monterde, que le han correspondido 8.500 pesetas y una placa de plata.

El vencedor de este concurso es natural de Zaragoza, tiene 27 años, y ha conseguido con este de Eibar nada menos que 28 premios. Se trata pues, de una figura consagrada en materia de artes plásticas.

DON CIRIACO AZCONIZAGA, REELEGIDO COMO PRESIDENTE DE LA PEÑA PEDRUCHO. — Después de la misa en la capilla de las Asuncionistas de Isasi, en memoria de los socios fallecidos la Peña Pedrucho celebró su asamblea anual en los locales del Kerizpe. Y en el transcurso de la misma quedó bien patente el deseo de los reunidos para que tuviese efectividad la reelección como presidente de don Ciriaco Azconizaga, que ante tal insistencia no tuvo más remedio que aceptarla. Le tenemos, pues, al activo empresario señor Azconizaga por lo menos para un año más al frente de la Sociedad Pedrucho.

Como es costumbre, los asistentes fueron invitados con un vino español y al final de la misma nuestro fotógrafico Ares procedió a la proyección de un film con los motivos captados el día de la excursión anual a Orozco.

LA ASAMBLEA DE LA PEÑA NAVARRA. — Tuvo lugar el sábado pasado en los locales del Cantábrico. Y entre otros asuntos se tomó el acuerdo de reelegir en sus cargos al presidente don Trinidad Aizpun y el secretario don José Antonio Chavarri.

FARMACIA DE GUARDIA. Hoy, la de don Ruperto Urrañaga, en Ibarrecruz.

CARTELERA. — Teatro Amaya, 7,30 y 10,15: "Chistu". (Todos.)

Capitol, 7,30 y 10,15: "Atraco sangriento". (Mayores de 18 años.)

Coliseo, 7,30 y 10,15: "Olimpiada en Tokio". (Todos.)

Rialto 7,30: "No hay flores para OSS 117". (Mayores de 14 años.)

MONDRAGON

Mondragón. (De nuestro corresponsal, AZCARATE.)

ANTE EL CONCURSO DE LA CANCION VASCA. — El domingo pasado se reunió el jurado para estudiar las obras y clasificar las partituras para este concurso. La reunión tuvo lugar en el Hostal de Campanzar, y el jurado estuvo compuesto por el director de la banda militar de Garellano, señor Cordero, don Juan Arzamendi, director de la banda de Mondragón y don Manuel Urbieta.

Apesar de que la comisión organizadora nos ha prometido enviar todos los acuerdos adoptados en esta reunión, sabemos de fuente fidedigna que de las 50 partituras han sido seleccionadas 12.

CARTELERA. — En el Cine Gurea, "El hotel de la luna de miel". (Mayores 18.)

En el Ideal Cinema, "A pleno sol". (Mayores 18.)

VERGARA

Vergara. (De nuestro corresponsal, VIGURI.)

CESTA DEL CORO JUVENIL. — El día 22 de diciembre pasado salió el premio gordo de la lotería nacional con el que coincidía la rifa de la cesta de Navidad pro coro juvenil, expuesta en el comercio del señor Ugarteburu.

Como aún no aparece el agraciado y se sabe que se vendió en el autoservicio de la plaza queremos recordarles a todos los que poseen estos boletos vuelvan a revisarlos. El número agraciado es el 9.381.

OCHETA, CAMPEON DE LA COPA DE NAVIDAD DE AJEDREZ. — Con asistencia de numeroso público se celebró la final de la II Copa de Navidad de Ajedrez, que patrocina la Caja de Ahorros Municipal entre el campeón local, Rafael Ogueta y la revelación de este torneo el joven Javier Sotil, resultando vencedor el primero. Fue necesaria la celebración de una tercera partida, pues en la primera Sotil, con un juego agresivo, consiguió una pequeña ventaja que le llevó a la victoria. En la segunda partida fue el campeón el que logró esta ventaja y tras dura lucha consiguió la victoria.

En la final, Ogueta pudo alzarse con el triunfo en una partida de muchas alternativas, debidas al nerviosismo de ambos jugadores, con menor calidad que las partidas anteriores.

CARTELERA. Cinema Vergara: "Berlín, cita de espías". (Mayores de 18 años.)

AUTOETXE, S. A.
Carrocería y pintura
Simca 900 — Simca 1.000
Simca 1.200 — Dodge
Camiones — Autobuses
Entrega inmediata
Grandes facilidades de pago
Barrio Goenbulu — VERGARA.

ARECHAVALETA

Arechavaleta. (De nuestro corresponsal, ZUBILLAGA.)

MISA FUNERAL. — Hoy, a las 6,30 de la tarde, se celebrará, en la iglesia parroquial de la Asunción de Arechavaleta, una misa funeral por el que fue en vida Pedro Blanco, fallecido en accidente de carretera el pasado 30 de diciembre.

Agradecimiento. — La viuda e hijos del que fue en vida don Nicolás Peña Irizar, recientemente fallecido, agradecen por medio de estas líneas las numerosas muestras de condolencia recibidas.

HALLAZGO. — Días pasados se encontró en plena vía pública un reloj de caballero, quien acredite ser su dueño puede llamar al teléfono 791.866, asimismo, se haca en nuestro poder un anico de caballero, los interesados pueden llamar a esta corresponsalía. Tel. 791.616.

PISOS
Vendo, llave en mano, en Bidebarrieta, Avda. del Generalísimo, Jardines, Urki Alto, Carretera Elgueta y torre de Legarre.
INMOBILIARIA LUENGO.
Bidebarrieta, 3. — EIBAR.

ADJUDICACION DEL BAR CONSERJERIA DEL CENTRO BURGALES DE EIBAR
Toda persona interesada en este cometido deberá pasarse por las oficinas del referido Centro Burgalés los días laborables, de 8-30 a 9-30 de la noche, donde será informada ampliamente. La opción para estos trámites caducará el 30 de abril de 1971. Los anuncios que se insertarán en los periódicos serán por cuenta del adjudicatario.
LA DIRECTIVA.

HACEN FALTA
peones. Razón: Tratamientos Térmicos Bolumburu. Prolongación de Fundidores. Tel. 711.245. — EIBAR.

SE NECESITAN OFICIALES DE CARPINTERIA
Trabajo en buenas condiciones y bien retribuido. Razón: CARPINTERIA ARANZABAL. — Tel. 711.232.
EIBAR.

EDICTO

El Pleno Municipal, en sesion del día 30 de diciembre de 1970, acordó declarar en "estado de reparcelación" la zona del polígono núm. 50 de esta villa, comprendida entre la parte zaguera de los edificios de la calle Bidebarrieta, Errecachu y Bolingua hasta su encuentro en Fundidores con el polígono núm. 52.

Dicho expediente se halla de manifiesto en la Sección de Obras de este Ayuntamiento por el plazo de un mes, a fin de que en el mencionado plazo puedan formularse cuantas reclamaciones, observaciones o sugerencias se estimen pertinentes.

Eibar, 5 de enero de 1971.
EL ALCALDE
José María Echeverría.

HACE FALTA
chica de 14 a 15 años. Razón: Peluquería Susi. Zuloagas, 1. Teléfono 711.937.
EIBAR.

SE NECESITA
chico para almacén, acostumbrado a hacer paquetes. Razón: Arizaga, Basterrica y Compañía. — EIBAR.

HACEN FALTA
chapistas de primera y segunda y aprendices, en AGENCIA RENAULT, de EIBAR.

PRECISAMOS
grabadores. Razón: Víctor Sarasqueta, S. A. — EIBAR.

HACEN FALTA
torneros de primera y segunda. Razón: Tel. 711.133.
EIBAR.

AZCOITIA

Azcoitia. (De nuestro corresponsal, GARMENDIA.)

Los aficionados a escalar alturas, por la mañana realizaron su excursión favorita para regresar hacia el mediodía al casco urbano, tras ver la helada caída, pero durante el día, en que lució el sol, hizo que se vieran concurridos los paseos y calles de la población.

—En el propio barrio de Urrategui y en su bar, que regenta don Estanislao Juaristi, tuvieron una comida los mozos pertenecientes al remplazo de 1970, con motivo de su próxima incorporación a filas.

—Mucha animación, por la noche, en calles, establecimientos, así como en el Club 52 y en la Sala de Fiestas Illarra, cuyos bailes se vieron muy concurridos.

—¡Ah! y como anunciamos en el local social de la Sociedad Pelotazale "Beti-Poz" se celebró la asamblea general ordinaria del año.

NOTA TRISTE. — A los 74 años de edad ha fallecido don Jesús Azpiazu Landa, habiéndose visto muy concurridos los actos fúnebres celebrados por su alma.

Enviamos nuestra condolencia a los familiares y allegados del finado.

CHAPISTAS
Se precisan en Carrocerías "IRIGARRE". DEVA.
Teléfono 601.052.

ZARAUZ

Zarauz. (De nuestro corresponsal, JUARISTI.)

NOTAS DEL DOMINGO. — Este segundo domingo de enero nos trajo una temperatura realmente extraordinaria. Después de los fríos de domingos y festivos anteriores, la gente bien lo aprovechó para pasear por los típicos lugares.

Por la mañana y en el magnífico escenario de la playa se disputaron nada menos que 30 encuentros playero con mucha asistencia de público.

El encuentro de balonmano entre La Salle de Irun y nuestros representantes representó un gran triunfo local después de una colosal actuación que fue premiada con grandes ovaciones por el numeroso público asistente.

En fútbol, dos importantes victorias locales. El equipo regional se desplazó a Oñate, donde alcanzó un sonado triunfo por 2-1. El conjunto juvenil en su desplazamiento a Vitoria también obtuvo una importante victoria frente al San Ignacio vitoriano, que le permite seguir manteniendo aspiraciones para clasificarse para la fase final.

Por la tarde la animación era tan extraordinaria que parecía un domingo veraniego. Muy animada la plaza de España en los bailables públicos, así como las salas de fiestas y cines.

SE CLAUSURO EL BELEN DE NARROS. — Indudablemente que ha constituido un espectáculo maravilloso el belén del parque de Narros que el Coro Parroquial había montado, como siempre, con todos los detalles, quizás incluso superando a lo realizado en años anteriores. Han desfilado por este parque miles de visitantes, tanto locales como forasteros, atraídos por cuanto de este belén se ha escrito y comentado en todas partes. El belén se clausuró el domingo por la noche y fue incesante el desfile de personas visitando esta maravilla.

NUMERO PREMIADO. — El regalo a sus clientes de la Casa Lasa ha correspondido al número 162. El afortunado pase a recogerlo.

CARTELERA. — Cine Modelo: "El ladrón rebelde" (Mayores de 18 años.)


SORDOS
PHILIPS
pone a su disposición toda su técnica.
ultimos modelos
PRUEBAS GRATUITAS
distribuidor:
general óptica
Fuenterrabía, 18 - San Sebastián

ELGOIBAR

Elgóibar. — (De nuestro corresponsal, SALAVERRIA.)

NOTA DE LA DELEGACION DE SINDICATOS. — Se recuerda a todas las empresas de la localidad, que no serán admitidas las hojas de liquidación de Seguros Sociales correspondientes al mes de diciembre (Mlos. C-1 y C-2), cuya presentación se efectúa en el mes de enero en las entidades colaboradoras del I. N. P. (bancos y cajas de ahorros, etc), sin que las mismas vayan selladas por la Organización Sindical.

Será asimismo requisito indispensable para su sellado el que previamente las empresas, cumplimenten los oportunos impresos que le facilitarán indistintamente en la Delegación Local de Sindicatos (calle Rosario, s/n) o en la Delegación Comarcal de Sindicatos de Eibar (plaza 18 de julio, 4).

AGRADECIMIENTO. — Los familiares de don Javier Juaristi Alberdi del caserío Apraiz tienen a bien expresar su agradecimiento por medio de estas líneas a cuantos hicieron presente su condolencia en la casa mortuoria por tan irreparable pérdida y a todos los que asistieron a los funerales de cuerpo presente celebrados en la iglesia parroquial.

CATEQUESIS PARROQUIAL. Se pone en conocimiento de los padres y tutores de los niños que después del paréntesis de las fiestas de Navidad, hoy martes, a las 5,30 de la tarde se reanudarán las clases de catecismo en la catequesis parroquial.

DON FELIX AYESTA, NUEVO PRESIDENTE DE LA S. P. BALTASAR. — La pujante sociedad pelotazale Baltasar celebró asamblea ordinaria anual con asistencia de numerosos asociados. En primer lugar se dio lectura al acta de la junta anterior pasándose luego a dar cuenta del movimiento económico del pasado ejercicio. Después del capítulo de ruegos y preguntas se procedió a la elección del nuevo presidente, cargo que recayó en don Félix Ayesta Albizu. El nuevo mandatario del Baltasar es muchacho inteligente y entusiasta deportista por lo que cabe esperar de él una labor eficaz en el cargo ya que su entrega será total en beneficio de la sociedad pelotazale.

DE SOCIEDAD. — Después de pasar unos días en Inglaterra en contacto con grupos y técnicos de música moderna, han regresado los componentes de "Expresión Sonora", Francisco Javier García y Alfonso Guillo.

EN LERUN. — El domingo el Elgóibar batió al Antiguo de San Sebastián por 2-0 tantos conseguidos por el extremo derecho Echeverría. El partido resultó movido e interesante.

FARMACIA DE URGENCIA PARA ESTA NOCHE. — Don Angel Yudego, San Francisco, 18.

CARTELERA. — Odeón: a las 7,30 y 10, "Grupo salvaje". (Mayores.)

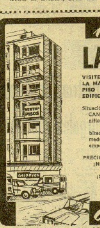
Elgoibarrés: a las 7,30 y 9,45, "El rey del tabaco". (Mayores de 18 años.)

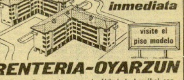
Para trabajar en Elgóibar
se precisan especialistas o peones jóvenes, para especializar en máquinas automáticas de mecanización. Jornada normal y salario a convenir. Presentarse en Forjas de Elgóibar, S. A., o escribir al apartado núm. 8.
ELGOIBAR

TORNEROS OFICIALES DE PRIMERA
Servicio militar cumplido. Buena retribución.
GEMINIS, S. A. — Teléfono 741.300. — ELGOIBAR.

CONTABLE
con varios años de práctica en llevar los libros contables y organización administrativa. Precisa industria siderometalúrgica de Elgóibar. Buena retribución. Se ofrece vivienda. Interesados, dirigirse al corresponsal. Teléfono 741.137.
ELGOIBAR.

AISIAKIN
precisa ajustadores de primera. Serán bien retribuidos. Interesados dirigirse a AGUIRREGOMEZCORTA HERMANOS, Avda. E. Estarta, s./n. Tel. 741.235. — ELGOIBAR.

pisos en

LAZCANO
VISITENOS, HOY, MARTES, POR LA MAÑANA (de 9,30 a 1), EN EL PISO PILOTO INSTALADO EN EL EDIFICIO.
Situación: En el CENTRO DE LAZCANO, frente al FRONTON. Magníficos pisos totalmente terminados.
bitaciones entarimadas, cocina comedor equipada y baño. Armarios empotrados. Terraza.
PRECIO: 490.000 PESETAS.
¡NO SE PREOCUPE POR LA ENTRADA INICIAL!
¡SE ASOMBRARA DE LAS FACILIDADES!
agencia GALO DYON inmobiliaria
VICTOR PRADERA, 4. SAN SEBASTIAN



pisos de entrega inmediata
RENTERIA-OYARZUN
Situación: Frente al campo de fútbol de Larzábal con urbanización ya terminada.
Constan: De amplio hall, gran salón-comedor, cocina equipada, 3 habitaciones con armarios empotrados.
Precio: 540.000 ptas.
Entrada: (Para recoger llaves): 100.000 ptas.
Resto: Facilidades en varios años.
Informes: Todos los días en nuestras oficinas de Garibay, 3 y los MARTES, MIERCOLES Y JUEVES de 4 a 7,30 en el piso modelo de la obra.
Nota: Disponemos asimismo de pisos en construcción.
informes, contratación y gestión
GABRIEL CALPARSORO
agencia inmobiliaria garibay, 3 san sebastián

INFORMACION REGIONAL - INFORMACION REGIONAL - INFORMACION REGIONAL

NAVARRA

Fallo de los concursos de la Asociación de Belenistas

EL DE VILLANCICOS INFANTILES LO PATROCINO "LA VOZ DE ESPAÑA"

Pamplona, 11. (De nuestro corresponsal, Interino.)

En Alsasua han actuado, recientemente, el conjunto musical "Los mismos", como epílogo festero de las últimas jornadas navideñas. También hizo su presentación el humorista vasco Chomin de Regato; pero quien despertó la atención fue el boxeador José Manuelil Ibar "Urtain", que se vio asediado por los cazadores de autógrafos.

— En la Azucarera de Marcilla hubo necesidad de suspender los trabajos, debido a las condiciones climatológicas y heladas. La Azucarera se ha visto precisada a tal determinación ante la imposibilidad de arrancar la remolacha y haber agotado las existencias en los silos. Se ignora cuándo se reanudarán los trabajos.

— En Tafalla, la Asociación de Donantes Benévolos de Sangre ha celebrado su fiesta anual en el Hostal Quiñón. Su delegado, don Felipe Pascual, habló de las mejoras introducidas, anunciando una próxima excursión a Italia.

— Desde el sábado, la localidad navarra de Lorca se ha convertido en centro automático telefónico, integrándose en las redes automáticas provincial y nacional.

— En el último pleno de la Diputación Foral se estudió la reorganización del personal de la Corporación. Ello significa que habrá reajuste total en todos los servicios.

— Han comenzado los trabajos de empeoramiento en nuestra capital. Se calcula que la población actual de Pamplona rebasará los 250.000 habitantes. Estos cálculos se han hecho a tenor del último censo de 1969, en que se contabilizaron 140.000 habitantes de hecho, y 135.000 de derecho.

— Se han fallado los concursos literarios de la Asociación de Belenistas de Pamplona. El premio de la Asociación de la Prensa ha sido para José Javier Mina, por su trabajo "Belén viviente". En cuentos infantiles los premios de EL PENSAMIENTO NAVARRO y Radio Requeté, se los llevaron Juan Carlos Ochoa Esquiroz y María Teresa Andresa Echarren, y los de villancicos infantiles, paatrocinados por LA VOZ DE ESPAÑA, para la niña Ana Mari Echegaray y para el niño Alfredo Goñi.

— La Sección Femenina convoca curso de socorrismo, en el Instituto Provincial de Sanidad, a partir del próximo día 18.

— La Diputación Foral ha aprobado la construcción de un nuevo puente sobre le río Arga, en Pamplona. Este puente enlazaría el barrio de San Jorge, sito en La Rochapea, con la zona del tercer ensanche, sirviendo para descongestionar el tráfico de entrada y salida por la carretera de Guipúzcoa.

— Los extrabajadores de Industrias Garri comenzarán a cobrar los finiquitos pendientes, en la Caja Provincial de Ahorros de Navarra, a partir del día 20.

FARMACIAS DE GUARDIA

Zapatería, 25; Aralar, 18; García Jiménez, 5; avenida de Pío XII, 5; Travesía Esquiroz (Agrupación Santa Elena), Travesía Burgui (San Pedro y Gayarre, 16.

DEFUNCIONES

Catalina Zuza Reta, de 79 años; Dionisio Irigoyen Goicoa, de 82 años; Félix Anso Manzano, de 73 años.

CAATELESA

Gayarre: Compañía de comedias: "La ópera de cuatro cuartos".
Carlos III: "La mansión de los 7 placeres".
Arrieta: "Isadora".
Rex: "La noche de los muertos vivientes".
Olite: "La muñeca y el bruto".
Alcázar: "El abuelo congelado".
Avenida: "Bambi".
Guelbenzu: "La pandilla" y "Ponny Expres, veloz como el viento".
Aitor: "La última batalla de los apaches".
Mikael: "El señor doctor".
Xavier: "El juego de Ernie".

BURGOS

El ministro de Industria, Sr. López de Letona, "el burgalés del año"

Burgos. — (De nuestro corresponsal, V. RUIZ MENCIA.)

El ministro de Industria, señor López de Letona, proclamado el sábado "El burgalés del año", ha aprovechado su estancia en nuestra ciudad, acompañado del subsecretario de su departamento, para visitar los polígonos industriales, con el gobernador civil, alcalde, presidente de la Diputación, gerente del Polo, etc. Por la mañana, tras visitar la catedral y asistir a una misa en la iglesia de Nuestra Señora de la Merced, inició el recorrido por los polígonos, tratando de los principales problemas planteados. Anunció una próxima visita a Burgos, para tratar más profundamente todos los problemas e inaugurar algunas factorías. Tras almorzar con las autoridades emprendió viaje de regreso a Madrid.

—La señorita Laura Trillo Figueroa y Martínez Conde ha sido elegida "reina de la prensa". Será proclamada el próximo 23, en el curso de una fiesta de sociedad, que tendrá lugar en el Landa Palace.

—Se celebró la bendición e inauguración de 120 viviendas, construidas por la Cooperativa Ferroviaria Jorge Vigón. A los actos asistieron el capitán general, gobernador civil, prelado, etcétera. Se ofició una misa en la iglesia parroquial de San Cosme. El arzobispo de Burgos ofició de pontifical en la bendición de las viviendas, pronunciando unas palabras. Luego se hizo la entrega de llaves y, finalmente, directivos y socios se reunieron en comida de hermandad.

—Ha sido acordada la disolución de la entidad local menor de Pradilla de Belorado, del Municipio de Fresneda de la Sierra.

—El jueves, a las 12,30, tendrá lugar en el Ayuntamiento de Villarcayo el acto de entrega del premio nacional "Conde de Guadalhorce", otorgado por el Ministerio de Obras Públicas.

—El general gobernador militar de Burgos, subinspector de Tropas y Servicios, señor Miranda Barreda, efectuó visitas de presentación y cumplimiento al gobernador civil y presidente de la Diputación.

—Durante el pasado año se registraron en la Casa de Socorro 7.793 asistencias.

DEFUNCIONES

Agustín Pisol Arsenal, de 61 años; Bernardo Merino Zarandona, de 61 años; Petra López Peña, de 73 años; Matías Ortega García, de 76 años; Esteban Lacalle Miguel, de 67 años; Inocencio Martínez Ruiz, de 71 años; Coleta Palacios Martín, de 56 años.

CARTELERA

Coliseo: "Al borde del río Ipesa".
Ducal: "Camino de la venganza" y "Esclavos del Hampa".
Rex: "Flint, agente secreto" y "El yanqui".
Condal: "Espartaco y Hamelin".
Cordón: "Tengo que abandonarte".
Tívoli: "Del amor y de la infidelidad".
Avenida: "El ejecutor".
Gran Teatro: "El hombre, el orgullo y la venganza".
Calatravas: "En un lugar de la manga".
Consulado: "Viva Max" y "Goya, el rebelde".

SE CUMPLEN DOS AÑOS DEL PROGRAMA DE PROMOCION OBRERA

RIOJA

Logroño, 11. — (De nutstro corresponsal, I. ESARTE.)

Dos años va a cumplir en nuestra provincia el programa de promoción obrera. A estos dos años hay que hacer un pequeño, pero gran balance, de lo que el P. P. O. ha supuesto para nuestra provincia, desde que don Antonio Aige Pascual hiciera las oportunas gestiones para que este organismo impartiera sus enseñanzas entre las personas de nuestra provincia, especialmente agricultores, los más beneficiados con los cursos de cultura, etc.

El resumen conciso pero expresivo de la obra: en el semestre segundo de 1969 se dieron 4 cursos. En la primera mitad de 1970, nueve. En el segundo fueron doce los cursos. Si a ello añadimos los que se celebran en la actualidad suman un total de 35 cursos, para vecinos de 233 localidades de la Rioja.

2 MUERTOS Y 48 HERIDOS EN ACCIDENTE, EN DICIEMBRE

Durante el pasado mes de diciembre se matricularon en nuestra provincia 152 vehículos, de los cuales 113 son turismos. Se expidieron 363 nuevos permisos de conducir; de ellos 193 corresponden a la clase B. 39 fueron para mujeres.

En cuanto a sanciones, se impusieron 1.675, de las cuales 1.645 corresponden a infracciones del código de circulación y el resto al reglamento de transportes.

Hubo que reseñar 50 accidentes, con 2 muertos y 47 heridos. 24 ocurrieron de día y 26 de noche.

22 MILLONES PARA OBRAS ESCOLARES

La escolaridad de Logroño y de la provincia va a cambiar fundamentalmente para principios de 1972. Para estos cambios, totalmente necesarios, el Ministerio de Educación y Ciencia ha dispuesto más de 22 millones de pesetas, que serán distribuidos entre los centros docentes más necesitados, y en la creación de otros que urgen para la buena marcha de la enseñanza.

Se van a invertir 16 millones en el programa llamado de la carretera del Cristo, zona muy poco atendida. El resto se empleará en otras escuelas del resto de la provincia, en arreglos, ampliaciones y nuevas edificaciones, sobre todo en lugares que han sido destinados como centro de concentraciones escolares.

Todo esto supone en 1972, en la Rioja, no habrá ningún niño que se quede sin enseñanza. El problema que tantas provincias españolas tiene estará, para 1972, resuelto en la nuestra.

CONFERENCIA

El Instituto de Estudios Riojanos ha preparado, para el jueves, una conferencia a cargo de don Antonio Beltrán Martínez, catedrático de la Universidad de Zaragoza, que versará sobre el tema de las ciudades y su consideración humanística, centrándose en la Rioja.

FARMACIAS DE GUARDIA

Doña Elena Blázquez (doctor Castrobiejo, 30), don Fernando Martínez (Hermanos Moroy, 28).

CARTELERA

Astoria: "El mago".
Atenea: "El día más largo de Kansas City" y "Las joyas de la familia".
Avenida: "Una viuda de oro" y "La noche del siguiente día".
Bretón: "2.001, odisea del espacio" y "Jerry Calamidad".
Diana: "Los insaciables".
Moderno: "Educando a una idiota" y "La guapa y su fantasma".
Olimpia: "La última aventura del Zorro" y "El dorado".
Sahor: "El oro de Makenna".

HARO

Una victoria merecida del equipo local ante el Osasuna promesas

Haro. (De nuestro corresponsal, ARNAEZ.)

PERSISTEN LAS HELADAS Y MOTIVAN ACCIDENTES

Mientras la temperatura durante el día goza del beneplácito unánime, en cambio al atardecer y durante la madrugada el termómetro ronda los dos grados bajo cero, echándose una espesa niebla en las primeras horas de la madrugada que dura hasta cerca del mediodía.

Esto motiva que el hielo aún permanezca en ciertos sectores de la ciudad, produciendo caídas de personas que por fortuna no van revistiendo gravedad. El estanque del parque alto de la Florida permanece helado, y los niños ensayan sus dotes de patinadores, también en la plaza de la Paz hay un trozo situado en la parte de la parada de taxis que produce peligro al transitar por el mismo. El grupo escolar de San Felices de Bilibio tuvo que prorrogar la apertura de las clases a causa de haberse helado la instalación de la calefacción.

En la curva situada en las cercanías de Casalarreina, concretamente en la caseta del guarda del antiguo ferrocarril de Haro a Ezcaray, se registró un aparatoso accidente al volcar un automóvil debido a un patinazo, pero su ocupante salió ileso. En el lugar conocido por Las Conchas, un coche también sufrió los efectos del hielo y colisionó con otro vehículo que estaba aparcado, produciéndose a causa del choque el accidente de una señorita que salió despedida del coche, con heridas contusas en la cabeza, de las que fue curada en la clínica del doctor Ganzarain Blenner.

EL HARO VENCIO AL OSASUNA PROMESAS POR (2-1)

La tarde del domingo invitaba a presenciar este partido, ya que la temperatura era buena y el sol lucía con todo su esplendor. Poco público en los graderíos, pero era el tercer o cuarto día de ayuda al club, y son ya muchas y, sinceramente, el aficionado muestra cierto descontento.

A las órdenes del colegiado señor Latorre, que tuvo una buena actuación, alineó así a los equipos:

HARO DEPORTIVO. — Bustamante; Barahona, Ochoa, Izquierdo; Aliaga, Arbaiza; Urruchi, Cachán, Arizaga, Oscar y Aparicio.

En la segunda parte Molinuevo sustituyó a Izquierdo.

OSASUNA PROMESAS.—Lucía; Aranguren, Egüés, Larrayoz; Echeverría, Garralda; Longos, Aranaz, Berrenechea, Urrutia (Urraiza) y Cebrián.

A los 30 minutos, gol de Arizaga, que el colegiado anula por supuesto fuera de juego. A los 44, sucesivos remates, despejando con el brazo Larrayoz, y la máxima sanción la transforma en gol Cachán. A los 65, centro chut de Arizaga a puerta, que repele con el brazo un defensa navarro, y el penalty lo tira Cachán, marcando. A los 89, saque de esquina que saca Cebrián y Bustamante no puede atajar la pelota, marcando Berrenechea.

Hoy se ha visto en el Campo Municipal de Deportes el mejor partido que llevamos de competición, porque olvidando la contabilización de los dos goles del Haro, producto de sendos penaltys, la victoria debió haber sido más holgada, debido al excelente fútbol que durante el partido practicó el equipo local. El aficionado se rindió ante la evidencia y los aplausos fueron la tónica de este partido que ante el buen hacer del equipo blanquinegro el equipo navarro oponía su juventud y fuerza, con un marcaje al hombre excelente y apoyo en la jugada, pero admirable su continuo bregar, tanto atacando como defendiendo su meta, pero esta tarde, Lucía tuvo una actuación destacadísima al neutralizar los peligros ante su puerta.

Comienzo con fuerte desplazamiento de la pelota a cargo del equipo navarro, mientras el Haro comienza a hilvanar un precioso juego y el primer tiro de Oscar sale lamiendo el larguero, luego remates de Arizaga y Urruchi que salen altos. Otra vez Oscar ensaya el tiro que salva Lucía con apuros, mientras su equipo se afana por sacudirse el dominio, siendo Urruchi el que tira y extraordinaria parada de Lucía, luego vendría el gol anulado a Arizaga, y persiste el acoso constante del Haro, creando incesantes peligros para la meta navarra, que in-extremis salvan cuando se canta el gol en los graderíos.

En la segunda parte, el Osasuna busca el gol del empate y realiza incursiones a la demarcación de Bustamante que se luce también en buenas intervenciones, pero el Haro insiste en aumentar su tanteo, y mientras Barahona salva un gol en la misma raya, Aparicio tira muy bien y a trompicones sacan los defensores navarros el gol, otra gran jugada de Arizaga que se escapa solo y tira fuerte, luciéndose Lucía, a renglón seguido otra gran jugada de Oscar, quien tira y repele el larguero, siendo Urruchi quien recoje la pelota y a su chut hace un gran paradón el meta navarro.

En resumen, un extraordinario partido del equipo harense, mostrando incisión y ganas de gol, con la nota de destacados para todo el conjunto. El Osasuna sorprendió por su buena puesta a punto, y con una visión perfecta del apoyo y anticipación a la jugada. Si esta tarde hubieran encajado una goleada, como se presagiaba a juzgar por la actuación del Haro, no hubiera restado méritos al conjunto, que causó una magnífica impresión. Destacaron Lucía, Egüés, Aranguren, Longos y Urrutia, incansable toda la tarde.

OBRAS DE INTERES AGRICOLA

La zona delimitada y declarada de interés nacional por el Ministerio de Obras Públicas, comprendida en la zona regable del Najerilla, beneficia a una extensión aproximada de 29.800 hectáreas, y se benefician parte de los términos municipales de Arenzana de Abajo, Camprovín, Cenicero, Fuenmayor, Huércanos, Nájera, Torremontalvo y su anejo Somalo, Tricio, Uruñuela, Alesanco, Anguciana, Aguiano Azofra, Badarán, Bañares, Baños de Río Tobía, Baños de Rioja, Cidamón, Cordovín, Cuzcurrita, Gimileo, Haro, Hormilla, Hormilleja, Matute, Cihuri, Ollauri, Rodezno, Sajazarra, San Asensio, San Torcuato, Tirgo, Torrecilla sobre Alesanco, Villalobar de Rioja, Villalba de Rioja y Zarratón.

En lo que se refiere a nuestro partido judicial, en el que está incluido su capital Haro, son doce pueblos con sus términos municipales, los que se benefician de esta transformación en regadío.

VIZCAYA

EN SONDICA SE INAUGUR LA BIBLIOTECA MUNICIPA

CUENTA CON 1.500 VOLUMEN

Bilbao, 11. (De nuestro corresponsal, ALBERTO ALCAUZAA.)

Para la próxima primavera, Bilbao contará con una nueva clínica, perteneciente a las religiosas de la Esperanza, orden dedicada al cuidado de enfermos y asistencia en residencias sanitarias. La clínica será médico quirúrgica, con especialidad ginecológica, y tendrá una capcidad para sesenta enfermos, siendo el presupuesto de la obra de 50 millones de pesetas.

—El próximo día 17 se reunirán, en la Casa Consistorial de Astola, los Guerediaga, a fin de tratar de las actividades a desarrollar en esta decada de los setenta. Una de las principales tareas consisitrá en el montaje del Museo de la Merindad, que tendrá su sede en Abadiano.

—El Ayuntamiento de Barcaldo, en colaboración con la Jefatura de Sanidad, va a proceder a la realización de una intensa campaña, gratuira, para detectar posibles enfermos diabéticos que desconocen su enfermedad, a la vez que también serán diagnosticadas otras posibles deficiencias de tipo renal o hepáticas.

El súbdito inglés míster Cowl, residente en Vizcaya desde hace 16 años, ha sido condecorado por la reina Isabel II con la Medalla de la Orden del Imperio Británico, ne reconocimiento a los importantes servicios prestados a su nación. Níster Cowl es fundador en Bilbao de la Cámara de Comercio Británico y Club de Narketing de Vizcaya.

—En Sondica ha sido inaugurada una biblioteca pública municipal, en la que ha colabo con 1.500 volúmenes el C Coordinador de Bibliotecas la Diputación de Vizcaya, a véés del Servicio Nacional Lecturas. El sencillo acto presidido por la Alcaldesa ña Pilar Careaga de Leque

—En la Delegación Prov de Sindicatos se ha proc a la firma del primer C nio Colectivo Sindical del sente año. Los acuerdos t dos corresponden a la em "Elevación y Maquinaria" y drá vigencia de un año, tando a 190 productores.

FARMACIAS DE GUAR

Alameda Urquijo, 60; av Ejército, 169; Pintor Losada Muelle, Olaveaga, Bloque San Francisco, 51; Arens

CARTELERA

Albéniz: "Héroes sin pa
Astoria: "Flor de cactus".
Ayala: "Dos mulas y una jer".
Buenos Aires: "Crimen a rock".
Campos: "Los corsarios".
Capitol: "Monty ashl".
Coliseo: "Un quijote sin cha".
Silarmónica: "Tarzán y intrépidas amazonas".
Gran Vía: Reporter a fuerza".
Ideal: "El rebelde".
Izaro: "La túnica sagrada"
Olimpia: "Los profesio del oro".
Trueba: "Cambio de me
Urrutio: "Castillos en la na."
Vistarama: "Atrapados e espacio".

ERMUA

Ermua. (De nuestro corresponsal, VIGURI.)

ERMUA C. D., 3; SAN PEDRO, 1. — Partido de Primera Regional disputado en San Pelayo con buen tiempo, lo que hizo acudir a mucho público, entre el que había bastantes eibarreses. El campo estaba muy pesado debido a las heladas y lluvia caída en estos días anteriores.

Por el Ermua formaron Otaola; Ceballos, Echaide, Mendoza; Gastón II, Urriola; Juan Araiztegui, Gallastegui, Ve Lejardi. En el segundo tie Gorochategui sustituyó a Ga tegui.

Por el San Pedro: Oliv Talavera, Esavoza, Aguir bal; Gil, Ruiz; Sánchez, Bla Zabal, Zabala y González el segundo tiempo, Vázquez sustituído por Zabala.

A las órdenes del coleg vizcaíno señor Isturiz se dio mienzo al encuentro a las c menos cuarto de la tarde.

En el primer tiempo el Er sale dispuesto a ventilar el tido por la vía rápida, y a los cuatro minutos, hay una nita combinación con rem fulminante de Vega a la re los 11, otro remate de Vega za el larguero; a los 28, el mua, que está lanzado a p del estado del campo, re otra gran combinación colá se en el área Araiztegui, centra retrasado y Vega, oportuno, remata de cabe la red. Esto sería el 2-0.

A los38 minutos se saca falta contra el San Pedro en tiro fortísimo que para el dameta, pero se le va el rico de las manos y de n Vega, muy atento a la jug mete el pie marcando el 3-

En el segundo tiempo, y el terreno cada vez más pe el Ermua se retrasa un poc que aprovecha el visitante dominar luciéndose Otaola varias paradas de verdadera tología.

A los 82 minutos de jueg delantero del San Pedro un tiro muy bombeado d una distanlia de unos 20 m cogiendo adelantado a Otao tiro, siendo el 3-1 definitivo.

También no queremos d dirnos sin conceder un sob pues su labor se puede con liente al colegiado señor Ist rar como la mejor en lo q de Liga en Ermua.

SORTEO DE LOS JAMO

Siguiendo la tradicional rifa Club Deportivo Ermua, esta correspondieron a los núm 1.559 y 2.458, siendo este úl agraciado don Mariano Do gued.

FALTA DE ESTETICA.— cimos falta de estética, au podría ampliarse a decoro, p to que venimos observando todos los encuentros de fú celebrados en la villa com público asistente en la zon asientos coloca sus pies enc quitando la visibilidad a lo atrás. ¿No podría la directiva locar a una persona para vigile y prohiba tal costum

HACE FALTA DELINEANTE
Razón: Industrias Zubio
ERMUA

SE TRASPASA EN ERMU
Cafetería Las Vegas, por poder atender. Sitio cent co. Buena clientela, y disp ne de vivienda. Para info mes y detalles, en Ofici Bernabé. Teléfono 326.

MIRANDA DE EBRO

Se logró el objetivo propuesto en el campo del Palencia

Miranda de Ebro. — (De nuestro corresponsal, CONDE.)

Creemos que nuestros lectores recuerden que el comentario que hicimos previamente a la celebración del encuentro de tercera división, contra el Palencia, en su propio feudo, decíamos que si bien considerábamos la potencialidad del equipo palentino, no por ello y ante el buen hacer de nuestras líneas medias y defensivas, nos atrevíamos a pronosticar un resultado positivo.

De mañana y con ánimo de presenciar el citado encuentro, nos desplazamos desde nuestra ciudad y tras un feliz viaje, arribamos a la meta de nuestro destino. Buena temperatura con algunos reminiscencias del frío de los pasados días, en bonito campo el palentino, con un terreno de juego, blando y en algunas zonas embarrado y dos equipos dispuestos cada uno de ellos a conseguir el triunfo para sus colores. Al final, empate en el marcador, con el consiguiente enfado de la afición palentina y como contrapartida júbilo en los aficionados mirandeses presentes en Palencia.

De lo que fue el encuentro, podemos decir, que salvo los primeros 15 mintuos en que los palentinos acosaron sin descanso el marco magníficamente defendido por Armayo, que estuvo a la altura de su gran clase, y la consecución del primer gol local, marcado por Gento, tras una bonita jugada de su extremo Túnez y que fue iniciado por Cantera, el dominio fue alterno, acaso podíamos considerar los últimos minutos del encuentro, que de nuevo el Palencia dominó tratando de deshacer el empate que imperaba en el marcador y que no pudo conseguir, merced a la defensa que hicieron los rojillos.

El Mirandés, consiguió su gol, por obra de Baroja, que en un contraataque y cuando la defensa local esperaba el pase de este jugdor a otro jugador mejor colocado, lanzó desde fuera del área un impresionante trallazo, que por la misma escuadra se coló en la red del Palencia.

Resutado justo por tanto, ya que si el Palencia hizo gala de buena técnica, pero poca efectiva, el Mirandés sobre todo en la segunda parte, hizo gala de una magnífica preparación física y coraje, que tuvo su premio en ese punto positivo, que supone que la cuenta negativa quede reducida a dos.

PALENCIA. — Marcos; Quino, Pepín, Quico; Alonso, Ferrero; Gento, Cantera (Monreal), Tauler, Pito (Tinín) y Túnez.

MIRANDES.—Armayo; Eguaras, Arroyabe, Nani; Baroja, Klato; Piñuela (Lafuente), Magaña, Euba, Erro, Navarés (Mendivil).

NOTA DEL AYUNTAMIENTO DE LA CIUDAD

Por el señor alcalde de la ciudad, nos ha sido remitida la siguiente nota, con el ruego de hacerla llegar a nuestros lectores. Dice así:

"Hago saber: Que los mozos pertenecientes al reemplazo de 1970 y agregados al mismo, que deben efectuar su incorporación a filas en el primer llamamiento, se presentarán con la mayor urgencia posible en este Ayuntamiento (Negociado de Quintas), a fin de señalarles fecha y entregarles la correspondiente cartilla militar.

CARTELERA

Astoria: "Esclavos del pecado".
Mecisa: "El único juego en la ciudad". (Mayores de 18 años.) (Mayores de 18 años.) ros.) "
Cinema: "Mayores con reparos". (Mayores de 18 años.)
Avenida: "El gendarme se case". (Tolerada.)
Novedades: Ver cartelera.

HOY

FARMACIAS DE GUARDIA

Sr. Lerida (Postas, 33)
Sra. Estivariz (Prolongación Badaya, 41)

CINE

AMAYA. — "Escuela de enfermeras" y "Forajidos implacables". (Mayores de 14 años.)
VICTORIA. — "El pájaro de las plumas de cristal". (Mayores 18 años.)
ALTAMIRA. — "Lo mejor de la vida". (May. 18 años.)
FLORIDA.—"¡Viva Max!" (Todos.)
GASTEIZ. — "Waterloo". (Todos.)
GURIDI. "¡Qué muertos más divertidos!" (Mayores 14 años.)
IDEAL. — "El precio de amar" y "Puente sobre el tiempo". (M. 18 años.)
IRADIER. — En un lugar de la Manga". (Mayores de 18 años.)
PRINCIPAL. — "Flor de cactus". (May. 18 años.)
SAMANIEGO. — "La playa de las seducciones". (Mayores 18 años.)
TESA. — "Coqueluche". (Mayores 18 años.)

El secretario de Abastecimientos destaca la colaboración del comercio vitoriano

Vitoria. (De nuestro corresponsal, G. DE ALBENIZ.)

Las pasadas fiestas de Navidad —como en años anteriores— se prestaban a alzas de precios. Los artículos más propicios para estas subidas eran los del ramo de la alimentación. Las autoridades competentes alavesas adoptaron las medidas pertinentes, en evitación de estas subidas.

Pues bien, el secretario de la Delegación de Abastecimientos, señor Insúa, ha informado hoy que los comerciantes han respetado los precios convenidos. "Las carnes de vacuno y porcino —agregó— conservaron los precios que venían rigiendo en fechas anteriores a la Navidad."

Los techos establecidos para el cordero no fueron —incluso— alcanzados.

En cuanto a los precios de los pescados fueron también similares a los que regían en fechas anteriores a las fiestas.

Vamos a ver si estas declaraciones coinciden con las impresiones de las amas de casa, que llevan muy al día las tablas de cotización de lo que constituye su cesta de la compra diaria.

MENOS RECAUDACION EN EL NACIMIENTO DE LA FLORIDA

Ayer se desmontó el nacimiento, de tamaño natural, montado en La Florida. La recaudación obtenida en la cueva, donde se coloca al Niño Jesús, ha sido menor que en años anteriores. Ha llegado a la suma de 28.012 pesetas, mientras en 1970 fueron 34.966. Ha sido la más baja recaudación de los últimos años, y esto se debe, tal vez, a las bajas temperaturas, que han ocasionado la ausencia de la grey infantil.

Como en años anteriores, también éste fueron depositadas algunas monedas extranjeras, entre ellas 300 liras italianas.

CURSILLO SOBRE MECANIZACION AGRARIA

Comenzó su cursillo sobre mecanización agraria en la Jefatura Provincial del Movimiento, organizado por la Delegación Provincial de Juventudes, con el patrocinio de la Dirección General de Capacitación Agraria, y coalboración, también, de los organismos provinciales relacionados con la agricultura.

Asisten al cursillo 25 jóvenes labradores, recibiendo enseñanzas sobre maquinaria apilcable a las tareas agrícolas. Durante la mañana tienen clases teóricas, y las prácticas, por la tarde, e ndiverzos talleres mecánicos de la capital.

Duarnte este cursillo girarán visitas a empresas y a la Granja Modelo, donde hay interesantes experimentaciones relacionadas con la agricultura.

La clausura será el día 30. asistienro los alumnos de la Asociación Agraria Alavesa, que está compuesta en su mayor parte por los jóvenes que asistieron anteriormente a diversos cursillos de modalidad agrícola.

PROYECTO DE PISCINA CUBIERTA

El delegado provincial de Deportes, señor Vera Fajardo, acompañado del concejal delegado de Deportes, señor Monjelos, visitó al alcalde para tratar del proyecto de construcción de una nueva piscina cubierta en Vitoria, para utilizarla durante el largo invierno. Asimismo parece ser se cambiaron impresiones sobre la oportunidad de iluminar Mendizorroza.

CALENDARIO DE FIESTAS LABORABLES

El BOLETIN OFICIAL DEL ESTADO ha publicado las fiestas locales de Vitoria y Alava, de acuerdo con los decretos referentes a este tema. Mañana publicaremos la relación de todas ellas.

FALTABA LA FUERZA PUBLICA

El Vallehermoso - Vasconia, suspendido

El partido de baloncesto entre el Vallehermoso y el Vasconia constituía el pasado domingo la noticia más importante de la jornada deportiva en Alava.

La confrontación de los dos conjuntos era considerada transcendental para las aspiraciones de ambos equipos. Todo Vitoria estuvo pendiente del resultado del partido. Sin embargo, la sorpresa se produjo al saberse que había sido suspendido. El motivo no fue otro, según se nos dijo, que la falta de fuerza pública en el terreno de juego, cuando el partido estaba a punto de comenzar.

Tras esperar más de una hora los equipos, ya dispuestos a comenzar el match, el árbitro principal suspendió el encuentro.

Habrá que esperar ahora la decisión de la Federación Española que se reunirá esta tarde. Al parecer los del Vallehermoso no solicitaron el permiso gubernativo. Ahora pueden ocurrir dos cosas. Que los puntos sean para el Vasconia o que se obligue a los vitorianos a jugar el partido.

Esperemos los acontecimientos.

Javier CAMENO

BAMBINO

Continuamos liquidando artículos para chicos y chicas

HEMOS INCLUIDO DE NUEVO INTERESANTES PRENDAS

FUENTERRABIA, 14

Cortajarena y Silván, goleadores

El Alavés vapuleó (5-0) al Villafranca

…soleada, aceptable en …y terreno embarrado, con …en la zona de general. …Alavés luce brazaletes de luto en señal de duelo por don …Ibarrarán, exjugador …de los tiempos histó… que actuaba en la po… de extremo izquierdo. Con …equipos alineados en el centro del terreno se rezó desde …de Radio Vitoria …oración por el eterno descanso de su alma.

…aciones:

VILLAFRANCA: Bea; Eche-… Odriozola, Madariaga; …, Salaverría; Ricard, Al…, Arrieta, Emparanza y …

DEPORTIVO ALAVES. — To…; Ayerbe, Iturospe, Tella; …Ramón, Larrea; Pineda, …, Cortajarena, Quinta… y Silván. A los 27 minutos …segundo tiempo, Vélez sus… a Larrea, y a los 36 P… fue sustituido por Ruiz de …

Goles:

…6. Centra Silván y … remata de cabeza … mallas. 1-0.

…52. — Efectúa Ayerbe … de una falta y Cortajarena envía a la red la pelota … cabezazo espléndido. 2-0.

…69. Silván pasa a Pin… que viene lanzado desde … y remata a placer. Era 3-0.

…83. José Ramón mete … en buena posición a … que remata a gol sin …

…89. — El delantero …Cortajarena marca su … tanto y de nuevo con un …ordinario remate de cabeza. … venía de Vélez. Con … se cerraba la cuenta …, suponiendo el 5-0 definitivo.

Jugadas destacadas:

…de los goles que hemos … existieron jugadas dignas de mención. A los 24 minutos … primera parte lanzó … desde su banda y la pe… fue directamente a gol. … anuló el tanto al se… el juez de línea fuera de … Protestó el público la de…

…corría media hora de … se produjo un magnífico … de José Ramón al que … con una sensacional … Bea. Tres minutos des… Pila enviaba por encima del travesaño. En el minuto 37 hubo una buena combinación entre Cortajarena y Silván, saliendo fuera el disparo del extremo.

A los 5 minutos de iniciarse el segundo tiempo, Bea hubo de arrojarse a los pies de Silván. Ricard, en el minuto 12, ensayó el disparo a puerta. Cortajarena cabeceó fuera. Cuando se cumplía el minuto 23, Arrieta remató un rebote de Iturrospe y la pelota fue despejada por Tobalina par ir después a chocar en el travesaño. Un minuto después, Tobalina envió a córner un lanzamiento de Arrieta. A dos minutos del final, Cortajarena envió a las nubes un remate cuando se cantaba el gol en los graderíos.

Comentario:

El encuentro entre el Villafranca y el Alavés tuvo altibajos en el juego. Comenzó francamente bien el cuadro local, jugando con rapidez y precisión en el pase. Así los veinte primeros minutos. Después y hasta el final de la primera parte, se puso en evidencia una vez más la falta de puntería de nuestros artilleros. En el comienzo del segundo periodo, el Alavés continuó presionando pero sin demasiado acierto. Después se enmendó la plana y vimos con satisfacción cómo el tanteador señalaba un contundente 5-0. Era cuizás lo más importante del partido. Ver que nuestros delanteros habían marcado cinco goles. El partido fue entretenido con juego rápido. El Villafranca, aun cuando tuvo siempre retrasado a Urrutia, no llegó a Mendizorroza con una táctica defensiva a ultranza. Por ello, la pelota corrió en muchas ocasiones de una a otra área. Los visitantes dejaron jugar y el Alavés aprovechó la circunstancia. Causó buena impresión el equipo de Barcina.

Los mejores hombres del Villafranca fueron Emparanza Ricard y Madariaga.

En el Alavés, Cortajarena, Silván, Pindolas, Tella e Iturrospe.

El arbitraje de Pozo sin complicaciones, ya que ambos equipos se emplearon con exquisita deportividad en todo momento.

JAVIER CAMENO

OTROS RESULTADOS
PRIMERA REGIONAL

D. Alavés 5; Villafranca, 0.
Aurrerá de Ondárroa, 1; Vitoria, 3.

SEGUNDA REGIONAL

Aurrerá de Vitoria-Mondragón (suspendido).
Salvatierra, 2: Galzaraborda, 0.

PRIMERA JUVENIL REGIONAL

Javier, 1; Eibar Urko, 1.

CAMPEONATO DE ADHERIDOS

Huracán 3; Aurrerá, 2.
Udea-Abechuco (supendido).

CAMPO MUNICIPAL DE GAMARRA

Juventus - Vasconia (suspendido).
Javier - Errekaleor (suspendido).

Vulcano, 5; Zuya Sport 1.

SEMIFINALES DE SEGUNDA JUVENIL LOCAL

Udea-San Ignacio "B" suspendido)
El Pilar-Urko (suspendido).

BALONMANO

Marianistas, 9; Vitoria, 14.
Javier, 9; El Pilar, 15.
Udea, 10; Aurrerá 6
Amurrio - Gastedi Alai (suspendido).

BALONCESTO
CAMPEONATO PROVINCIAL

Independentes, 37; Ugars, 18.
Echeverría Hermanos, 24; Forjas Alavesas, 47.
Vasconia, 66; Vtora, 38.
"Club 21", 56; Unverstaros, 28

PELOTA

Pala corta: Arrizabalaga y Lejarcegui, 40; Ochoa y Yus, 29.
Mano parejas, semifinales: Ogueta II y Muga, 22; Galarreta y Belategui, 17.
Aranceta y Aycrreta 22; Bengoa y Echevarría, 20.

Instituto Nacional de Previsión

CONVOCATORIA DE PREMIOS DE PROMOCION FAMILIAR PARA EL CURSO DEL AÑO 1971

De conformidad con lo dispuesto en el artículo quinto del decreto 3.659-1970, de 3 de diciembre, del Ministerio de Trabajo, se hace público que queda abierto el plazo para la admisión de solicitudes de dichos premios que serán formuladas en el modelo que se facilitará en las delegaciones y agencias de este Instituto.

Dichas solicitudes serán presentadas o remitidas hasta el día 30 del presente mes de enero, inclusive en la Delegación o Agencia de este I. N. P. a cuya jurisdicción corresponda el lugar de residencia habitual del solicitante.

Los premios a conceder son los siguientes.

Un primero premio nacional de 150.000 pesetas.

Un segundo premio nacional de 100.000 pesetas.

Un tercer premio nacional de 75.000 pesetas.

Un primer premio, para cada una de las provincias, de 50.000 pesetas.

Un segundop remio, para cada una de las provincias, de 30.000 pesetas.

Un tercer premio, para cada una de las provincias, de 20.000 pesetas.

A las instancias se podrán acompañar todos los documentos justificativos de las alegaciones que contengan, que se estimen oportunas. En su caso, se admitirá también una memoria que complete las mismas, conforme a las instrucciones del modelo de solicitud.

Ha de resaltarse que el objeto de dichos premios es recompensar a los matrimonios o familias que se hayan destacado ejemplarmente en el cumplimiento de la misión que corresponde a la institución familiar.

Como se establece en el artículo cuarto del citado decreto, se considerarán conjuntamente las siguientes circunstancias, para la concesión de estos premios:

a) Numero de hijos.
b) Educación y formación de los mismos.
c) Méritos por acciones relevantes de orden personal y social.
d) Dificultades de igual orden superadas por la familia.
e) Ingresos familiares percibidos por todos los conceptos.
f) Los demás ponderables a efectos de determinar la dedicación y ejemplaridad familiares.

Vitoria, 9 de enero de 1971.

El director provincial.

DIPUTACION FORAL DE ALAVA

TARJETAS DE TRANSPORTE

Las solicitudes de tarjetas visados de transporte para 1971 se presentarán en la Oficina de Transportes de esta Diputación, en los siguientes plazos:

Todo el mes de enero: Tarjetas de Servicio Propio.

Mes de febrero: M. D. C., M. D. C. C. y M. D. C. N.

Mes de marzo: El resto de tarjetas.

Las tarjetas deberán ser retiradas por sus titulares antes del día 15 del mes siguiente al señalado como plazo para solicitarlas, considerándose caducadas las que no se retiren a su tiempo, siendo clandestino todo el transporte que se realice con tarjeta caducada.

Vitoria, 8 de enero de 1971.

EL PRESIDENTE,
Jesús Abreu Ladrera.

DOS POR UNO

REBAJAS FINES DE SERIE

Faldas
Pantalones
Chaquetas
Vestidos
Abrigos

MILES DE PRENDAS A PRECIOS DE VERDADERA GANGA

LECOUSSTET

SAN MARTIN, 11

*muebles de cocina
*elementos decorativos
*recubrimientos de suelos

goyzar, s.a.

avda. sancho el sabio, 25 • teléfono: 21006
san marcial, 16 • teléfonos: 10979 - 18523

REPRESENTANTE

Importante fábrica de grúas torre precisa REPRESENTANTE para Guipúzcoa. Precisamos domine el ramo de la construcción. Interesados escriban: "Representante". Apartado 36.100. ADRID

...rió Ibarrarán

…hacía algún tiempo don …Ibarrarán se encontraba de… En la mañana del domingo …de existir en Vitoria, … era magnífico extremo …del D. Alavés en las …temporadas 1928-29, 29-30 y 30-31. …este motivo los jugadores … lucieron brazaletes de … el partido contra el Vi…, rezándose una oración … la torreta de Radio Vitoria … a la que se unieron todos los …espectadores de Mendizorroza, … en pie y con los equipos … arbitral alineados en … del terreno.

… por la tarde, a las cua… se celebraron en la … de María Inmaculada, … público, los funerales … eterno descanso de don … Ibarrarán.

…mos a nuestros lectores … oración por el eterno descanso … del exjugador alavesista.

Javier CAMENO

Buena jornada de pelota

Con floja entrada se jugaron el domingo en el Frontón Vitoriano partidos correspondientes al campeonato provincial de aficionados.

En pala corta, Arrizabalaga y Lejarcegui se impusieron por 40 a 29 a Ochoa y Yus. El encuentro resultó muy competido hasta el cartón 25. El mejor volvió a ser el presidente de la Federación Aalavesa, bien respaldado en la zaga.

A continuación se disputaron las dos semifinales de mano por parejas, primera categoría, 76 minutos fueron necesarios en el partido disputado entre Ogueta II y Muga, frente a Galarreta y Belategui.

Ganaron los primeros por 22 a 17. La igualdad del partido se ve reflejada en las igualas a 1, 2, 3, 5, 7, 8 y 10. Galarreta consiguió con el saque inicial un tanto y una falta, al igual que su compañero de turno. Todos actuaron francamente bien.

En la segunda de las confrontaciones la otra semifinal, Aranceta y Agorreta se impusieron por 22-20 a Bengoa y Echevarría. El encuentro tuvo la misma característica que el anterior. Competido y reñidísimo hasta el final. Bajó de tono en el cuarteto Aranceta que no tuvo su día.

De esta forma, la final de parejas de primera categoría la disputarán Aranceta y Agorreta contra Ogueta II y Muga.

J. C.

IMPORTANTE EMPRESA

necesita personal femenino con conocimientos de oficina, buena presencia y don de gentes.

Formación a cargo de la empresa.

Secundino Esnaola, 10, primero, izquierda, de 11 a 8 de la noche.

SE NECESITA DEPENDIENTA

CON EXPERIENCIA, PARA PANADERIA PASTELERIA
TELEFONO 52.117, DE 4 a 7.

VISITADOR MEDICO

o REPRESENTANTE de productos farmacéuticos, se ofrece con seis años de experiencia en Sudamérica.

Interesados llamar al teléfono 27.646 en San Sebastián.

CAMARERAS

se necesitan para hotel en la estación de invierno Formigal, en Sallent de Gállego, provincia de Huesca.

Razón: Plaza de Zaragoza, núm. 3, 3.° B. Preséntense de 3 a 5 de la tarde. Teléfono 21.740.

Inversión interesante

participando en negocio de construcción en marcha. Realización en corto plazo. Rentabilidad, 30 %.

Interesados dirigirse por escrito al núm. 921 de esta Administración.

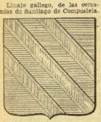
VISITADORES-AS DOMICILIARIOS

para campaña de captación de socios de un club de compradores. No es necesaria experiencia. — Importante remuneración. Interesados dirigirse, de 10,30 a 13,30 y de 4,30 a 7,30, a Aldamar, 14-2.° — SAN SEBASTIAN.

Heráldica

POZA

Linaje gallego, de las cercanías de Santiago de Compostela.

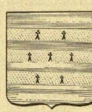


ARMAS

De azur, con tres bandas de gules fileteados de oro.
(Solicitado.)

ESTRADA

De las cercanías de San Vicente de la Barquera, en Santander. Rama en Asturias.



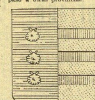
ARMAS

De azur, con tres fajas de oro cargadas: la del centro, de tres armiños de sable, y de dos las otras.

(Solicitado de Zaragoza.)

ANSA

Linaje de Navarra, de donde pasó a otras provincias.



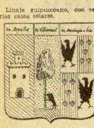
ARMAS

Escudo partido: Primero, de azur, con tres veneras de plata en pal; segundo, de oro, con tres fajas de gules.

Juan ERENCHUN

ZABALETA

Linaje guipuzcoano, con varias casas solares.

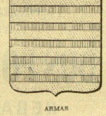


ARMAS

De la casa de Azpeitia: De sinople, con un castillo de plata.
De Villarreal: De oro, con un árbol de sinople y un jabalí empinado al tronco.
De Mondragón e Irún: Cuartelado: Primero y cuarto, de plata, con águila de sable; segundo y tercero, de gules, con cinco paneles de oro.
(Solicitado.)

BELZUNEGUI

Linaje de Navarra.

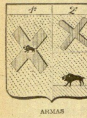


ARMAS

De oro, con cinco fajas de gules.

APALATEGUI

Linaje procedente de Lazcano

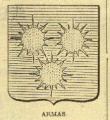


ARMAS

Un escudo: De oro, con un sotuer de gules cargado en su centro de un jabalí.
Otro escudo: Escudo cortado: Primero, de oro, con un sotuer de gules; segundo, de oro con un jabalí de sable.

FRAGOSO

De origen portugués, se estableció en Orense. Tiene rama en el Brasil.



ARMAS

De azur, con tres soles de oro.

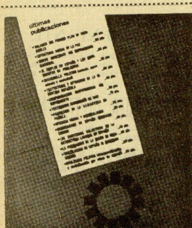
¿Piensa usted trasladarse de domicilio?

Mudanzas P.T.—Desmonta sus muebles, los traslada, vuelve a montarlos y los coloca donde usted indica.

Mudanzas P.T.—Embala su vajilla, espejos, ropa, coloca sus cuadros, etc.

Mudanzas P.T.—Se responsabiliza de su trabajo, lo garantiza y lo asegura.

Pida presupuesto llamando a
Alameda, 11. Teléf. 12 630 SAN SEBASTIAN.
Errotazar, 31 Teléf. 224 892 PAMPLONA.
Errecachiqui, 5. Teléf. 213.461. VITORIA.



Ayuntamiento de San Sebastián

ANUNCIO

En el BOLETIN OFICIAL DEL ESTADO, núm. 5, del día 6 de enero de 1971, se ha publicado el anuncio referente a la convocatoria de segunda subasta para adjudicar la ejecución de las obras de pavimentación y reforma de la calle Virgen del Carmen, en el tramo comprendido entre la calle de Eguía y el paseo de Jai Alai; siendo el tipo de licitación de 2.966.074 pesetas, a la baja.

Las proposiciones para optar a dicha subasta deberán presentarse en el Negociado de Contratación de Secretaría, sito en la Casa Consistorial, admitiéndose las mismas hasta las doce horas del día 18 de enero de 1971.

San Sebastián, 9 de enero de 1971.

EL ALCALDE ACCIDENTAL
Firmado: Ignacio M. ARRUE

Ayuntamiento de Mondragón

ANUNCIO

En el BOLETIN OFICIAL DEL ESTADO, número 3, de fecha 4 de los corrientes, se inserta el anuncio de licitación del concurso convocado por este Ayuntamiento para la adjudicación de las obras de "CONSTRUCCION DEL NUEVO MERCADO DE ABASTOS".

Tipo de licitación: 6.220.316,41 pesetas.

El plazo de presentación de proposiciones finaliza a las 13 horas del día 16 de enero de 1971.

La apertura de pliegos se efectuará en esta Casa Consistorial el día 18 del mismo mes a sus doce horas y treinta minutos.

Mondragón, 8 de enero de 1971

EL ALCALDE

COMPRO PISO DE LUJO, NUEVO

200 metros cuadrados útiles aproximadamente, situado en primera línea de la Concha o zona residencial. Pago hasta seis millones, contado.

Ofertas al Apartado 197 (Referencia P. L.) — SAN SEBASTIAN.

PRIMER ANIVERSARIO DEL FALLECIMIENTO DE

DON ANTONINO BESNE Y GIL

QUE ACAECIO EL 12 DE ENERO DE 1970

Su familia invita a sus amistades a las MISAS que se celebrarán en sufragio de su alma hoy, martes, a las ocho de la mañana, en la iglesia de San Martín; a las nueve y media de la mañana y ocho de la noche, en la iglesia del Buen Pastor, y a las ocho de la noche, en la de San Vicente.

San Sebastián, 12 de enero de 1971.

SI UD. TIENE UN LOCAL LIBRE

en San Sebastián, o en sus inmediaciones, que tenga aproximadamente 250 m2 de planta y con entrepiso, o bien con altura suficiente para poder levantar el entrepiso, OFREZCANOSLO, PUES NOS INTERESA.

Ofertas por escrito, con todos los detalles de emplazamiento y plano acotado con medidas, indicándonos precio en alquiler preferentemente, y también en venta, al APARTADO 471 — SAN SEBASTIAN.

PARA UN AÑO

interesa en San Sebastián piso en alquiler; preferentemente sin muebles, con un mínimo de 3 habitaciones y salón comedor. NO IMPORTA SITUACION. Garantías morales y económicas a plena satisfacción.

Escribir detalladamente al Apartado núm. 40 de San Sebastián, indicando en el sobre: Referencia PISO.

SEÑORITAS

para equipo de ventas (no se trata de venta domiciliaria).

SE REQUIERE:

— Excelente presencia y don de gentes.
— Preferible si han vendido antes y con vehículo.

SE OFRECE:

— Sueldo en nómina de 7.000 pesetas mes una vez superado un mes de prueba.
— Fuertes comisiones.

Se entrevistará a todas las candidatas.
Escribir, adjuntando fotografía, a ref. núm. 7.760 ELSO, S. A. de Publicidad. Bergamín, 1-bis. Pamplona.

COMPRARIAMOS MANDRINADORA

BARRA OCHENTA O NOVENTA, EN BUEN USO. LLAMAR TELEFONO 84.17.10.

†

LA SEÑORA

DOÑA JOSEFA INOSA MUÑOA

(VIUDA DE DON MIGUEL GARCIA)
FALLECIO AYER, A LOS 84 AÑOS DE EDAD
DESPUES DE RECIBIR LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENDICION APOSTOLICA DE SU SANTIDAD
— R. I. P. —

Su director espiritual; sus resignados hijos, don Alberto y don Miguel; hijas políticas, doña María Angeles San Juan y doña Juanita Zabaleta; nietos, María Asunción y Miguel María; sobrinos, primos y demás parientes.

SUPLICAN a sus amistades encomienden su alma a Dios y se sirvan asistir a los funerales que se celebrarán HOY, MARTES, a las CINCO Y MEDIA de la tarde, en la iglesia parroquial de SAN VICENTE, por lo que les quedarán muy agradecidos.

San Sebastián, 12 de enero de 1971.

Domicilio: San Juan, número 7.
NOTAS. — La conducción se efectuará en la intimidad. — El rosario se rezará hoy, martes, a las cinco y cuarto de la tarde, en la citada parroquia. — La familia no recibe.

†

EL SEÑOR

Don Guillermo Luengo Sagasti

FALLECIO AYER, A LOS 38 AÑOS DE EDAD
DESPUES DE RECIBIR LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA B. A. DE SU SANTIDAD
— R. I. P. —

Su resignada esposa, doña Isabel Ascaso; hija, María Luisa; padre, don Juan; hermanos, don Manuel y don Juan; madre política, doña María Vergés (viuda de Ascaso); hermanos políticos, doña Monique de Lastre, doña María Luisa Malumbres, doña Carmen, doña Angeles y don José Enrique Ascaso, don José Luis Idiáquez y doña Rosario González; tíos, sobrinos, primos y demás parientes.

SUPLICAN a sus amistades encomienden su alma a Dios y se sirvan asistir a los funerales que se celebrarán MAÑANA, MIERCOLES, a las SEIS Y MEDIA de la tarde, en la iglesia parroquial de SAN VICENTE, por lo que les quedarán muy agradecidos.

San Sebastián, 12 de enero de 1971.

Domicilio: General Echagüe, número 12
NOTAS. — La conducción se efectuará en la intimidad. — El rosario se celebrará mañana, miércoles, a las seis y cuarto de la tarde, en la citada parroquia. — La familia no recibe.

†

EL SEÑOR

D. Agapito Hernando Santamaría

FALLECIO ANTEAYER, A LOS 57 AÑOS DE EDAD
DESPUES DE RECIBIR LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENDICION APOSTOLICA DE SU SANTIDAD
— R. I. P. —

Su confesor; su resignada esposa, doña Rosario León; hijas, Olga, Liliana y Charito; hermanos, don Braulio y doña Benita; hermanos políticos, don Francisco, doña Eugenia, don Esteban, doña Carmen, don Angel y doña Josefina; su ahijada, Maite; sobrinos, primos y demás parientes,

SUPLICAN a sus amistades encomienden su alma a Dios y se sirvan asistir a los funerales que se celebrarán HOY, MARTES, a las SIETE Y MEDIA de la tarde, en la iglesia parroquial de MARIA REINA (Intxaurrondo), por lo que les quedarán muy agradecidos.

San Sebastián, 12 de enero de 1971.

Domicilio: Avenida de Ametzagaña, número 23.
NOTAS. — La conducción se efectuará en la intimidad. — La familia no recibe.

†

EL SEÑOR

Don Faustino Iñurritegui Guerra

FALLECIO AYER, A LOS 78 AÑOS DE EDAD
DESPUES DE RECIBIR LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA B. A. DE SU SANTIDAD
— R. I. P. —

Su director espiritual, don Miguel Barandiarán; su resignada esposa, doña Segunda Echeverría; hijos, don Julián, don José, doña Josefina, don Juan Pedro, doña Felisa y doña María Angeles; hijos políticos, doña Felisa Arrázola, don José María Guridi y don José Miguel Leunda; hermanos políticos, nietos, sobrinos, primos y demás parientes

SUPLICAN a sus amistades encomienden su alma a Dios y se sirvan asistir a la conducción y funerales, que se celebrarán HOY, MARTES, a las SEIS de la tarde, en la iglesia parroquial de NUESTRA SEÑORA DE LA ASUNCION, por todo lo cual quedarán muy agradecidos.

LEGAZPIA, 12 de enero de 1971.

Domicilio: Casa Araiztegui (barrio Telleriarte).
NOTA. — El santo rosario se rezará HOY, a las OCHO de la noche, en la ermita de San Juan, en Telleriarte.

†

LA SEÑORA

Doña Dionisia Alvarez Palacios

(VIUDA DE DON MANUEL ALARCIA)
FALLECIO AYER, A LOS 85 AÑOS DE EDAD
DESPUES DE RECIBIR LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENDICION APOSTOLICA DE SU SANTIDAD
— R. I. P. —

Su director espiritual, don Miguel María Mendizábal; sus resignados hijos, don Máximo y doña Felisa; hija política, doña Josefa Uribe; hermana, doña Juana (viuda de don Anastasio Alarcia); hermanos políticos, nietos, sobrinos, primos y demás parientes,

SUPLICAN a sus amistades encomienden su alma a Dios y se sirvan asistir a los funerales que se celebrarán HOY, MARTES, a las SEIS Y MEDIA de la tarde, en la iglesia parroquial de SAN VICENTE, por lo que les quedarán muy agradecidos.

San Sebastián, 12 de enero de 1971.

Domicilio: Aldamar, número 26.
NOTAS. — La conducción se efectuará en la intimidad. — El rosario se rezará hoy, martes, a las seis y cuarto de la tarde, en la citada parroquia. — La familia no recibe.

†

LA SEÑORA

Doña Manuela Michelena Echeverría

(VIUDA DE FAGOAGA)
FALLECIO AYER, A LOS 88 AÑOS DE EDAD
DESPUES DE RECIBIR LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA B. A. DE SU SANTIDAD
— R. I. P. —

Sus resignados hijos, don José María y doña Cándida (viuda de Ezcurdia); hijas políticas, doña Enedina García Piudo y doña Concepción Franco (viuda de Fagoaga); hermana, doña Benita; hermano político, don José María Esnaola; nietos, biznietos, sobrinos, primos y demás parientes,

SUPLICAN a sus amistades encomienden su alma a Dios y se sirvan asistir a los funerales que se celebrarán HOY, MARTES, a las DOCE de la mañana, en la iglesia parroquial de SANTA MARIA, por lo que les quedarán muy agradecidos.

San Sebastián, 12 de enero de 1971

Domicilio: Puerto, número 20.
NOTAS. — La conducción se efectuará en la intimidad. — El rosario se rezará hoy, martes, a las siete y media de la tarde, en la citada parroquia. — La familia no recibe.

EL MUNDO DE LOS DEPORTES - EL MUNDO DE LOS DEPORTES

[CI]CLO-CROSS: Basualdo dominó a lo grande [en] el Criterium Internacional Ibarra

[A]L IGUAL QUE EN VERA DEL BIDASOA, [T]UVO EN BERNET SU MAS DIFICIL ADVERSARIO



Bernet y Basualdo en plena pugna. Al fondo el pueblo de Ibarra. (Foto Paco Marí.)

[G]RAN PREMIO DANONE

[...] María Basualdo, ese [...]o de Luyando que no ha[...]vía tres inviernos era [...]enocido en el mundillo [...]dulari", ha vuelto a ven[...] campeón francés Pierre [...] y al ex campeón mun[...]né de Clerq en el I Cri[...] Internacional - VI Me[...] Talamillo, disputado el [...]o en la plaza de Ibarra [...]edaños.

[...] decía que el corredor [...] era uno de los cuatro [...]" de la carrera orga[...] por la S. D. Ibarra y [...] DE ESPAÑA, pero de acuerdo con sus características y las dificultades técnicas que presentaba el circuito, Bernet y González parecían, a priori, los más firmes candidatos al triunfo, incluso hasta el propio Basualdo, antes de tomar la salida, dudaba el poder repetir sus dos éxitos internacionales precedentes, cuales eran los de Llodio y Vera del Bidasoa.

Un campeón, en potencia

Al igual que en Vera del Bidasoa el día de Reyes, Basualdo tuvo en Bernet su más difícil adversario, pero en esta ocasión el corredor español —mucho más inteligente— no se dejó sorprender por el veterano ciclista del equipo Sonolor-Lejeune como el pasado año en Arechavaleta, donde Bernet se proclamó vencedor. Hoy Basualdo es distinto y más inteligente, pero sobre todo es un campeón en potencia. Lo demostró en Llodio, luego en Vera y el domingo en Ibarra, en cuyo circuito obtuvo un record hasta ahora desconocido al realizar el mejor tiempo en la sexta vuelta —¡cuándo se ha visto esto!—, contabilizando en los 2.600 metros que comprende el circuito 7-24.



Basualdo entrando en la meta. (Foto Paco Marí.)

Por otra parte, además de su fuerza, vimos el domingo a un Basualdo más decidido, con más soltura y dominio en los descensos, porque si en la primera ocasión en que bajaron la escalofriante rampa de Egui él lo hiciera a pie —lo mismo que González—, las posteriores las haría montado en bicicleta, sin la sensación, como otros días, de que pudiera ocurrirle un percance que lo tuvo, al igual que los dos González en la primera vuelta, concretamente entre Txumuntxane y el camino del cementerio, en cuyo tramo helado cayeron casi todos los participantes, 23 en total, y entre los que hubo que anotar la ausencia del catalán Moreno, quien, a pesar de comprometerse verbalmente con los organizadores guipuzcoanos, se quedó en Caltelldenfels, en donde precisamente fue batido por otro guipuzcoano que aun no es de los más destacados.

Fracaso de Segú

De la misma forma que fracasó hace un año, en Zarauz y más tarde en este mismo circuito el entonces líder de la "challenge" catalana José Florencio, Santiago Segú ha vuelto a ser víctima de la superioridad norteña, que desde luego no admite dudas a la hora de seleccionar a los hombres que yayan a representarnos en el Mundial de Holanda, porque el triunfo de Zabaleta en Castelldefels y la decepción de Segú en Ibarra —que quedó fuera de combate para la mitad de carrera— habla bien a las claras de que los de aquí, los que corren la "challenge" vasco-navarra son los mejores y además con muchas máquinas de venta-ja.

Bernet hizo una formidable carrera mientras González no estuvo a la altura de aquella recordada actuación del pasado año. En cambio, Gorostidi tuvo un gran final superando a De Clerq,a quien se le dio el premio de la elegancia. El resto de los clasificados —tan sólo ocho— tuvieron una lucida actuación de acuerdo con sus posibilidades, sobre todo Nicolás Mendijur.

Exito sin precedentes

Creo que ninguna prueba de ciclo-cross —exceptuendo los Mundiales celebrados en Oñate, Tolosa y Beasain— ha tenido el ambiente, el colorido y la expectación de esta de Ibarra, presenciada por millares de aficionados en una mañana espléndida, soleada y que nos hizo recordar ese otro acontecimiento en el que también LA VOZ DE ESPAÑA colabora, cual es el Cross Internacional de Lasarte.

Magnífica organización a cargo de la S. D. Ibarra con mención especial a su gran promotor deportivo José Mari Anza, que bajo su dirección los muchachos de la S. D. Ibarra obtuvieron un éxito resonante reconocido por las numerosas autoridades deportivas asistentes, entre las que se encontraba el presidente de la Federación Española, Luis Puig.

Clasificación

1.—José María Basualdo, Kas, 1-7-58.
2.—Pierre Bernet (Francia) 1-9-15.
3.—José María González (Karpy), 1-10-29.
4.—Juan Gorostidi (Xey), 1-10-44.
5.—René de Clerq (Bélgica), 1-12-15.
6.—Rafael González (Peugeot), 1-13-18.
7.—Nicolás Mendijur (Kas), 1-15-4.
8.—J. G. Harings (Holanda), 1-15-43.

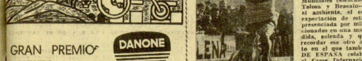
Premios especiales

Cambatividad: José M. González.
Elegancia: René de Clerq.
Deportividad: Juan Gorostidi.
Vuelta más rápida: José María Basualdo.
Primer español: José María Basualdo.
Corredor más desafortunado: Rafael González.



El domingo en Ibarra, con ocasión del ciclo-cross los dos Luises "chirrindularis", Puig y Epelguez sonrieron. Y todo esto nos hace pensar que este breve diálogo entre el expresidente del C. C. Eibarrés ha sido el prólogo a la anunciada reunión del viernes de la que seguramente saldrá adultado el dinámico director de la Vuelta Ciclista al País Vasco.

[C]ICLO-CROSS INTERNACIONAL
1.º CRITERIUM IBARRA



GRAN PREMIO DANONE
[E]L YOGHOURT [D]E LOS DEPORTISTAS
JOSE MARIA BASUALDO

OTROS PREMIOS
1.º NACIONAL CLASIFICADO
UZTURRE - CHRYSLER
[CON]CESIONARIO DE CHRYSLER ESPAÑA TOLOSA
JOSE MARIA BASUALDO

VUELTA MAS RAPIDA
[C]ASA MONTES - HORTICULTORES
[JO]SE MARIA BASUALDO IBARRA

PREMIO A LA ELEGANCIA
[J]eep DAVANA
RENE DECLERQ TOLOSA

COMBATIVIDAD
donuts
DELICIOSOS A CUALQUIER HORA
JOSE MARIA GONZALEZ

[D]eportividad - Construcciones
ELGA S.A.
JUAN GOROSTIDI

[C]ORREDOR MAS DESAFORTUNADO
Bar ASTELENA
[R]AFAEL GONZALEZ TOLOSA

ENTREVISTAS, NOTICIAS...

Basualdo temía mucho a Bernet y por eso no esperaba ganar

EL ALCALDE DE IBARRA PIDIO A PUIG UN CAMPEONATO DEL MUNDO

Alrededor de José María Basualdo volvieron a reunirse —esta vez en la plaza de Ibarra— los representantes de los medios informativos —más numerosos que de costumbre en esta ocasión—, al objeto de conocer sus impresiones sobre la carrera que acababa de ganar y también acerca de sus posibilidades en ese campeonato mundial de Appeldorn, en el que el ciclismo español tiene puestas sus esperanzas.

Nosotros hicimos un aparte con el campeón español, una vez que recibiera el correspondiente premio destinado al ganador absoluto, además del correspondiente al primer español clasificado y a aquel que hiciera la vuelta más rápida del circuito.

—¿Esperaba Basualdo obtener esta victoria en Ibarra?

—Créame que lo veía muy difícil. Temía mucho a Bernet y, la verdad, que no esperaba ganar. Había muchas bajadas en este recorrido y, francamente, es más que yo sobre la bicicleta.

—¿Pero a pie?

—Es más de lo que muchos creen. En esta ocasión, por ejemplo, ha subido bien. Y me ha costado dejarle de rueda.

—¿Cómo se explica entonces su triunfo?

—Bueno, yo creo que hoy —aparte de que me encuentro con mucha fuerza y moral— he bajado con más decisión y confianza que nunca. Esto quizá haya sido lo más importante de esta segunda carrera de 1971.

—¿Ha sido la que más le ha costado de las tres internacionales?

—Desde luego, he sudado mas que ningún día, pero quizá en Vera pasara más apuros. Allí pasé un mal rato a mitad de carrera.

⁂

Santiago Segú, líder de la "challenge" catalana de ciclo-cross, finalizó la carrera antes de tiempo. Cuando fuimos a entrevistarle el corredor del equipo Almigavares, perteneciente a la IV Región Militar, estaba desilusionado.

—Créame —nos dijo— que esperaba hacer mejor carrera. Incluso aun viendo el recorrido.

—¿Qué ha pasado entonces?

—Hay que adaptarse a esta clase de circuitos. Y para eso es necesario venir con tiempo suficiente para entrenarse.

—¿Pero usted ha quedado descolgado en seguida?

—En efecto. Nada más salir se me ha puesto un dolor en el costado y ha sido imposible recuperarme. Por otro lado, el viaje —y no pretendo justificarme— también ha influido, porque para la segunda vuelta tenía las piernas hinchadas.

—Compáreme los circuitos catalanes a este de Ibarra.

—Lo que hacen ustedes es más ciclo-cross.

—¿Decepcionado?

—Un poco, pero espero mejorar si corro el domingo en Archanda y luego en Villafranca.

⁂

Aunque ya teníamos conocimiento con anterioridad hasta después del almuerzo que se sirvió en honor de los invitados, el alcalde de Ibarra, en nombre del Ayuntamiento, del pueblo y de la afición ciclista se dirigió a Luis Puig, solicitando para un próximo futuro la organización del Campeonato del Mundo de Ciclo Cross.

Don Félix González habló con el corazón y esto emocionó a todos. Y no digamos al presidente de la Federación Española de Ciclismo, que más tarde, en el momento de despedirnos, nos dijo:

—No sé por qué, pero cuando vengo a Guipúzcoa, con cualquier circunstancia relacionada con el deporte, entro con la sonrisa de saber que voy a encontrarme con amigos, y salgo de ella con la misma sonrisa que cuando llegué. Este Criterium de Ciclo Cross ha constituido para mí una gran satisfacción y una inyección de moral, después de varios meses siguiendo esta especialidad a través de los medios de información. Me hacía falta tomar contacto con la realidad e Ibarra ha sido la mejor ocasión de comprobar esa hermandad ciclista que hay en esta región, lo mismo que una organización ejemplar como ha sido esta de Ibarra.

⁂

Estas fueron las entrevistas, las impresiones que recogimos después de la carrera, pero antes, en los preliminares, también hubo cosas interesantes, de las que hemos de informar. Veamos.

Media hora antes del comienzo del criterium hubo mesa redonda en Ibarra. Allí estaban Puig, Irazusta, Barrutia, Olaza, "Cuco" Pidal y el cronista Tema, el próximo mundial y también el Campeonato de España anunciado en Durango.

A este respecto Barrutia habló de la conveniencia de retrasar ocho días el Campeonato de España de Ciclo-Cross, al haberlo hecho también el Mundial. No hubo la menor oposición y, en consecuencia, el calendario sufre una pequeña modificación, quedando la programación del mes de febrero de la siguiente forma:

Febrero, 4: Prueba de Abadiano, en Vizcaya.
Febrero, 7: Prueba de Urnieta, en Guipúzcoa.
Febrero, 14: Campeonato de España, en Durango, Vizcaya.
Febrero, 21: Prueba en Ibaeta, San Sebastián.
Febrero, 28: Campeonato del Mundo en Appeldorn, Holanda.

Vendo piso directamente de constructor a usuario

— 4 DORMITORIOS.
— SALON-COMEDOR.
— 2 BAÑOS COMPLETOS.
— DORMITORIO Y BAÑO DE SERVICIO
— COCINA EQUIPADA.

PESETAS: 1.950.000

ENTREGA INICIAL A CONVENIR
RESTO EN 12 AÑOS

INFORMACION: José María Soroa, 23 2.º A. Telf. 29.532. (De 4 a 8 de la tarde.)

EL MUNDO DE LOS DEPORTES - EL MUNDO DE LOS DEPORTES

Expectación y buen juego en San Mamés

DOS PARADONES DE IRIBAR ASEGURARON LA VENTAJA DEL GOL DE BETZUEN



Beitia, el bilbaino, y Gárate, el "colchonero", que se disputan un balón en el centro del campo, en bonita jugada de cabeza. Beitia ha marcado constantemente al delantero madrileño. (Cifra Gráfica.)

Cuando, con todavía cuatro minutos por delante, más la posible prórroga por interrupciones, los espectadores distribuyen sus miradas al campo con las ojeadas al reloj y acaban por aumentar éstas, no hay duda de que el partido está en el aire. 1-0 tenía el Atlético de Bilbao, desde el minuto 18, en una valiente y muy hábil jugada de Zubiaga, que la terminó con un excelente servicio a Betzuen, que empalmó un tiro de muerte. La posibilidad de que hubiera fuera de juego en la primera acción del delantero centro no anula la brillantez de su maniobra, que fue larga antes de que rematase imparablemente su compañero.

Ese gol valdría el resultado, que no pocas veces estuvo cerca de sufrir alteracion en el doble sentido de que cada equipo pudo romperlo. Más por el lado del Atlético de Bilbao durante el primer tiempo, para luego invertirse las tornas con el complemento de que Iribar debió emplearse a fondo, según su condición de mejor guardameta español, para impedir que un disparo de Adelardo y otro de Irureta llevasen el balón a la red. Todavía Gárate —que había sido ya el primer rematador al comienzo— mandó dos balonazos con intención y clase, uno desde el borde del área y otro, de cabeza, tras un saque de esquina, que dieron escalofríos al público bilbaino.

Pero el Atlético de San Mamés ejerció también su propia y valiosa actividad en busca de un segundo tanto que le diera y valiosa actividad en busca de vó los momentos delicados en que le pusieron Zubiaga, Arieta y Uriarte, tanto más peligrosos cuanto que el delantero centro rojiblanco se escurría de Eusebio, la nueva alteración no se produjo y las "postrimerías del encuentro, desde que se retiró, lesionado, Larrauri —en su lugar entró Ortuondo, previa la rectifiiación de puestos de Betzuen y Uriarte— ganaron en intensidad. La plena intensidad de un partido todavía sin dueño, aunque el marcador concediera probabilidades de triunfo a uno de los contendientes. Adelardo contribuyó con gran efectividad a que el balón anduviera más por terreno contrario y Orozco, adelantado, más Irureta que avanzó posiciones, procuraban beneficiarse de las situaciones que les creara Gárate, aparte las que ellos mismos pudieran conseguir por su cuenta.

Buen partido entre rivales con aspiraciones: las que ya tenía el Atlético de Madrid y las que le han brotado al de Bilbao. Al escoger para el grupo de distinguidos, a la cabeza del lote, a los guardametas y jefes de ataque —Iribar, Gárate, Zubiaga y Rodri, por ese orden— más Adelardo y Beitia queda constancia de que el juego merodeó lugares desde los que se proyecta la consecución del gol o se trabaja para impedirlo.

Y juego sin gazmoñerías, con permitida dureza casi siempre, en medio de la expectación que abarrotó los graderíos, más un arbitraje bien llevado por el señor Oliva. Balance pues, confortador a estas alturas del campeonato honrado ayer por los dos equipos.

ATLETICO DE BILBAO: Iribar; Sáenz, Beitia, Aranguren; Betzuen, Larrauri; Arieta, Uriarte, Zubiaga, Clemente y Argoitia. En el minuto 72, Larrauri fue sustituido por Ortuondo.

ATLETICO DE MADRID: Rodri; Melo, Jayo, Calleja; Adelardo, Eusebio; Ufarte Irureta, Gárate, Alberto y Salcedo. En el segundo tiempo, Orozco por Ufarte.

EROSTARBE

Legrá y Velázquez dejarán de boxe[ar] en España si Roberto Duque sale de la Federac[ión]



Madrid, 11. — "He dicho y mantengo mis palabras, porque soy un hombre que nunca se vuelve atrás. Si Roberto Duque abandona la Federación de Boxeo, yo no volveré a boxear, por lo menos en España, y conste que esta decisión me ha costado mucho tomarla, ya que yo me considero español, y sentiría muchísimo no volver a actuar en los cuadriláteros españolés", ha manifestado a un redactor de Alfil el púgil José Legrá, que el próximo día 23 se enfrentará, en Londres, a Jimmy Revie, para el campeonato de Europa de los pesos plumas.

Con motivo de esta pelea, preguntamos a Legrá:

—¿Por qué se celebra en Londres este combate?

—Porque los promotores españoles hablan mucho; prometen y prometen, pero no cumplen lo que prometen. Yo también hablo mucho, pero tengo a gala cumplir todo lo que digo. Dicen que el boxeo no es negocio, pero la realidad es que todos ellos viven estupendamente, mientras nosotros no hacemos más que trabajar y luchar para abrirnos camino; ellos fuman buenos puros y están sentaditos en sus despachos. Yo tuve buenas oportunidades de disputar el campeonato del mundo en España y nadie se arriesgó.

—Tony Leblanc dice que está en el boxeo por usted; y, sin embargo, usted piensa disputar el campeonato del mundo en Alicante, y con un promotor, Miguel Cidal Massanet, que no es Tony. ¿por qué?

—Tony Leblanc es más que un amigo para mí. Le estoy agradecidísimo, pero a veces las cosas del boxeo no salen como uno quiere.

Miguel Velázquez, por su parte, boxeará el próximo día 15 en el Palacio de los Deportes de Madrid frente a su aspirante oficial, el italiano Antonio Puddu, con el título europeo de los ligeros en juego.

—Conozco la técnica de Puddu —dice Velázquez— y no espero que pueda vencerme. Cosas raras ocurren en este deporte, pero en esta ocasión voy lo suficientemente preparado para que no pase nada.

Preguntado sobre la posible dimisión de Roberto Duque dijo:

—Digo y mantengo: Si él se marcha de la Federac[ión] bien continúo boxeando [...] de España, o lo dejo to[...] finitivamente como quier[...] familiares. Duque es un [...] honesto, cabal y trabaja[...] sería una injusticia se[...] del boxeo, ya que tant[...] haciendo por todos nosotro[s] pito: Si él se marcha, va[...] nosotros con él, y, desde yo entre ellos.

Velázquez y José Legrá [...] zan muchas sesiones de [...] namiento juntos, en la C[...] Campo madrileña.

PRIMERA CATEGORIA REGIONAL

VITORIA Y ANAITASUNA, UNICOS EQUIPOS QUE PUNTUARON FUERA DE CASA

Alavés y Arechavaleta comparten el primer puesto, con el Antiguo como colista

Dentro de la segunda jornada de la segunda vuelta del campeonato regional de primera categoría, los resultados registrados el pasado domingo fueron:

PRIMERA CATEGORIA

Pasajes, 2; Motrico, 0.
Alavés, 5; Villafranca, 0.
Touring, 2; Ilintxa, 1.
Hernani, 3; Euskalduna, 2.
Tolosa, 2; Anaitasuna, 2.
Elgóibar, 2; Antiguo, 0.
Arechavaleta, 2; Trincherpe, 0.
Aurrera O., 1; Vitoria, 3.

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.
Alavés	16	8	8	0	41	12	24
Arechavaleta	17	9	6	2	27	16	24
Hernani	17	8	5	4	26	20	21
Ilintxa	17	9	2	6	32	20	20
Anaitasuna	17	7	4	6	29	32	18
Pasajes	16	6	5	5	19	16	17
Tolosa	16	6	5	5	26	23	17
Trincherpe	17	6	5	6	24	28	17
Villafranca	16	5	6	5	25	33	16
Euskalduna	16	5	4	7	25	29	14
Vitoria	16	5	4	7	26	30	14
Motrico	16	5	3	8	18	23	13
Aurrera O.	17	5	3	9	20	28	13
Elgóibar	17	4	5	8	21	33	13
Touring	16	4	4	8	21	29	12
Antiguo	17	4	3	10	16	24	11

Apenas iniciada la segunda vuelta, ya tenemos al Deportivo Alavés y Arechavaleta netamentee destacados del resto de los componentes del lote de aspirantes para los cuatro puestos clasificatorios para la fase final de ascenso a Tercera Division, lo que hace suponer ante el firme caminar de babazorros y leniztarras, que será muy difícil el poder apearles de los dos primeros puestos salvo un desfallecimiento imprevisto.

Ambos conjuntos tenían este domingo dos dificilísimas papeletas pese a tener que actuar en sus respectivos feudos de Mendizorroza e Ibarra. El Deportivo Alavés con el Villafranca como visitante de turno, eufórico tras su éxito en el Campeonato de Aficionados al proclamarse primer vencedor entre el Eibar y Alavés. Por otra parte los ordicianos se jugaban una baza importantísima para sus aspiraciones en el ascenso de categoría. Claro que no contaron con el buen momento de juego de los babazorros, que sin acusar en nada su primera derrota de la temporada, aunque ésta lo fuese en diferente competición, vapulearon de lo lindo a los ordicianos.

Por su parte el Arechavaleta recibía en su feudo al Trincherpe, sin duda alguna el equipo que mejores resultados está alcanzando en sus desplazamientos, aunque luego para desgracia suya ceda puntos en su terreno frente a los modestos del lote. En esta ocasión, estaban en la necesidad de recuperar parte de lo cedido ante los ondarreses para continuar en sus aspiraciones clasificatorias. Regresaron con una clara derrota que les merma un gran porcentaje en sus posibilidades.

Pasaron sus grandes apuros los "hinchas" hernaniarras en Txantxilla con esta visita del Euskalduna de Andoain, que estuvo a punto de dar la campanada de la jornada. Pero al final respiraron tranquilos con esa mínima victoria de su equipo con lo que recupera nuevamente el tercer puesto de la tabla, manteniéndose a tres puntos de desventaja respecto al dueto cabecero.

En cambio quien falló en esta ocasión fue el Ilintxa, al no poder puntuar en su salida a Larzábal donde se enfrentó al Colista del grupo, el Touring. Este traspiés de los legazpiarras, en un terreno propicio para sus aspiraciones puede tener gran influencia a la hora de la verdad. En cambio para el Touring los puntos son de gran respiro aunque sea momentáneo, pero que le suponen el dar un paso en firme para poder eludir uno de los puestos del descenso automático de categoría.

Valiosísimo el empate del Anaitasuna en Berazubi ante un Tolosa, que no termina de confirmar su condición de "gallito" del grupo. Mientras que los azcoitianos, continúan manteniendo sus aspiraciones clasificatorias, los "urdiñas" ceden terreno con el lote cabecero, lo que les obligará a una superación de fuerzas en las próximas jornadas para no quedar descartados en la lucha final.

Otro de los equipos que parece despertar de su letargo es el Pasajes, que salvo una dificilísima papeleta en el Molinao frente al Motrico. Otra vez están los pasaitarras metidos de lleno en el lote de los aspirantes. Confiemos en que en esta ocasión sea en serio. En cambio las cosas se complican nuevamente para los motricotarras que no consiguen despegarse de la zona de cola. Sus trece puntos junto al encuentro aplazado en San Miguel contra el Alavés, podría ser de fatales consecuencias para los ex-terceras.

En Lerún, el Elgóibar se impuso por dos goles a cero al Antiguo, que nuevamente pasa a ocupar en solitario el puesto de colista del grupo, con ese pequeño respiro para los "colchoneros" que consiguen dar caza en la puntuación al Motrico y Aurrerá de Ondarroa, toda vez que los ondarreses se dejaron arrebatar los dos puntos en Zaldupe por el Vitoria, precisamente otro de los equipos que luchan por eludir los últimos puestos clasificatorios.

Como podrá apreciarse, por la zona alta se aclaran poco a poco las cosas con ese Alavés sin conocer la derrota en las dieciséis jornadas disputadas y si bien comparte el primer puesto con el Arechavaleta, los babazorros tienen un partido menos disputado. Tras estos dos conjuntos, un grupo de siete equipos en dura lucha para adjudicarse los otros dos lugares clasificatorios para la fase final de ascenso a Tercera División. En la zona de cola, el interés es igualment ede sumo interés es igualmente de sumo nada menos que otros siete conjuntos, con una diferencia de tan sólo tres puntos del Euskalduna, décimo clasificado al Antiguo, que cierra la tabla con once puntos. Lucha e incertidumbre en los dos sectores, en los que únicamente 1 eAlavés y Arechavaleta dan sensación de superioridad sobre el resto de los contendientes.

FUTBOL PLAYERO

Juveniles

Loyola A, 3; Lengokoak, 0.
Tenis, 1; Loyola B, 1.
Easo, 4; Guelma, 2.
Usúrbil, 0; Real Sociedad, 2.
Aldapeta, 4; Sandi Done, 0.
F. Berriyak, 0; D. Aitor, 1.
Txampa, 1; Racing City, 2.

Infantiles

San Ignacio, 0; Centauro, 8.
Vasconia, 1; Loyola B, 3.
Txomin Casera, 2; Loyola, 1.
Kostkas, 0; Epsi A, 2.
Liceo S. Tomás, 1; Aldapeta, 1.
Azkuene, 0; C. Aizugaray, 3.
Santa María, 1; Antiguo, 5.
D. Aitor, 1; Touring, 3.
Lenchiqui, 0; F. Berriyak, 1.
Gazteak, 0; Aldapeta A, 6.
Jai Alai, 3; Lengokoak B, 3.
Texas, 6; Trincherpe, 1.

RUGBY

Prosigue la racha de triunfos (fuera de casa) del Atlé[tico]

Primera División - Liga Nacional

Resultados:
Barcelona, 8; Atlético San Sebastián, 17.
Cau, 14; Universitarios, 9.
Samboyana, 3; Canoe, 3.
Salvador, 17; Cisneros, 6.

— ✻ —

Al parecer, el Atlético San Sebastián está en la presente temporada más ducho en las victorias fuera que en casa. Si es así, se explica el nuevo triunfo, esta vez contra el siempre "peligroso" Barcelona, tirando por tierra el triunfo que éste obtuvo en Anoeta, puesto que recordando aquel resultado fue 23-15; un punto más que, a la larga, puede resultar altamente beneficioso para los atléticos.

Ahora, salvado este bache, sólo le queda puntuar en Madrid y Valladolid, contra el Canoe y el Salvador, los dos que le anteceden en la tabla, y sobre los que gravita el porvenir de la liga, o lo que es igual, la disputa por el primer puesto.

Volviendo al encuentro, y con escasas referencias, sólo podemos citar que acorde con el resultado la actuación donostiarra, frente, debió ser excepcional. Batir al Barsa, en unos momentos tan cruciales para sus [aspi]raciones, no es empresa así de fácil, sin[o que] indudablemente había que trabajar, y se [...]

Enhorabuena, muchachos, a ver si Ano[eta] también es testigo de vuestra clase, en un[a tem]porada que la tenemos situada como de [...]ción.

Como ello no está rediño con las asp[...]nes, puerta abierta.

En los restantes anotamos una lógica [victo]ria del Cau aunque mayor que la previs[ta en] nuestros cálculos.

El difícil Samboy - Canoe se ha solu[cionado] con un empate, de mejor renta para los [...]lanes que para los castellanos.

Y del Salvador-Cisneros, sin novedad [...] previsiones, los vallisoletanos son bastante [...]po para el flojo cuadro estudiantil.

Vasco - Navarra

A citar las victorias bilbaína sobre [...]neses; de los donostiarras sobre Aldapeta [en] Anoeta sobre el Hernani.

SEGUNDA CATEGORIA REGIONAL

Victorias del Lagun Onak, Lengokoak y Zarauz, a domicilio

Donostiarras y azpeitianos, se aproximan peligrosamente al Rote[ta]

Los resultados registrados en la jornada del pasado domingo correspondientes al campeonato regional de segunda categoría fueron los siguientes:

SEGUNDA CATEGORIA

Aloña Mendi, 1; Zarauz, 2.
Salvatierra, 2; Galtzarabordia, 0.
Beasain, 1; Lengokoak, 2.
Vergara, 2; Palmira, 2.
Escoriaza, 3; Lagun Onak, 6.
Aurrera V. - Mondragón (suspendido).

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.
Roteta	16	10	2	4	38	16	22
Lengokoak	15	9	3	3	25	17	21
Lagun O.	15	8	4	3	46	16	20
Vergara	15	8	3	4	37	26	19
Aurrera V.	15	8	3	4	33	25	19
Beasain	16	6	6	4	37	25	18
Salvatierra	16	7	4	5	34	32	18
Mondragón	14	5	7	2	25	23	17
Aloña M.	15	7	2	6	30	28	16
Lasarte	15	5	6	4	20	23	16
Zarauz	16	5	3	8	24	27	13
Escoriaza	16	5	1	10	31	42	11
Palmira	15	3	4	8	28	42	10
Rentería	15	0	5	10	20	52	5
Galtzarabor.	16	2	1	13	15	49	5

Las suspensiones forzosas de encuentros en este grupo, están desvirtuando un tanto las posiciones actuales de los equipos, toda vez que junto a los dieciséis partidos disputados por el actual "leader" del grupo el Roteta, muchos de sus seguidores aparecen con quince encuentros e incluso como en el caso del Mondragón con sólo catorce disputados, por lo que no puede darse una clasificación real, ni conocerse las posibilidades totales de los equipos que luchan por adjudicarse los dos primeros puestos para el ascenso automático ni los otros dos para la fase de promocion de ascenso.

Así tenemos que este domingo se suspendió el Aurrerá Vitoria - Mondragón, precisamente uno de los encuentros que más afectaban para poder conocer las posibilidades de los mismos, lo que nos obliga a tener que continuar en ese compás de espera a que todos los equipos hayan disputado el mismo número de encuentros.

Pero pese a esto, la jornada fue pródiga en sorpresas, lo que avala más aún nuestra teoría de no poder calibrar las posibilidades de los conjuntos.

En Loinaz, teníamos en esta ocasión del "derby" de la jornada con ese apasionante Beasain y Lengokoak, que tanto afectaba para la lucha por el título del grupo. La victoria se la adjudicaron los donostiarras por la mínima diferencia, con lo que el Lengokoak da un paso firmísimo al situarse a un solo punto de desventaja respecto al Roteta, pero con su ligera ventaja de tener un partido menos jugado que bien podría darles el liderato del grupo en solitario. En cambio se complican las cosas para los beasaindarras, no ya sólo para poder aspirar a uno de los dos primeros puestos, sino incluso para los otros dos de la fase de promoción al ser otro de los clubs que figuran con un partido más jugado que el resto de los conjuntos.

La gran sorpresa surgió en esta ocasión en Azcoagain, en donde el modesto Zarauz, se impuso al Aloña Mendi, en un momento en que más precisaban los puntos los oñatiarras. Muy mal se están poniendo las cosas para los del Aloña, que tendrán que superarse al máximo en las próximas jornadas para no quedar descartados en esa lucha que se avecina para conseguir los puestos de honor.

Otro de los resultados insospechados se dio en Agorrosín, donde el Vergara cedió uno de los puntos ante el Palmira. Los fronterizos continúan en sus trece de recuperar en sus desplazamientos parte de lo que ceden en su feudo del Gure-Txokoa. De todas formas los "mahoneros" pese a esta insospechada cesión, mantienen sus aspiraciones para uno [de los] dos primeros puestos.

Quien no dejó pasar l[a opor]tunidad que se le pre[sentó] en su visita a Ibarra, [fue el] Lagun Onak, que regre[só con] los dos puntos de su con[fronta]ción contra el Escoriaza [...] caron media docena de [goles] pero a costa de encaja[r no] menos que tres ante [...] los colistas, que nada [...] favor de la zaga azp[...] que figuraba como la me[nos ba]tida antes de iniciarse e[sta jor]nada. El Lagun Onak, [...] Lengokoak, es el conju[nto que] más sensación de poten[cia está] dando, situándose en [...] en tercera posición a dos [puntos] del Roteta y uno del Len[gokoak] y al igual que éstos, [...] favor de la zaga az[...] "leader", lo que bien pod[ría dar] lugar a una alteración d[e pues]tos entre estos tres co[njuntos] sin duda alguna los má[s firmes] candidatos para los tít[ulos de] campeón y subcampeón [de se]gunda regional.

Al que no debemos p[erder de] vista es al Salvatierra, [que con] esta su victoria sobre el [Galtza]rabórda, se mete de ll[eno en] los puestos cabeceros, [...] con aspiraciones al asce[nso au]tomático. Será muy dif[ícil po]der despegar a los alave[ses que] son sin duda alguna el revelación del grupo.

EL MUNDO DE LOS DEPORTES - EL MUNDO DE LOS DEPORTES

TERCERA DIVISION

EL "SANSE", DERROTADO EN GAL, ES ALCANZADO POR EL PALENCIA Y ATLETICO MADRILEÑO

...a mejor entrada en Gal de ...que va de temporada, sin ...r al lleno que cabía espe... ante el acontecimiento. Te... en muy malas condicio...

...irigió el match el colegiado ...arro señor Barragán, mal... condescendiente con el juego ..., sin dejar pasar por el ...trario, el menor empujón. ...lineó así a los equipos:

...Sanse: Urruticoechea, Uran..., Cortabarría, Olaizola, Mu..., Echave, Garmendia, Iri..., Azcue, Barral y Oyar...

...o hubo cambios.

...eal Unión: Zabaleta; Taber..., Goñi, Erausquin; Alman..., Beracoechea; Juan Mari, ...ela, Julio, Urdampilleta y ...ana.

...n la segunda parte, a los ...minutos Pagola sustituyó a ...

...l 28 m., centro de Taberne ...rechace flojo de Urruticoe..., que aprovechó Solana pa... de tiro alto, conseguir el so... gol de la tarde, que su...dría la victoria.

...l Real Unión impuso su ley ...su campo. Utilizando para ...sus mejores armas que fu... ...on entusiasmo, entrega ...y cierta dureza que le h... varias veces esta tempo... a alguno de sus defensas. ...venció bien, merecidamen... porque el «Sanse» fue un ...po desconocido para quie... solo le vemos actuar en Ato... Posiblemente podría ale... que el terreno de juego ...estaba para hacer florituras; ...hubo mala suerte en el gol ...encajó Urruticoechea; que ...endia tuvo en sus botas ...oportunidad de inaugurar el ...rador cuando sólo iban dos ...tos de juego...

...ero sólo para satisfacción ...hinchas blanquiazul que ...presenció los 90 minutos de ...ido. Para quienes estuvie... en Gal —y conste que la ...r parte del público era do...arra— no.

...«Sanse» retrasó a Azcue a ...ea media, sin hacer nada ...ivo; más hubiera valido ...r de aprovechar los balo... que enviaban adelante, a ...sin demasiada precisión, ...llo y Echave, que pudieron ...rirse en dueños del cen... del campo con una delante... que hubiera sujetado más ...elota. Los interiores bulle... poco; a Irigoyen se le vio ...lguna jugada aislada. ...o los extremos demostra... calidad, en especial Oyar...zábal, a quien se dedicaron las mejores «caricias» hasta asustarlo.

Por atrás el Sanse respondió muy bien. Cortabarría en plan ascendente, anulando todo intento de penetración por su zona, magníficamente ayudado por las alas. Lástima del rechace defectuoso de Urruticoechea, posiblemente estorbado en la jugada del gol, porque en las escasas intervenciones que hubo de realizar se mostró muy seguro.

Al Real Unión le he visto peor y mejor que esta tarde. Pero simpre en la misma línea de juego. Con mucha seguridad de medio campo para atrás, evitando que llegaran balones peligrosos, mas a Zabaleta, Ohapela se hizo el amo del campo en la segunda parte. La delantera trabajó mucho, agradando Juan Mari y Julio. Y ya queda dicho que su defensa no pasó apuros para contener a los atacantes donostiarras

FELIX



Julio intenta rematar, en la primera parte, un centro sobre la puerta del Sanse. (Foto Guillén.)

EL MICHELIN TAMPOCO PUDO CON EL PLUS ULTRA

Lasarte. — (De nuestro corresponsal, DURAN.)

Esta nueva derrota del Michelín en casa se puede decir que le resta todas las posibilidades que le quedaban para seguir en categoría nacional. Es triste decirlo, pero es esta la realidad.

En un día espléndido, en el que el juego desarrollado no estuvo en consonancia, nuestro conjunto perdió el encuentro en el primer tiempo, en el que dominó insistentemente, pero no sabiendo sacar provecho de las muchas oportunidades que se le presentaron, haciéndose ostensibles el nerviosismo y la falta de veteranía en nuestro conjunto. Los únicos que pueden salvarse de este naufragio son Sánchez, Zubitur e incluso Zugasti.

Por el Plus Ultra podemos destacar en la zaga a Domingo y en la delantera, los más peligrosos fueron Rián y Espada, éste último el mejor de todos ellos sin discusión.

GOLES. — A los 22 minutos, primer contraataque madrileño y Roberto que encuentra adelantado a Irure, marca el primer gol tranquilamente. El segundo se produce a los 35 minutos, en una jugada dudosa que el meta considera que era offside, abandonando la meta, mientras Rián continuó la jugada marcando el segundo tanto para su equipo.

A los 35 minutos de la segunda parte el Michelín, por medio de Michelena, a centro de Iruretagoyena acorta distancias.

ALINEACIONES. — Plus Ultra: Gorospe, Domingo, Lancha, Peringuero, (Orozco), César, Goyo, Francisco (Luna), Juan Luis, Rober, Rián y Espada.

Michelín: Irure, Sánchez, Amantegui, Basurto, Isasa, Romero, Imaz II, Michelena, (Imaz I), Ibsas (Iruretagoyena que resultó lesionado al conseguir el gol local) Zugasti y Zubitur.

...e excesiva la derrota eibarresa en Madrid

...alquiera que se fíe sólo por ...sultado final del partido ...e imaginar que el Eibar ha ...muy inferior al Atlético ...rileño, en el partido maña... disputado el domingo en ...stado del Manzanares. La ...stadio del Manzanares. La ...más disputado, y que la ...encia existiera, cúlpese al ...o en los remates de los "artilleros" rojiblancos, que culminaron de esta manera todo el buen juego y fútbol del conjunto que no pudo evitar el Eibar.

El partido resultó en extremo interesante y competido. Al buen juego de los atléticos respondió el Eibar, como era lógico, con una firme defensa, tratando de que sus delanteros, escasos, es cierto, para poder conseguir el fruto apetecido, porque el Atlético Madrileño cuenta con grandes elementos en todas sus filas, y no obstante, hubieron de emplearse a fondo para sujetar a Chinchurreta y sus extremos.

El marcador se inauguró muy pronto, pues apenas habían transcurrido tres, cuando Leal consiguió batir por vez primera a Murguiondo. Parecía que, con él, todo iba a resultar fácil para el bando colchonero, pero de que no fue así lo dice el mismo marcador, que no sufrió variación hasta después del descanso.

En la segunda parte, el Atlético Madrileño, más entero, con más fuerza, continuó mandando y presionando contra la portería de Murguiondo, para obtener fruto a los 18 minutos, en remate de Morón.

Después hubo muchos intentos de acortar la distancia por parte guipuzcoana y bellas jugadas madrileñas, que jaleó el público.

En medio del entusiasmo de los aficionados, a los 30 y 35 minutos, Peter, de buenos disparos, remacharía la abultada victoria.

Agradó el Eibar, que ha sido un digno rival, pero hoy le hubiera hecho falta, además de acierto, suerte para frenar al Atlético, en vena de aciertos.

A las órdenes del colegiado señor Regalado, que no pasó de regular, las alineaciones presentadas por los equipos fueron las siguientes:

EIBAR: Murguiondo; Múgica, Guisasola, Eceiza; Aranegui, Berriozábal; Cadarso, Zárate, Chinchurreta, Lustres y Urbieta.

En la segunda parte fueron sustituidos Cadarso y Chinchurreta por Iturrarte y Baqué.

AT. MADRILEÑO: Gilabert; Raya, Gil, Daniel (Peter); Galán, Galindo; Domingo (Emilio), Muñoz, Leal, Morón y Chiqui.

...a FIFA se interesa ...or el fútbol femenino

...tenas, 11. — El Comité Ejecutivo de la FIFA dio cuenta ... —y así se informó por Alfil— de los acuerdos adoptados ...u asamblea celebrada en esta capital griega, entre ellos ...probación de la nueva fórmula de la fase final del Campeo... Mundial de Fútbol.

...in embargo, el Comité ha adoptado otras decisiones entre ...que destaca una de gran interés y actualidad. Textualmente "El Comité invita a todas sus federaciones nacionales afi...s a que se interesen por el fútbol femenino, y a que tomen ...actividad futbolística bajo su control."

...mité autorizó también a Brasil organizar en julio de 1972 ...neo denominado "Copa de la Independencia": un gran tor... de fútbol al que serán invitadas las selecciones de dieciocho ...ises.

...l Comité adoptó estas decisiones:

Primero, aprobar el nuevo reglamento de la fase final del ...peonato Mundial de 1972, cuartos de final y semifinales, ...isputar en dos grupos por el sistema uno contra todos, en ... de hacerlo por eliminación directa como hasta ahora.

Segundo, proponer al congreso de la FIFA la suspensión ... federación de Tchad, si no se pone al corriente en el ... de sus cotizaciones que adeuda desde hace tres años.

Tercero, destinar a los señores Chiarisolli (Francia) y De ...da (Portugal), como miembros de la comisión de organiza... del Campeonato Mundial de 1972.

Cuarto, invitar a todas las federaciones nacionales afiliadas, ...teresarse por el fútbol femenino y a tomarlo bajo su con...

Quinto, autorizar al vencedor de la Copa de América del ..., de América Central y del Caribe, a enfrentarse en una ...ísima intercontinental con el campeón de la Copa de Europa ...Campeones de Copa, es decir, se crea una final intercon...ntal de campeones de Copa, análoga a la que ya se disputa ...ampeones de Liga.

Sexto, donar 25.000 francos suizos (unas 400.000 pesetas) para ...víctimas del desastre recientemente ocurrido en el estadio ...rox Park, en Glasgow.



QUINIELAS

Los de 14 cobran a razón de 51.575 ptas.

Los de doce, a 213

Madrid, 11. — Los 876 acertantes de 14 resultados cobrarán a razón de 51.575 pesetas cada uno. 2.113 pesetas percibirán los 21.384 de tresce y 213 pesetas corresponden a cada uno de lo 211.627 acertantes de doce resultados en la última jornada de apuestas mutuas deportivo-benéficas. La reacuadación a ascendido a 246.432.554 pesetas. — (Pyresa.)

PARTIDOS Y ARBITROS PARA EL DOMINGO

Madrid, 11. — Atlético de Madrid-Real Zaragoza, Franco.
Málaga-Sabadell, Sánchez Ibáñez.
Gijón-Elche, Sáiz Elizondo.
Real Sociedad¿español, Santana.
Sevilla¿valencia, Pintado.
Atlético de Bilbao-Las Palmas, Camacho.
Granada-Real Madrid, Martín Alvarez.
Barcelona-Celta, Cardos.
Pontevedra-Onteniente, Olavarría.
Córdoba-Langreo, Rodríguez Barroso.
Real Santander-Castellón, Fores.
Ferrol-Hércules, Andrés Barragán.
Rayo-Moscardó, Valle.
Mallorca-Cádiz, López Cuadrado.
Oviedo-San Andrés, Carreira.
Burgo ¿calvo Sotelo, Orellana.
Betis-Logroñés, Segrelles.

Primera División

Celta, 0; Málaga, 0.
Español, 1; Granada, 0.
At. Bilbao, 1; At. Madrid, 0.
Las Palmas, 0; Valencia, 0.
Sabadell, 2; Gijón, 1.
Real Madrid, 4; Sevilla, 0.
Elche, 1; Real Sociedad, 3.
Zaragoza, 1; Barcelona, 2.

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	Ptos.
1. VALENCIA	17	10	4	3	22	10	24+ 6
2. Barcelona	17	11	2	4	28	14	24+ 8
3. At. Madrid	17	9	5	3	24	13	23+ 7
4. Real Madrid	17	8	5	4	32	16	21+ 3
5. At. Bilbao	17	8	5	4	26	16	21+ 5
6. Celta	17	8	4	5	19	20	20+ 4
7. R. SOCIEDAD	17	7	5	5	16	14	19+ 3
8. Sevilla	17	8	3	6	19	23	19+ 3
9. Granada	17	6	4	7	22	21	16— 2
10. Gijón	17	5	4	8	21	28	14— 2
11. Málaga	17	3	8	6	14	22	14— 4
12. Sabadell	17	5	3	9	19	27	13— 5
13. Español	17	4	5	8	10	17	13— 5
14. Las Palmas	17	2	8	7	20	28	12— 6
15. Zaragoza	17	2	6	9	12	28	10— 8
16. Elche	17	1	7	9	18	26	9— 7

Segunda División

Burgos, 1; Real Betis, 0.
Oviedo, 0; Calvo Sotelo, 0.
Villarreal, 1; San Andrés, 1.
Mallorca, 2; Cádiz, 1.
Rayo Vallecano, 1; Coruña, 1.
Ferrol, 3; Moscardó, 1.
Santander, 4; Hércules, 1.
Córdoba, 1; Castellón, 0.
Pontevedra, 2; Langreo, 0.
Onteniente, 1; Logroñés, 1.

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	Ptos.
1. REAL BETIS	19	11	4	4	27	15	26+ 8
2. Córdoba	19	11	2	6	31	17	24+ 4
3. Burgos	19	11	1	7	24	20	23+ 5
4. Rayo Vallecano	19	9	4	6	21	15	22+ 2
5. Coruña	19	8	6	5	22	17	22+ 4
6. Castellón	19	9	4	6	22	18	22+ 4
7. Mallorca	19	7	7	5	25	18	21+ 1
8. Cádiz	19	6	8	5	19	13	20+ 2
9. San Andrés	19	7	6	6	18	19	20+ 2
10. Ferrol	19	9	2	8	18	24	20
11. Pontevedra	19	7	5	7	20	20	19— 1
12. Santander	19	8	2	9	22	23	18— 3
13. Langreo	19	6	6	7	9	14	18
14. Villarreal	18	6	5	7	23	25	17— 3
15. Hércules	19	4	9	6	15	19	17— 1
16. Oviedo	19	6	4	9	24	21	16— 4
17. Logroñés	19	6	4	9	20	25	16— 4
18. Onteniente	19	3	7	9	16	24	13— 7
19. Moscardó	19	4	5	10	12	30	13— 5
20. Calvo Sotelo	18	4	3	11	13	24	11— 5

Tercera División

Real Unión, 1; "Sanse", 0.
Salamanca, 7; Chantrea, 1.
Palencia, 1; Mirandés, 1.
Carabanchel, 5; Ejea, 1.
At. Madrileño, 3; Eibar, 0.
Michelín, 1; Plus Ultra, 2.
Huesca, 2; Getafe, 3.
Tudelano, 0; Valladolid, 1.
Osasuna, 2; Calvo Sotelo, 1.
Tenerife, 0; Talavera, 0.

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	Ptos.
1. "SANSE"	19	11	3	5	35	17	25+ 3
2. At. Madrileño	19	10	5	4	38	23	25+ 5
3. Palencia	19	11	3	5	28	22	25+ 5
4. Talavera	19	8	8	3	28	15	24+ 6
5. Valladolid	19	9	6	4	32	20	24+ 4
6. Osasuna	19	10	4	5	34	24	24+ 4
7. Salamanca	19	10	3	6	37	14	23+ 5
8. Tenerife	18	9	6	5	23	9	22+ 4
9. Getafe	19	8	9	7	30	27	20— 1
10. Plus Ultra	19	9	2	8	22	27	20
11. REAL UNION	19	7	5	7	20	24	19— 1
12. EIBAR	18	7	4	7	20	19	18
13. Mirandés	19	6	5	7	18	18	18— 2
14. Huesca	19	6	5	8	23	25	17— 3
15. Chantrea	19	7	3	9	23	41	17— 1
16. Tudelano	19	5	5	9	16	27	15— 3
17. Calvo Sotelo	18	5	2	11	13	28	12— 4
18. Carabanchel	19	5	2	12	18	33	12— 6
19. MICHELIN	19	3	1	15	11	45	7—11
20. Ejea	19	3	1	15	11	31	7—11

AJEDREZ

ACTIVIDAD INTERNACIONAL

Las extraordinarias actuaciones de los grandes maestros "Bobby" Fischer (Estados Unidos) y Bent Larsen (Dinamarca), verdaderos monopolizadores de victorias en cuantos torneos intervienen, han comenzado a inquietar a la Federación de Ajedrez soviética, que ve en peligro su hegemonía mundial, tantos años sostenida con desahogo. Así, en la última Olimpíada, Rusia tuvo que ceder abundantes empates en sus encuentros de la fase final, y sólo logró mínimas victorias en la mayor parte de los matchs ganados, para terminar imponiéndose por un apretado margen sobre Hungría, selección en la que solamente hay una figura de relieve, el gran maestro Portisch.

El excampeón mundial y presidente de la Federación Internacional (FIDE), doctor Euwe (Holanda), en unas recientes declaraciones, me dijo que cuando intervenía Fischer en un certamen los rusos jugaban bajo presión, parecido a lo que ocurría hace años con los jugadores soviéticos, que copaban sistemáticamente los primeros puestos. Por este motivo se ha iniciado una campaña en Rusia para promocionar a los jóvenes valores, conscientes de la necesidad de buscar relevo a sus actuales figuras. Y así se ha celebrado un torneo sistema Schveningen, a doble vuelta, con dos equipos, uno integrado por los grandes maestros Tahl, Korchnoi, Stein, Suetin, Schamkovich, Liberson y Lutikov, que se enfrentaron, sucesivamente, de acuerdo con el sistema elegido, al que formaban los jóvenes y prometedores valores Kusmin, Tukmakov, Kupreitschik, Podgajez, Zesschkovsky, Gulko, Vaganian y Beljavsky. Es decir, cada jugador de un equipo se enfrentaba a todos los del conjunto adversario. Los grandes maestros ganaron por el tanteo de 51,5 puntos contra 46,5, resultado francamente halagüeño para las promesas... Tahl fue quien obtuvo la más alta puntuación de los consagrados, con 10,5, mientras Korchnoi solamente totalizó 6 puntos menos del 50 por 100. De los jóvenes, Kusmin logró 9,5 puntos, y Tukmakov, 9, mientras que Kupreitschik logró 7,5 y Podgaiev, 7, o sea, el 50 por 100, siendo el juvenil Beljavsky, con 1 punto, el que menor puntuación logró.

Este encuentro tiene interés, en el aspecto de los medios que ponen los federativos rusos para mantener su supremacía y superar la crisis que están atravesando, un tanto aletargados con sus victorias de años anteriores. Además, muestra una idea francamente interesante y digna de llevarse a la práctica en otros países, como excelente vehículo de promoción.

Veamos una de las partidos de este torneo, en la que el excampeón mundial Tahl sufrió una derrota espectacular:

Blancas: Kupreitschik.

Negras: Tahl.

1. P4R, P4AD; 2 C3AR, P3D; 3. P4D, PxP; 4. CxP, C3AD; 5. C3AD, C3A; 6. A4AD, D3C (jugada popularizada por Benko, contra el taque Leonhardt, de la defensa siciliana); 7. C3C, P3R; 8. A3R, D2A; 9 P4A, P3TR; 10. A3D, P4CD; 11. P3TD, A2R; 12. D3A, A2C; 13. 0-0, T1AD; 14. TD1R, 0-0; 15 D3T, P5C (ante el amenazador plan blanco sobre el ala del rey, Tahl reacciona en el flanco de dama, según la estrategia de esta defensa); 16. C5D!, ... (típica maniobra combinativa para abrir vías de penetración a los alfiles sobre el enroque); 16. ..., PxC; 17. PxP, C1C; 18. A4D, P3C; 19. T3A, AxP; 20. T3 3R, A1D; 21 D4T!, CD2D; 22. D6T, D2C; 23 T3C, C4A; 24 CxC, PxC; 25. P5A!... (las blancas continúan en plan espectacular su ataque; este nuevo sacrificio abrirá columnas a sus torres), 25..., PxA; 26. PxPCR, PAxP; 27, AxPC, R1T (único modo de prolongar la resistencia ya que si 27..., PxA; 28. TxP+, seguido de mate en 7C); 28. DxT+. C1C; 29. A5A, T1C. 30. T8R, D2AR; 31. T3T, y las negras abandonaron ante las decisivas amenazas planteadas, que no tienen defensa satisfactoria.

Una bella partida de ataque combinado.

Román TORAN

(Maestro internacional de la FIDE.)

RESIDENCIA PEÑACASTILLO

SISTEMA NERVIOSO Y NUTRICION

Nuevas instalaciones Pensión entre 350 y 750 pesetas P. Galdós, 23 (frente Hotel Real) Dr. MORALES. Apartado ..2. SANTANDER. (C. S. núm. 1.)

PRIMERA VICTORIA REALISTA FUERA DE ATOCHA

AUNQUE EL ELCHE MARCO PRIMERO LA REAL SOCIEDAD VENCIO POR 2-1

Empató Silvestre, de penalty, y Boronat consiguió el golazo de la victoria

Elche. (Crónica de nuestro enviado especial, PORRIÑO.)— En Altabix —Elche—, la Real Sociedad venció por dos goles a uno al Elche. El primer tiempo terminó con empate a un gol.

Alineaciones:

Elche, F. C.: Pancho; Silvio, Iborra, Romea; Ciriaco, Bonet; Talón, Lezcano, Curro, Guillot, Hernández (a los 60 minutos, Alonso sustituyó a Iborra, y a los 75, José María a Guillot).

Real Sociedad: Esnaola; Gorriti, Martínez, Ormaechea; Sein, Lema; Urreisti, Urtiaga, Silvestre, Arzac y Boronat.

GOLES. — 9 minutos. Avance por la derecha del Elche, con combinación de Lezcano y Talón, que termina con centro de éste casi al segundo poste, donde, sobre la marcha, Ciriaco remata a gol con la izquierda, 1-0.

25 minutos. Boronat, en posición de delantero centro, recibe un buen servicio de Arzac, salva la entrada de dos defensores ilicitanos y ya dentro del área, cuando también ha rebasado a Iborra, surge Bonet con hábil zancadilla y le derriba. Queda tumbado y es atendido fuera del campo por el mesajista Juan Mari, mientras Silvestre se dispone a lanzar el claro penalty con que ha sancionado el árbitro la entrada de Bonet. Suave, empate, 1-1.

65 minutos. Extraordinaria jugada de contraataque de la Real Sociedad. Ormaechea, por la izquierda, envía el balón raso a Boronat, éste lo mete a Arzac, que se ha desmarcado en la misma dirección más profundamente, mientras se corre al centro, Arzac ve la penetración de Boronat y le "sirve" el balón, que se lo ha pasado entre Silvio y Alonso. Boronat toma el balón y ya solo, midiendo bien la media salida de Pancho, le bate de un buen tiro, 1-2.

ARBITRO. — Dirigió el partido el árbitro del colegio de Cataluña Vilanoba. Mal. Muy "casero" y además "caseros" los jueces de línea. Muy mal en el fuera de juego.

El penalty con que sancionó al Elche fue clarísimo, pero todavía lo fue más otro que Silvio hizo asimismo a Boronat cuando faltaban ocho minutos para que acabase el partido.

INCIDENCIAS. — Floja entrada en Altabix, donde había nerviosismo. Campo un poco blando al comienzo del match, pero con desniveles y hoyos, malo para la práctica del fútbol. Al salir el Elche al terreno de juego fue recibido con aplausos y una gran traca, que, después ya fuera del campo, se prolongó durante varios minutos. Ha sido un auténtico bombardeo ilicitano. Hacia el final del encuentro, el público exteriorizó su descontento y "pidió" las cabezas de Otto Bumbel y del presidente del Elche. Tarde espléndida. Al final, la Real Sociedad fue despedida con aplausos.



Arzac hizo un partido completísimo. Por alto las dio todas, pero, además, fue el "director de orquesta de la Real Sociedad.

GRAN PARTIDO DEL EQUIPO DONOSTIARRA

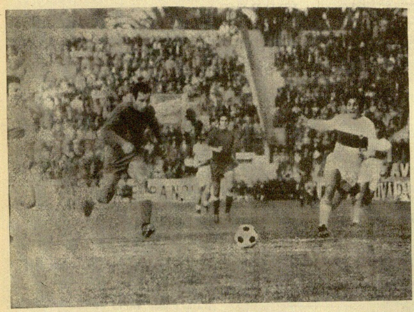
La Real Sociedad, si quería aspirar a terminar entre los grandes no podía ni debía dejar escapar esta oportunidad que se le presentaba en Altabix para enmendar su cuenta de positivos, concretamente para recuperar los dos puntos que le había birlado el Celta hace una quincena en Atocha.

El Elche "tenía sus problemas" aparte de bastantes jugadores lesionados. Problemas que le crearon una crisis moral y de juego. Hasta ahora, no había ganado en su campo más que al Gijón. Al comienzo de la segunda vuelta se encontraba en el último puesto. Sí, efectivamente, era la gran ocasión. Y la Real Sociedad la ha aprovechado praa, ¡por fin!, ganar el primer partido fuera de casa, porque, hasta ahora solamente había conseguido cuatro puntos, en cuatro empates a cero goles. Esta vez, ha sido triunfo, y con goles que pudieron ser más, ya que con un poco más de decisión hubiese goleado al Elche por sus rápidos y certeros contragolpes. Amén de un penalty clarísimo, mucho más penalty que el primero, que el señor Vilanoba dejó de sancionar, cuando a falta de dos minutos, Silvio derribó a Boronat dentro del área.

En el Elche debutaba el alcoyanista Pancho, un portero rechoncho, gordo, "amichelinado". Que por esto le llaman Pancho. Le tiraron cuatro o cinco veces nada más. Lo necesario para hacer diana. Que si le tiran más, le hubieran goleado.

Creo que sabiéndolo así, el Elche empezó atacando animado por el estruendo pirotécnico de unas tracas que parecía que hundían el campo. Al cabo de siete minutos cesó el estrépito. Pero no habían cesado todavía los desesperados ataques ilicitanos cuyos jugadores buscaban afanosamente un gol temprano que les abriese las puertas de la victoria. Y este gol llegó dos minutos después de las tracas. Un balón centrado de la derecha lo remataba de forma espléndida, casi imparable a las mallas de Esnaola, el joven y gran jugador Ciriaco, el hombre que "buscaba" Urreisti y que en el primer tiempo jugó admirablemente, pero ya no en el segundo cuanro el motricoarra le "encontró la medida".

Este Elche del primer tiempo anduvo rápido, muy rápido, luciendo un fútbol con saetas y "tourbillones" en el que participaban con frecuencia los defensas de lado, especialmente, Silvio, quien se fue mucho al ataque y apoyó bastantes esquemas ofensivos que quiso y no pudo trenzar Lezcano, por el gran marcaje que sobre el paraguayo ejerció Arzac, pero que desarrollaron bien Talón y el citado "back" lateral, Silvio. Peligroso para la Real, pues había un hombre más atacando, un defensa. Más peligroso para el Elche, porque Boronat quedaba suelto. Y esto fue lo que perdió al Elche.



He aquí el momento en que Boronat, luego de recibir el gran pase de Arzac, desborda a la defensa ilicitana y se dispone a tirar a puerta para marcar el gran golazo del partido.

Arzac y Boronat

He aquí, dentro de la gran labor de conjunto de todo el equipo, los dos hombres claves del triunfo realista. Ya dije que Arzac, más al ataque que otras veces, procuró anular a Lezcano, y lo consiguió. Los hombres peligrosos del Elche eran el citado Lezcano y el medio volante de ataque, Ciriaco. Sobre éste maniobró Urreisti, quedando la demarcación del extremo derecha para Urtiaga. Al veterano Guillot lo marcaba Sein; Lema actuaba implacable, sobre Curro. En fin, los extremos Talón y Hernández para los zagueros laterales Ormaechea y Gorriti. En el "cierre" ilicitano, el veterano Iborra y de defensa "stoper", Bonet, contra los dos también Silvestre estaba haciendo un gran partido.

Pero el gol temprano del Elche puso un poco —sólo unos momentos en desconcierto a la Real Sociedad. Vencida esta corta crisis, volvió a mandar con sus contrataques serenos, muy bien desarrollados, lanzando a Boronat, siempre peligroso, y alguna que otra vez a Urtiaga, quien en un tiro con la izquierda por poco sorprende a Pancho. Asimismo, Silvestre se movía mejor y más veloz, y en sus ataques se iba más al gol. Quiero decir que "bloqueaba" menos el balón, y por tanto, el juego.

Pues bien, en uno de estos contragolpes, Arzac lanzó por el centro a Boronat, que recibió muy bien el balón, llevándoselo al área ilicitana luego de burlar a dos defensores albiverdes. Ya dentro del área fue derribado por Bonet cuando se disponía a marcar. El penalty lo transformaba en el gol del empate Silvestre, y aquí, señores, se terminó el Elche.

Cada vez más sujeto por Arzac, el mejor hombre de cabeza del Elche, Lezcano, desaparecía; ya Ciriaco dejaba de correr tanto y los pequeños pero veloces extremos locales huían del "tourbillon". Se llegaba al descanso con un "fuera de juego" intencionado de la defensa realista que no llegó a comprender el árbitro, señor Vilanoba. Pero a los vestuarios, los esta vez "azules" de Atocha, se retiraban conscientes de tener el "match" en la mano, con probabilidades mínimas de empate y máximas de ganar, esto fue lo que dije yo por los micrófoonos de radio en el medio tiempo.

Un gol precioso de ejecución

Lo fue el de la victoria realista, marcado por Boronat y que se describe al comienzo. Un gol bandera, precioso de ejecución en todas sus partes, de principio al fin, pues si perfecta fue la jugada—en contrataque, naturalmente— entre Ormaechea, Boronat y Arzac, aún más perfecto el remate a gol del extremo izquierdo donostiarra, nuevamente como en el lance del penalty en posición de delantero centro.

Después... el clásico repliegue que pudo costar el gol del empate, pues como dije antes, si la Real continúa insistiendo en sus contragolpes, el Elche hubiera recibido un par de goles más como estuvo a punto de conseguir Boronat en el penalty que le hacía Silvio.

En el último cuarto de hora, Esnaola se lució en un sinfín de despejes de puño, y el Elche, a pesar de las sustituciones no enmendó en absoluto la plana. Lo único que hizo fue lanzar doce corners sobre el portal de Esnaola. Pero allí estaba en plenitud de reflejos, devolviéndolo todo, el cancerbero donostiarra, si antes no lo hacía el colosal Martínez, el extraordinario Arzac y el formidable Lema, que siempre se anticiparon a las acciones de Guillot, Lezcano y Curro, estos dos los mejores "cabeceadores" ilicitanos.

Y al final se llegó con la victoria realista que, vuelvo a repetir, pudo y debió ser más holgada.

La Real Sociedad

Hizo uno de los mejores partidos de la temporada, claro que también hay que valorar al contrario. De todos modos, match de Altabix —como reconocía Elizondo al final— día ser un arma de dos filos. La avalancha que se le suponía había de aguantar la Real, día perjudicarle, pero también beneficiarle. Sin perder los nervios. Todo era cuestión de serenidad, y la Real jugó con serenidad y paciencia. Sin perder los nervios. Es un mérito montar, y sobre todo en campo contrario, el cero a uno inverso. Esto lo consiguió por mor de un juego de conjunto perfecto y por los aciertos aparte de los de atrás, de Arzac —gran director de orquesta en esta ocasión—, Boronat y Silvestre, en el ataque, en los contragolpes. También cumplió Urtiaga defendiendo al final con entusiasmo. Urreisti mejoró en el segundo tiempo, más completo. Trabajó Sein. Lema que Ciriaco había remitido marcó perfectamente a Curro. Jugaron muy bien los defensas de lado en la segunda parte. Martínez estuvo entonces hecho un coloso. Y Esnaola, trabajó mucho y bien. En fin. Otro equipo, mucho más equipo que de anteriores recientes actuaciones. Un equipo con mordiente, con juego sereno, con aplomo; un equipo con más ataque. ¡ya era hora, amigos! Enhorabuena.

PORRIÑO



Urtiaga también se distinguió. En la foto, lanza un tiro: el balón salió rozando el larguero.

EL MUNDO DE LOS DEPORTES - EL MUNDO DE LOS DEPORTES

A EFICACIA DE AZCARATE, FUE DECISIVA...

PIEROLA SE IMPUSO A TAPIA II Y G. ARIÑO I A BERASALUCE

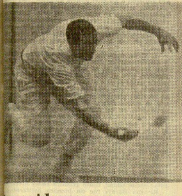
Hoy se inaugura un frontón en Lodosa.-Soroa, lesionado.- Mañana reaparece el "mozo" en Vergara.-Retegui jugará el 24

...gnifica entrada el domin- n Anoeta, donde volvían a ntarse los volcistas Ta- I y Piérola. El día pasado, ergara, Tapia y Naida ven- n (22-16) a Piérola y... An- III. Y en el frontón do- rra, Pierola y Azcárate aron (22-13) a Tapia II Andueza III. ¿Quiere ello que quien juega con An- pierde? Indudablemente, lo entre los dos volcistas idió en Vergara, a su fa- Naida II. Y en Anoeta fue ién Azcárate el más efec- Por lo tanto, sigue la in- a en torno a los dos es- ulares delanteros, quie- —dicho sea de paso— no n a entusiasmar más que ntadas ocasiones.

mbos les señalaron el sa- desde la misma distancia, s y tres cuartos, con cu- gada obtuvo un tanto Ta- cinco Piérola, quien, ade- cometió una falta. Fue mente el primer tanto partido. Le correspondió a Piérola iniciar la pelea y el disparo le salió corto. Pero consiguió el empate con un precioso voleón y se fueron sucediendo las igualadas en todos los cartones, hasta el séptimo. Y ya de aquí se escaparon Pierola y Azcárate: 10-7, 10-9, 14-9, 14-10, 15-10, 18-11, 21-12 y 22-13. La pelea duró cincuenta y ocho minutos. Y en términos generales agradó, aunque el espectacular duelo que se esperaba en los primeros cuadros se dio con cuentagotas.

Es cierto que Piérola entró de aire en 37 ocasiones. Y Tapia en 21. Pero esta vez la eficacia de la jugada fue casi nula. Porque el navarro hizo solamente dos tantos y perdió cuatro. Y el azcoitiano ganó uno y falló dos. Por cierto, los dos mejores voleones de Tapia fueron devueltos, uno tras otro, por—Azcárate y Piérola. Y el azcoitiano sorprendido perdió el tanto con la pelota en el uno. Pero también perdió otros cuatro tantos por fallos. Igual que Piérola, quien, además de la falta de saque, falló cuatro voleas. Y en el lado positivo de ambos hay que anotar —además de los saques— sendas dejadas, una cortada de Tapia y dos tantos que Piérola consiguió de dos paredes, eso sí, maravillosas. Como ven, los dos delanteros se repartieron, casi por igual, lo bueno y lo malo...

Hubo mayor desnivelación en la zaga, donde Azcárate superó a Andueza III en regularidad. El excampeonísimo vizcaíno fue el mejor de los cuatro. Restó varios saques de Tapia que llevaban el marchamo de tanto. Peloteó fuerte, seguro y cubrió mucha cancha, teniendo necesidad de descansar en un par de ocasiones. Y en cuanto a Andueza, en líneas generales peloteó bien. Incluso consiguió tres tantos con sendas cortadas, una al rincón y otra al ancho. Pero —lo de siempre— estropeó su buena labor de conjunto perdiendo hasta siete tantos, además de los cinco saques que dejó de restar, varios de ellos devolvibles. Y, la verdad, son demasiados "regalos" para darle buena nota.



Jesús García Ariño fue el mejor en Vitoria

También los alaveses tenían un bonito festival. Los hermanos García Ariño rivalizaban contra Berasaluce IV y Arriarán II. Po miedo a la humedad —continúa el deshielo— se señalaron los saques desde muy atrás. Del cuatro y cuarto para Jesús y del cuatro y medio para Berasaluce. Fue una buena prevención porque, no obstante, ambos delanteros consiguieron cinco tantos con el disparo inicial. Y es que la cancha, efectivamente, se puso bastante peligrosa.

El partido fue ganado por los fraternos, después de cincuenta minutos de pelea. El marcador registró los siguientes movimientos: 0-2, 2-4 y 5 iguales, 8-5, 8-8 14-8, 15-9, 17-13, 18-14, iguales a 18, 19 y... 22-19 final. Gustó el duelo que sostuvieron ambos delanteros, en el que García Ariño se mostró más efectivo que Berasaluce. El veterano Arriarán cumplió como los buenos. Y fue García Ariño II el más flojo del cuarteto, quien menos se expuso..



Hoy se inaugura un frontón en Lodosa

En el pueblo navarro de Lodosa —patria chica de Esparza, el que fue camepón frente a Ogueta— se inaugura esta tarde de un espléndido frontón cubierto donde alternarán Piérola y Lajos contra García Ariño y Azcárate. Es un "caso" este de Lajos, a quien también se le anuncia para el jueves en Pamplona, donde nuevamente aliado de Piérola rivalizarán contra Tapia II y Azcárate. Estaba anunciado Soroa, pero el de Elduayen —que ayer cumplió 45 años— se lesionó entrenando el domingo. No hizo caso de las molestias, pero ayer le diagnosticó el médico "rotura de fibras", que le obligarán a retrasar unos días su reaparición.

Y a propósito de reapariciones, mañana se reintegra a las canchas Marcelino Vergara, repuesto ya totalmente del aparatoso accidente sufrido en el Labrit. Jugará en Vergara, respaldado por Aldazábal, contra Berasaluce y Tapia I, quien también reaparece.

En cuanto a Retegui, ha dicho que espera estar listo para poder enfrentarse a Lajos el día 24, fecha tope, como saben, que les han puesto para dilucidar la tantas veces aplazada revancha de la final. Y también ha dicho el campeón que "más que unas pesetas, se ventila el amor propio". Lo estamos viendo...

EZQUIAGA

URTAIN no podrá boxear en Alemania

HASTA QUE NO SE ACLARE EL "ESCANDALO" DE BERLIN

Colonia, 11. — Urtáin no podrá volver a boxear en cuadriláteros alemanes hasta que no se haya logrado esclarecer en todos sus extremos el reciente escándalo berlinés, durante su pelea con el púgil norteamericano Copeland, que produjo escenas de inexplicable indignación en el público asistente. Esta es, al menos, la idea de la Federación Alemana de Boxeo Profesional.

Como primera medida, esta Federación se opone a que "Urtáin" se presente en el ring de Francfort, el próximo día 5 de febrero, en velada organizada por el promotor alemán Goettert.

El presidente de la Federación Nacional de Boxeo, Willi Klein, ha explicado que la velada cuenta efectivamente con su permiso, pero sin la presencia del púgil español. "Hemos tenido que tomar esta determinación —ha dicho Klein— en interés del público, de los aficionados y del prestigio del boxeo profesional alemán en el extranjero."

A juzgar por las palabras de Willi Klein —publicadas en diferentes declaraciones que hoy se recogen en la prensa alemana— pasará mucho tiempo hasta que "Urtáin" suba a un cuadrilátero alemán. Antes de que esto ocurra sería necesario que las autoridades judiciales investiguen el incidente berlinés y resuelvan en favor de la honorabilidad de "Urtáin" y sus representantes, así como de la honestidad profesional del adversario Copeland.

Segun se ha sabido esta mañana en Berlín, las investigaciones se prolongarán durante un tiempo indefinido. Como se sabe, han sido promovidas por siete denuncias presentadas por otros tantos espectadores del combate "Urtáin" - Copeland, que acusan al promotor y a los púgiles de estafa.

Pero la decisión de la Federación Alemana de Boxeo contra "Urtáin" podría traer nuevas complicaciones si el promotor Goetter llevara el caso —como ha amenazado— ante la Comisión Federativa de Apelación. Esto ocurriría si efectivamente se decidiera a prohibir el combate de "Urtáin" en Francfort.

Entre tanto, las críticas contra el combate de referencia, y concretamente contra Copeland y "Urtáin", así como contra sus representantes y presuntos responsables de lo que algunos espectadores alemanes han calificado de estafa, continúan en la prensa alemana. Todas ellas afectan de lleno, directa o indirectamente, al prestigio del excampeón europeo de los pesados, José Manuel Ibar "Urtáin".

...ega-Alcorta, campeones de trinquete

Resultados del domingo

Aficionados

GALARRETA. — (Por la ...) Remonte, segunda: ...guía - Erenchun, 38; Lon...urso, 40.—Remonte, primera: ...coechea-Cizúrquil, 21; Pe...-Azcárate, 45.—Pala: Lei...-Valle, 31; Echeverría y ...lez, 45.—Adúriz - Izagui...; Echevarría-Llorca, 39.

EL TRINQUETE. — Final ...segunda: Laguardia y Al... 35; Mendizábal y Lersun... — Primera: Vega y Alcorta, 40; Ituarte y Herrera Dávila, 37.

EN TOLOSA. — Interdistritos: Atano XII (Azcoitia), 1; Cortajarena (Tolosa), 18. (El tolosano se clasifica semifinalista.)

Profesionales

EN GALARRETA. — Raúl y A. Lecumberri, 45; Olaverri y Erro, 32. — Elgorriaga y Echave I, 23; Pagola y Ugarte, 40. Azcárate y Urteaga, 35; Ciganda I y Tolosa, 24.

EN ANOETA. — Tapia II-Andueza III, 13; Piérola-Azcárate, 22.—Chicuri-Ituarte, 22; Iribar. Oreja II. 4.—Eguiruren-Alegría. 22: Aizpuru-Rioja. 12.

EN VITORIA.—Berasaluce IV-Arriarán II. 19; García Ariño hermanos, 22 — Esquisabel y Echeandía, 22; «Cho de Bermeo-Berasaluce II, 6.—Arruabarrena-Juaristi. 22: AnduezaIV-Carretero, 13.

EN PAMPLONA. — Ayerra III-Ciganda II, 30; J. Goicoechea-Bergara, 20. — Iriarte I-Mateo, 37; Ibero - Arizcuren, 45 — Urdániz-Aranguren, 40; Iraizoz II-Ayerra II, 37. — Goicoechea-Sarasua, 30; Goico-Cestau, 35.

Partidos para hoy

EN GALARRETA. (A las cuatro y media.) Raúl-Arbizu contra Iriarte I-Arizcuren. — Elgorriaga-Ayerra II contra Zubelzu-Echave II. — Urrestarazu-Urteaga contra Echave III y Aranguren.

EN LODOSA. (A las seis y media.) Inauguración de frontón cubierto: Piérola-Lajos contra García Ariño I-Azcárate.

EN PAMPLONA. (A las cuatro y cuarto.) Olaverri-Ayerbe contra Ibero-Erro. — Iraizoz II-A. Lecumberri contra Giganda I-Mateo. — Goicoechea-Iraizoz I contra Goico-Mazquiarán.

Partidos para mañana

EN VERGARA. (A las diez y media de la noche.) — Vergara y Aldazábal contra Berasaluce IV y Tapia I. — Ochoa II y Echave X contra Iribar y Elorza.

Para el jueves

EN PAMPLONA. (A las siete y media.) — Piérola y Lajos contra Tapia II y Azcárate. — Arocena y Chichán contra Oreja hermanos.


pisos en
HERRERA
UNA UNICA ENTRADA PARA RECIBIR LAS LLAVES: 100.000 ptas
SITUACION: Dos edificios TOTALMENTE TERMINADOS, a escasos metros del apeadero de la Rente y parada del trolebús (BARRIO OLETA).
CONSTAN DE: Amplio hall, 3 hermosas habitaciones entarimadas, gran cocina comedor equipada y baño, disponiendo de magnifica terraza.
PRECIO: 550.000 pesetas
Para que usted pueda ver con exactitud la terminación de estas magnificas viviendas hemos montado en el edificio un PISO PILOTO, en el que HOY MARTES (de 4 a 7,15 de la tarde), le informaremos de las ventajas de esta adquisición.
agencia GALO OYON inmobiliaria
VICTOR PRADERA, 4. SAN SEBASTIAN

Raúl y Arbizu juegan esta tarde, en Galarreta, contra Iriarte y Arizcuren

El problema de las cestas, resuelto.- ¿Se jugará el campeonato nacional de remonte?

Los pelotaris tienen rachas. Como todos los mortales. Erro, que hace unos días era poco menos que imbatible, ha caído en el pozo de la baja forma. Se le ve ahora flojo. Y hasta sin sitio. El domingo, con Olaverri de compañero, fueron arrollados por Raúl y Angel Lecumberri, quienes no necesitaron de milagros para alzarse con el triunfo. También los otros dos partidos se resolvieron por la vía rápida. Fue una jornada de transición, tras la "tumultuosa" que Galarreta vivió el sábado, tarde y noche.

Y también hoy estará muy animado el palacio remontista. Porque se anuncia un llamativo cartel. Raúl p Arbizu juegan, en el partido estelar, contra Iriarte I y Arizcuren, quien el domingo fue muy aplaudido en el viejo caserón de la capital navarra. Por cierto, allí juega Erro esta tarde. A ver si el cambio de aires le devuelve su buena forma. Desde luego, no tiene empresa sencilla. Porque con Ibero adelante se enfrentan a Olaverri y Ayerbe.

¡Ah! Ahora que el remonte está de moda y Salsamendi III arde en deseos de ofrecer novedades al público, se me ocurre una sugerencia. ¿Por qué no organizar —en caliente— el campeonato nacional de remonte? Tendría una excelente acogida por parte de los aficionados. Y de los propios pelotaris, que muy pronto van a ver resuelto un gravísimo problema. Porque al fallecer Esteban Izaguirre, se quedaron sin cestero. Pero la empresa de Galarreta ha montado un taller en el propio frontón y uno de estos días se iniciará la fabricación de "herramientas".



La raquetista "Irura" fue homenajeada ayer

El Frontón Madrid ha tomado nuevos rumbos. Sigue siendo su propietario don Alfonso Anabitarte, pero ha nombrado director del mismo a don Rafael Corrales, un pelotazale cubano que dirigió el Habana-Madrid y que, naturalmente, aportará nuevas ideas al espectáculo.

Por de pronto, ayer tuvo lugar un festival extraordinario, al que acudieron las máximas jerarquías del deporte español. Y en el transcurso del mismo le fue impuesta la Medalla al Mérito Deportivo, a la que fue fenomenal raquetista "Irura". Nuestra cordial felicitación a mi "casi" paisana. Y muchos éxitos al Frontón Madrid en esta nueva etapa de su historia.

La reunión de Vitoria y la próxima asamblea

El sábado hubo reunión federativa en Vitoria, donde se quiso modificar la estructura del campeonato nacional de segunda categoría, para que se jugase por clubs en lugar de hacerlo por federaciones. Pero tras el cambio de impresiones, todo quedará como estaba. Eso sí, a los torneos interpueblos se les pretende dar mayor realce, categoría de alcance regional o... nacional.

Y el sábado, en Madrid, la Asamblea Nacional de Federaciones con un temario importante. Porque va a ser sometido a examen el nuevo reglamento general, refundido y actualizado, en el que se reglamentan todas las cuestiones que afectan a nuestros deporte. Pero esperamos que la Federación nos adelante el amplio temario a tratar.

Desde la contracancha

El domingo se jugaron en Pamplona las finales de "herramienta" del campeonato navarro de aficionados. Se proclamaron campeones: Mendiluce - Oreja (pala); Errea-Goñi (remonte), y Reta-Alzorriz (cesta punta).

— Severino San Martín, el que fue entusiasta remontista, quiere, por estas líneas, agradecer los innumerables testimonios de pésame que recibió con motivo de la muerte de su querida esposa.

— Mañana, en la parroquia de San Ignacio, se celebrará una misa por el alma del que fue conserje del Frontón Urumea, don Daniel Arizala. Hora, las siete y media de la tarde.

Ajustadores de segunda
SE NECESITAN EN AZALDEGUI Y AMIANO, S. A.
INTERESADOS DIRIGIRSE A LOS TELEFONOS
66-10-14 ó 66-19-61 — TOLOSA-

El juicio de Moscú contra Sinyavsky y Daniel

La rebelión de los escritores rusos

FUERON ACUSADOS DE PUBLICAR INFUNDIOS EN LA EUROPA OCCIDENTAL, BAJO SEUDONIMO

LOS UNICOS PERIODISTAS PRESENTES EN EL JUICIO, FUERON LOS DE LAS PUBLICACIONES OFICIALES SOVIETICAS

— II —

ANDREI Sinyavsky y Yuli Daniel fueron detenidos seis meses antes de celebrarse el proceso de Moscú el 10 de febrero de 1965. Sin embargo, durante cuatro meses, la prensa soviética no publicó una sola palabra acerca de esto.

El mundo occidental se enteró del arresto y de las acusaciones, en octubre de 1964, a través de las informaciones de los corresponsales extranjeros en Moscú.

Daniel, compañero y amigo de Sinyavsky, se ganaba la vida como traductor al ruso de obras escritas en otras lenguas eslavas.

Envió al extranjero varios cuentos en que pinta artísticamente la idiosincrasia y las conversaciones coloquiales del sector intelectual de la sociedad soviética. Dos de estos cuentos molestaron particularmente al fiscal de Moscú.

En "Habla Moscú", de Daniel, se anuncia por radio que pronto habrá un día de fiesta especial. Un día en que será permitido matar; en el que cualquier ciudadano soviético mayor de dieciséis años "tendrá el derecho a matar impunemente a cualquier ciudadano".

Daniel observa cómo reaccionan varios ciudadanos soviéticos al anuncio de la radio. El narrador, por un momento, siente impulsos de tomar venganza de ciertos funcionarios, pero se da cuenta de que en realidad no desea matar a nadie. Decide salir a la calle a gritarle al pueblo: "¡No matéis! ¡Amad a vuestro vecino!"

Pero no encuentra otra oportunidad para desplegar su heroísmo en las calles semidesiertas que la de rechazar a un ciudadano con más celo cívico que los demás, que trata de matarlo a él mismo.

En el cuento de Daniel, "Las manos", el mismo tema —la justificación legal del asesinato y la reacción individual ante ella— juega un papel principal.

En los primeros días de la revolución, el comunista Malinin, un hombre ordinario, ingresa en la Policía Secreta y le asignan la misión de ejecutar a "los enemigos del pueblo". Realiza su tarea concienzudamente hasta que se le ordena ejecutar a algunos sacerdotes contrarrevolucionarias. Uno de los colegas del policía, a modo de broma, coloca un cartucho de salva en su pistola, y uno de los sacerdotes no cae al suelo después de los disparos.

Esto, además de los recuerdos de una niñez imbuida de preceptos religiosos, hace que Malinin tenga un colapso nervioso, en el curso del cual no puede controlar sus manos, que tiemblan constantemente.

Es evidente que a Daniel, como a Pasternak, Sinyavsky y Alexander Solzhenytysn, Premio Nóbel de Literatura 1970, le preocupa la necesidad de resistir a las presiones que ejerce el totalitarismo de estado y el derecho individual a la libertad; de ser veraz consigo mismo.

Pero no es Daniel un propagandista que escribe editoriales ficticios, ni es antisoviético. El narrador de "Habla Moscú" dice en cierto lugar que uno debe defender al "verdadero poder soviético" que se ha corrompido desde el tiempo de la Revolución. Y ese mismo narrador expresa su verdadera pensamiento acerca de su país, su época y su pueblo, cuando dice:

"Pienso que lo que he escrito pudo haberlo escrito otro hombre de mi generación, de mi destino, que, como yo, ama a este desdichado y bello país. Lo he juzgado, así como a su pueblo, más severamente y, a veces, con mayor benevolencia de lo que debí hacerlo. Pero, ¿quién puede reprochármelo?"

Manifestación de protesta

El 5 de diciembre de 1965, día de la Constitución en la Unión Soviética, unos doscientos manifestantes, en su mayoría alumnos de Sinyavsky en el Instituto de Literatura Universal de Moscú, se reunieron en la plaza Puchkin.

Sus carteles decían: "¡Respetad la Constitución Soviética!" y "¡Pedimos un juicio público para Sinyavsky y Daniel!" La policía se apoderó de los carteles y detuvo a un grupo de estudiantes, diez de los cuales habían sido expulsados de la Universidad del Estado de Moscú.

También se detuvo en esa ocasión al poeta y matemático Alexander Yosenin Volpin, que estuvo en prisión cuatro horas, durante las cuales se le dio una conferencia acerca del "comportamiento ordenado en público", y luego fue puesto en libertad.

Mientras tanto, empezaron a llover protestas de todo el mundo, de los principales escritores e intelectuales, en las que se decía que dejaran libres a Sinyavsky y a Daniel, y se expresaba el temor de que la persecución de que eran objeto estos dos escritores no sólo lesionarían la causa de la libertad artística, sino que también disminuiría las posibilidades de mejorar las relaciones entre Oriente y Occidente.

El 3 de enero de 1966, Radio Moscú denunció públicamente por primera vez a Sinyavsky y a Daniel como autores de "viles infundios". El comentarista soviético dijo que "no intentaba anticipar cuál sería la sentencia", pero a continuación se permitió predecir que "sin duda alguna el castigo que se les imponga será sancionado por el pueblo soviético".

Era aquélla una curiosa predicción, ya que los "viles infundios" no se habían publicado en la Unión Soviética, y probablemente jamás lo serían.

Denuncia de los escritores

Sin embargo, saltaba a la vista que las autoridades estaban prejuzgando el caso y que hablaban ya de castigo cuando todavía no se había juzgado a los acusados.

Esto se hizo más patente al publicar IZVESTIA el 13 de enero una larga y virulenta denuncia de los escritores, acusándolos de "crímenes" que iban desde la "enfermiza sensualidad" hasta la "alta traición".

Una vez más, como en los días de Stalin, aparecieron en la prensa soviética unas cartas de ciudadanos soviéticos que, no obstante no haber leído una sola palabra de las obras de los acusados, estaban dispuestos a denunciarlos como "renegados y traidores".

Una descarga final que presagió la actuación del fiscal apareció en la edición del 22 de enero de 1966 en la GACETA LITERARIA. En este artículo el crítico Zoia Kedrina (que más tarde fue testigo del fiscal durante el juicio) simplemente atribuyó a los autores las opiniones de varios personajes de los cuentos de Tertz y Arzhak, incluyendo las de ciertos personajes que a todas luces eran creaciones satíricas.

Siguiendo este método, uno podrá, por supuesto, acusar a Shakespeare, a Balzac, a Dostoyevsky y a Faulkner, entre otros, de los más increíbles crímenes.

Tres días de juicio

El juicio se inició el 10 de febrero de 1966 y duró tres días. Los ciento cincuenta asientos destinados al público en la sala del Tribunal Regional de Moscú fueron ocupados por invitados oficiales.

Se impidió la entrada a este juicio "abierto y público", incluso a los corresponsales de otros países comunistas. El hijo de Daniel, de quince años de edad, tampoco pudo ver cómo juzgaban a su padre.

Los únicos reporteros presentes fueron los de las publicaciones oficiales soviéticas. Las versiones que escribieron fueron manifiestamente parciales y tendenciosas.

Estos periodistas dieron por sentada la culpabilidad de los acusados, los tildaron de hipócritas y cínicos, pero se guardaron mucho —recibían órdenes superiores— de informar objetivamente de los honrados y firmes pronunciamientos de los acusados.

Afortunadamente para la verdad y para los archivos de la historia hubo partes importantes del proceso que se tomaron privadamente en la sala de audiencias y que fueron publicadas en el extranjero. Al compararse estos extractos con los que aparecieron en la prensa soviética, no queda duda alguna respecto a su autenticidad.

Interrogatorios secretos

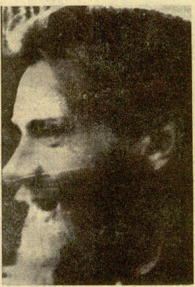
Por espacio de cinco meses antes de que diese comienzo el juicio el 10 de febrero de 1966, Sinyavsky y Daniel fueron sometidos a toda clase de presiones y a interrogatorios secretos con el fin de quebrantar sus ánimos y hacerlos "confesar".

Pero ambos escritores conservaron su integridad y su independencia. En el estrado de los testigos defendieron elocuentemente su libertad para escribir acerca de la vida tal como ellos la veían y en estilos que conviniesen a sus intenciones.

Es posible que la mala fe de la prensa soviética reflejara no sólo lo que sabían que se esperaba que dijesen, sino su propia vergüenza y sentimiento de culpa ante el ejemplo de dos libres aunque confinados espíritus que estaban dispuestos a desafiar las iras del Estado soviético.

Al preguntarle el fiscal por qué, si no veía en sus propios escritos nada antisoviético, no los sometió a los editores, Daniel replicó:

—Yo sabía muy bien que los editores no publicarían nada sobre temas tan litigiosos. Nuestros editores tienen miedo de publicar cualquier cosa que se preste a polémica.



ANDREI SINYAVSKY

Ahora bien, ¿por qué escribió "Habla Moscú", haciendo que en la obra figurara un imaginario Día del Asesinato Libre? Daniel respondió:

—Entre 1960 y 1961, cuando estaba escribiendo la obra, tenía la convicción de que el país se disponía a restaurar el culto a la personalidad. Stalin había muerto no hacía mucho tiempo. Todos recordábamos lo que se llamaron violaciones de la legalidad socialista. Y yo veía otra vez todos los síntomas de este culto: había otra vez una persona que dictaba su voluntad a todos los expertos agrícolas, a los diplomáticos y a los escritores. Veíamos de nuevo que un sólo nombre aparecía en las páginas de los periódicos y en los carteles. Al recordar el terror, las persecuciones y las violaciones de la legalidad de la época de Stalin, deduje que los terribles días de Stalin podrían volver. Que yo recuerde, en aquellos días ocurrieron cosas mucho más terribles que lo que escribí: purgas en masa, deportación y exterminio de poblaciones enteras. Lo que escribí comparado con aquello, fue un simple juego de niños".

Esta declaración nunca se publicó en la prensa soviética y, otras que tampoco fueron publicadas pueden darnos la explicación de por qué las autoridades consideraron conveniente que el juicio estuviera vedado a los periodistas extranjeros.

Hay que recordar que, incluso en la época del proceso, hubo ciertos indicios de rehabilitación de Stalin, contra los cuales se escribió una carta de protesta firmada por los principales escritores soviéticos, así como por por artistas y hombres de ciencia.

Sin duda alguna, la respuesta de Daniel a la siguiente pregunta del fiscal tocó el punto muy vulnerable de la conducta de los funcionarios soviéticos que denunciaron a sus colegas, y de ciudadanos ordinarios que denunciaron a sus vecinos durante los años de pesadilla de las purgas de Stalin. A este respecto Daniel señaló:

—La idea principal de la narración es que un ser humano debe seguir siendo un ser humano independiente de las circunstancias que salgan a su paso, e independientemente de la presión que sufra y de cualquiera que sea la procedencia de ésta. Que deberá seguir siendo el mismo, fiel a sí mismo únicamente, y que no tendrá ninguna complacencia en cuanto a algo que su conciencia rechace o que atente contra sus instintos humanos".

Este concepto que últimamente ha sido objeto de ataques por parte de ideólogos soviéticos, que lo consideran "humanismo abstracto" o "humanismo universal"", resume la básica manera de pensar y el nivel moral de los elementos "liberales" de la sociedad soviética. Es particularmente evidente en las obras de los más jóvenes escritores soviéticos y artistas, y en el de las revistas "clandestinas" de corta vida que publican los estudiantes universitarios, a los que les pesan las cautelosas evasiones con las que se quieren escudar los funcionarios públicos soviéticos.



YULI DANIEL

Ramón VAZQUEZ

RICARDO BAROJA

LOS pueblos con sensibilidad, con inquietudes con cultura, suelen ser, aparte de amantes de toda manifestación intelectual, celosos y orgullosos de la memoria de sus mayores, aquellos que supieron luchar y elevar las artes y las letras a un nivel respetable, hoy diríamos para ser más actuales, a nivel europeo. Algunos equivocan los términos, lo cual no nos sorprende demasiado, pues parece como si todos nos hubiéramos propuesto tergiversar las cosas de manera sistemática. Elogiar la vida y la obra de un artista que pertenezca a aquella gran generación de hombres ilustres de las artes en el país vasco, que fueron pioneros, los verdaderos descubridores de esta gran faceta del hombre, no debe ser considerado como signo pasivo.

El recuerdo de las figuras que pertenecieron a otras generaciones pretéritas no significa, en ningún modo, desinterés para aquellas que están actualmente "en la brecha", lo mismo que estuvieron aquellas que recordamos. Quizás las actuales pudieran ser tan grandes o mayores que las anteriores, pero sólo nos diferencia que, en aquéllas, su obra está terminada, y porque las generaciones posteriores debemos reconocer y recordar en su justa medida —como lo hacen con mucho más entusiasmo que nosotros, otros países, también de gran tradición artística e intelectual— a los hombres ilustres que nos precedieron.

Muchos desean ver solamente lo nuevo, nada más que por el mero hecho de serlo, mientras que otros adoptan la misma postura, pero exclusivamente con el pasado. Indudablemente ambas actitudes, si no admiten un mínimo de objetividad y discernimiento, intentando encontrar la esencia positiva de cada época del arte, caen en el extremismo negativo, que es el equivalente a la ceguera intelectual. Estamos conscientes que predicar en arte un equilibrio, recurriendo a juicios ecuánimes apoyados en la lógica, es ir a "contramarea", pero la sinceridad obliga a correr ese riesgo.

La juventud, que por su propia característica debe ser generosa y abierta, lo mismo que es ágil o rebelde, pues son factores consustanciales con su propia naturaleza, debe conocer con entusiasmo la obra y la vida de sus mayores, de aquellos que abrieron e hicieron posible tengamos hoy una tradición artística y seamos capaces de entrar con personalidad en la gran vida del arte. Tenemos confianza en que la juventud —posiblemente porque cronológicamente estamos cerca de ella— sabrá comprender también el valor de la obra de aquella pléyade artística, creadora de la pintura vasca.

El 12 de enero de 1871 nacía un gran pintor y también escritor: Ricardo Baroja. Por una cuestión circunstancial, el lugar de nacimiento fue Riotinto, pero su vida y su obra está intrínsecamente unida al arte vasco y todavía, más concretamente, al "arte del Bidasoa", pues la bella cuenca ha dado pintores con personalidad —y continúa el mismo caudal de buenos artistas— convirtiéndose en un feudo interesante, dentro de nuestra pintura. En esta breve semblanza del gran pintor y escritor no puede recogerse su biografía ni cabe analizar toda su obra en un artículo periodístico; requiere una labor más detenida y extensa, que sería mi deseo poder presentarla al lector en un plazo relativamente breve.

En este 12 de enero de 1971 —centenario del nacimiento de Ricardo Baroja—, en honor a su memoria y por la coincidencia cronológica, recogeremos, aunque sólo sea sucintamente, su singular personalidad, tanto artística como literaria.

Ricardo Baroja fue un hombre polifacético: pintor con personalidad y talento artístico; novelista, conferenciante y periodista. Aunque su faceta más distinguida sea la de pintor, también sobresalió notablemente en las otras actividades intelectuales referidas.

Como pintor, pertenece, por su interpretación cromática de nuestro paisaje, a la más genuina pintura vasca.

Empleamos el término "pintura vasca" en vez de "escuela", ya que, indudablemente, es más apropiada la definición primera, pues aunque existe una manifiesta homogeneidad cromática en nuestros pintores vascos del 98, existe también evidentemente, cierta heterogeneidad interpretativa, muy acusada entre los artistas pertenecientes al período indicado.

La pintura de Ricardo Baroja en el paisaje es suelta, cromáticamente sobria, pero con una gran dosis de imaginación; exalta temas populares, escenas callejeras, pero siempre con un acento personal que le distingue de los pintores costumbristas, en el sentido "típico" de la palabra. Merece una especialísima atención su aspecto artístico dentro de la especialidad del aguafuerte. Adquiere su obra una calidad realmente extraordinaria, hasta un punto tal, que puede parangonarse con los mejores de España, no sólo de su tiempo, sino desde la época de Goya.

Conviene hacer un inciso, para aclarar, que el aguafuerte es una especialidad artística, con características bien determinadas, pero que con frecuencia se confunde con la litografía (artística), como en el caso del libro "Pintura vasca", de Llanos Gorostiza, que encuadra en la misma línea del aguafuerte a Ricardo Baroja y Julio Francés, cuando el artista donostiarra nunca ha hecho aguafuertes, sino litografías en piedra.

Su actividad como escritor fue también distinguida. Por su novela "La nao capitana" obtuvo el Premio Cervantes. También escribió otras obras importantes, como "Aquelarre interrumpido", "Robo y asesinato", "Gentes del 98", etc. Practicó el periodismo y fue colaborador de LA VOZ DE ESPAÑA.

Un aspecto muy característico del arte de Ricardo Baroja es su interpretación imaginativa de muchos de sus cuadros, sobre todo en su última época, en que habitualmente pintaba de memoria.

Ricardo Baroja pertenece con pleno derecho a la pléyade de ilustres pintores que fueron los creadores de la pintura vasca.

J. M. Alvarez EMPARANZA.